

**АЛБАНСКИЙ ФАКТОР
В РАЗВИТИИ КРИЗИСА
НА
ТЕРРИТОРИИ
БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ**

**ДОКУМЕНТЫ
Том первый
(1878-1997 гг.)**

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
- ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ
ЦЕНТР ПО ИЗУЧЕНИЮ СОВРЕМЕННОГО БАЛКАНСКОГО КРИЗИСА

**АЛБАНСКИЙ ФАКТОР
В РАЗВИТИИ КРИЗИСА
НА
ТЕРРИТОРИИ
БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ**

**Документы
В ТРЕХ ТОМАХ**

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ СЛАВЯНОВЕДЕНИЯ
ЦЕНТР ПО ИЗУЧЕНИЮ СОВРЕМЕННОГО БАЛКАНСКОГО КРИЗИСА

**АЛБАНСКИЙ ФАКТОР
В РАЗВИТИИ КРИЗИСА
НА
ТЕРРИТОРИИ
БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ**

*Собственность
издательства*

ДОКУМЕНТЫ
Том первый
(1878-1997 гг.)


ИЗДАТЕЛЬСТВО
«ИНДРИК»
Москва 2006

УДК 94(497.1)
ББК 63.3(0)5/6
А 45

*Издание подготовлено и осуществлено
в Центре по изучению современного балканского кризиса
при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда
(проекты № 03-01-00030а; 05-01-16055д)*

Авторский коллектив:

И. В. Ануфриева

д. и. н. Е. Ю. Гуськова (отв. редактор)

к. и. н. П. А. Искендеров

к. п. н. З. В. Клименко

д. и. н. К. В. Никифоров

Албанский фактор в развитии кризиса на территории бывшей Югославии. Документы. Т. 1 (1878–1997 гг.). — М.: Индрик, 2006. — 312 с.

Вниманию читателей предлагается первый из трех томов исследовательского проекта «Албанский фактор кризиса на территории бывшей Югославии». Проект посвящен истории возникновения и развития межнационального конфликта на территории бывшей Югославии — в Косове и Метохии, Македонии и Черногории с конца XIX в. до середины первого десятилетия XXI в. В первый том вошли документы с 1878 по 1997 г. Они касаются как истории сербско-албанских, черногорско-албанских и македонско-албанских отношений, так и их современное состояние. Некоторые документы ранее были опубликованы в Югославии и других странах и сейчас впервые переведены на русский язык. В сборник также вошли неопубликованные документы из фондов Архива внешней политики Российской империи Историко-дипломатического департамента МИД России.

ISBN 5-85759-378-6

© Авторский коллектив, 2006
© Институт славяноведения РАН, 2006
© Издательство «Индрик», 2006

СОДЕРЖАНИЕ

От составителей.....	12
Предисловие	14
1. Программа Призренской Лиги (1 июня 1878 г.).....	40
2. Албанцы в Черногории. Из рассказов Марко Милянова (1880 г.).....	42
3. Письмо Стояна Новаковича, посланника Сербии в Константинополе, Тефик-Паше, министру иностранных дел Турции (14 мая 1898 г.).....	45
4. Из письма Стояна Новаковича, посланника Сербии в Константинополе, Владану Джорджевичу, министру иностранных дел (3 августа 1898 г.)	48
5. Из письма Ивана Иванича, делопроизводителя консульства Сербии в Приштине, Владану Джорджевичу, министру иностранных дел (12 августа 1898 г.)	49
6. Из депеши министра иностранных дел Владана Джорджевича Стояну Новаковичу, посланнику Сербии в Константинополе (10 марта 1899 г.)....	50
7. Из доверительного донесения из Ниша Статского советника Чахотина (6 апреля 1903 г.)	51
8. Из секретной телеграммы российского поверенного в делах в Черногории Н. С. Дьяченко (1910 г.).....	53
9. Из справки «Статистические и географические сведения о населении Битольского вилайета» (февраль 1910 г.)	53
10. Выписка из донесения Надворного советника А. М. Петряева (Солунь, 21 февраля, 4 марта 1910 г.).....	54
11. Из донесения Титулярного советника Таджемукова (Ускобь, 31 января 1911 г.)	55
12. Из депеши поверенного в делах в Болгарии временного управляющего Министерства иностранных дел (София, 8 марта 1911 г.)	55
13. Из секретной телеграммы Действительного статского советника Арсеньева (Цетинье, 5/18 июля 1911 г.)	55
14. Справка дипломатического представителя на Востоке А. М. Петряева «Албанцы, албанское движение и Черногория» (1912 г.)	56
15. Из записки консула в Монастире Коллежского советника А. М. Петряева по албанскому вопросу (1912 г.).....	57
16. Из секретной телеграммы российского посланника в Белграде Н. Г. Гартвига (27 октября / 9 ноября 1912 г.)	57

17. Из секретной телеграммы российского посланника в Белграде Н. Г. Гартвига (15/28 февраля 1913 г.).....	58
18. Из секретной телеграммы российского посланника в Белграде Н. Г. Гартвига (4/17 августа 1913 г.).....	58
19. Из записки о сербо-албанском разграничении, приложенной к депеше гофмейстера Н. Г. Гартвига (11 августа 1913 г.)	58
20. Из секретной телеграммы российского поверенного в делах в Белграде В. Н. Штрандтмана (13/26 сентября 1913 г.)	59
21. Из секретной телеграммы поверенного в делах России в Белграде В. Н. Штрандтмана (20 сентября / 3 октября 1913 г.)	60
22. Из секретной телеграммы комиссара в Албании А. М. Петряева (8/21 октября 1913 г.)	61
23. Секретная телеграмма министра иностранных дел Сазонова комиссару в Албании А. М. Петряеву (8 ноября 1913 г.)	61
24. Секретная телеграмма комиссара в Албании А. М. Петряева (11/21 ноября 1913 г.).....	61
25. Из статистических данных о населении северной части Косовского Вилайета (округа Консульства в Митровице и Вице-Консульства в Призрене) (1915 г.)	63
26. Телеграмма начальнику Штаба Верховного Командования (5 октября 1918 г.).....	65
27. Оперативное отделение Штаба Верховного Командования — капитану Димитриевичу (Скопье, 6 октября 1918 г.).....	65
28. Оперативное отделение Штаба Верховного Командования — командиру Охридского отряда (Скопье, 7 октября 1918 г.).....	66
29. Приказ Верховного Командования (8 октября 1918 г.)	67
30. Сообщение из Югославской дивизии (27 октября 1918 г.)	68
31. Командующий округом Печ — командующему Места (28 октября 1918 г.)	68
32. Из сообщения Верховному Командованию, командующему II Армией (1 ноября 1918 г.).....	69
33. О границах между Королевством Сербов, Хорватов и Словенцев и Албанией (Париж, 1 января 1919 г.).....	71
34. Из манифеста регента Александра народу (Белград, 6 января 1919 г.).....	72
35. Телеграмма из Бима в Париж (26 марта 1919 г.).....	73
36. Командующему III армейской областью (Призрен, 26 апреля 1919 г.).....	73
37. Командование III армейской области — всем командующим дивизионными областями (Скопье, 6 июня 1919 г.).....	76

38.	Сообщение Министерству по аграрной реформе в Белграде о заселении Косова и Метохии (Скопье, 26 августа 1919 г.).....	77
39.	Командующий III военной областью — военному министру (Скопье, 18 декабря 1919 г.).....	80
40.	Командующий III военной областью — военному министру (Скопье, 18 декабря 1919 г.).....	81
41.	Генерал М. Васич — командующему Косовской дивизионной областью (Скопье, 8 февраля 1920 г.).....	83
42.	Меморандум командования III военной области о развитии и нынешнем состоянии албанского вопроса (Скопье, 16 июня 1920 г.).....	84
43.	Сообщение руководства округа — командующему Косовской дивизионной областью Приштина (20 июня 1920 г.).....	88
44.	Сообщение командира батареи I полевого дивизиона Косовского артиллерийского полка командиру Косовского артиллерийского полка (Печ, 12 августа 1920 г.).....	89
45.	Из резолюции конференции в Джаковицкой Малесии (31 декабря 1943 — 2 января 1944 г.).....	93
46.	Из Записки руководителя Комиссии Народного комиссариата иностранных дел (НКВД) СССР по возмещению ущерба, нанесенного Советскому Союзу гитлеровской Германией и ее союзниками, И. М. Майского народному комиссару иностранных дел В. М. Молотову по вопросам будущего мира и послевоенного устройства (10 января 1944 г.).....	94
47.	Из донесения Павла Йовичевича, секретаря косовского и дукаджинского ЦК КПЮ, в ЦК КПЮ (31 января 1944 г.).....	96
48.	Приказ И. Броз Тито о назначении членов военного управления в Косове (8 февраля 1944 г.).....	97
49.	Из письма ЦК КПЮ — ОК Косова и Дукаджина (28 марта 1944 г.).....	98
50.	Из приказа оперативного штаба НОА и ПО Косова и Метохии штабам партизанских отрядов (20 декабря 1944 г.).....	101
51.	Из доклада секретаря ЦК КПЮ Э. Карделя в Отделе международной информации (ОМИ) ЦК ВКП(б) о политической ситуации в Югославии (5 февраля 1945 г.).....	103
52.	Из резолюции Областной народной скупщины Косова и Метохии (9 июля 1945 г.).....	104
53.	Из Конституции Федеративной Народной Республики Югославии (1946 г.)	105
54.	Из Конституции Народной Республики Македонии (1946 г.).....	108
55.	Из дневника Д. С. Чувахина. Запись беседы с премьер-министром Албании Э. Ходжей об итогах его визита в Белград (3 июля 1946 г.).....	109

56.	Из дневника Д. С. Чувахина. Запись беседы с посланником Югославии в Албании И. Джордже по вопросу о Косово и Метохии, о конференции Компартии Албании в Берате и др. (5 июля 1946 г.)	110
57.	Из записи разговора Э. Карделя с И. В. Сталиным (19 апреля 1947 г.)	112
58.	Из дневника А. Я. Вышинского. Приём Э. Ходжи по вопросу об албано-югославских отношениях и др. (22 марта 1949 г.)	113
59.	Из записи беседы И. В. Сталина с Э. Ходжей об албано-югославских отношениях, внешней и внутренней политике Албании (23 марта 1949 г.)	114
60.	Письмо Э. Ходжи в ЦК ВКП(б) о предыстории возникновения косовского вопроса и методах его решения (не позднее 2 сентября 1949 г.)	117
61.	Из Конституционного закона об основах общественного и политического устройства Федеративной Народной Республики Югославии и о союзных органах власти (1953 г.)	124
62.	Из Устава Автономной Косовско-Метохийской области (20 февраля 1953 г.)	126
63.	Листовки нелегальной группы в Тетове (май 1955 г.)	132
64.	Призренский процесс. Из воспоминаний Милосава Благоевича, Новака Таича и из показаний Ибрахима Мона (1956 г.)	133
65.	Участие албанцев в органах управления в Македонии в 1957–1958 гг. Статистика	137
66.	Из Конституции Социалистической Республики Македонии (1963 г.)	139
67.	Из резолюции VI Съезда СК Сербии «О задачах Союза коммунистов Сербии в дальнейшем развитии национального равноправия, братства и единства народов и народностей» (1968 г.)	144
68.	Письмо дечанского игумена Макария Сербскому Патриарху Герману (3 апреля 1968 г.)	145
69.	Из выступления члена ЦК СК Сербии Добрицы Чосича на XIV пленуме ЦК СК Сербии под названием «Критика правящей идеологической концепции в национальной политике» (29 мая 1968 г.)	146
70.	Из резолюции VII съезда СК Сербии «Задачи СК Сербии по дальнейшему развитию и укреплению национального равноправия» (1974 г.)	151
71.	Из Конституции Социалистической Республики Сербии (1974 г.)	152
72.	Из Конституции Социалистической Республики Македонии (1974 г.)	156
73.	Из Конституции Социалистического Автономного Края Косово (1974 г.)	159
74.	Из выступления И. Броз Тито на совместном заседании Президиума Сербского Автономного Края Косово и Краевого комитета Союза коммунистов Югославии (16 октября 1979 г.)	163
75.	Из воспоминаний Тахира Земая о 1980–1990-х гг	168

76. Резолюция XX пленума ЦК СКЮ «СКЮ в борьбе против контрреволюционных сил в САК Косове» (7 мая 1981 г.)	170
77. Из доклада Лазара Колишевского на совместном заседании Президиума СФРЮ и Союзного совета по защите конституционного порядка (29 апреля 1981 г.)	174
78. Из политической платформы действий СКЮ по развитию социалистического самоуправления, братства и единства и общности в Косове (17 ноября 1981 г.)	176
79. Листовка нелегальной организации «Куштрим и лирис» из Тетова (9 марта 1982 г.)	187
80. Требования 2016 жителей Косова (1985 г.)	188
81. Из политической платформы «Марксистов-ленинистов Косова» (1985 г.)	191
82. Из Меморандума Сербской Академии Наук и Искусств. Заключение о Косове и Метохии (сентябрь 1986 г.)	192
83. Нелегальные организации и группы в Македонии 1945–1987 гг. Статистика	195
84. Из показаний Крунослава Йошановича (12 мая 1988 г.)	199
85. Из программы Демократической лиги Косова (23 декабря 1989 г.)	200
86. Заявление участников сараевской встречи о нарушении прав человека в Косове (19 марта 1990 г.)	202
87. Из открытого письма Совета по защите прав и свобод человека в Приштине в Скупшину Югославии (4 июня 1990 г.)	203
88. Повестка дня нелегальной Скупщины Косова (7 сентября 1990 г.)	204
89. Резолюция нелегальной Скупщины Косова (7 сентября 1990 г.)	205
90. Из Конституции Республики Косова (7 сентября 1990 г.)	207
91. Из Конституции Республики Сербии (28 сентября 1990 г.)	211
92. Резолюция Скупщины Республики Косова (22 сентября 1991 г.)	214
93. Резолюция Скупщины Республики Косова о референдуме (22 сентября 1991 г.)	215
94. Политическая декларация Координационного совета албанских политических партий в Югославии (Приштина, 12 октября 1991 г.)	216
95. Сообщение Скупщины Республики Косова (19 октября 1991 г.)	218
96. Из Конституции Республики Македонии (17 ноября 1991 г.)	218
97. Из письма, направленного правительством Республики Косова чрезвычайному заседанию министров в Брюсселе (21 декабря 1991 г.)	220
98. Сообщение о многопартийных выборах Президента и в Скупшину Республики Косова (24 мая 1992 г.)	223

99. Из Конституции Республики Черногории (12 октября 1992 г.).....	225
100. Декларация Народной скупщины Сербии о правах человека и правах представителей национальных меньшинств (27 ноября 1992 г.).....	227
101. Письмо представителя Албании на имя Председателя Совета Безопасности ООН (24 апреля 1993 г.).....	232
102. Письмо представителя Югославии на имя Председателя Совета Безопасности ООН (30 апреля 1993 г.)	233
103. Письмо представителя Албании на имя Председателя Совета Безопасности ООН (26 мая 1993 г.).....	236
104. Письмо представителя Югославии на имя Председателя Совета Безопасности ООН (27 мая 1993 г.).....	238
105. Письмо представителя Албании на имя Генерального секретаря ООН (12 июля 1993 г.).....	240
106. Письмо представителя Югославии на имя Председателя Совета Безопа- сности ООН (9 августа 1993 г.).....	241
107. Резолюция 855 Совета Безопасности ООН (9 августа 1993 г.)	243
108. Письмо представителя Югославии на имя Председателя Совета Безопасности ООН (20 августа 1993 г.).....	244
109. Из ежегодного доклада Генерального секретаря Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе о деятельности СБСЕ (31 октября 1993 г.)	248
110. Из доклада о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, представленного Специальным докладчиком Комиссии по правам человека Тадеушем Мазовецким (20 ноября 1993 г.)	251
111. Из ежегодного доклада Генерального секретаря Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе о деятельности СБСЕ (1994 г.) .	256
112. Из доклада о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, представленного Специальным докладчиком Комиссии по правам человека Тадеушем Мазовецким (7 марта 1994 г.)	259
113. Из доклада о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, представленного Специальным докладчиком Комиссии по правам человека Тадеушем Мазовецким (9 августа 1994 г.).....	268
114. Сообщение для печати Министерства иностранных дел СРЮ (30 июля 1994 г.).....	270
115. Из ежегодного доклада Генерального секретаря Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе о деятельности СБСЕ (1995 г.) .	272
116. Письмо Временного поверенного в делах постоянного представительства СРЮ при отделении ООН в Женеве на имя председателя Сорок восьмой	

сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (15 августа 1996 г.)	274
117. Письмо Временного поверенного в делах постоянного представительства СРЮ при отделении ООН в Женеве на имя председателя Сорок восьмой сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств (19 августа 1996 г.)	276
118. Письмо Постоянного представителя Албании при Организации Объединенных Наций на имя Генерального секретаря ООН (21 октября 1996 г.)	278
119. Из доклада Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций (22 октября 1996 г.)	280
120. Из доклада Комиссии по правам человека Организации Объединенных Наций (25 октября 1996 г.)	284
121. Из ежегодного доклада Генерального секретаря Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе о деятельности ОБСЕ (30 ноября 1996 г.)	290
122. Письмо Временного поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при ООН на имя Генерального секретаря ООН (20 декабря 1996 г.)	298
123. Резолюция Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (5 марта 1997 г.)	300
124. Из резолюции Комиссии по правам человека Экономического и Социального Совета ООН (10 апреля 1997 г.)	302
125. Из ежегодного доклада Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе о деятельности ОБСЕ с 1 ноября 1996 по 30 ноября 1997 г. (18 декабря 1997 г.)	303

ОТ СОСТАВИТЕЛЕЙ

В рамках трёхлетнего исследовательского проекта, поддержанного Российским гуманитарным научным фондом, Центр по изучению современного балканского кризиса Института славяноведения РАН подготовил три тома документов по теме «Албанский фактор кризиса на территории бывшей Югославии». Проект исследует историю возникновения и развития межнационального конфликта на территории бывшей Югославии — в Косове и Метохии, Македонии и Черногории с конца XIX в. до середины первого десятилетия XXI в.

Вниманию читателей представляется первый из трёх томов. В него вошли документы с 1878 по 1997 г. Они касаются как истории сербско-албанских, черногорско-албанских и македонско-албанских отношений, так и их современное состояние. Часть документов отражает историю сербского и албанского населения Косова и Метохии, албанского населения в Македонии и Черногории. Ряд документов ранее были опубликованы в Югославии и других странах и сейчас впервые переведены на русский язык. В настоящий сборник также вошли неопубликованные документы из фондов Архива внешней политики Российской империи Историко-дипломатического департамента МИД России.

Том открывается Программой Призренской лиги, албанской организации, созданной в 1878 г. и поставившей себе цель «с оружием в руках бороться за защиту всей территории», заселённой албанцами. Последующие документы отражают состояние и трансформацию так называемого албанского вопроса в конце XIX — начале XX в., после создания Королевства Сербов, Хорватов и Словенцев, в годы Второй мировой войны, в период существования СФРЮ. Ряд документов отражают состояние сербско-албанских отношений в период распада федеративного государства и югославского кризиса. Последним по хронологии документом является доклад Генерального секретаря ОБСЕ о деятельности организации в 1996–1997 гг., датированный 18 декабря 1997 г., где подробно рассматривается положение в Косове и Метохии. Последние документы тома рассматривают предысторию конфликта, в том виде, в каком он предшествовал варварским бомбардировкам НАТО в 1999 г.

В подборе документов и их переводе на русский язык принимали участие д. и. н. Е. Ю. Гуськова (отв. редактор), к. и. н. П. А. Искендеров, к. п. н. З. В. Клименко, д. и. н. К. В. Никифоров. Вся техническая работа и часть переводов выполнены И. В. Ануфриевой.

В сборник включены в общей сложности 125 документов, размещённых в хронологической последовательности. Археографическая обработка проведена в соответствии с общепринятыми правилами издания исторических документов. Каждый документ имеет редакционный заголовок, максимально приближенный к официальному названию, и дату, определённую из содержания документа. Каждому докумен-

ту присвоен порядковый номер, указаны его источник и переводчик. Источник документов ООН представлен номером, которым этот документ обозначается в Организации Объединённых Наций. В этом случае мы располагаем официальным переводом документа на русский язык. Ряд документов 1992–1997 гг. предоставлены Посольством СРЮ в Москве уже на русском языке, поэтому, даже в случае не очень качественного перевода, текст документа не подвергался правке. Оставлено без изменения и правописание в документах XIX — начала XX в. из российских архивов. Пропущенные места документа обозначаются квадратными скобками.

Составители сборника выражают искреннюю благодарность руководству АВ-ПРИ за содействие в публикации документов, Посольство СРЮ в Москве и Посольство РФ в Белграде за предоставленные документы, а также коллегам из России, Сербии, Черногории и Македонии за помощь в подборе материалов, научные консультации и поддержку в работе. Особая признательность — сотрудникам Института современной истории (Белград) и его бывшему директору проф. Николе Поповичу, а также коллегам Института истории Черногории (Подгорица) и его директору Джордже Борозану за непосредственную помощь при подборе документов и материалов для сборника.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Самым длительным очагом напряженности в современном кризисе на территории бывшей Югославии является конфликт в Косове и Метохии, который в 2001 г. в результате выступлений албанских экстремистов перекинулся и на Македонию. Предсказуемы столкновения на национальной почве и в Черногории. В центре этих конфликтов стоит длительная борьба албанцев за самостоятельность и территориальную независимость, за объединение всех территорий с большинством албанского населения. Наиболее отчетливо эти процессы видны в Косове и Метохии, где цель отделения этого края от Сербии практически достигнута. Чтобы понять суть тесно связанных между собой событий, происходящих на территории всех трёх бывших югославских республик, необходимо в научном исследовании опираться на достоверные факты, выверенную информацию и документы. Только всесторонний подход позволит составить наиболее полную картину истоков кризиса, его содержание и возможные перспективы развития.

В российской историографии учёные исследовали, главным образом, историю Албании (1; 2; 3; 4) или историю Югославии, история межнациональных противоречий в Косове и Метохии, Македонии и Черногории не была предметом специального научного исследования, основанного на широкой документальной базе. Актуальность проблемы заключается в исследовании закономерностей, которые выявляются при существовании и распаде многонациональных государств, при возникновении межнациональных противоречий, которые перерастают в конфликт и кризис. Для России с её многонациональным составом населения и перманентными межнациональными напряжениями изучение этих процессов жизненно необходимо.

Вторая половина XIX в. отмечена ростом албанского национального движения и распространением идеи создания организации, которая бы боролась за объединение всех албанских земель в одно автономное образование, против их передачи разным странам. Летом 1878 г. в знак протеста против намерений Берлинского конгресса передать ряд областей, населённых албанцами, Болгарии, Сербии, Черногории и Греции, возникла «Лига за защиту прав албанского народа». Она получила название Призренская по косовскому городу, в котором 10 июня собрались делегаты-албанцы из разных краёв, чтобы принять программу национальных целей албанского населения Османской империи. Организаторы Лиги стремились к тому, чтобы из всех территорий, на которых живут албанцы, в рамках Турецкого царства был создан один албанский вилайет, имеющий территориально-административную автономию. В документе было записано, что цель Лиги — «не признавать и оставаться на расстоянии от любой власти, кроме Порты», бороться за «сохранение царских прав неприкосновенного его величества султана, нашего господина». Но главным

было «с оружием в руках бороться за защиту всей территории», выдворение иностранных войск с албанских земель (5; документ № 1). На собраниях Призренской лиги говорилось о существующей угрозе территориям, которые считались албанскими, принимались решения о сопротивлении возможному их расчленению, вторжению черногорских, сербских или греческих войск. Сформированные Лигой отряды были призваны бороться за достижение поставленных целей вооруженным путем. В то время Европа считала, что албанская нация не существует, и использовала понятие «албанские земли» исключительно как географическое. Вскоре Лига порывает с турецким правительством и выдвигает требование автономии. Её борьба за автономию в начале 1880-х гг. носила форму вооружённого сопротивления — активные боевые действия против турецких войск велись в Косовском, Дибрском вилайетах и в Македонии. Турецким войскам удалось подавить выступление плохо вооружённых албанских отрядов, но в общественном мнении Европы и в правящих кругах великих держав пробудился интерес к албанским сюжетам (см. подробнее 6).

В те годы албанцам не удавалось оказывать серьёзное сопротивление турецким властям, но они упорно создавали новые организации и объединения, принимали программы и воззвания и даже делали попытки формировать местные албанские органы власти.

Пользуясь слабостью Турции и перспективами её преобразования, многие страны-соседи проявляли заинтересованность в политическом влиянии среди албанцев, а также в приобретении части заселенных ими территорий. Так, себя хотела «вознаградить» прилегающими частями Албании Черногория, ссылаясь на родственные связи между албанскими и черногорскими племенами, а также на схожесть племенного устройства. В сборнике представлены несколько документов — записи из жизни соплеменников, обычаи и традиции черногорцев и албанцев в 80-е гг. XIX в., оставленные черногорцем из племени кучи Марком Миляновым. Его повествование, приближенное к легендам и преданиям, передает жизнь черногорских и албанских племен в Черногории, их поведение, взаимоотношения и патриархальные представления. Российский дипломат А. Петряев писал в 1912 г., что в XVII–XVIII вв. «оставленные славянами места тотчас заселялись магометанами, главным образом албанцами. Таким образом, Турция очищалась от непримиримого славянского элемента, а албанцы за его счет расширяли область своего населения. Тогда сербы подвергались двойному насилию: со стороны турецких правителей и от поселившихся албанцев. Вследствие этого многие выселялись в разные места. Между прочим, из окрестностей Призрена и Печи происходят три самых многочисленных племени: Белопавличи. Кучи и Ваневичи; а оставшиеся из них соплеменники превратились в албанские племена: Крастеничи, Бериши, которые, однако, и теперь признают свое родство с упомянутыми черногорскими племенами. Многие знатные сербские роды приняли магометанство и также слились с албанцами» (см. документ № 14).

В 90-е гг. XIX в. Сербия стремилась укреплять свои границы и присоединить к Королевству земли «Старой Сербии», находившиеся ещё под властью Турции. Речь шла, прежде всего, о Косове и Метохии и Ново-Пазарском санджаке, где

проживало достаточное количество сербов, однако отношения с албанцами у них было напряжёнными. Албанцы рассчитывали на объединение четырёх вилайетов — скадарского, янинского, битольского и косовского. Несколько документов в сборнике прямо посвящены этим сюжетам. Так, посланник Сербии в Константинополе Стоян Новакович писал министру иностранных дел Турции в мае 1898 г., что «в течение последних четырех лет Королевское правительство было вынуждено неоднократно обращать внимание Царского правительства на беспорядки и невероятные и бесчисленные акты насилия, которые непрерывно осуществляет непокорное и недисциплинированное албанское население как на сербско-турецкой границе, так и в пограничных санджаках. Эти преступления и нападения направлены исключительно против христианского населения сербской народности, и складывается впечатление, что их цель — очистить от него эти области» (документ № 7).

В начале XX в., согласно данным российского внешнеполитического ведомства, общее население Косова составляло 980 тыс. душ. Из них — «530 000 мусульмане и 440 000 христиане. Большинство мусульман составляют албанцы (от 385 000 до 430 000 душ), остаток же — турки и мусульмане-босняки. Кроме албанцев-мусульман в Косовском вилайете проживают в разных местах албанцы-католики численностью до 45 000 душ». Албанцы, отмечалось в служебной записке российского МИДа, «народ полудикий и горный, исконно жили и еще теперь живут племенами (Фисами) и крупными семьями — задругами, в которых старейшины и главари (краны) пользуются неограниченной, патриархальной властью...» (см. документ № 7). Сербское православное население страдает от своеволия албанцев, поскольку политика Порты, «стремящаяся создать из албанцев надежный оплот против соседних христианских государств (Сербии и Черногории) и поддерживаемая пристрастием султана к своей албанской гвардии, способствовала разнузданности албанского элемента, в сущности отнюдь не фанатичного в религиозном отношении».

В 1911 г. руководители очередного антитурецкого выступления албанцев разработали меморандум из 12 пунктов, так называемую «Красную книгу», явившуюся программой достижения территориально-административной и экономической автономии для всех населённых албанцами земель. Меморандум албанцы разослали турецкому правительству, а также правительствам ведущих европейских держав. С этого времени завоевание автономии, в том числе и вооружёнными методами, стало отличительной особенностью албанского национального движения. Албанский вопрос теперь не могли обойти вниманием ни балканские государства, каждое из которых имело свой территориальный интерес к этим землям, ни европейские политики. Поднимаясь на восстание, албанский народ создавал вооружённые четы. Известны бунты и восстания в Косовском вилайете в 1910, 1911 и 1912 гг. Причём в своей антитурецкой борьбе албанцы уповали на помощь балканских государств, прежде всего Сербии и Черногории. Однако Сербия, рассчитывавшая на присоединение Косова и Метохии, не поддерживала албанские восстания, вспыхивавшие в этом крае. А черногорцы, наоборот, помогали им оружием.

добровольцами и деньгами. По некоторым данным, в Черногории в 1910–1911 гг., спасаясь от турецких преследований, находилось до 20 тыс. беженцев (7, с. 66–67.) Это способствовало установлению более тесных связей между двумя народами: известны случаи побратимства, кумовства, женитьбы (7, с. 69). В начале первой Балканской войны 1912 г. Албания была оккупирована войсками Черногории, Сербии и Греции. Поражение Турции в войне, а также угроза раздела албанских земель вызвали усиление национально-освободительного движения под лозунгом независимости Албании.

28 ноября 1912 г. на Национальной ассамблее представителей всех районов страны была провозглашена независимость Албании и сформировано временное правительство. Великие державы не могли обойти молчанием этот вопрос. Автономия Албании обсуждалась на специально созданном в середине декабря в Лондоне совещании послов и в конечном итоге была признана Лондонским мирным договором, заключенным 29 июля 1913 г. По Лондонскому мирному договору территория Косова и Метохии была поделена между Черногорией и Сербией. Сербское правительство понимало, что установленная в Лондоне сербско-албанская пограничная линия создаёт Сербии неудобства, что в Албании царит анархия, и на основании этого затягивало вывод сербских войск из Северной Албании. Поэтому осенью 1913 г. вопрос сербско-албанской границы продолжал находиться в центре внимания международной дипломатии. Факт передачи Сербии ряда областей, населённых албанцами, дал повод Албании предъявлять территориальные претензии к Сербии, самим албанцам Косова говорить об оккупации края Сербией, а всем вместе после 1918 г. начать борьбу за присоединение этих областей к Албании. Вопрос о воссоединении албанских земель всегда составлял важнейшее направление политики Албании. Генеральный секретарь Коммунистической партии Албании Э. Ходжа позже писал, что «Берлинский конгресс и Версальский мирный договор несправедливо нарушили интересы Албании и албанского национального меньшинства в Косово¹... Они не согласились с таким решением вопроса и не желают оставаться в границах Югославии, независимо от её политического строя... Их единственный идеал — это слияние с Албанией» (8, с. 206).

Во время Первой мировой войны территория Албании и Сербии стала театром военных действий. Армии Антанты занимали Салоникский фронт протяженностью в 350 км. Его силы составляли 29 дивизий (8 французских, 4 английские, 6 сербских, 1 итальянская, 10 греческих). В Албании также действовал 16-й итальянский корпус, не относившийся к Салоникскому фронту. Со стороны противника в полосе Салоникского фронта имелось 12 болгарских дивизий, австро-венгерские и немецкие войска. Общее наступление союзных войск началось в середине сентября 1918 г. Его не смогли остановить даже дополнительные германские резервы. В конце сентября Болгария капитулировала, затем были освобождены Сербия и Черногория, а в октябре сербские войска, сменяя французские, вошли в Косово и

¹ Так в тексте. Правильно — в Косове. В цитатах и в документах сборника на русском языке оставлено авторское написание.

Метохию. Конференция послов четырёх держав в Лондоне (Англии, Франции, Италии и Японии) 9 ноября 1921 г. приняла решение о границах Албании с Югославией и Грецией. Территория Косова и Метохии вошла в состав Королевства Сербов, Хорватов и Словенцев, однако устанавливая в этих краях власть короля приходилось сербской армии. Ряд документов сборника посвящены этому периоду (1918–1920). Они показывают отношения власти и национального меньшинства, которое эту власть не признает. Документы свидетельствуют о том, как власти пытались разоружить албанцев, как вырабатывали меры налаживания мирной жизни, как албанцы создавали отряды мстителей и организовывали сопротивление.

В Королевстве СХС албанское население составляло одно из самых многочисленных национальных меньшинств. На территории косовской, зетской, скопской, рашской и битольской областях в 1921 г. проживало 441 740 албанцев (49, с. 24).

С началом Второй мировой войны в результате расчленения югославского государства большая часть Косова и Метохии, а так же Западной Македонии вошли в созданную фашистской Италией Великую Албанию. Немецкие и итальянские войска албанцы встречали как освободителей, так как надеялись с их помощью осуществить мечту о едином независимом албанском государстве.

Во время войны на территории Косова, Метохии и Македонии открывались школы на албанском языке, создавалась албанская администрация и возрождалась старая символика, населению раздавалась земля. В школах преподавали исключительно на албанском языке, всё делопроизводство также осуществлялось только на албанском. Албанцы не участвовали в антифашистской борьбе, поскольку рассчитывали использовать оккупацию края для его отделения от Сербии. В конце 1942 г. была создана националистическая организация «Балы комбтар» (Национальный фронт), поставившая задачу борьбы за единую этническую Албанию. Ей удалось привлечь на свою сторону широкие слои населения. Албанцы-экстремисты, работая на эту идею, активно осуществляли выселение с территории края неалбанское население. Мустафа Кроя, премьер-министр албанского марионеточного правительства, в июне 1942 г. открыто заявил, что «необходимо приложить усилия к тому, чтобы всех сербов-старожилов из Косова выгнать... сослать в концентрационные лагеря в Албанию. А сербов-переселенцев надо убить» (цит. по: 50, с. 40). По данным американских спецслужб, с апреля 1941 до августа 1942 г. албанцы убили около 10 тыс. сербов (50, с. 40). Э. Ходжа объяснял, что на территории Косова не велось народно-освободительной борьбы, поскольку албанцы не были уверены в том, что, «сражаясь наряду с народами Югославии против фашизма, они этим завоёвывают себе право на самоопределение для соединения с Албанией» (8, с. 207).

В Призрене в сентябре 1943 г. в присутствии представителей албанцев из Косова, Черногории, западной части Македонии и Новопазарского санджака под патронатом фашистской Германии была возрождена Призренская лига (Вторая). Эта патриотическая организация, приняв воззвание, также ставила задачу объединения всех балканских территорий с большинством албанского населения. Устав Лиги предполагал формирование комитетов во всех округах, вооружённых отрядов (ковосский полк), а также молодёжного Комитета обороны Косова (43, с. 41).

Руководство КПЮ в конце войны столкнулось с серьезным сопротивлением албанских националистов и вынуждено было с декабря 1944 по февраль 1945 г. вести с ними вооруженную борьбу. Оперативный штаб сообщал в декабре 1944 г., что на территории Косова орудуют «шиптарские² банды», которые находятся большей частью в горах, получая помощь и продукты питания в сёлах, которые их поддерживают. В отношении таких сёл предлагалось проводить репрессии. По всему краю действовали албанские контрреволюционные комитеты, которые ширили дух неповиновения, проводили пропаганду «Великой Албании», организовывали сопротивление народной власти, призывали не вступать в армию Тито. Албанские отряды сопротивления насчитывали, по разным данным, от 10 до 16 тыс. человек (51, с. 136). Между восставшими албанцами и партизанской армией, в которой большинство составляли сербы и черногорцы, велись военные действия. Было убито около 3 тыс. албанцев (51, с. 136). Восстание удалось погасить, часть албанцев перебралась в Грецию, часть осталась в горах и продолжила сопротивление новой власти (52, с. 625–626). В начале февраля 1945 г. в Косове было введено военное управление, заменяющее гражданскую власть в крае. На должности политического комиссара, командующего и коменданта были назначены сербы. Партийные организации Косова и Метохии также возглавляли сербы.

На первом заседании Областного народного комитета Косовско-Метохийской области прозвучали голоса о вхождении края в состав Сербии. Великая Антифашистская Скупщина Сербии в апреле 1945 г. приветствовала такие высказывания (51, с. 141–142). В июле 1945 г. после отмены военного положения косовары, лояльные новой власти, собрали Скупщину и выразили желание «всего населения области присоединиться к федеративной Сербии как её составная часть» (52, с. 628).

За время войны территорию Косова, по разным данным, покинули от 100 до 200 тыс. сербов и черногорцев, а населили около 70–100 тыс. албанцев из Албании (53, с. 109; 55, с. 345–346), которые так и остались в этих краях, используя благоприятную политическую обстановку в Югославии в 1944–1948 гг. Многочисленные манифестации албанского населения Косова, проходившие в 1945 г., выражали нежелание находиться в составе Сербии. Тито пытался успокоить ситуацию, с одной стороны, заявлением о предполагаемом вхождении Косова в состав Албании, а с другой — освобождением албанцев от ответственности за преступления против сербского населения, совершённые во время войны. Весной 1945 г. И. Броз Тито говорил албанцам Косова: «Мы знаем, что вы пошли в немецкую армию, что вы боролись против нас, но это не значит, что мы призываем вас к ответственности. Мы знаем, что вы были обмануты, что не все из вас убийцы и преступники, что 90% из вас заблуждались, и что сейчас настало наше время вам помочь, объяснить, чего мы хотим. Мы не хотим, чтобы шиптары в Косове были людьми второго или третьего сорта. Мы хотим, чтобы у вас были свои права, равноправие, был свой язык, свои учителя, чтобы вы ощущали себя в своей стране» (цит по: 53, с. 107).

² Албанские.

6 марта 1945 г. было принято постановление «О временном запрещении возвращения колонистов в места их прежнего проживания» — в Македонию, Косово, Метохию, Срем и Воеводину. Земля невернувшихся сербов и черногорцев, что составляло, по некоторым сведениям, около 25 тыс. га, отдавалась албанцам (11, с. 141, прим.). Как отмечалось на заседании Скупщины Народной Республики Сербии в октябре 1948 г., «в Косове и Метохии исправлена несправедливость, нанесенная еще до войны шиптарам, когда у них отнимали земли» (54). После войны албанцы составляли большинство в Косове и Метохии: по переписи 1948 г. их численность равнялась 498 242 или 68,45%, сербов — 171 911 или 23,62%, черногорцев — 28 050 или 3,85% (55, с. 345–346). В Македонии за послевоенные годы численность албанского населения также значительно увеличилась. В 1953 г. оно составляло 12,4% от всего населения республики, а в 1991 г. — 21% (43, с. 56). Особенно большой рост албанского населения происходил в общинах Куманово, Скопье и Тетово.

Известный политик, ученый и писатель, близкий соратник И. Броза Тито Милован Джилас писал в своих воспоминаниях, что правительства Албании и Югославии в конце войны «в принципе стояли на точке зрения, что Албания должна объединиться с Югославией, что разрешило бы и вопрос албанского национального меньшинства в Югославии». Это «принесло бы не только непосредственные выгоды и Югославии, и Албании, но одновременно покончило бы с традиционной нетерпимостью и конфликтами между сербами и албанцами. И — что... особенно важно — это дало бы возможность присоединить значительное и компактное албанское меньшинство к Албании как отдельной республике в югославско-албанской федерации» (10, с. 96). И. Броз Тито намного больше интересовала судьба задуманной им балканской федерации, ядром которой стала бы Югославия. Он готов был пожертвовать Косово, чтобы сделать собственные планы привлекательными для Албании. Э. Ходжа подтверждал такое желание, дословно повторив слова И. Броз Тито в письме в ЦК ВКП(б): «Косово принадлежит Албании и должно быть присоединено к Албании. Мы желаем этого ото всей души, но в настоящий момент не можем этого допустить, потому что реакция великосербов еще очень сильна» (8, с. 211).

Особый статус территориальной политической единицы Косово и Метохия получили только после образования ФНРЮ. Каждое послевоенное десятилетие повышало статус Косова и приносило существенное расширение автономии — от Автономной области в составе Сербии в 1945 г. до Автономного края с широчайшими полномочиями, практически равноправного с республиками субъекта федерации, в 1974 г.

Косово-Метохийская область на заседании представителей районов 25 мая 1948 г. проголосовала за Устав области, который действовал до февраля 1953 г., когда был принят новый Устав. Устав подтверждался Народной скупщиной Сербии. Верховными органами народной власти в Косове и Метохии определялись Областной народный комитет и Областной исполнительный комитет. Делегаты Косова и Метохии представляли интересы области как в Скупщине Сербии, так и

в парламенте Югославии. Конституциями ФНРЮ и Сербии предусматривалось, что Косово-Метохийская область посылала 15 своих представителей непосредственно в Вече народов Народной скупщины ФНРЮ, а также в Скупщину Сербии.

Политическая жизнь в Косове и Метохии в послевоенные годы проходила под знаком широкого вовлечения албанцев в общественную жизнь. До 1948 г. Народный фронт в области объединил 227 358 албанцев в более чем 57 тыс. организаций. Хуже дело обстояло с членством в КПЮ. Членами партии были лишь 0,35% всего населения. Из них албанцы составляли 32%, а сербы и черногорцы — 64% (11, с. 146).

Языковое равноправие албанцев на практике подтверждалось осуществлением административных дел, наряду с сербскохорватским, и на албанском языке на всех уровнях начиная с 1948 г. В послевоенный период правительство проводило политику максимального привлечения албанского населения к общественной жизни края — албанцам предлагались высокие посты в административной и политической иерархии. В местных Народных комитетах в 1948 г. работали 64% албанцев, а в районных — 60%, хотя грамотными к концу войны были всего 10% населения края (54). В руководстве Народного Фронта албанцы составляли 62%. Среди албанцев — членов партии в 1949 г. 743 человека были неграмотными, 943 — полуграмотными, а 1409 — самоучек³. Постепенно проводились акции по обучению албанцев грамоте, по снятию паранджи, по их включению в экономическую и культурную жизнь республики и страны. К 1947 г. в крае грамотными стали 105 тыс. албанцев, были открыты 243 школы, одна гимназия, одна педагогическая школа, 88 читален. Каждый албанец, научившийся писать, получал работу в администрации или партийных структурах (11, с. 147, 150). В Македонии после войны половина албанского населения были неграмотными, а среди женщин эта цифра достигала двух третей. В 1945/46 учебном году в республике были открыты 152 начальных школы и 4 восьмилетки на албанском языке с 12 359 учащимися и 223 учителями, в 1946/47 учебном году — 148 школ, в 1966/67 гг. — 256 (43, с. 58, 75).

После того как условия вступления в партию для албанцев были облегчены, их численность в партии значительно увеличилась. Среди албанцев, даже членов партии, как видно из партийных документов, устойчивыми были националистические идеи, которые на протяжении всего послевоенного периода выражались в стремлении создать на территории Косова и Метохии самостоятельную республику. Это проявлялось в нелояльном отношении к югославскому государству и, соответственно, власти, в неприязненном отношении к неалбанскому населению края. К этому можно добавить и конкретные организационные усилия для достижения поставленных политических целей.

Албанцы Косова не были довольны своей судьбой в составе Югославии, даже когда край получил статус автономной области. Во всяком случае, в этом уверял

³ В документах Союза коммунистов Сербии употреблялось именно слово «самоучка», которое обозначало, что человек никогда не посещал школу, но самостоятельно научился писать и читать. Общее количество членов партии — албанцев 1949 г. не приводится.

руководство СССР Э. Ходжа. Он писал в ЦК ВКП(б) в 1949 г., что «демократические и национальные права албанского национального меньшинства Косово и Метохии совершенно не соблюдаются. Никакой связи с Албанией!» (8, с. 209). Именно связь с Албанией и возможность присоединения к Албании были основными критериями оценки уровня демократии в крае. Предоставление Косову автономии, открытие албанских школ в Космете Э. Ходжа расценил как демагогию, поскольку албанский «идеал — соединение с Албанией — остался неосуществленным» (8, с. 209). После 1948 г. Э. Ходжа считал, что настал удобный момент для начала борьбы албанского населения в Югославии «за свое освобождение», что борьба должна быть жёсткой, бескомпромиссной, не исключающей вооруженное восстание (8, с. 212).

Официально «проблемы Косова» в Югославии не существовало. Впервые о ней заговорили в 1966 г., когда партией был осужден руководитель Службы государственной безопасности (СГБ) Александр Ранкович. Ему ставилась в вину и антиалбанская, и унитаристская ориентации в национальной политике, в частности, в Косове и Метохии. Руководители края говорили о том, что СГБ сразу после войны установила в крае контроль над партийными организациями и органами самоуправления, заводила досье на ведущих функционеров края, не доверяла лицам албанской национальности, устанавливала за ними слежку, пытаясь, в частности, найти незаконно хранящееся оружие. В дневниковых записях А. Ранковича значится, что ситуация в Косове и Метохии после войны характеризовалась напряженностью, а деятельность враждебных элементов отмечалась высокой активностью. Были раскрыты подпольные организации. Причем, по мнению А. Ранковича. «это уже не были маленькие и несвязанные между собой группы, но организации с объединенным руководством, способные к проведению враждебных акций», которые поддерживали нелегальные связи с Албанией, распространяли листовки, писали лозунги, вывешивали албанские флаги, планировали покушения на ведущих деятелей (56, с. 158).

Материалы сборника показывают, какими правами обладали автономные края и национальные меньшинства в рамках федерации на разных этапах её развития. Это видно из текстов Конституций Сербии, Македонии, Черногории, Косова и Метохии. Кроме того, представлены документы, отображающие попытки властей по-разному решить вопрос края — путем принятия политических решений, материальных вливаний, разработок программ культурного и экономического возрождения.

Этапом в развитии автономии стала принятая в 1963 г. новая Конституция СФРЮ, согласно которой национальные меньшинства стали называться народностями, а статус автономных областей (в том числе Косова) повышен до автономных краев. В 1968 г. краевая скупщина единогласно переименовала имя Косово и Метохия на Косово. С октября 1969 г. край стал называться «Социалистический автономный край Косово».

В 1950-е гг. продолжалось развитие системы образования в крае. В 1949/50 учебном году в 7315 школах обучались более 104,5 тыс. учащихся, их учили 2219

учителей-албанцев. Одновременно работали 9 городских библиотек, 118 читален, 7 рабочих и народных университетов, областной театр, 38 кинотеатров, 10 музеев, радиостанция, 70% программ которых транслировалось на албанском языке. В 1947 — первой половине 1949 г. из печати вышли более 80 книг на албанском языке, 10 наименований различных журналов. К середине 1950-х гг. работали уже 7 педагогических школ, 7 театров, выходили 25 газет и 32 журнала. В 1958 г. в Приштине открылась Высшая педагогическая школа, в 1960 г. — Философский факультет (11, с. 151–152).

С принятием Конституции 1974 г. республики и автономные края приобрели еще более широкие права, политическую и экономическую самостоятельность. Краям передали полномочия в решении всех вопросов внутренней жизни, они стали обладать расширенным двойным статусом: с одной стороны, они являлись составной частью Сербии, а с другой — фактически имели те же права, что и сама республика в рамках СФРЮ. Сербия не могла принять ни одно решение без одобрения автономного края, а он, в свою очередь, мог не считаться с мнением руководства Сербии. На практике при решении хозяйственных или политических вопросов трудно было достичь единства республики — руководящие органы края подчинялись республиканским только в том случае, если считали это выгодным для себя. Автономный край фактически обладал равными правами с республиками, кроме одного — не мог отделиться от Сербии. Поэтому в Косове звучали требования предоставления краю статуса республики. Поскольку албанцы по численности были четвертой нацией в СФРЮ, они считали свои требования обоснованными.

Сепаратистская деятельность радикально настроенной части албанских группировок в Автономном крае Косове началась сразу после войны и не прекращалась ни на один день. Объединение с Албанией оставалось их главной целью. Они шли к этой цели все годы, шли упорно и настойчиво. Менялись средства и тактика, но цель была неизменной, и она не зависела от статуса края, от количества вкладываемых в его развитие денег, от уровня межнациональных отношений во всей федерации. Так и действовали по этапам: пропаганда национализма — в 50-е гг. прошлого века, демонстрации и провокации — в 60-е, вооруженная борьба — в 70-е, восстание — в начале 80-х, война за независимость — в конце 90-х. Подпольные организации в крае поддерживали албанские организации по всему миру, такие как «Союз косоваров» (с центром в Италии, позже — в Турции), Третья «Призренская лига» (с центром в Нью-Йорке и филиалами в Турции, Австралии, Канаде, Франции, Бельгии, ФРГ). О националистической деятельности албанцев в Македонии писали мало. Однако и в этой республике под влиянием, главным образом, косовских настроений, развивалась нелегальная деятельность тайных организаций, подпольных групп и вооруженных отрядов. Причём вооруженные отряды действовали преимущественно в 1945–1950 гг., а нелегальные организации и группы — до 1987 г. (43, с. 63). Наиболее активным временем действия подпольных организаций были первые послевоенные годы и период 1967–1987 гг. В Македонии подпольные группы и организации были раскрыты в общинах Куманово, Скопье, Тетово, Гостивар, Де-

бар, Кичево и Струга. Так, в 1946 г. центр созданной ранее «Национальной демократической шиптарской организации» (НДШ) переместился в Скопье (43, с. 67). Главные цели организации — «освобождение и объединение» албанцев в рамках «этнической территории» (43, с. 103).

В 1950-е гг. сепаратистская деятельность в крае не носила массового характера. Она начиналась с создания сети подпольных групп, с привлечения в них преданных людей, с пропагандистской деятельности, особенно среди молодежи, с налаживания связей в руководстве республики и страны. В конце 1950-х — начале 1960-х гг. в Косове была создана организация «Революционное движение за объединение албанцев», которая позже стала называться «Национальное движение за освобождение Косова и других албанских земель» под руководством Адема Демачи. В ее составе было около 300 человек. В программе движения было записано: «Наша борьба будет долгой, и мы к ней должны подготовиться», а Устав начинался со слов: «Основная и конечная цель движения — освобождение шиптарских краев, аннексированных Югославией, и их объединение с матерью Албанией» (15, с. 129; 43, с. 67). Чтобы достичь поставленных целей, предполагалось «употребить все средства» — и политические, и пропагандистские, и вооруженную борьбу, и общенародное восстание.

В 1960-е гг. сепаратисты действовали уже активнее — устраивали провокации и диверсии, оскверняли церковные и культовые памятники, запугивали православное население. В Епархиальном архиве в Призрене содержатся письма священников, которые сообщали об отъезде многих сербских семей из края, описывали их страдания. Дечанский игумен Макарий писал 3 апреля 1968 г. сербскому Патриарху Герману: «Шиптари опять показывают свою исконную ненависть к сербам. Мы находимся в более тяжелой ситуации, чем во время австрийской или турецкой оккупации. Тогда мы имели хоть какие-то права... Ежедневными стали насилие, кражи среди бела дня, унижения и преследования. Вероятно, Вы и от других слышите, что происходит в Косове с сербами» (13, с. 44).

В 1968 г. в крупных городах Косова и македонских Тетове и Гостиваре произошли массовые выступления, демонстрации националистической албанской молодежи, разогнанные полицией. Демонстранты требовали предоставить Косову статус республики, принять новую конституцию, объединить территории с албанским населением разных республик. «Тем демонстрациям, — вспоминал профессор из Приштины Ф. Агани, — предшествовали так называемые конституционные дискуссии в СФРЮ. Я участвовал в них, настаивая на требованиях, которые с того времени уже постоянно повторялись: самоопределение, Косово — республика...» (14, с. 23). Служба государственной безопасности отмечала, что националистические настроения в Косове ширятся, охватывая ряды интеллектуалов, студентов и школьников. В одном из сообщений Министерства внутренних дел Сербии в 1966 г., составленном на основании данных краевого отделения внутренних дел, подчеркивалось: «В средних школах, средних специальных заведениях, гимназиях и учительских школах молодежи легально преподают национализм... Враждебность растет. И таких акций в последнее время становится все больше... — орга-

низация бойкота, нападения на лиц черногорской и сербской национальности, угрозы и принуждения к отъезду с этой территории, открытые враждебные выступления в общественных местах...» (15, с. 148–149). Коммунисты Косова во главе с Ф. Ходжей требовали равноправия языков народов и народностей в федерации, переименования Устава края в Конституцию, определения СФРЮ как содружества равноправных народов и народностей, создания в крае Конституционного суда. В конце 1960-х гг. в крае было разрешено использование албанских национальных символов (флаг, например, совпадал с национальным флагом Албании), созданы условия для научного и культурного сотрудничества с Албанией. Укрепление положения края в республике придало силы националистам. Под их давлением из края выселялись сербы и черногорцы. Неалбанские национальности были неравноправны в судах, при приеме на работу, при увольнении с работы. В период с 1961 до 1980 г. из Косова уехало 92 197 сербов и 20 424 черногорца (11, с. 169). В конце 1960-х гг. в Косове и Метохии активно действовало уже упоминавшееся «Движение за национальное освобождение Косова и других албанских земель», в Македонии — ряд более мелких организаций и групп, таких как: «Национальная партия труда», «Куштрим и лирис», «Дер пер доре» (всего 52 человека) и др. (43, с. 120, 167).

Не было спокойно в крае и в 1970-е гг., хотя Конституция 1974 г. значительно расширяла права автономии в федерации, а многие албанцы считают этот период наиболее благоприятным для развития края (17; 18, с. 17; 14, с. 23). Союзный секретарь (министр) по внутренним делам СФРЮ Ф. Херлевич сообщал, что с 1974 до начала 1981 г. органами безопасности было обнаружено свыше 1 тыс. человек, занимавшихся подрывной деятельностью с позиций албанского национализма. Многие из них, по его словам, были связаны с деятельностью одной из самых активных ирредентистских организаций — так называемого «Красного фронта» — «проалбанской организации, которая базируется на территории западных стран, а направляется Албанской партией труда» (19). В 1976 г. возникла «Группа марксистов-ленинистов Косова», в 1978 г. — «Коммунистическая марксистско-ленинская партия албанцев в Югославии», в 1982 г. — «Движение за албанскую социалистическую республику в Югославии», в 1985 г. — «Организационный комитет марксистов-ленинистов в Косове» с подкомитетом в Македонии (43, с. 67). Один из организаторов акций протеста в 1981 г. Хидает Хисени вспоминал, что в 1970-е гг. он «включился в общее студенческое движение», которое занималось в основном пропагандой, распространением запрещенной литературы, написанием листовок. «Это был вид постоянного движения албанцев за национальное освобождение и равноправие с другими народами в той Югославии... Я поддерживал тогда связи с группами, которые действовали в рамках „Движения за национальное освобождение албанцев“», — рассказывал он (20, с. 26).

Трудно в этот период говорить о беспределах Косова в рамках республики. После 1974 г. албанцы занимали должности председателя (Синан Хасани в 1986 г.) и зампреда Президиума СФРЮ (Фадиль Ходжа в 1979 г. и Синан Хасани в 1985 г.). Кроме этого как представители Косова албанцы занимали следующие вы-

ские должности в государственной структуре в период с 1978 по 1988 г.: заместителя председателя Скупщины СФРЮ (1978), председателя Союзного веча Скупщины СФРЮ (1983), председателя президиума ЦК СКЮ (1984), председателя Президиума Союза социалистической молодежи (1986), председателя Веча республик и краев Скупщины СФРЮ (1988). В 15 странах албанцы представляли СФРЮ в качестве послов, трое были заместителями министра иностранных дел, трое были генеральными консулами. Были представлены албанцы и в армии — четверо имели чин генерала, один был заместителем министра обороны, двое — командующими территориальной обороны Косова (11, с. 170). Они были представлены также в республиканских структурах Македонии и Черногории.

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО АЛБАНЦЕВ В СТРУКТУРАХ ВЛАСТИ

(11, с. 171)

Представительство	ноябрь 1974 г.	ноябрь 1988 г.
В органах федерации	41	38
В органах СР Сербии	17	20
В органах СР Македонии	21	18
В органах СР Черногории	10	1
В органах САК Косова	99	171

В марте 1981 г. в Косове вспыхнуло восстание. Оно начиналось как протест студентов против трудностей жизни, но очень быстро социальный бунт перерос в постоянную политическую акцию, которая длилась десять лет, усилив напряжённость внутри Сербии и обострив межреспубликанские отношения. Уже через несколько дней демонстранты несли транспаранты с открыто политическими требованиями: «Косово — республика», «Мы албанцы, а не югославы», «Косово — косоварам». Ф. Агани вспоминал о том, что сначала демонстрации готовили «много нелегальных групп». А потом появились и другие организации, которые хотели использовать атмосферу, которая сложилась после смерти Тито (14, с. 23). Это была атмосфера неуверенности в завтрашнем дне, неопределённости. Албанцы, боясь потерять высокий уровень автономии, заявили о себе как о силе, которая готова отстаивать свои цели. Один из участников тех событий писал, что «демонстрации в какой-то степени были реакцией на тенденции усиления сербского национализма и объявленной деструктивной политики по отношению к албанцам... Мы попытались защищаться созданием Республики Косово, так как считали, что это единственная гарантия того, что мы будем независимыми как Македония, как Черногория» (20, с. 30).

Постепенно митинги стали носить антигосударственный характер — все чаще звучали требования об объединении с Албанией, с флажтоков сбрасывались югославские флаги. Сепаратистов активно поддерживала Албания, радио- и телепере-

дачи которой принимались почти на всей территории Косова. Бывший в то время послом в Албании Бранко Коматина писал в июне 1981 г. в МИД СФРЮ: «Очевидно, что сегодня албанцы выступают с хорошо разработанным планом политическо-пропагандистской борьбы против Югославии. У нас есть сведения, что в этих целях создана, вероятнее всего при ЦК АПТ⁴, группа известных „специалистов“, которая <...> должна выдвинуть аргументы в поддержку своих тезисов, имея в виду как потребности поддержки ирредентизма в Косове, так и для собственной и международной общественности. Повторяем, албанцы будут продолжать формировать историческо-политическую аргументацию не только для „права“ Косова стать республикой, но и фактически для осуществления собственных территориальных претензий к Югославии» (21, с. 175). VIII съезд АПТ в Албании, состоявшийся 1–8 ноября 1981 г., оказал сильную поддержку сепаратистскому движению в Косове и осудил югославскую политику в отношении албанского меньшинства (22, с. 152). 2 апреля 1981 г. югославское руководство провозгласило чрезвычайное положение в крае и усилило армейскими подразделениями Объединенные силы милиции. При столкновениях с милицией в городах погибли 9 албанских демонстрантов, 5 милиционеров, а среди раненых были 200 албанцев и 133 милиционера (16, с. 230).

Демонстрации в крае сопровождались саботажем на отдельных предприятиях, распространением листовок, активизацией деятельности по превращению Косова в этнически чистый край. Националисты использовали любые методы, вплоть до угроз физического истребления сербов и черногорцев. Албанцы оскверняли памятники культуры, православные церкви и кладбища, поджигали дома, убивали людей, насильственно занимали чужую землю, ограничивали свободу передвижения. Следствием этого стал массовый отъезд сербских семей из края. В 1981 г. из 1451 населенного пункта в 635 не осталось ни одного серба (23, с. 316). На протяжении десяти лет на этой территории царил албанский террор, остановить который было трудно. Осенью 1988 г. уже семь из 23 общин края были «этнически чистыми». Постоянный процесс выселения из автономного края жителей сербской и черногорской национальностей стал важнейшим индикатором кризиса.

До 1982 г. на территории Косова, как отмечается в сараевском журнале «Слободна Босна», действовали четыре крупные нелегальные организации: «Движение за национальное освобождение Косова», «Марксисты-ленинисты Косова», «Красный народный фронт» и «Марксистско-ленинская партия албанцев в Югославии». Одни из них выступали за присоединение к Албании, другие — за предоставление Косову статуса республики (24, с. 16). 7 февраля 1982 г. эти организации объединились в «Движение за албанскую социалистическую республику в Югославии». Центральный комитет в составе семи человек располагался за границей. В руководство входили как старые эмигранты-диссиденты, так и молодежь из Косова, которая возглавляла демонстрации, но затем бежала из страны. Движение выступало за объединение всех югославских земель, населенных албанцами — Косова, Западной

⁴ Албанская партия труда.

Македонии, части Санджака, части Черногории. Движение выпускало и свою газету, которая нелегально распространялась в Югославии, формировало краевые, окружные и местные комитеты, а также комитеты в Югославской народной армии. Югославская милиция в 1984 г. открыла канал распространения Устава организации, который был размножен в типографии сараевского банка. Осенью 1985 г. начались аресты, и 127 членов организации по всей Югославии были приговорены к различным срокам наказания — от 4,5 до 7 лет. Десятеро из арестованных были офицерами ЮНА. Они отбывали наказание вплоть до 1 декабря 1988 г., когда «за хорошее поведение» были отпущены из тюрьмы на свободу (24, с. 17). В период с 1981 по 1988 г. в рядах Югославской народной армии было обнаружено 225 нелегальных групп, в которые входили 1600 военных албанской национальности. В это же время на территории Косова отмечалось около 100 случаев нападения на военные объекты и порчи военного имущества (16, с. 230). В Македонии в 70–80-е гг. прошлого века действовало 18 нелегальных албанских групп численностью 120 человек (43, с. 216). В сборнике представлены тексты листовок нелегальных групп в Македонии из 1955 и 1982 гг., а также политическая платформа «Марксистов-ленинистов Косова» (документы № 63, 78, 81).

Руководство Сербии опасалось «контрреволюционного подполья» в Косове, его деятельности после окончательной албанизации края и усиливало там деятельность Министерства внутренних дел и службы безопасности. Но со стороны руководства страны и других республик действия руководства Сербии часто расценивались как унитаристские и подвергались резкой критике.

Обществоведы и политики по-разному объясняли причины протеста и националистических выступлений в Косове в 1980-е гг. Албанские авторы связывали конфликтную ситуацию в крае с дискриминацией албанцев в экономической, общественной и национальной областях с тем, что они ощущали себя «гражданами второго сорта» (18, с. 23). Однако обратим внимание на то, что многие исследователи, включая и албанских, отмечают дискриминацию албанского населения в Косове в первые два десятилетия существования «второй» Югославии, в то время как последующий период до смерти Тито они оценивают как достаточно благоприятный для развития албанского национального меньшинства. Один из албанских политических деятелей профессор Фехми Агани полагает, что время до 1981 г. было, возможно, «самым успешным периодом в нашем послевоенном развитии, но трудности и деформации оправданно или неоправданно объяснялись давлением Сербии», поэтому все боялись, что власти пойдут на изменение Конституции. «Требование „Косово — республика“ было частично результатом той неуверенности, попыткой предотвратить намечающуюся ревизию Конституции», — подчеркивал он (14, с. 23). Академик Р. Чося также считает, что в период с 1968 до 1980 г. албанцы «более или менее свободно дышали» (17).

В книге «Все наши национализмы» один из хорватских политических деятелей С. Шувар корни проблемы Косова предлагал искать в рецидивах «великосербской политики». Однако и он ссылался, главным образом, на период 1950–1960-х гг., когда, по его словам, попирались конституционные права албанского населения.

искажалась история албанского народа, не приветствовалось официальное употребление албанского языка, когда служба государственной безопасности при А. Ранковиче «культивировала в целом недоверие к национальным меньшинствам», практиковала в отношении отдельных лиц физические расправы (25, с. 219–220, 224). «Времена А. Ранковича», (т. е. до 1968 г.) упоминали многие албанцы. Например, тот же академик Р. Чося говорил о «дискриминации граждан» и «государственном терроре», который осуществляла служба государственной безопасности (17). Хорватский историк Д. Биланджич писал, что «недоверие к представителям национальных меньшинств, отстранение их представителей с ответственных политических должностей, особенно в органах государственной безопасности, препятствие работе радио, печати, развитию языка» стали последствиями унитаристско-централистских тенденций в конце 1950-х — начале 1960-х гг. (26, с. 264).

В Сербии большинство обществоведов причины албанских выступлений видели «в сепаратистской идеологии албанцев в Сербии», в национализме, а позже — в «исламском экстремизме» (12, с. 22–23).

Руководство Югославии и Союза коммунистов в 1980-е гг. связывало проблемы Косова с борьбой против «антисоциалистических действий» и «антикоммунистической идеологии» прежде всего в Сербии. Сербию обвиняли в многообразных проявлениях национализма: в «унитаризме», «бюрократическом стремлении к централизму», в «великосербском национализме», который прикрывается лозунгом «Сербия и сербы находятся под угрозой» (29, с. 100–103). Информация о событиях в Косове в полном объеме долго была недоступна общественности. Между тем большинство исследователей и партийных лидеров тогда склонялись к выводу, что причины следует искать в неблагоприятной общественно-политической атмосфере, социальных и экономических проблемах, среди которых выделялись безработица, низкий уровень жизни населения Косова (30).

Действительно, проявления крайнего национализма в крае прочно опирались на нерешенные экономические проблемы и сложную социально-экономическую ситуацию. На общем экономическом положении края сказывались трудности экономического развития страны в целом, которые стали наиболее ощутимыми с начала 1980-х гг. Автономный край Косово являлся самой отсталой частью Югославии, хотя потенциально он богат природными ресурсами — углем и минералами, имеет плодородную землю. Средний уровень жизни здесь оставался намного ниже не только общегославского, но и других слаборазвитых частей страны. Если в 1947 г. уровень развития трех слаборазвитых республик страны — Боснии и Герцеговины, Македонии и Черногории — был выше косовского всего на несколько процентов, то в 1980 г. — уже в 2,5 раза (30). Но если говорить об абсолютных темпах экономического развития края, то становятся заметными значительные успехи.

На развитие Автономного края Косово в течение всего послевоенного периода выделялись внушительные средства: с 1956 г. — Сербией, с 1957 г. — федерацией, а с 1965 г. — Фондом федерации по кредитованию ускоренного развития слаборазвитых республик и автономных краев. Результаты такого финансирования наиболее отчетливо видны в цифрах в абсолютном выражении. За период с 1965 по 1985 г.

темпы экономического роста в крае были самыми высокими в стране и составляли 6,7%. Если общественный продукт Югославии возрос за 30 лет в 5,5 раз, то в Косове — в 5,2 раза. Промышленное производство увеличилось в СФРЮ на 6%, а в Косове — на 7%. Но в пересчете на душу населения экономические показатели Косова значительно уступали другим регионам. В 1980 г. уровень общественного продукта на душу населения в Косове был на 72% ниже общегославского. Уровень безработицы в Косове на 30% превышал средний показатель по стране. В крае более 800 тыс. человек не могли найти работу (31, с. 170).

Одним из факторов, влиявших на такие различия в показателях, был опережающий естественный прирост населения. По его темпам Косово занимало первое место и в Югославии, и в Европе. Все, что общество вкладывало в развитие Косова, поглощалось приростом населения. Неудивительно, что «демографические инвестиции» вызвали, с одной стороны, нарекания остальных республик Югославии, а с другой — недовольство самих албанцев, полагавших, что они недополучают средства, предназначенные для развития края, и потому отстают в экономическом и общественном развитии. Эффективность капиталовложений в крае была в два раза ниже, чем в целом по стране. Сумма убытков от нерентабельных предприятий составила в крае в 1981 г. 280 млрд динаров, а план экономического развития в том же году был выполнен лишь на 41%. В условиях горизонтальной дезинтеграции увеличилась экономическая обособленность края — в 1983 г. товарооборот в пределах Косова составил почти 63% (31, с. 170).

Поиск причин обострения ситуации привел многих исследователей к необходимости обратить внимание на систему образования в крае, которая была тесно связана с албанской школьной системой. По их мнению, это способствовало «албанизации Косова» и росту националистических настроений, особенно среди молодежи. Сюда приезжали сотни учителей и профессоров из Тираны, а косовские, в свою очередь, проходили стажировку в Албании. Занятия велись по албанским учебникам, государственные программы СФРЮ игнорировались. «Албанизация Косова» становилась естественным процессом, а взращивание националистических идей происходило уже за школьной партией. В Косове существовали 904 албанских начальных и 69 средних школ. В 1970 г. в Приштине был открыт университет, в котором и на албанском, и на сербском языке обучались 37 тыс. студентов, 80% которых были албанцами (12, с. 30). Косово по количеству студентов превосходило даже другие республики. На 1 тыс. человек населения край имел студентов на 14% больше, чем в среднем по стране. Университет готовил «албанологов» в таком количестве, которое не требовалось стране. Албанский сепаратизм практически неограниченно использовал все краевые структуры власти — милицию, суды, систему школьного и университетского образования, Академию наук, писательскую организацию — для того, чтобы национализм мог проникать во все сферы жизни, все слои населения.

Руководство Сербии использовало разные методы урегулирования ситуации в крае в 1980-е гг. Периоды введения военного положения сменялись периодами разработки новых программ решения «проблемы Косова», которые включали в себя или экономические меры, такие как преодоление замкнутости края, изменение его

экономической структуры, укрепление материальной основы самоуправления, или политические — попытки формирования единства на классовых, а не на национальных основах. Так, в соответствии с общегославской программой по Косову, принятой в декабре 1987 г., было решено продолжить работу по созданию условий для опережающих темпов экономического развития края, интегрирования экономики Косова в экономику СФРЮ, оказать Автономному краю помощь в кадрах для работы в органах управления и правосудия, установить плановый контроль над использованием средств Фонда федерации по кредитованию ускоренного развития слаборазвитых республик и автономных краев, принять соответствующие меры по развитию культуры и образования. В Скупщине СФРЮ был образован постоянный орган для наблюдения за осуществлением этой программы (32). Неоднократно рассматривались вопросы преодоления замкнутости края, изменения структуры его экономики, укрепления материальной основы самоуправления, создания современной инфраструктуры, усиления социальных гарантий для населения со стороны государства, осуществления гарантий конституционной законности для всех жителей автономного края. В 1987 г. была принята программа по предотвращению выселения сербов и черногорцев из края.

В конце 1980-х гг. ситуация в крае крайне обострилась. Когда руководство Союза коммунистов Сербии сменило руководителей Краевого комитета СК Косова, среди которых был популярный среди албанцев Азем Власи, в Приштине и других городах прошли демонстрации протеста. В феврале 1989 г. началась забастовка шахтеров, выступавших против исключения А. Власи из ЦК СКЮ. События в крае вызвали огромный резонанс в стране. В Любляне поддержали требования шахтеров, а в Сербии — осудили, потребовав от правительства серьезных мер. 3 марта 1989 г. Президиум СФРЮ ввел комендантский час в Косове.

Пути поиска выхода из ситуации привели руководство Сербии к убеждению, что только централизация власти и упразднение ряда полномочий краевой администрации смогут нормализовать ситуацию. Серьезной критике подверглись равноправные отношения между республикой и краями. Доминирующей становилась точка зрения, что Конституция 1974 г. ослабила Сербию, лишила ее права на собственное государство. В результате в Сербии развернулась кампания за правовое территориальное и административное единство республики, за сокращение прав автономных краев. Скупщина Сербии в марте 1989 г. приняла поправки к Конституции Сербии, а в сентябре 1990 г. — новую Конституцию Сербии, которые были встречены в штыки в Косове, поскольку понижали уровень автономии края. Генеральный секретарь ООН Б. Бутрос-Гали отмечал в своей записке: «По словам правительства, реформа была необходима в связи с тем, что Сербия была серьезно парализована широкой независимостью, которой обладали края. Многие законодательные и судебные функции краевых органов были переданы в Республику». Автономные края сохранили полномочия в отношении краевого бюджета, вопросов культуры, образования, здравоохранения, использования языков и других вопросов. В ответ на эти изменения, по словам Б. Бутрос-Гали, «большое число государственных служащих из числа албанцев в Косове подали в отставку, а другие были уволены и заменены

лицами из других частей Сербии. Как утверждают, таким образом до 100 тыс. человек были сняты со своих должностей в государственных и краевых административных органах, школах и государственных предприятиях» (33).

Изменения в статусе Косова вызвали в крае широкие демонстрации и стычки с полицией. В январе 1990 г. в демонстрациях уже участвовали около 40 тыс. албанцев. С этого времени выступления албанцев стали приобретать массовый характер. Введенные в край военные подразделения и полиция силой пытались удержать порядок в ряде городов. Были жертвы и со стороны демонстрантов, и со стороны полиции. Реакция в стране на эти события была разной. Если в Белграде тысячи студентов скандировали: «Не отдадим Косова», то Словения была возмущена поведением Белграда и отозвала из Косова своих полицейских, которых встретили в республике как героев. В Сараеве на встрече, посвящённой положению прав человека в Косове, 19 марта 1990 г. было заявлено, что в Косове нарушаются права человека (см. документ № 86).

Это было время, когда распад федерации стал очевидным, когда республики Хорватия и Словения встали на путь отделения, подкрепляя свои шаги «юридическими актами» — решениями республиканских парламентов, принятием деклараций, волеизъявлением граждан на референдумах. По их стопам пошло и Косово. 2 июля 1990 г., в тот же день, когда Словения приняла «Декларацию о полном суверенитете государства Республики Словении», албанские делегаты Скупщины Косова проголосовали за «Конституционную декларацию», которая провозглашала Косово республикой. В ответ Скупщина Сербии распустила Скупщину Косова, обосновывая это решение царящими в крае беззаконием и нарушением порядка. Тогда 7 сентября делегаты распущенной Скупщины в обстановке полной секретности приняли новую Конституцию края, провозгласившую Косово республикой, граждане которой должны будут впредь сами решать свою судьбу. Этот акт был расценен в Сербии как антиконституционный и подрывающий территориальную целостность республики.

Однако все меры по политической и экономической стабилизации положения в крае оказались неэффективными. Конфликт перерос республиканские границы и стал острейшей общегославской проблемой, которую в течение десяти лет не удавалось решить ни с помощью вооруженных сил, ни путем принятия соответствующих партийных резолюций и постановлений, ни ограничением автономии. Позиция албанской стороны представлена в сборнике Программой Демократической лиги Косова 1989 г., Резолюцией нелегальной скупщины Косова 7 сентября 1990 г., Открытым письмом Совета по защите прав и свобод человека в Приштине в Скупщину Югославии 4 июня 1990 г., Политической декларацией координационного совета албанских политических партий в Югославии 12 октября 1991 г., Резолюцией Скупщины Республики Косово 22 сентября 1991 г. и рядом других документов. В них отмечается, что «задержания и обыски на улицах, в общественных местах, в транспорте и т. д. стали повседневной практикой в Косове... Стали обычным делом факты изменения названия улиц и институтов, носящих имена деятелей албанской истории и культуры» (документ № 87).

Со времени принятия Конституции Сербии албанцы считали, что автономия края уничтожена. В крае развернулась кампания гражданского неповиновения и началась массовая бессрочная забастовка. Распушенная Скупщина на тайном заседании решила создавать «параллельные структуры власти» — подпольные парламент и правительство. Албанские учителя отказались следовать новой школьной программе и выразили желание учить детей по албанским программам соседней Албании на албанском языке. В ответ власти отказались финансировать албаноязычное обучение. Тогда албанские дети перестали ходить в государственные школы, а занятия проводились в других местах. В то время как с государственной службы было уволено большое количество учителей и профессоров — албанцев, школы и албанский университет продолжили работу в условиях подполья. Нелегальная система образования охватывала 400 тыс. детей (480 школ) и 15 тыс. студентов, которые обучались на 13 факультетах университета и в семи высших школах (34; 35, с. 26).

В результате весь край разделился на два параллельных общества — албанское и сербское. Каждое имело свою власть, свою экономику, свои просвещение и культуру. В экономике, несомненно, доминировали албанцы, которые создавали частные фирмы и владели большим капиталом. В политических структурах преобладали сербы, поскольку албанцы бойкотировали выборы и отказывались от любых административных должностей. Осенью 1990 г. по приказу бывшего начальника краевого управления внутренних дел Юсуфа Каракуши три тысячи албанцев уволились со службы из органов внутренних дел края и создали нелегальную полицию Косова. В 1994 г. было сформировано подпольное Министерство внутренних дел так называемой «Республики Косова» с семью отделениями и с центром в Приштине (36, с. 296).

В 1990 г., когда в стране начала формироваться многопартийная система, в крае возникли албанские политические партии, выступавшие с программами поддержки равноправного положения албанцев в республике: Демократическая лига Косова, Партия демократической акции, Демократическая мусульманская партия реформ. Позже возникли Албанская демохристианская партия, Крестьянская партия Косова, Парламентская партия Косова, Социал-демократическая партия Косова. Демократическая лига Косова (ДЛК), созданная в 1989 г., стала самой большой политической партией края, а авторитет ее лидера, писателя и диссидента Ибрагима Руговы, был неоспоримым. Он звал своих сограждан на организацию мирного отпора «сербской оккупации», опасаясь последствий серьезных столкновений (37). Позже, в 1994 г., ДЛК становится ведущей партией, которую жители края провозгласили «лидером национального движения за независимость Косова» (38). Первые многопартийные выборы в 1990 г. на территории Косова албанское население края бойкотировало. На участки вышли всего 18,61% избирателей (в первом круге), преимущественно сербы. Практически все голоса были отданы Социалистической партии Сербии, получившей 30 из 34 мест в легальном парламенте края (39, с. 295–298). С этого времени большинство албанцев бойкотировало все выборы в государственные институты Республики Сербии и СРЮ, исключив тем самым албанское меньшинство из процесса ведения государственных дел.

В сентябре 1991 г. косовские албанцы провели референдум о независимости края, единодушно высказавшись за создание независимой республики, а в мае 1992 г. — выборы президента и парламента. Сербы в выборах участия не принимали. Хотя руководство Сербии объявило эти выборы незаконными, оно не слишком мешало их проведению. Албанцы отдали свои голоса Ибрагиму Ругове (95–100%) как президенту «Республики Косова» и его партии — Демократической лиге Косова (78%). Для того чтобы выразить свою поддержку албанцам, на выборы даже приехали делегации ряда стран и международных организаций (40, с. 71).

Документы сборника показывают, что суть проблемы в Косове состоит в столкновении интересов большинства албанского населения края, которые выражаются в стремлении отделиться от Югославии, создать свое национальное государство на Балканах, объединившись с Албанией, и интересов Республики Сербии и Югославии, отстаивавших целостность своей территории. И та и другая стороны использовали для достижения собственных целей все доступные меры. Нарушение прав человека в крае, вызванное усиленным полицейским режимом, является в равной степени и последствием отказа албанцев использовать предоставленные им Конституцией Сербии права, нежеланием признавать государственные институты страны, в которой живут. «Продолжающаяся нестабильность, — считал Б. Бутрос-Гали, — оказала пагубное влияние как на местное албанское население, так и на сербское меньшинство в крае» (33). Ситуацию он оценил как тупиковую, поскольку обе стороны придерживались диаметрально противоположных взглядов на статус и будущее края.

Из-за развала страны, последовавших событий в Хорватии, Боснии и Герцеговине, санкций, введенных ООН против Сербии и Черногории в мае 1992 г., решение проблем в Косове отодвигалось на неопределенный срок. Однако деятельность нелегальных органов Косова не прекращалась ни на один день, как, впрочем, и террористические акты, нападения на представителей ЮНА, убийства мирных граждан, поджоги сербских домов и культовых сооружений. Руководство Сербии удерживало ситуацию под контролем только силой находившихся там полицейских, будучи убежденным, что албанский вопрос можно решить конституционными изменениями и усилением полицейского присутствия в крае. Как сообщали албанцы, полиция постоянно водила их на так называемые «информационные разговоры», осуществляла обыск в албанских селах, арестовывала мужчин и подвергала их допросам, а иногда избивала, держала под контролем все дороги, регулировала общественную жизнь, средства массовой информации (41). При этом правительственная пропаганда упорно повторяла, что косовской проблемы не существует, что албанский сепаратизм побежден, что все, кому не нравятся порядки в Косове, могут покинуть край (42, с. 206). Единственный, кто попытался изменить ситуацию, был известный писатель Добрица Чосич, являвшийся в 1992–1993 г. президентом Югославии. Выдвигая идею раздела Косова, он пригласил руководителей албанского сепаратистского движения на переговоры. Однако албанцы идею переговоров отвергли (42, с. 206).

Один из албанских лидеров Ш. Маличи отмечал в 1994 г., что албанцы старались не отвечать на полицейские репрессии, и потому «албанское движение уже

четыре года практически топчется на месте». Однако пауза была потрачена на политическую консолидацию, на усиление позиций Демократической лиги Косова и его лидера (43, с. VII.). Наступающее время он назвал «временем Руговы». Действительно, «терпеливый и хитрый», как его характеризовал Ш. Маличи, И. Ругова в это время много сделал для того, чтобы привлечь внимание Запада к проблемам Косова. Он просил разместить в крае военные силы ООН и НАТО, а позже стремился убедить Запад в необходимости «гражданского протектората» над Косовом (44, с. 24). Во время его поездки в США в 1993 г. он получил заверения Вашингтона, что снятие санкций с Югославии будет обусловлено решением проблем края.

В мае 1994 г. Международная конференция по бывшей Югославии настаивала на диалоге между властями Сербии и албанцами по вопросу статуса края. На разговоры обе стороны шли с трудом, поскольку выдвигали определенные условия. Албанцы требовали «срочно остановить унижения, репрессии и изгнание албанцев, открытия школ и предприятий для албанцев». Сербы хотели, чтобы албанцы признали Сербию «своим государством» (45).

Территории Македонии и Черногории, населенные албанцами, никогда не включались из планов косовских албанцев. Когда в 1994 г. шли переговоры по Боснии и Герцеговине, И. Ругова ожидал, что сербы из Боснии вступят в конфедеративные отношения с Сербией, что значительно облегчило бы албанцам Косова задачу вступления в конфедеративные отношения с Албанией. Он мечтал о том, что Косово станет независимой республикой, открытой для Сербии и Албании, а албанцы в Черногории получают автономию. Для албанцев Македонии он готовил «статус государствообразующего народа» (46). Это дало бы албанцам в Македонии право требовать предоставления статуса автономии, а возможно, и республики. Осенью 1994 г. все чаще в выступлениях М. Руговы звучали идеи объединения Косова с Албанией.

Процесс интернационализации косовского вопроса начался в середине 1990-х гг., когда в Дейтоне (ноябрь 1995 г.) снятие санкций с Югославии было обусловлено решением «вопроса Косова» и сотрудничеством с Гаагским трибуналом. Весной 1996 г. напряженность в крае резко обострилась. Убийство сербом албанского юноши вызвало ответные акции албанцев — нападения на полицейских, расстрел посетителей кафе, убийство патрульных. Власти провели массовые аресты. Международная общественность обвинила сербские власти в нарушении прав человека, в физическом насилии и даже пытках арестованных. Комиссия по правам человека Экономического и социального Совета ООН подготовила проект резолюции «Положение в области прав человека в Косове», в котором отмечалось, что к албанцам в Югославии применяются пытки, апартеид, убийства, этническая чистка и геноцид (47). На Балканы вылетела представитель ООН, поскольку «была информирована о сотнях таких случаев». Однако Б. Бутрос-Гали в своей записке от 12 ноября 1996 г. отметил, что специальный докладчик Комиссии по правам человека Элизабет Рэн «не смогла подтвердить эту информацию» (33).

В 1997 г. к решению «проблемы Косова» активно подключилось мировое сообщество в лице ООН, ОБСЕ, Контактной группы, руководства отдельных стран.

Заявку на свое участие в урегулировании в Косове сделала и НАТО. Североатлантический блок уже в августе 1997 г. предупредил югославского президента о возможности вооруженного вмешательства в конфликт с целью предотвращения дальнейшего кровопролития.

В январе 1998 г. Парламентская ассамблея Совета Европы приняла резолюцию о положении в СРЮ, особо остановившись на событиях в Косове. Этому же вопросу было посвящено заседание парламента ОБСЕ. Совет министров ЕС принял специальную декларацию по Косову. В это же время в Приштине и Белграде с визитом находился спецпредставитель США на Балканах Роберт Гелбард. Он привез С. Милошевичу предложения о ряде уступок со стороны США в обмен на уступки в отношении албанцев Косова. Среди них — организация чартерных рейсов югославских самолетов в США, открытие консульства СРЮ в США, увеличение уровня югославского представительства в ООН, возможность участия в Пакте стабильности для Юго-Восточной Европы. В Москве 25 февраля состоялось заседание Контактной группы на уровне политических директоров, которые занимаются проблемами Косова. В марте Белград посетили министры иностранных дел Франции и Германии, предложившие свой проект урегулирования проблемы.

Все международные организации и посредники осуждали насилие в Косове, выступали за диалог между сербами и албанцами при посредничестве третьей стороны, за присутствие представителей мирового сообщества в Косове, за расширение автономии края. При этом споры развернулись вокруг термина, сопровождавшего изменение степени автономии: усиление, увеличение или расширение. Большинство международных посредников согласилось с термином «расширение», хотя его содержание не уточнялось, и с требованием автономии в рамках СРЮ, а не Сербии. «Короче говоря, — писал тогда В. Коштуница, — за этим эзоповским языком стоит требование мирового сообщества, чтобы Косово стало республикой. Они говорят автономия, а подразумевают республика» (9, с. 35). Он был убежден, что большинство хотело поднять статус Косова до федерального уровня, что означало бы федерализацию Сербии. В этом случае, полагал будущий президент СРЮ, страну ожидает очередной распад.

Первый том публикации заканчивается документами 1997 г., поскольку этот год в определённой степени был знаковым в борьбе албанцев Косова за независимость. Как писал бывший политический, а затем оппозиционный деятель Косова Азем Власи, в 1997 г. закончился период моделирования концепции будущего политического статуса Косова, период «концентрации политических сил», разработки политической инфраструктуры, интернационализации проблем края, полного единения албанцев на общей политической платформе. «Косовский кризис выходит на новый виток, вступает в период большего обострения, — прогнозировал он. — Назревает серьезный поворот, перестройка политических сил для встречи с будущими событиями, чье дыхание уже ощущается» (48). А. Власи заявил, что албанцы Косова больше не верят в эффективность мирных переговоров с сербскими властями, а поддерживают Освободительную армию Косова (ОАК), деятельность которой предвещает серьезные перемены. «Сербский режим ошибся в оцен-

ках, полагая, что албанцев можно сломить силой... У албанцев остались непоколебимыми желание, стремление и готовность к борьбе за независимость... Косова от Сербии» (48). Он сообщил, что еще мало кто знает об Освободительной армии Косова, но ее появление говорит о создании радикального крыла албанского национального движения в виде военной организации.

Радикализация сепаратистского движения в Косове и Метохии началась в 1998 г. Это станет предметом исследования второго тома документов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Арш Г. Л.* Албания и Эпир в конце XVIII — начале XIX в. М.: Наука, 1963.
2. *Сенкевич И. Г.* Албания в период Восточного кризиса (1875–1881). М., 1965.
3. *Иванова Ю. В.* Северная Албания в XIX — начале XX в.: Общественная жизнь. М., 1973.
4. Краткая история Албании. М.: Наука, 1992.
5. Програм признанске Лиге (објављен 1. јуна 1878) // *Стојановић Ћ. Р.* Живети с геноцидом: Хроника косовског бешчашћа 1981–1989. Београд: СФАИРОС, 1990. С. 47–48.
6. *Искендеров П. А.* Албания в международных отношениях 1878–1908 гг. // В «пороховом погребѣ Европы». 1878–1914 гг. М.: Индрик, 2003. С. 216–227.
7. *Nikprelević Đ.* Ustanak u Malesiji 1911. godine. Podgorica: DOB, 2001. 370 s.
8. Письмо Э. Ходжи в ЦК ВКП(б) о предыстории возникновения косовского вопроса и методах его решения // Восточная Европа в документах российских архивов. 1944–1953. Т. II. 1949–1953. М.; Новосибирск: Сибирский хронограф, 1998. С. 206–214.
9. *Коштуница В.* Између силе и права: Косовски записи. Београд: БИГ штампа, 2000. 310 с.
10. *Джилас М.* Лицо тоталитаризма. М.: Новости, 1992. 544 с.
11. *Павловић М.* Албанци (Шиптари) у Србији и Југославији 1944–1991 // Косово и Метохија у великоалбанским планинима: 1878–2000. Београд: Инст. за савремену историју, 2001. С. 133–174.
12. Автономный край Косово и Метохия: Факты. Белград: Союз. секретариат по информ., 1998. 116 с.
13. *Јевтић Атанасије*, јеромонах. Страдања Срба на Косову и Метохији од 1941. до 1990. Приштина: Јединство, 1990. 469 с.
14. *Agani F.* Intervju... // Intervju. Beograd, 1996, 19 jan. Br. 374. S. 21–28.
15. *Bulatović Lj.* Prizrenski proces. Novi Sad. 1987. 230 s.
16. *Димитријевић Б.* Преглед дејстава арнаутске гериле 1998–1999 // Косово и Метохија у великоалбанским планинима: 1878–2000. Београд: Инст. за савремену историју, 2001. С. 229–253.
17. *Џосја Р.* Gandijevski put udaljava od cilja // Monitor. Beograd, 1994. 2 sept. S. 14.
18. *Ляука И.* Эволюция проблемы Косовы и ее современное состояние: Автореф. дис. канд. полит. наук. М., 1994. 24 с.

19. *Херлевић Ф.* Нећемо дозволити да Титово и наше дјело ико угрожава // Борба. Београд, 1981. 13 мај. С. 6.
20. *Хисени Х.* Интервју... // Интервју. Београд, 1994. 5 авг. Бр. 341. С. 26–31.
21. *Коматина Б.* Југословенско-албански односи 1979–1983: Белешке и сећања амбасадора. Београд: Службени лист СРЈ, 1995. 412 с.
22. См.: *Коматина М.* Енвер Хоџа и југословенско — албански односи. Београд: Службени лист СРЈ, 1995. 159 с.
23. *Игић Ж.* Косово и Метохија (1981–1991): Увод у југословенску кризу: Дневник. Приштина, 1996. Књ. I. 366 с.
24. *Delalić M., Stamenković J.* Kako je stvarana OVК... // Slobodna Bosna. Sarajevo, 1998. 8 avg. Br. 90. S. 16–19.
25. *Šuvar S.* Svi naši nacionalizmi. Valjevo, 1986. 327 s.
26. *Bilandžić D.* Historija Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije. Zagreb: Školska knj., 1979. 463 s.
27. *Пауић Н.* Косово између страха и наде // НИН. Београд, 1996. 16 авг. № 2381. С. 55–57.
28. Most Radija Slobodna Evropa: Inicijativa o specijalnom statusu Kosova // Naša borba. Beograd, 1997. 13/14 dec. S. IV–V.
29. *Janić D.* Prilog raspravi o uzrocima i oblicima ispoljavanja nacionalizma u SRS // Savez komunista u borbi protiv antisocijalističkih delovanja i antikomunističkih ideologija. Beograd, 1986. S. 100–110.
30. Шеснаеста седница Централног комитета СКЈ: Косово одређује будућност СФРЈ // Комунист. Београд, 1988. 5 авг. Г. 46. Бр. 1633. С. 6.
31. Социјалистическа Федеративна Република Југославија. М.: Наука, 1985. 320 с.
32. Jugoslovenski program o Kosovu // Jugosl. pregled. Beograd, 1987. G. 31. Br. 11/12. S. 494–504.
33. Документ ООН. А/51/665; S/1996/931.
34. *Радовановић Ј.* Факултет у гаражи, пракса у Истамбулу // Наша борба. Београд, 1995. 24 нов. С. 12.
35. Школство на Космету // НИН. Београд, 1994. 30 септ. Бр. 2283. С. 26–28.
36. *Лопушина М.* OVК против Југославије. Čačak: Legenda, 1999. 478 s.
37. *Šaponja-Hadžić M.* Čovek s evropskom šalom // Naša borba. Beograd, 1994. 13/14 dec. S. VII.
38. *Budžovi J.* Intervju... // Borba. Beograd, 1994. 17 avg. S. 14.
39. Od izbornih rituala do slobodnih izbora. Beograd: Inst. društ. nauka, 1991. 343 s.
40. *Kovačević S., Dajić P.* Hronologija jugoslovenske krize 1942–1993. Beograd: IES, 1994. 284 s.
41. Represija nad albancima na Kosovu: Dokumenti // Naša borba. Beograd, 1994. 24 dec. S. 7.
42. *Триповић Ђ.* Кулминација косовске кризе 1998–1999 // Косово и Метохија у великоалбанским планинима: 1878–2000. Београд: Инст. за савремену историју, 2001. С. 203–227.
43. *Батковски Т.* Великоалбанската игра во Македонија. Скопје: Мугри 21, 1994. 276 с.
44. *Малићи Ш.* Време Ругове // НИН. Београд, 1994. 12 авг. Бр. 2276. С. 24–25.
45. *Varjaktarević R.* Trougao sa dva tupa ugla // Borba. Beograd, 1994. 25/26 jun. S. IX.

46. *Барјактаревић Р.* Судар двеју конфедерација // Борба. Београд, 1994. 28 септ. С. 14.
47. Документ ООН. E/CN.4/Sub.2/1996/L.4.
48. *Vlasi A.* Nojev refleks srpske vlasti // Naša borba. Београд, 1997. 13/14 dec. С. II–III.
49. Југословенска држава и албанци. Т. I / Приред. Димић Љ., Борзан Ђ. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. 778 с.
50. *Терзич С.* Историческая подоплека событий в Косово и Метохии // Обозреватель. М., 1998. № 10. С. 37–41.
51. Косово и Метохија у великоалбанским плановима 1878–2000. Београд: Инст. за савремену историју, 2001. 316 с.
52. Jugoslavija 1918–1984: Zbirka dokumenata / *Petranović B., Zečević M.* Београд: Rad, 1985. 1144 с.
53. *Петрановић Б.* Југословенско искуство српске националне интеграције. Београд: Службени лист, 1993. 170 с.
54. Четврто заседање Народне скупштине Народне Републике Србије // Политика. Београд, 1948. 31 окт. С. I. 381 с.
55. Нова историја српског народа / *Батаковић Д.* Београд, 2002.
56. *Рапковић А.* Дневничке забелешке. Београд, 2001. 312 с.

Е. Ю. Гуськова

I.

ПРОГРАММА ПРИЗРЕНСКОЙ ЛИГИ

(1 июня 1878 г.)

1. Цель нашей Лиги — не принимать и остаться на расстоянии от любой власти, кроме Порты, и она с оружием в руках будет бороться за защиту всей территории.

2. Наша главная цель сохранение царских прав неприкосновенного его величества султана, нашего господина. Поэтому все те, кто этому противится и мешают миру, те, кто стремятся ослабить авторитет власти, те, кто этому помогает, будут рассматриваться как враги нации и родины, и если не изменят свое мнение, и если они будут нападать на лояльных граждан царства, будут изгнаны из нашей страны.

3. Представители других краев (земель), которые хотят присоединиться к Лиге, будут охотно приняты, и мы их внесем в список Лиги как друзей власти и страны.

4. На основе высокого религиозного закона Шариата будем защищать как наши жизни, богатство и честь не мусульманских религиозных объединений, которые хотят чтобы правило добро и по законам; но против всех кто мешает миру будем бороться в зависимости от условий и места.

5. Все средства, которые необходимы для поддержания армии, которую пришлют из разных краев, будем собирать на основе правил, которые разработаем. С радостью примем помощь войсками, которая к нам придет извне в рамках нашего контингента.

6. Имея перед глазами балканскую землю, мы не позволим ни за что, чтобы иностранные войска топтали нашу землю. Болгарскому правительству мы не признаем даже имя. Если Сербия мирным способом не уйдет с бесправно занятых территорий, то мы пошлем против неё башибузуков (хакинджилеров), и будем стараться до конца занять те территории, и в том же ключе будем действовать против Черногории.

7. Поскольку наши сограждане и наши единоверцы добровольно вошли в ряды нашей Лиги и поскольку их земли имеют большое значение, мы связываемся с ними и в зависимости от времени и условий страны, им не будет недостатка в помощи и взаимном договоре.

8. Если армия в каких-нибудь районах будет сталкиваться с трудностями в плане осуществления цели Лиги, близлежащие земли, как только узнают об этом, поспешат оказать ей необходимую помощь, чтобы выполнить поставленные требования.

9. Кто выйдет из нашей Лиги, кто, не дай Бог, будет шпионить и не будет придерживаться в соответствии с возможностями приказов, понесет заслуженное наказание.

10. Гражданин из любой страны, который присоединился к нашей Лиге, какой бы вере он не принадлежал, если захочет выйти из нашей Лиги, не смеет ехать в

Сербию или Черногорию. Если же он найдет это условие, то будет наказан в соответствии с определением о шпионаже.

11. Каждый из нас, кого Лига приняла на службу, если не будет соответствовать своим задачам в зависимости от своих способностей, или если покажет себя как нерадивый и непослушный, или если выявятся какие-нибудь злоупотребления в его канцелярии или в его службе, или если совершит невежливый поступок или насилие, его исключают и накажут, в зависимости от тяжести преступления, и отнимут имущество.

12. Сбор, посылка и использование армии и все другие меры, связанные с этим, будут определены специальными правилами по этому вопросу.

13. Особое внимание будет уделено необходимой корреспонденции для обеспечения осуществления этих задач.

14. Правительство не будет вмешиваться в дела Лиги, что понятно. С другой стороны, и Лига не будет вмешиваться ни в какой форме в административные внутренние дела правительства, кроме случаев злоупотребления и насилия.

15. Один экземпляр этого решения разослать в районы, куда необходимо.

16. На основе данного слова, мы, представители непобедимых героев Северной Албании, Эпира и Боснии, тех героев, которые с рождения не знают другой игры, кроме оружия и которые готовы отдать свою кровь за Царство, за нацию и за родину, выбрали Призрен местом расположения нашей Лиги, и мы не позволим никому, чтобы нас беспокоил любой завоеватель и угнетал граждан нашей страны. Эта Лига распространится и на наших детей и племянников, и те, кто будут пытаться выйти из неё, будут рассматриваться исключенными из ислама, и пусть на него упадет наше проклятье и пренебрежение.

Мы организовываемся, чтобы точно придерживаться пунктов нашего решения и как подтверждение этого ставим наши печати и подписи.

Програм призренске Лиге (объявлен 1. јуна 1878) // *Стојановић Ђ. Р. Живети с геноцидом: Хроника косовског бешчашћа 1981–1989.* Београд: СФАИРОС, 1990. С. 47–48.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

2.

АЛБАНЦЫ В ЧЕРНОГОРИИИз рассказов Марко Милянова⁵

(1880 г.)

ХАДЖИ МУЙО И ШАБО МУЙО, ФУНДИНЯНЕ

Два брата из села Ледина — Хаджи Муйо и Шабо Муйо пасли скот на горном пастбище, называемом Акула, в краю Рикавцком. Неожиданно на них напали люди из племени Клименты, чтобы их самих перебить, а скот их захватить. Хаджи, когда увидел вооруженных неприятелей, закрылся в пастушьей хижине, чтобы из нее отбиваться. Шабо был еще ребенок, он не успел скрыться в хижине вместе с Хаджи; его схватили и набросились на него с ножами; каждый хотел первым его зарезать. Хаджи видел, как маленький Шабо кричит под ударами ножей климентовских. Они тянут его кто за руки, кто за ноги, вырывая его друг у друга, чтобы голову Шабо отрезать. В этой свалке клименты, мешая друг другу, не смогли быстро голову Шаба срубить. Хаджи, видевший из укрытия, что делают враги с Шабо, не мог этого выдержать. Он выскочил из хижины и устремился на врагов-климентов. Увидев Хаджи, враги бросили ребенка, и все кинулись на него. Хаджи не выдержал множества ударов, и врагам удалось схватить его живым. Но им долго не удавалось его убить, так как пули, поражавшие Хаджи, проходя через него, и климентов убивали, потому он и оставался еще долго живым. И весело умер он, хотя и в муках; он был доволен, так как видел, что маленький Шабо убежал. Хаджи за что сражался, то получил: себе — смерть, а Шабо — жизнь.

А то, как сражался Хаджи, не забыто: о его подвиге поётся и в наших, и в албанских песнях. Сеня, мать Хаджи, видя его геройство, тоже сложа руки не сидела: отрубила она топором голову одному из климентов.

И об этом тоже в песнях поётся.

УЙК ГИЛЯ, КЛИМЕНТ

Албанец никогда не станет есть хлеб у того, кому он хочет причинить зло. Если албанец поел хлеба у своего кровника, то больше он не смеет ему какое-либо зло причинить, так как считает, что иначе его настигнет божья кара и все у него пойдет прахом.

⁵ Марко Милянов (1833–1901) — черногорец из племени кучи, храбрый и отважный воин, в 1980-е гг. начал записывать истории из жизни своих соплеменников. С этнографической точностью и редкой достоверностью он описал нравы, обычаи традиции и черногорцев, и албанцев. Повествование, приближенное к легендам и преданиям, передает жизнь черногорских и албанских племен в Черногории, их поведение, взаимоотношение и патриархальные представления.

Уйк Гиля из племени Климентов, из села Сельца, был четником и много вреда нанес племени Кучей, а больше всего жителям села Орахово, которые его боялись, как лютого зверя. Он в одиночку совершал свои набеги, убивал людей и много зла причинил. Однажды ночью шёл он один через Орахово — голодный, томимый жаждой, засыпая на ходу, и совсем изнемог до такой степени, что и себя не помнил. Набрёл он на место, где росла капуста. Срезал он ножом один кочан и начал его есть. Когда он поел немного, то почувствовал себя лучше и сразу же увидел, какое несчастье он на себя навлек, стал из-за этого сам себя проклинать. Наутро он подозвал кого-то из жителей села Орахово и сказал ему: «Скажи другим жителям села, чтобы они больше не опасались Уйка Гиля; я отведал вашего хлеба, пусть теперь идут спокойно куда хотят!» Уйк Гиля сам себе не смог бы придумать худшего наказания и несчастья, ведь нелегко сдерживать себя, потерять такое наслаждение — мстить племени Кучей за себя и за своих албанцев. Кучи им много страдания причинили. До сих пор Уйк всегда выполнял обычай кровной мести, а теперь больше ничего не мог поделать; все потерял из-за одного кочана капусты!

МАРК ВУКСАНИ, СЕЛЬЦАНИН

Марк Вуксан. Климент из села Сельце, был в свое время одним из лучших юнаков албанских. В его селе жили два брата, дурные были они люди. Однажды поссорились братья с Марком, как это иногда бывает между односельчанами, из-за какой-то мелочи. Марк этот случай серьезным не считал, он о нём и забыл. Но те два брата решили его из-за этого убить. Устроили они Марку засаду в таком месте, где он должен был появиться. Марк, когда приближался к этому месту, еще издали увидел засаду. Но он не испугался, а пошел прямо к братьям, неся на плече вязанку буковых прутьев. Когда подошел он ближе, один из братьев направил на него ружьё и спустил курок. Однако ружьё не выстрелило, только дым пошел. Марк же, продолжая идти вперед, сказал: «Тьфу!» Тогда другой брат спустил курок, и снова не было выстрела, только дым пошел из ружья. И опять Марк только плюнул: «Тьфу!» Так Марк дважды на братьев плюнул, и на этом их бой закончился. А теперь посмотрим, как суд судил это преступление. Хотя кровь и не пролилась, жители села Сельца, как услышали про этот случай, схватили обоих братьев и привели их на место перед церковью, где обычно судили кровников. По обычаю албанскому полагалось так судить: если кто кого убьёт, то платит весь выкуп за убийство, а если кто кого ранит, то должен половину выкупа заплатить; а если у кого дало осечку ружьё, когда он в другого стрелял, — то виновный платит весь выкуп, и так и следует. Ведь никто не стреляет, чтобы ранить, а чтобы врага убить. Так и теперь пришлось бы двум братьям весь выкуп заплатить, но их спас один из судей. Этот судья сказал: «Не будем мы судить по обычаю. По справедливости должен Марк Вуксан заплатить двойной выкуп, потому что он не захотел убить своих врагов из ружья, как он других убивал, а вместо этого он лишь плюнул на своих врагов, чем честь и достоинство двух жителей села Сельца убил. Теперь каждый, кому эти люди родней приходятся, их презирает». На этом суд закончился. Слабаки-братья ничего не заплатили.

БОЖО ПЕТРОВИЧ, КОСОРАНИН

О Божо Ильине, знаменитом сыне воеводы Ильи Радоница Петровича, из Косора, про отца которого история и народные песни говорят, каким юнаком он был и что делал, пелось в песнях албанских: «Лучше Бож-Илия, чем вся Скендерия». Но вот какое несчастье с ним приключилось.

На весь Скадар прославилась своей красотой одна сербская девушка. И турки, по своему обычаю, хотели ее обратить в турецкую веру. Девушка крикнула: «Есть ли где брат-христианин, который выручит меня?» Божо Ильин пробрался в Скадар, спас девушку, привел ее к Кучам и обвенчался с нею. Родила она ему сына — Стефа Божова. А у Стефа родился сын Божина, у которого тоже были сыновья, похожие на свою мать. Их мать, по народным преданиям, была из какой-то плохой семьи. Народ и сейчас сожалеет, что изменилась и хуже стала геройская кровь воеводы Ильи и его сына Божо. Их потомки не похожи ни на Илью, ни на Божо, ни на Петровичей. Это другое поколение. Вот и сейчас мы это наблюдаем. Народ больше жалел Божо, чем о его недостатках говорил, потому что кровь его геройская намного хуже стала, в слабую кровь превратилась.

Так народ жалеет Божо, но сильнее укоряет он соплеменника Божо, известного юнака Вукича Попова. Вукич взял в жены девушку из села Павличичи, из одной плохой семьи. Она родила ему детей, которые пошли в нее, а не в отца. И сейчас можно услышать от внуков Вукича, как проклинают они его душу и прах, говоря, что это его вина, что они, его потомки, сегодня так слабы и несчастны. Народ говорит об этом в назидание другим, что нужно быть осторожным при выборе жены...

Милян М. Примери чојства и јунаштва // Милян М. Примеры гуманности и героизма. Подгорица: Культурно-просветителскоје обједињење; М.: Институт славјановеденија и балканистици РАН; Белград: Фонд славјанских литературских и славјанских култура, 1996. С. 19, 21, 71, 73, 131, 133, 277, 279.

3.

**ПИСЬМО СТОЯНА НОВАКОВИЧА, ПОСЛАННИКА
СЕРБИИ В КОНСТАНТИНОПОЛЕ, ТЕФИК-ПАШЕ,
МИНИСТРУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ТУРЦИИ**

(14 мая 1898 г.)

Господин министр,

В течение последних четырех лет Королевское правительство было вынуждено неоднократно обращать внимание Царского правительства на беспорядки и невероятные и бесчисленные акты насилия, которые непрерывно осуществляет непокорное и недисциплинированное албанское население как на сербско-турецкой границе, так и в пограничных санджаках. Эти преступления и нападения направлены исключительно против христианского населения сербской народности, и складывается впечатление, что их цель — очистить от него эти области.

Лишения, являющиеся последствием этого тяжелого состояния, и трудности — Царское правительство знает о них, — с которыми Королевские власти борются, чтобы сохранить порядок и мир на границе и в стране, настолько велики, что Королевское правительство не может дольше оставаться равнодушным и считает, что его справедливая обязанность — постараться избежать осложнений, которые должны случиться, если посредством энергичных и по-настоящему серьезных мер не попытаться найти быстрое средство исправления этого состояния.

Сербское правительство признаёт добрую волю и желание царской власти обеспечить всем подданным Его Царского Величества Султана законность и безопасность. Однако если Царское правительство несколько раз и считало нужным распорядиться о принятии определенных специальных мер по поиску и наказанию виновных, эти меры всегда оставались безрезультатными, и они никогда не реализовывались местными властями. Царский комиссар по пограничным делам Али-бей мог убедиться в этом прошлой осенью в Приштине, куда прибыл, чтобы проследить, что сделано на основе известных требований Королевских властей после происшествий на границе.

Но в особенности после того, как албанские добровольцы по завершении войны с Грецией вернулись домой, беспорядки, убийства, поджоги и разнообразные акты насилия стали лишь еще более многочисленными и охватили не только весь этот район, но и перекинулись через границу, на которой — Ваше Превосходительство хорошо помнит — ежедневные кровавые столкновения происходили одно за другим, одно другого серьезнее, сопровождаясь многочисленными жертвами и с той, и с другой стороны.

Комиссия по расследованию, созданная обоими правительствами, констатировала, что, как следует из протокола, составленного во Вранье 10/22 августа прошлого года, столкновения были вызваны нападениями албанцев, которые переходили на нашу территорию и жестоко убивали наших жандармов.

Королевские власти по заслугам наказали виновников этих нападений и отделили их от границ Королевства.

Между тем тревога Королевского правительства не уменьшилась. В его адрес продолжают поступать достойные всяческого доверия сообщения о том, что христианское население сербской народности в пограничных санджаках по-прежнему подвергается нападениям и неслыханным жестокостям.

Албанцы, хорошо вооружённые и почти уверенные в собственной безнаказанности, дали полную свободу своим жестоким инстинктам, потому что их фанатизм и их необузданную жестокость ничто не сдерживает. Преступления и грабежи происходят ежедневно, а власти не только не наказывают виновных, но даже не преследуют их.

Число беженцев, которые переходят границу, чтобы спасти свою жизнь, огромно, и растёт изо дня в день.

По данным, которыми располагает Королевское правительство, в течение короткого времени в несколько месяцев прошлым летом и зимой, в Приштинском, Ново-Пазарском, Печском и Призренском санджаках было совершено свыше четырехсот преступлений, в том числе убийства, поджоги, разбойные нападения, осквернения храмов, изнасилования, похищения, грабежи, угоны целых стадов скота.

Это количество представляет собой только часть, самое большее — одну пятую того, что в действительности происходило, потому что о большинстве преступлений просто неизвестно, так как жертвы или их семьи боятся обращаться с жалобами.

Будет достаточно сообщить сейчас лишь о некоторых таких случаях, чтобы Царское правительство убедилось, в каком печальном состоянии находится сербское население в западной части Косовского вилайета. В приложениях к этой ноте перечислены лишь некоторые из тех преступлений, о которых узнало королевское правительство и достоверность которых полностью подтверждена.

Необходимо напомнить, что ни один из виновных, названных в приложениях, не был ни обвинен, ни наказан. Подобное состояние, которое делает невозможным существование сербского населения в этих областях, не может продолжаться далее, не возбуждая настроений, очень опасных для добрых отношений двух держав, для порядка и мира на границе и в самом Королевстве. Дело в том, что беженцы, которые ищут спасение и защиту в Сербии, кроме того, что подвергают Королевские власти большим неудобствам и расходам, рассказывают о мучениях и актах насилия, которым подвергаются их соплеменники в Царстве, вне зависимости от возраста и пола. Это приводит к возбуждению в общественном мнении страны, которое ставит Его Величество Короля в поистине неудобное и тяжёлое положение, нанося ущерб его авторитету и угрожая осложнениями, серьезность которых нельзя предвидеть.

Королевская власть считает, что вплоть до настоящего времени, а в особенности во время тяжёлых моментов, которые Оттоманское царство пережило прошлой весной, она продемонстрировала достаточно доказательств своего дружественного и лояльного расположения к Его Величеству Султану и Высокой Порте, чтобы сейчас она могла со своей стороны воззвать к их чувству правды и справедливости и к их добрым намерениям в отношении Сербии, чтобы они быстро и раз и наве-

гда пресекали беспорядки и акты насилия, которые, создавая анархию и подвергая опустошению все приграничные области Царства, неизбежно вызвали бы последствия, полные опасностей для мира на границе обеих стран. В этой связи Королевская власть считает неотложной необходимостью предпринять серьёзные и эффективные меры, чтобы защитить христианское население в вышеупомянутых областях — всегда настроенное так миролюбиво и так верноподданнически по отношению к Царству — от нападений фанатичного и не подчиняющегося законам албанского населения и примерно наказать виновников мерзких преступлений, которые были совершены в последнее время и память о которых жива в народе.

Королевское правительство видит единственный путь и способ достичь желаемой цели и обеспечить порядок и безопасности в следующем:

1) в направлении на места особых комиссий, способных доказать свою беспристрастность и умения, в задачу которых входило бы проведение серьёзного расследования, поиск виновных и передача их судам, а также принятие любых мер, которые диктуются серьёзностью ситуации;

2) в назначении энергичных и уважаемых чиновников, способных заставить албанцев подчиниться законам и царским властям и уважать чужую жизнь и имущество.

Проникнутое самым искренним желанием поддерживать дружественные отношения, которые существуют между Сербией и Турцией, правительство Его Величества Короля дало мне указание довести всё вышеизложенное до сведения Царского Оттоманского правительства, обратить на это его серьёзное внимание и попросить безотлагательно предпринять в вышеуказанном смысле необходимые меры, чтобы избежать опасностей, которыми чревата подобная ситуация.

Королевское правительство надеется, что Царское правительство, желая сохранить мир и обеспечить порядок на границах Царства, серьёзным образом отнесется к представленным мной посланию и просьбе; преисполненный той же самой надежды, имею честь попросить Ваше Превосходительство соизволить как можно скорее известить меня о том, что Царское Правительство намерено в дальнейшем предпринимать в соответствии с этой моей нотой.

Примите и пр.

Ст. Новакович

Преписка о арбанским насилияма у Старој Србији 1898–1899 // Documents diplomatiques: Correspondance concernant les actes de violence et de brigandage des Albanais dans la Vieille-Serbie (Vilayet de Kossovo) 1898–1899 Министерство иностранных дела. — (Репринт изд.). Београд: Никола Пашић, 1899 // Београд: Драслар Партнер, 1998. С. 15–17.

Перевод П. А. Искендерова

4.

**ИЗ ПИСЬМА СТОЯНА НОВАКОВИЧА,
ПОСЛАННИКА СЕРБИИ В КОНСТАНТИНОПОЛЕ,
ВЛАДАНУ ДЖОРДЖЕВИЧУ,
МИНИСТРУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
(3 августа 1898 г.)**

Узнав о том, что было выпущено распоряжение о создании комиссии для расследования актов насилия, совершенных албанцами в Старой Сербии, и что в качестве ее председателя назначен Саадеддин-паша, который прошлым летом расследовал спор вокруг кумановской церкви, а недавно — столкновения в окрестностях Берана, я отправился в прошлую субботу в Порту, чтобы получить необходимую информацию непосредственно от Тефик-паши.

На мой вопрос, принято ли какое-либо решение по поводу наших просьб относительно актов насилия со стороны албанцев, Тефик-паша ответил мне, что была выпущена царская ирада, в соответствии с которой Саадеддин-паше вменялось в обязанность произвести расследование по нашим жалобам против албанцев как внутри страны, так и на границе. На это я спросил, имеется ли указание на участие нашего делегата, как того требует расследование данных актов насилия. Тефик-паша ответил, что Саадеддин-паше пока не даны никакие инструкции, так как он еще не дал о себе знать из Скопья, куда должен прибыть из Берана. «Когда Саадеддин-паша даст о себе знать из Скопья, тогда мы встретимся и поговорим и об этом», — сказал Тефик-паша. Я вновь повторил слова о необходимости нашего участия, особо подчеркнув, что весь труд Саадеддин-паши оказался бы напрасным, если бы он расследовал споры на границе без нашего представителя, а следовательно, и пресечение актов насилия со стороны албанцев внутри страны оказалось бы менее эффективным без нашего участия. Тефик-паша повторил, что мы об этом еще договоримся, и на этом мы расстались.

Как несложно предположить, турки не заинтересованы допускать наше участие в этом деле, но я буду продолжать на этом настаивать.

Ст. Новакович

Преписка о арбанским насиљима у Старој Србији 1898–1899 // Documents diplomatiques: Correspondance concernant les actes de violence et de brigandage des Albanais dans la Vieille-Serbie (Vilayet de Kossovo) 1898–1899 Министерство иностранных дела. (Репринт изд.). Београд: Никола Пашић, 1899 // Београд: Драслар Партнер, 1998. С. 40.

Перевод П. А. Искендерова

5.

**ИЗ ПИСЬМА ИВАНА ИВАНИЧА,
ДЕЛОПРОИЗВОДИТЕЛЯ КОНСУЛЬСТВА СЕРБИИ
В ПРИШТИНЕ, ВЛАДАНУ ДЖОРДЖЕВИЧУ,
МИНИСТРУ ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ**

(12 августа 1898 г.)

Абсолютно необходимо, чтобы в комиссию по расследованию фактов злодеяний был включен и один христианин — сербский или русский представитель, так как без этого комиссия не придет ни к каким действительным результатам, а народ не будет уверен, что комиссия, составленная из одних турок, представит истинное положение вещей.

О том, что турецкие власти запрещают райе составлять и предъявлять жалобы, свидетельствует случай, когда местный мутесариф 15 апреля обругал своего чиновника-турка и арестовал его за то, что тот позволил райе писать жалобы. Помимо этого, имеется бесчисленные примеры того, как турецкие власти прогоняют пытающихся подать жалобы сербов последними словами.

Турецкие власти, опасаясь комиссии, начали принуждать людей отзываться свои жалобы. Так, Митар Лазич из села Гоголевац Гнильянской нахии, был вынужден 6-го числа этого месяца отозвать свою жалобу о том, что качак Шачир Копран пытал его сына и отнял 2 лиры, 1 дукат и корову с теленком. Власти потребовали, чтобы на отзыве жалобы была поставлена сельская печать, что запуганные селяне и сделали. От сельских жителей также требуют, чтобы они не говорили правду комиссии, которая направляется «по желанию Сербии», а тем из них, которые признаются в том, что жалуются на злодеяния, угрожают убийством.

Иван Иванич

Преписка о арбанским насиљима у Старој Србији 1898–1899 // Documents diplomatiques: Correspondance concernant les actes de violence et de brigandage des Albanais dans la Vieille-Serbie (Vilayet de Kossovo) 1898–1899 Министерство иностранных дела. (Репринт изд.). Београд: Никола Пашић. 1899 // Београд: Драслар Партнер, 1998. С. 42.

Перевод П. А. Искендерова

6.

**ИЗ ДЕПЕШИ МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
ВЛАДАНА ДЖОРДЖЕВИЧА СТОЯНУ НОВАКОВИЧУ,
ПОСЛАННИКУ СЕРБИИ В КОНСТАНТИНОПОЛЕ**

(10 марта 1899 г.)

Из долины р. Ибар перебежало в Сербию, спасаясь от огромных притеснений, десять дней назад 118 человек. Это насильственное выселение нашего народа из Старой Сербии несет много опасностей для мира на границе и в приграничных областях Турции. Немедленно сделайте новое представление Порте и обратите ее внимание на опасность данного положения, потребовав, чтобы наши соплеменники были, наконец, защищены от нападений и притеснений албанцев.

Более подробные сведения направляю вам почтой.

Д-р Владан Джорджевич

Преписка о арбанским насиљима у Старој Србији 1898–1899 // Documents diplomatiques: Correspondance concernant les actes de violence et de brigandage des Albanais dans la Vieille-Serbie (Vilayet de Kossovo) 1898–1899. Министарство иностраних дела. (Репринт изд.). Београд: Никола Пашић, 1899 // Београд: Драслар Партнер, 1998. С. 129.

Перевод П. А. Искендерова

7.

**ИЗ ДОВЕРИТЕЛЬНОГО ДОНЕСЕНИЯ ИЗ НИША
СТАТСКОГО СОВЕТНИКА ЧАХОТИНА**

(6 апреля 1903 г.)

Имею честь представить при сем на благоусмотрение Вашего Превосходительства доверительную записку «Сведения об албанцах Косовского вилайета», составленную мною как на основании опубликованных в разное время научных исследований об албанцах, так и на основании сведений, добытых мною путем расспросов у лиц, проживавших среди албанцев и хорошо знакомых с их настоящим положением. [...]

Общее число населения его простирается до 980 000 душ, из которых более 530 000 мусульмане и 440 000 христиане. Большинство мусульман составляют албанцы (от 385 000 до 430 000 душ), остаток же — турки и мусульмане-босняки. Кроме албанцев мусульман в Косовском вилайете проживают в разных местах албанцы-католики численностью до 45 000 душ.

Албанцы населяют главным образом санджаки: Ипекский (Метохию), Призренский и Приштинский (Косово поле) и отчасти Ускюбский и Новобазарский, но почти всюду они перемешаны с коренным православным (главным образом сербским) населением. Постепенному распространению их в Косовском вилайете много способствовали выселения сербов в XVII, XVIII и XIX вв., вызванные притеснениями мусульман — так за последние 25 лет после сербско-турецкой войны выселилось в Королевство Сербии более 60 000 человек сербов из Косовского вилайета.

Албанцы, народ полудикий и горный, исконно жили и еще теперь живут племенами (Фисами) и крупными семьями — задругами, в которых старейшины и главы (краны) пользуются неограниченной, патриархальной властью. [...]

Сербские названия большинства из [...] поселений указывают на то, что прежние жители сербы были постепенно вытеснены албанцами, явившимися сюда еще недавно, в течение последних 30–40 лет. [...]

Сербское православное население за последнее время (после сербско-турецкой войны) сильно страдает от своеволий албанцев, всячески его притесняющих. Хотя в принципе оно, наравне с албанцами, подчинено одному и тому же управлению турецкому, но оно одно несет все тягости налогов (как арендаторы земель у албанцев и как райя-христиане вообще), лишено внутреннего самоуправления, которым пользуются албанцы и, благодаря пристрастию турецких чиновников (нередко албанцев), подвергаются своеволию и притеснению албанцев, под всяким предлогом (особенно как откупщики десятинного сбора) угнетающих их материально и даже посягающих на их честь и жизнь. К тому же культурные стремления сербов, в связи с пробуждающимся среди них понемногу, под влиянием школьной пропаганды соседнего сербского Королевства, чувством национального самосознания, идут вразрез с прежними порядками, при которых албанцы являлись полными господами в Старой Сербии, и вызывают сильное неудовольствие и насиль-

ственный отпор со стороны сих последних, лишенных и своих народных школ и своего национального самосознания, пока еще не перешедших стадию племенного сознания потому крайне диких и неразвитых. Последствием албанских притеснений, подстрекаемых нередко самими турецкими властями, во имя мусульманской государственной идеи, явились частые и нередко массовые выселения сербов, которые продолжаются и доселе. [...]

Современная политика Порты, стремящаяся создать из албанцев надежный оплот против соседних христианских государств (Сербии и Черногории) и поддерживаемая пристрастием султана к своей албанской гвардии, способствовала разнужданности албанского элемента, в сущности, отнюдь не фанатичного в религиозном отношении. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 2911. Л. 3–8.

8.

**ИЗ СЕКРЕТНОЙ ТЕЛЕГРАММЫ
РОССИЙСКОГО ПОВЕРЕННОГО
В ДЕЛАХ В ЧЕРНОГОРИИ Н. С. ДЬЯЧЕНКО**

**С изложением программы военного министра Черногории
М. Мартиновича в албанском вопросе, взятой на вооружение
черногорским правительством во время
антитурецкого албанского восстания**

(1910 г.)

[...] Арнауты, теснимые младотурками, страшась введения всеобщей воинской повинности, охотно войдут, на известных условиях, в состав Черногории, население которой сохранило однородное с албанцами племенное устройство и поныне пользуется правом носить оружие.

Кроме того, немалые надежды возлагаются на родственные связи, сохранившиеся, будто бы, до сих пор между отдельными арнаутскими кланами и черногорскими племенами. Щедрая раздача оружия и денег должны довершить успех широкого плана, задуманного и разрабатываемого бригадиром Мартиновичем.

Что касается до отношения великих держав к подобной аванюре, и тех последствий, которые она может иметь для Черногории, то здешние скороспелые политики считают, что — по примеру Австро-Венгрии и Болгарии⁶ — все сойдет им благополучно с рук, и Европа не только преклонится, по обыкновению, перед совершившимся нарушением статус-кво, но из боязни общего пожара на Балканах, сама поможет Княжеству уладить дело в желаемом для последнего смысле. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 2082. Л. 52.

9.

**ИЗ СПРАВКИ «СТАТИСТИЧЕСКИЕ И ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ
СВЕДЕНИЯ О НАСЕЛЕНИИ БИТОЛЬСКОГО ВИЛАЙЕТА»**

(февраль 1910 г.)

Консул: Каль

Составленная Ростовским таблица остается и поныне, несмотря на большое количество новых печатных трудов, появившихся с тех пор о Македонии, лучшей статистикой населения Битольского вилайета. [...]

Этнографическая таблица населения 1897 год.

⁶ Речь идет об аннексии Боснии и Герцеговины и провозглашении независимости Болгарии.

Из этой таблицы явствует, что население Битольского вилайета состоит из:

славяне	321.900	}	всего 885.000
албанцы	292.800		
греки	117.400		
турки	87.000		
влахи	59.000		
евреи	6.000		

и по вероисповеданию:

христиане	519.800
мусульмане	369.200
евреи	6.000
всего	885.000

[...] Албанцы, населяющие Битольский вилайет, делятся на «гегов» и «тосков». «Гегов» — 131.600, «тосков» — 161.200. Между последними 43.500 — христиане, и 117.700 — мусульмане. Из албанцев — христиан 25.000 православных албанцев считают себя греками.

По характеру и развитию оба племени геги и тоски — резко отличаются между собой. Насколько геги фанатичны, дики и грубы, настолько тоски религиозно терпимы и культурны. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 2092. Л. 3–13.

10.

ВЫПИСКА ИЗ ДОНЕСЕНИЯ НАДВОРНОГО СОВЕТНИКА А. М. ПЕТРЯЕВА

(Солунь, 21 февраля. 4 марта 1910 г.)

В Косовском вилайете инженеры, посланные для наблюдения за сооружением и исправлением дорог, ввиду крайне враждебного отношения к ним албанцев, вынуждены были вернуться в Ускобь и отказываются без военной охраны отправляться вглубь страны.

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 4672. Л. 2.

11.

ИЗ ДОНЕСЕНИЯ ТИТУЛЯРНОГО СОВЕТНИКА ТАДЖЕМУКОВА

(Ускобь, 31 января 1911 г.)

Положение дел в Косовском вилайете, несмотря на кажущееся затишье, являются серьезными. [...]

Албанское движение не прекращается. Вооруженные албанцы переходят в Черногорию, хотя слухи о большом их количестве сильно преувеличены. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 2697. Л. 19.

12.

**ИЗ ДЕПЕШИ ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ В БОЛГАРИИ ВРЕМЕННОГО
УПРАВЛЯЮЩЕГО МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ**

(София, 8 марта 1911 г.)

[...] Согласно имеющимся у меня из секретного источника сведениям находящийся в Софии местный Албанский комитет вступил в переговоры и принял предложение небезызвестного Чернопьева, главаря «Нового Македонско-Одринского комитета», о будущих совместных действиях в Албании и Македонии. Решение это было затем одобрено на албанском конгрессе в Подгорице 23–24 января. Соединенные комитеты располагают крупными средствами — приблизительно 800.000 франков, собранные среди населения Турции, Сербии, Болгарии, Румынии, Черногории, Италии и Южной Австрии. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 2697. Л. 43–44.

13.

**ИЗ СЕКРЕТНОЙ ТЕЛЕГРАММЫ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОГО
СТАТСКОГО СОВЕТНИКА АРСЕНЬЕВА**

(Цетинье, 5/18 июля 1911 г.)

[...] Его величество заявил (турецкому посланнику), что желает мира, но не может заставить албанских беженцев вернуться на родину, так как они потребуют от Черногории или от Великих держав гарантий, что турецкие обещания будут исполнены. [...]

Кажется, они согласны принять в черногорское подданство тех беженцев, которые не захотят вернуться на родину, но опасаются протеста Турции.

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 4672. Л. 184.

14.

**СПРАВКА ДИПЛОМАТИЧЕСКОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НА ВОСТОКЕ А. М. ПЕТРЯЕВА
«АЛБАНЦЫ, АЛБАНСКОЕ ДВИЖЕНИЕ И ЧЕРНОГОРИЯ»**

(1912 г.)

[...] Вообще албанцам не свойственен религиозный фанатизм; поэтому у них и не было большого антагонизма между христианами и мусульманами. И ещё больше сближает их обоюдность материальных интересов. Жители равнин снабжали горцев произведениями земледелия, получая от них взамен продукты скотоводства. [...]

В XVII—XVIII столетиях, когда австрийские, венгерские и польские войска вторгались в пределы Турции, к ним тотчас присоединялись все славяне сербы и болгары, и эти войска победоносно двигались вперед; но как только углублялись дальше, где их встречали настоящие турки и албанцы, они начинали терпеть поражение и должны были ретироваться. [...]

Оставленные славянами места тотчас заселялись магометанами, главным образом албанцами. Таким образом, Турция очищалась от непримиримого славянского элемента, а албанцы за его счет расширяли область своего населения. Тогда сербы подвергались двойному насилию: со стороны турецких правителей и от поселившихся албанцев. Вследствие этого многие выселялись в разные места. Между прочим, из окрестностей Призрена и Печи происходят три самых многочисленных племени: Белопавличи, Кучи и Ваневичи; а оставшиеся из них соплеменники превратились в албанские племена: Крастеничи, Бериши, которые, однако, и теперь признают свое родство с упомянутыми черногорскими племенами. Многие знатные сербские роды приняли магометанство и также слились с албанцами. [...]

Албанский народ, никогда не игравший политической роли, под турецким господством приобретает такую силу, что выходит из своей области, расширяя свои границы, поглощает другую народность, за которую стоит славное историческое прошлое. Но в этом случае албанцы служат только орудием турецкой власти, которая толкает их на этот путь, расчищая для них готовую почву. И сила их растет, и они бессознательно выполняют известную политическую роль. [...]

Надобно отметить, что албанцы католики, чувствуя свою слабость среди господствующих магометан, держались дружно с православными сербами. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 5296. Л. 1–52.

15.

**ИЗ ЗАПИСКИ КОНСУЛА В МОНАСТИРЕ КОЛЛЕЖСКОГО
СОВЕТНИКА А. М. ПЕТРЯЕВА ПО АЛБАНСКОМУ ВОПРОСУ**
(1912 г.)

[...] Албанцев Старой Сербии и Македонии [...] в громадном большинстве случаев надо рассматривать как потуреченных и албанизированных славян. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 5296. Л. 1–19.

16.

**ИЗ СЕКРЕТНОЙ ТЕЛЕГРАММЫ РОССИЙСКОГО
ПОСЛАННИКА В БЕЛГРАДЕ Н. Г. ГАРТВИГА**
(27 октября / 9 ноября 1912 г.)

[...] Сербия будет твердо отстаивать завоёванные земли — Санджак и Старую Сербию с неперменным выходом к Адриатическому морю, без чего немислимо существование страны. [...]

Ввиду предстоящего расширения территорий 4-х союзников автономная Албания явилась бы аномалией, постоянным очагом волнений, которые бы нарушили бы мир на Балканах: [...] Албания должна подлежать разделу между Сербией, Черногорией и Грецией. Только при таких условиях будет обеспечено общее спокойствие, ибо под владычеством указанных государств, все национальности будут пользоваться свободой и равноправностью.

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 529. Л. 69.

17.

**ИЗ СЕКРЕТНОЙ ТЕЛЕГРАММЫ РОССИЙСКОГО
ПОСЛАНИКА В БЕЛГРАДЕ Н. Г. ГАРТВИГА**

(15/28 февраля 1913 г.)

[...] По утверждению Сербского Правительства, все известия о будто бы дурном обращении Сербов с Албанцами-католиками умышленно создаются Австрийскими агентами, ибо во всех завоеванных землях католическое духовенство напротив неоднократно выражало Сербским военным властям благодарность за их беспристрастность и предупредительность. Жалобы [...] передавал Сербскому Правительству и здешний Австрийский Посланник, однако на просьбу Пашича высказаться определеннее — Угрон не мог указать ни одного конкретного факта.

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Канцелярия. 1913. Оп. 470. Д. 13. Л. 31.

18.

**ИЗ СЕКРЕТНОЙ ТЕЛЕГРАММЫ РОССИЙСКОГО
ПОСЛАНИКА В БЕЛГРАДЕ Н. Г. ГАРТВИГА**

(4/17 августа 1913 г.)

[...] Сербское Правительство обращает внимание на то, что по самым достоверным сведениям после недавнего посещения Вены Иссой Болетинацем и другими Албанскими главарями, Австрийские и Итальянские агенты организуют Албанские шайки в 30—40 человек, раздают им оружие и деньги. Шайки эти должны производить нападения на новую Сербскую границу, вызвав волнения среди Албанцев будто бы в доказательство недовольства их Сербским режимом. При таких условиях, по мнению Пашича, отзывание последнего Сербского отряда с пограничных мест послужит сигналом к возбуждению крайне опасных осложнений. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Канцелярия. 1913. Оп. 470. Д. 113. Л. 337.

19.

**ИЗ ЗАПИСКИ О СЕРБО-АЛБАНСКОМ РАЗРАНИЧЕНИИ,
ПРИЛОЖЕННОЙ К ДЕПЕШЕ ГОФМЕЙСТЕРА Н. Г. ГАРТВИГА**

(11 августа 1913 г.)

Албанская граница охватывает полукругом сербские города Призрен, Дьяково и Дибру и занимает господствующие над ними высоты, с которых их легко обстреливать, так что в военном отношении положение этих городов крайне тяже-

лое. С другой стороны, ближайшие албанские племена (Люма, Хасс, Мат) в экономическом отношении вполне зависят от названных пунктов: там они покупают всё необходимое для жизни, начиная со съестных припасов, и там же продают свои произведения. При политическом отделении от сказанных городов, племена эти окажутся в невозможном экономическом положении. Кроме того, албанцы несомненно станут нападать на окрестности городов с целью грабежа, чему уже были примеры в последнее время. [...]

К югу от Призрена лежит область Гора, а к юго-западу рядом с ней — область Люма. Эти две области надо различать, ибо Гора населена сербами, которые менее ста лет тому назад приняли мусульманство. Горане до сих пор говорят по-сербски, и албанцы не считают их своими. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 2107. Л. 17.

20.

ИЗ СЕКРЕТНОЙ ТЕЛЕГРАММЫ РОССИЙСКОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ В БЕЛГРАДЕ В. Н. ШТРАНДТМАНА

(13/26 сентября 1913 г.)

[...] Из разговоров с Управляющим Министерством Иностранных Дел сделал следующие заключения: Сербское Правительство намерено использовать возникшее положение в Албании с тем, чтобы: 1 — добиться исправления границы и 2 — водворить в соседнем новом Государстве дружественное⁷ расположенное к Сербии и не находящееся под влиянием Австрии Правительство. С этой целью решено оказать возможное содействие Эссаду Паше в предпринятой им борьбе с Валлонским Правительством, взамен чего Сербия, в случае успеха, получит соответствующие территориальные приращения. Спалайкович убедившись в том, что эта руководящая Сербским Правительством мысль мною усвоена, стал устно просить сохранить ее в строгой тайне и не сообщать в Петербург, из опасения огласки, которая может поставить Сербию в весьма тяжелое положение. При охватившем его волнении он не скрыл от меня некоторые подробности вышеизложенного плана: завтра же особо доверенное лицо выезжает из Белграда чрез Салоники и Афины в Дураццо. Эссаду Паше, не располагающему средствами будут посланы деньги, в военном отношении, ему предполагается способствовать совершенному уничтожению и изгнанию Измаил Кемаля, Иссы Болетинаца и их друзей и утверждению в Валлоне в качестве Генерал-Губернатора самого Эсада. Последний с которым Сербское Правительство уже некоторое время находится в сношениях, готов признать суверенитет Султана, о чем свидетельствует его флаг с орлом и полумесяцем и согласиться на исправление границы с Сербией до Черного Дрина, в соответствии с ее желаниями; уступленную

⁷ Так в тексте.

территорию Сербские войска будут оккупировать якобы временно, по просьбе Эссада для наблюдения за порядком. Укрепив свою власть, Эссад провозгласит себя князем. Я, конечно, не мог не обратить внимания Министра на те опасности, которым Сербия снова идет навстречу, на более чем вероятное [...] осуждение Державами ее образа действий, а равно и на ответственность за возможные осложнения. Но он в ответ стал лишь доказывать, что страна не должна довольствоваться Лондонской границей, которую Австрия создала для того, чтобы Сербия не могла приступить к широкому развитию своих сил; что добрососедские отношения с Эссадом обеспечат спокойствие на Балканском Полуострове; что нынешняя благоприятная минута не повторится, так как чрез три года Австрия перевооружится и Болгария оправится и, наконец, что Сербское Правительство сумеет успокоить Европу указав в особом обращении к Державам на вынужденный и чисто временный характер принимаемых военных мер, обусловленных вторжением Албанцев на Сербскую территорию. Вместе с тем он сказал мне, что сожалеет о принятом несколько дней тому назад решении вывести войска из Албании, ибо состоявшееся нападение могло бы быть легче отбито с прежних более выгодных позиций. На выраженное мною, не без основания сомнение в справедливости его слов, он, защищая свою точку зрения, тем не менее, признался, что расположенный в Албании на значительном расстоянии Сербский кордон, численностью не превышал одного батальона.

Таковы ближайшие предположения Сербского Правительства к осуществлению коих оно пока намерено стремиться. В заключение должен еще раз почтительно отметить весьма секретный характер настоящего сообщения. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Канцелярия. 1913. Оп. 470. Д. 113. Л. 374.

21.

ИЗ СЕКРЕТНОЙ ТЕЛЕГРАММЫ ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ РОССИИ В БЕЛГРАДЕ В. Н. ШТРАНДТМАНА

(20 сентября / 3 октября 1913 г.)

[...] Сербское Правительство осведомилось, что Эссад Паша вошел в сношения с Портою и по-видимому работает в пользу Сербии. Со стороны Турции кандидатом в Албанские Князья выставляют Абдул Межеда, брата Наследника. Доверенное лицо, посланное Черногорией в Дураццо к Эссаду сообщило, что последний находится в смертельной вражде с Валонским Правительством, которое, равно как и дибрские Албанцы, настаивает на выступлении Эссада против Сербии. Он от этого уклоняется, надеясь, что Сербия займет часть албанской территории, ему же предоставит роль спасителя Албании. Сообщая мне об изложенном, Спалайкович заверил, что он решил не идти навстречу этим предложениям, несмотря на мольбы Эссада, не получающего по-видимому ответа и от Турции. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Канцелярия. 1913. Оп. 470. Д. 113. Л. 385.

22.

**ИЗ СЕКРЕТНОЙ ТЕЛЕГРАММЫ
КОМИССАРА В АЛБАНИИ А. М. ПЕТРЯЕВА**

(8/21 октября 1913 г.)

Сегодня ко мне явилась делегация албанцев из Охрида, Дибры, Струги и Приштины и умоляли о заступничестве России против жестокостей сербов в занятых ими местностях. По их словам, экзекуции производятся массами без разбора пола и возраста. Депутаты выразили уверенность, что только воздействие России на Сербию может остановить эти ужасы. [...]

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Канцелярия № 133. Оп. 470. Д. 19. Л. 398.

23.

**СЕКРЕТНАЯ ТЕЛЕГРАММА МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
САЗОНОВА КОМИССАРУ В АЛБАНИИ А. М. ПЕТРЯЕВУ**

(8 ноября 1913 г.)

Сообщается в Вену
С.-Петербург

Сербское правительство сообщило нам, что, по его сведениям, албанец Камиль Даца с вооруженной толпой движется впереди северной разграничительной комиссии, силой заставляя местное население просить о включении его в Албанию. Сербское правительство опасается возникновения беспорядков среди населения и обращает внимание на нежелательное впечатление, создаваемое этим для престижа комиссии в глазах местных жителей.

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 2107. Л. 51.

24.

**СЕКРЕТНАЯ ТЕЛЕГРАММА
КОМИССАРА В АЛБАНИИ А. М. ПЕТРЯЕВА**

(11/21 ноября 1913 г.)

Полковник Филипс из Скутари предупреждает комиссию, что католические племена Кастрати, Клементи и Шкрелли и мусульманское Шаля решили с оружием в руках воспротивиться предстоящему присоединению к Черногории, присуж-

денных ей на Лондонской конференции албанских племен Хоти и Груда. Против черногорцев может выступить до 15-ти тысяч вооруженных албанцев. Среди членов комиссии преобладает мнение, что черногорцы сами желают этого столкновения, чтобы побудить Европу на более благоприятное для них изменение границ.

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 2107. Л. 55.

25.

**ИЗ СТАТИСТИЧЕСКИХ ДАННЫХ О НАСЕЛЕНИИ
СЕВЕРНОЙ ЧАСТИ КОСОВСКОГО ВИЛАЙЕТА****(округа Консульства в Митровице
и Вице-Консульства в Призрене)**

(1915 г.)

Северная часть Косовского вилайета идет к северу от Шар-Дага и включает в себе санджаки: Призренский без Тетова, Ипекский, Приштинский без Прешево, Сенницкий и Плевальский. [...]

Весь этот край представляет из себя так называемую Старую Сербию и соответствует границам Рашко-Призренской митрополии (в которую, однако, сверх Старой Сербии входит еще Скутари с округом). [...]

Население этого края представляет три главных группы: мусульмане, сербы и католики. Мусульмане в свою очередь делятся на две главные группы: арнаулы или албанцы и бошняки.

Албанцы несомненно арийского происхождения. По-видимому они издавна жили в горах на западной стороне Балканского полуострова. При переходе турок в Европу албанцы были частью православными, а частью католиками. [...]

Арнаулы отличаются живым умом и воображением и очень свободолюбивы, но они мало религиозны и в исламе более всего ценят право господства над христианами. [...]

За последний год среди арнаутов стала распространяться национальная идея: они хотят иметь свои школы с преподаванием на албанском языке и свою письменность и даже говорят об албанской автономии. [...]

Всего в Старой Сербии можно считать до 25.000 сербских домов, из коих к северу от Рогозны будет более 10.000 домов, а к югу от Рогозны более 14 с половиной тысяч домов. Всего сербов к северу от Рогозны можно считать до 75.000 душ, а к югу от Рогозны до 105.000 душ обоого пола. В стране бошняков сербов почти столько же, сколько и мусульман, но зато в Арнаутлуке сербов приблизительно в четыре раза меньше, чем мусульман. Во всех городах мусульман гораздо больше, чем сербов (в 4–10 раз и более), но в сёлах соотношение это иногда уравнивается, а иногда переходит и на сторону сербов. [...]

Сербы издавна, а в особенности после войны 1877 г., страдают от притеснений и насилий арнаутов, и так как сравнительно немногие из них имеют ружья (власти не дают им вооружаться), то сами они не в состоянии защититься от арнаутов, а власти обычно не оказывают им никакой защиты.

При Абдул-Хамиде арнаулы вообще были крайне распушены и власти во всем им попускали. После Конституции младотурки предприняли против арнаутов несколько экспедиций; но, во-первых, эти экспедиции не имели решительных результатов, во-вторых, единственную их целью было заставить арнаутов признать новый режим, а для защиты сербов от арнаутов младотурки пока ровно ничего не сделали.

а потому после Конституции положение сербов несколько не улучшилось, а в иных местах арнаутские насилия над ними (зулумы) даже увеличились. [...]

В стране бошняков открытых насилий над сербами несколько меньше, но там угнетенное положение сербов усугубляется тем, что громадное большинство из них (а в Новопазарской казе все сербы кроме шести человек) не имеют своей земли и живут десятками и даже сотнями лет в качестве чивчий, т. е. фермеров на земле турецких аги-беев. [...]

Только в селах вдоль черногорской границы и особенно в Беранской казе, где сербов гораздо больше, чем турок, сербы живут сравнительно свободно: там большинство их имеют ружья, и на силу они отвечают силою же. [...]

Католиков в Старой Сербии можно считать всего до 2300 домов или около 15.000 душ обоего пола.

Из них прежде всего надо выделить 300 католических домов в селе Янево в Приштинской казе. Эти католики по происхождению сербы и говорят только по-сербски, хотя католическое духовенство и старается их албанизировать с помощью церкви и школы. Остальные католики по народности принадлежать к арнаутам (албанцам). [...] В селах Дьяковской и Ипекской казы имеются также так называемые «ляроманы» или тайные католики. Официально они считаются мусульманами, но приглашают к себе и католических священников, а иногда даже носят по два имени — одно мусульманское, а другое католическое. [...]

Католики в Старой Сербии находятся под покровительством Австрии, которая содержит все их школы и выдает субсидии их священникам.

Консул в Митровице (подпись) Тухолка

АВПРИ ИДД МИД России. Ф. Политархив № 151. Оп. 482. Д. 5338. Л. 1–10.

26.

**ТЕЛЕГРАММА НАЧАЛЬНИКУ ШТАБА
ВЕРХОВНОГО КОМАНДОВАНИЯ**

(5 октября 1918 г.)

Начальник Охридского округа посредством депеши от 4-го числа текущего месяца сообщает: в Голобрдском, Донье-Барском и Донье-Дебарском срезях Охридского округа и Галачском срезе Тетовского округа все албанцы взяли за оружие и не признают никакой власти. Это результат деятельности агентов и солдат Эсада, которые разбрелись по всем этим областям.

Кроме малочисленного Бабунского отряда, находящегося в Дебаре в составе 50 человек, в этом срезе нет никаких сербских или союзнических армий. Вооруженные албанцы вошли в Требиште. Одно отделение отряда попыталось умиротворить Дебар, но не смогло ни на шаг отойти на север от Пишкопеи, где сейчас находятся эти мстители во главе с Нуредином Коти и Юсуфом Эленом (Элез Юсуф). В Дебарском и Галичском краях албанцы захватывают, грабят и готовят резню христиан. Для усмирения албанцев и водворения порядка необходимо не менее тысячи солдат и одна горная батарея. Это мог бы осуществить наш Охридский отряд, который сейчас находится в Албании.

Об этом я известил французского командующего III армии (3-й группы дивизий).

Предпримите, по согласованию с главнокомандующим союзнических войск, срочные меры для подавления этого албанского движения.

Военный министр
генерал Рашич

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борзан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 105.

Перевод П. А. Искендерова

27.

**ОПЕРАТИВНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ШТАБА ВЕРХОВНОГО
КОМАНДОВАНИЯ — КАПИТАНУ ДИМИТРИЕВИЧУ**

(Скопье, 6 октября 1918 г.)

Срочно сообщите Генералу Анри следующее:

«По сообщению окружного начальника из Охрида, среди албанцев в окрестностях Дебара ощущается стремление к грабежам и резне христиан.

Прошу сообщить, имеете ли вы какие-либо подтверждения этих сообщений от ваших органов. В случае если подобное действительно имеет место, я был бы вынужден задержать Охридский отряд на некоторое время в пределах Дебара.

Для того чтобы я мог принять решение по этому вопросу, прошу сообщить мне имеющиеся у вас сведения на этот счет, с последними донесениями о том месте, где сейчас находится Охридский отряд и о расположении ваших соединений в пределах Дебара.

По нашим сведениям, полученным из Салоник, итальянцы в Тиране снабдили Охридский отряд провизией на 4 дня и направили его в Дебар».

Первый заместитель Начальника Штаба
Петар Пешич

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 106.

Перевод П. А. Искендерова

28.

ОПЕРАТИВНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ ШТАБА ВЕРХОВНОГО КОМАНДОВАНИЯ — КОМАНДИРУ ОХРИДСКОГО ОТРЯДА

(Скопье, 7 октября 1918 г.)

Согласно сообщению начальника Охридского округа, в окрестностях Дебара албанцы не признают никакой власти и проводят грабежи и резню христиан. Убедитесь на месте, так ли это, и если найдете, что французское присутствие в Дебаре недостаточно для обеспечения порядка и безопасности, оставайтесь на несколько дней в пределах Дебара и силой приведите албанцев к покорности.

Однако вашей главной задачей является как можно скорее прибыть в Призрен, где вы в любом случае перейдете в распоряжение Главного командования и получите новое задание. В случае если северные окрестности Пишкопеи небезопасны, направляйтесь в Призрен через Кичево, Тетово и Шару.

Как только прибудете в Дебар, сообщите депешей о ситуации и делайте это постоянно, как только появится необходимость.

Начальник Штаба
воевода Мишич

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 108–109.

Перевод П. А. Искендерова

29.

ПРИКАЗ ВЕРХОВНОГО КОМАНДОВАНИЯ

(8 октября 1918 г.)

В течение этого дня Верховное командование издало следующие приказы:

В 10 ч. 50 мин. депешей за номером 30993 от сегодняшнего дня командующему II армии приказано следующее:

«Приказываю, чтобы Югославская дивизия до особого указания оставалась в Косове и Метохии в следующем порядке: один батальон в Урошеваце, два батальона в Приштине, по одному батальону в Джаковице и Пече, а оставшийся пехотный состав в окрестностях Митровицы. Артиллерия, с учетом наличия фуража, в Митровице и Приштине с двумя горными орудиями у батальонов в Джаковице и Пече. Штаб дивизии — в Митровице. До дальнейшего приказа дивизия остаётся в составе армии.

2. Югославский пехотный полк получил приказ отправиться из Печи в направлении Скадара. Помимо горной батареи, уже находящейся в распоряжении этого полка, распорядитесь немедленно направить ему еще две горные батареи с командиром дивизиона.

Командующему Югославской дивизией прикажите самым энергичным образом, используя свои инженерные войска и часть пехоты, продолжить расчистку железнодорожных путей, ликвидацию небольших повреждений на объектах и подготовку и сбор материалов для более серьезного ремонта мостов. Очень важно, чтобы железнодорожное полотно было восстановлено и чтобы соответствующие грузы могли доставляться из Митровицы в Скопье. Технический и специальные персонал будут направлены Главным командованием командующему дивизии самым скорым образом.

Командующий Югославской дивизией постарается обеспечить снабжение своих войск в Пече и Джаковице, а также постоянную связь с ними.

На протяжении всего того времени, которое Югославская дивизия будет оставаться в Косове и Метохии, необходимо отпускать в увольнение по очереди всех военнообязанных, дома которых освобождены, согласно распоряжению номер 141469».

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 110.

Перевод П. А. Искендерова

30.

СООБЩЕНИЕ ИЗ ЮГОСЛАВСКОЙ ДИВИЗИИ

(27 октября 1918 г.)

В течение сегодняшнего дня ситуация в районе расположения данной дивизии не претерпела изменений. Разоружение албанцев на левом берегу реки Ситница продолжается, не встречая сопротивления.

В 18 ч 30 мин за номером 2908 от сегодняшнего числа дивизия отправляет командующему II армии следующее сообщение:

«Сегодня в 7 часов часть личного состава 21-го пехотного полка начала разоружение албанцев на левом берегу Ситницы в направлении Биволяк — Шипитула — Читатово. В Биволяке найдено несколько винтовок и кое-какое военное снаряжение».

Около 13 ч 10 мин разоружение началось в селе Желиводе. До настоящего момента разоружение не встречает сопротивления.

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 152.

Перевод П. А. Искендерова

31.

КОМАНДУЮЩИЙ ОКРУГОМ ПЕЧ — КОМАНДУЮЩЕМУ МЕСТА

(28 октября 1918 г.)

На поставленные мне вопросы имею честь сообщить следующее:

Учитывая интересы личной и общественно-имущественной безопасности граждан, необходимо как можно скорее провести разоружение городского, а особенно сельского населения. Разоружение необходимо попытаться провести через городские и сельские мифтары (кметы), а также при помощи авторитетных и влиятельных лиц и мирным путем.

Если бы не удалось провести разоружение мирным путем, тогда в качестве последнего и необходимого средства следует применить силу, но для этого нужно иметь в полной боеготовности по меньшей мере два армейских батальона с артиллерией и пулеметами. В этом случае, в целях поддержания порядка и подавления недовольства, полиции необходимо придать до 150 жандармов и одну армейскую роту.

Войска будут нужны для использования только в сёлах, а в городах достаточно иметь жандармов. Вопросы, в каких районах и какое количество войск следу-

ет приводить в боеготовность, при необходимости будут согласованы с командующим.

Командующий округом
Р. Протич

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 151.

Перевод П. А. Искендерова

32.

ИЗ СООБЩЕНИЯ ВЕРХОВНОМУ КОМАНДОВАНИЮ, КОМАНДУЮЩЕМУ II АРМИЕЙ

(1 ноября 1918 г.)

[...] Результат разоружения:

1) Время, отпущенное для разоружения, было очень коротким, и за каждый день необходимо было преодолевать большие территории. За один день можно обойти самое большее 2–3 села.

2) Албанцы всегда заблаговременно узнают о приходе наших войск и прячут оружие в лесах и заброшенных местах. Албанцы не дожидаются наших солдат, а скрываются из села.

3) В селах председатели кметов и делопроизводители должны быть из авторитетных людей, а никак не те, кто работал под австрийским и болгарским руководством.

4) Выявилась необходимость создания сельской жандармерии, так как, похоже, что именно жандармы получают власть и силу в самой общине.

5) Проведенное разоружение привело к повышению авторитета наших властей на должную высоту.

Оружием должны обладать все те, кто осуществляет властные функции, жандармы и доверенные лица.

Спустя некоторое время необходимо провести разоружение черногорского, турецкого и сербского населения, так как албанцы особенно боятся грабежей со стороны черногорцев и поэтому прячут винтовки и не сдают их. Подобное произошло 1-го числа текущего месяца, когда черногорцы из Печи разграбили ряд сёл в районе Ябланицы.

6) Обнаружено и собрано значительное количество оружия, военного снаряжения, скота и повозок; однако всего собрано менее одной десятой части оружия, которого все еще более чем достаточно у албанцев. Последние его припрятали, опасаясь грабежей, а также намереваясь самим осуществлять грабежи — в соответствии с их традиционным образом жизни.

У албанцев имеется много государственных повозок — особенно в районе Рудника. Там находятся 3–4 камнедробильные машины. В селе Новолето к югу от Вучитрна расположены государственные продовольственные склады: 12 000 снопов пшеницы и 3 000 снопов овса и других злаков. Это продовольствие будет использовано для питания наших войск.

Самым лучшим способом разоружения населения Косова и Метохии стало бы использование властями доверенных лиц и постепенное изъятие оружия, чтобы албанцы все-таки привыкли к мирной жизни и к тому, что их имущество находится под защитой закона и уполномоченных властей. Наконец, крайне необходимо использовать в качестве заложников албанских лидеров и неблагонадёжных. Интернировать их на более или менее продолжительное время, а отдельных их представителей переселить в северные районы нашей родины или путем рассредоточения и «разбавления» успокоить и приручить этот дикий элемент. [...]

помощник майор
Драг. В. Ваймович
Югославская дивизия

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ћ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 159.

Перевод П. А. Искендерова

33.

**О ГРАНИЦАХ МЕЖДУ КОРОЛЕВСТВОМ СЕРБОВ,
ХОРВАТОВ И СЛОВЕНЦЕВ И АЛБАНИЕЙ**

(Париж, 1 января 1919 г.)

Нынешняя граница между Сербией-Черногорией и Албанией не является естественной и не отвечает ни одному из требований, предъявляемых к стратегической границе.

Она была навязана нам под исключительным дипломатическим давлением бывшей Австро-Венгерской монархии, преследовавшей следующие цели:

1) Отнять у Черногории область вокруг Скадара, хотя она с топографической и этнографической точек зрения скорее принадлежит Черногории и составляет более естественное целое именно с ней, а не с бывшей Албанией;

2) Сделать невозможным для Черногории свободное плавание и эксплуатацию Скадарского озера и реки Бояны;

3) Обеспечить албанским бандам грабителей, которые Австро-Венгрия специально создавала и поддерживала, ворота для вторжения на нашу территорию через Призрен, Дебар и Охрид.

И албанские банды на самом деле осуществляли постоянные вторжения на нашу территорию, грабя, убивая и терроризируя наше мирное население.

Сколько ущерба и несчастий принесла нам эта негодная граница, можно заключить и из того, что мы были вынуждены в течение всей войны, в моменты максимального напряжения наших военных сил, держать крупные гарнизоны вдоль границы с Албанией только для того, чтобы защитить наше население от грабежей, террора и убийств со стороны албанских банд.

Поскольку этих гарнизонов все-таки было недостаточно для того, чтобы полностью защитить всю границу, которая предоставляла албанским бандам возможность очень легко вторгаться на нашу территорию, мы оказались вынужденными весной 1915 г. — после масштабного вторжения многочисленных албанских банд — проникнуть на албанскую территорию и занять границу, изображенную на той карте, которая соответствует нашим нынешним требованиям, является естественной стратегической границей и единственная способна обеспечить нам безопасность и возможность относительно наибольшими пограничными силами защитить нашу территорию.

Народ в Албании не отличается культурой, он поделён на многочисленные полудикие племена, находящиеся в постоянной междоусобной вражде и борьбе, и продемонстрировал свою неспособность к самостоятельной жизни.

В том случае, если бы мирная конференция пришла к выводу о разделе Албании — в соответствии с вышеизложенной причиной — между соседними культурными народами, которые взяли бы на себя обязательство ввести на этой единственной полудикой территории Балкан и привить проживающему на ней народу современную культуру и цивилизацию, мы бы потребовали присоединить к объе-

диненному Королевству Сербов, Хорватов и Словенцев северную часть Албании вплоть до реки Шкумби.

Мы требуем этого не в завоевательных целях, а с искренним желанием помочь народу, проживающему на этой территории, составляющей единое природное целое с нашим будущим государством, как можно скорее достичь необходимого уровня развития и облегчить ему условия жизни в нашей единой общности — учитывая бедные природные условия земли, на которой он проживает.

Наконец, мы требуем, чтобы в случае раздела Албании эта территория перешла нам еще и потому, что мы сами принесли огромные жертвы в ходе Балканских войн и нынешней войны, борясь, в том числе и в самой Албании, против турок и других наших общих врагов, и тем самым в действительности завоевали свободу для народа, проживающего в Албании.

Образ поведения нашей армии как в период занятия этой части Албании во время Балканских войн, так и при нашем отступлении через Албанию был со всех точек зрения благосклонным и человечным по отношению к её народу, о чем свидетельствуют, в том числе, многочисленные заявления благодарности и признательности, прозвучавшие из уст огромного числа албанских лидеров.

Глава сербской военной миссии,
Генерал (Петар Пешич)

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 615–616.

Перевод П. А. Искендерова

34.

ИЗ МАНИФЕСТА РЕГЕНТА АЛЕКСАНДРА НАРОДУ

(Белград, 6 января 1919 г.)

[...] Самая неотложная и самая главная задача Моего правительства в этот судьбоносный час заключается в том, чтобы попытаться при заключении всеобщего мира обеспечить такое проведение границ нашего государства, чтобы они точно соответствовали этнографическим границам проживания всего нашего народа, чтобы ни одна пядь земли нашего Королевства не перешла под чужую власть.

...Александр

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 615.

Перевод П. А. Искендерова

35.

ТЕЛЕГРАММА ИЗ БИМА В ПАРИЖ

(26 марта 1919 г.)

Хасан-бег Приштинац, еще два бега из Косова вскоре отправляются в Париж. Они будут просить Конференцию, чтобы сербская армия была выведена из Косова и вместо неё были направлены английские или американские войска, после чего был бы проведен плебисцит. Беги надеются, что жители Косова будут деморализованы уходом сербской армии. После этого будут использованы все средства, чтобы не допустить участия сербов в голосовании. Таким образом они надеются обеспечить себе большинство голосов, и тогда Косово может быть присоединено к автономной Албании. Если им не удастся этого добиться, тогда они потребуют предоставить Косовскому вилайету автономию.

Антониевич

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ћ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 632–633.

Перевод П. А. Искендерова

36.

КОМАНДУЮЩЕМУ III АРМЕЙСКОЙ ОБЛАСТЬЮ

(Призрен, 26 апреля 1919 г.)

Командир из Печи доставил мне следующее сообщение под секретным номером 378 от 22 этого месяца:

«Согласно распоряжению командующего под номером 3599 от 16 апреля текущего года имею честь представить следующее сообщение о причинах недовольства албанского элемента в этой области.

Печский и Истокский срез населены албанцами, сербами, сербами-черногорцами и турками. Албанцы в подавляющем большинстве мусульмане, небольшая их часть — католики, сербы — православные, а турки — мусульмане.

Истари между этими народами господствовали национализм и религиозный антагонизм. Албанский элемент почти всегда был настроен против господствующего класса.

Культура здешнего населения находится на низком уровне, и не отвечает ни созданным институтам, ни современным широким демократическим идеям. Албанцы малокультурны, они все еще живут племенными объединениями и обычаями кровной мести; они недоверчивы, но слушаются своих племенных главарей-байрактаров. Из этих племён тяжело создать одно хорошо организованное целое. В тонкой организации, то есть в слабой способности к широкой концентрации и заключается их

самая слабая сторона в плане более широкой самостоятельной государственной жизни.

Албанцам импонирует сила. Поэтому тот, кто в состоянии им внушить уважение, способен также организационно связать их племена-роды. Идеи их объединяют с трудом, но идея свободной Албании для них приемлема, и если бы они были немного культурнее, вероятно, они могли бы иметь достаточно сильное племенное объединение.

Албанцам импонирует сербская эпопея из нынешних войн, и они даже испытывают к сербам симпатии. Сербов-черногорцев они вообще не терпят и всегда на них жалуются. В настоящее время они дружески относятся к туркам. К католикам албанцы относятся отрицательно и не доверяют им.

Турки более культурные, чем албанцы, они более спокойные, занимаются торговлей или надзирают за своим имениями. Похоже, что они симпатизируют сербам, но не сербам-черногорцам. Если бы положение стабилизировалось, они были бы хорошими и лояльными гражданами Королевства.

Здесь сербы и сербы из Черногории, веками воевавшие с турками и албанцами и страдавшие от турок и албанцев, сейчас стремятся к отмщению и самостоятельному сведению своих старых счетов.

Неспособные широко смотреть на общие интересы и не понимающие племенной толерантности, сербы являются заложниками своих личных интересов и не только хотят нарушать закон, но даже ожидают от власти, что та пойдет им на встречу и будет содействовать в сведении счетов с албанцами и турками.

В таком культурном элементе, который населяет эту область, очень тяжело существовать. Нужно немало искусства и политического благоразумия, чтобы консолидировать ситуацию в этих областях и привести достаточно гармонии в отношении здешнего населения. А особенно необходимо иметь достаточно твердости и энергии в проведении в жизнь требований закона, основанного на равенстве и справедливости. Сербы не могут примириться с принципами законности, основанными на справедливости и равенстве. Они считают себя господствующим классом, полагая, что сербы как победители вправе иметь гражданский приоритет. Со своей стороны албанцы и турки, сами воспитанные в убеждении, что победитель имеет больше прав, также не могут поверить в то, что победитель отказывается от этого права, они не могут поверить в толерантность победителя, в то, что они равноправные граждане Королевства.

Исходя из всего этого, представляется, что причины недовольства заключаются в культуре здешней жизни, в национальном антагонизме, в религиозной поделенности, в личных распрях, в недоверии к властям.

Для того чтобы урегулировать ситуацию в этой области и чтобы здесь как можно скорее воцарились мир и порядок, по моему мнению, необходимо предпринять следующее:

1. В этой области иметь такое военное присутствие, чтобы оно было в достаточной мере впечатляющим. Чтобы местное население воспринимало его как стальной кулак, который обрушится на голову того, кто не будет соблюдать законы Королевства.

2. Закон должен быть неподкупной и высшей силой. Органы власти безукоризненны и авторитетны. Закон наказывает каждого нарушителя, независимо от его народности и веры.

3. Немедленно заменить всех жандармов, которые не принадлежат регулярной жандармерии, так как албанцы на них больше всего жалуются.

4. Добиваться от сербов, чтобы те не занимались мщением и совершением преступных действий. Каждого грабителя-серба немедленно и как можно строже наказывать, что окажет положительное влияние на албанцев, так как они увидят что власти и по отношению к сербам так же строги, как по отношению ко всем остальным.

5. Приглашать и оказывать внимание албанским и турецким лидерам. Особое внимание уделить Сефеддин-бегу Махмудбеговичу, местному турецкому и албанскому лидеру. Господин Сефеддин очень влиятельная личность среди албанцев и турок. Он является потомком Црноевичей. Не так уж хорошо говорит по-сербски. Убеждённый приверженец объединения сербов и албанцев. Он испытывал бы еще больше симпатий к сербам, если бы ему оказывалось внимание со стороны высших инстанций. Прилично говорит по-немецки. Был интернирован австрийцами. Достаточно настрадался от австрийцев.

6. В городе Печ находится около тысячи семей сербов из Черногории, все эти семьи размещены в государственных и частных домах, особенно их размещением отягощены турецкие мусульманские дома. Кроме этого, большую часть этих семей содержит местная община.

Размещение сербов-черногорцев по домам с их освобождением от квартирной платы и содержание этих пришедших семей вызывают очень большое недовольство среди местных мусульман.

Необходимо в самое ближайшее время решить этот вопрос, так как из-за этого ежедневно происходят столкновения».

Данное сообщение имею честь представить ради ознакомления.

Полагаю, что Сефеддин-бега можно было бы пригласить в Скопье на встречу с командующим армии. Это особенно важно, так как вся Метохия знает, что Цана-бег был приглашён в Скопье, и в результате его авторитет возрос, но одновременно это вызвало ревность других лидеров. Чтобы Сефеддин-бега как можно прочнее привязать к нам и как можно больше повысить его авторитет, необходимо пригласить его в Скопье.

Точно также считаю, что переселённые семьи из Черногории, по сути, есть главная причина беспорядков, и необходимо было бы, чтобы государство озаботилось их содержанием, что облегчило бы положение общины и граждан, а страну убергло от беспорядков.

Командир полковник воевода П. Катанич
I Югославская бригада Югославской дивизии

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 2. С. 270–272.

Перевод П. А. Искендерова

37.

**КОМАНДОВАНИЕ III АРМЕЙСКОЙ ОБЛАСТИ — ВСЕМ
КОМАНДУЮЩИМ ДИВИЗИОННЫМИ ОБЛАСТЯМИ**

(Скопье, 6 июня 1919 г.)

Для того чтобы албанцы и мусульмане, а также албанские племена, которые находятся на вверенной мне территории, а особенно те, которые находятся вдоль границы с Албанией, полностью перешли на нашу сторону и сделались нашими верными и лояльными подданными и искренними друзьями, необходимо, чтобы по отношению к ним проводилась политика, рассчитанная на позитивные результаты не только на вверенной мне территории, но и в соседней Албании, итало-фильская политика в которой направлена против нас.

В проведении этой политики необходимо учитывать и придерживаться следующего:

- 1) Максимальное обеспечение стабильности и порядка армейскими силами.
- 2) Максимальное соблюдение закона военными и гражданскими властями в отношении населения без различия веры и народности.
- 3) Действиями военных и гражданских властей растопить недоверие среди албанцев, которое посеяли вражеские интриги и агитация.
- 4) Исправлять все нарушения и несправедливости, совершавшиеся до сих пор офицерами, солдатами, жандармами и полицейскими властями, которые вынудили многих албанцев уйти в горы и стать мстителями.
- 5) Противодействовать и пресекать акты насилия со стороны отдельных лиц против личности и имущества, которые наносят ущерб стабильности и порядку на территории.
- 6) Способствовать обеспечению их снабжения всеми товарами, составляющими государственную монополию.
- 7) Выделять из специального кредита денежные награды видным албанцам за успехи в агитации среди своих соплеменников и за привлечение их на нашу сторону.
- 8) Вербовать как можно больше албанцев и македонцев в нашу жандармерию и пограничные войска.
- 9) Представлять к поощрению тех, кто достигнет особо заметных результатов в деятельности, отвечающей нашим интересам.
- 10) Быть хорошо информированным о личных отношениях и характере тех, кто используется в качестве доверенных лиц.
- 11) Путем совместной деятельности с полицейскими органами добиться того, чтобы албанцев и турок принимали в городские управы в целях более успешной реализации распоряжений военных и гражданских властей и их выполнения соплеменниками.
- 12) Довести до сведения албанцев и мусульман, находящихся по другую сторону границы, что мы не хотим оккупации Албании, а стремимся к её автономии и будущим добрососедским отношениям с нами. От наших же доверенных албанцев

и мусульман требуем, чтобы они были верными и преданными подданными, которым мы гарантируем свободу, братство и равенство перед законами страны и защиту их личности и их семей, а также имущественную безопасность. Любое неповиновение законам страны и вообще нелояльность будут одинаково наказываться со всей строгостью закона.

Обнародуя директиву о проведении политики в отношении албанцев, поручаю всем командирам дивизионных областей, на территории которых проживают албанцы и мусульмане и их племена, действовать в духе вышеизложенных идей, так как только таким путем мы сможем завоевать их лояльность и искреннюю дружбу, что безусловно необходимо для поддержания стабильности, порядка и мира на вверенной мне территории и улучшения нынешней ситуации в этих областях, так как нашему новому и большому государству необходимы мир и спокойствие для его внутреннего развития и прогресса, а также для приобретения привлекательного и признанного авторитета и достоинства среди культурных государств.

На данной основе командиры дивизионных областей выпустят необходимые распоряжения нижестоящим командованиям, помогая также всем гражданским властям в реализации этой программы.

Всем начальникам округов на вверенной вам дивизионной территории вручите данное распоряжение. Со своей стороны, я им поручаю осознать тяжесть ситуации во вверенной мне области и оказать мне искреннюю помощь путем согласованной работы с военными властями на своей территории, так как этого интересы нашего большого нового государства требуют сейчас больше, чем когда бы то ни было.

Через господина военного министра передана просьба господину министру внутренних дел со своей стороны согласиться обнародовать необходимые инструкции полицейским властям в вышеуказанном смысле.

Известите о получении этого распоряжения.

Командующий
генерал Терзич

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 263–265.

Перевод П. А. Искендерова

38.

СООБЩЕНИЕ МИНИСТЕРСТВУ ПО АГРАРНОЙ РЕФОРМЕ В БЕЛГРАДЕ О ЗАСЕЛЕНИИ КОСОВА И МЕТОХИИ

(Скопье, 26 августа 1919 г.)

За последние несколько дней работы процесс переселения уже проявил себя по трем основным направлениям. До настоящего времени он проходил в трех видах:

1) Внутренняя колонизация. Крестьяне из горных сел Македонии и Санджака спускаются в близлежащие жупы. Только в горных селах Прешево к настоящему времени зарегистрировано свыше 80 семей, желающих спуститься на прешевскую равнину. Эти переселенцы имеют самые скромные требования: просят только землю. Они сами озаботятся строительством домов и своим размещением.

2) Переселение черногорцев. Они стремятся получить землю в Печской Метохии, на Дренице и отчасти в Косово. Имеется уже несколько сот заявок, а будет их еще намного больше. И их требования будет не так уж трудно удовлетворить. Первоначально они сами выбирают землю. Они требуют земельные участки, которые уже были бы обработаны, и земли, которые можно было бы орошать, но в конце концов смиряются с тем, что им предоставляется. Дома они возводят сами, не требуя государственной помощи, за исключением права свободных вырубок в государственных лесах. Они и не переселяются на другие земли, помимо лесистых.

3) Переселение добровольцев из Герцеговины, Бановины и отчасти Далмации. Эти требуют земли, которые уже были бы обработаны, расположены вблизи коммуникаций и населенных центров. В своем большинстве они еще требуют помощь для возведения домов, сельскохозяйственный инвентарь, семена, скот, денежное содержание на определенное время и т. д.

Переселение сталкивается с понятными большими препятствиями, которые неизбежны в таком большом деле, для необходимой подготовки которого не было времени. Переселение ещё не обеспечено земельными площадями. Полностью оставленные земли хорошего качества имеются лишь в нескольких районах (в Дойранском, Неготинском, Малешком, Приштивском срезях). Переселение осуществляется на сельские пашни, которые превышают (часто во много раз) потребности сёл. Лучшие из покинутых земель государство взяло под своё управление, а разные общинные и государственные органы не допускают переселение на эти земли, пока не будет получено распоряжение от соответствующих властей. Полицейские власти не допускают переселение на пашни до тех пор, пока комиссия не установит, какие пашни необходимо заселять. Исходя из настроений, которые зафиксированы в большей части данных полицейских властей, к которым я до настоящего времени обращался, на их помощь в деле переселения не следует особо рассчитывать.

Другая трудность связана с измерением и разметкой земли, которая отводится одному переселенцу. Наше доверенное учреждение не имеет чиновников, которых можно было бы направлять к каждому переселенцу для замера земель, а полицейские власти, к которым я до настоящего времени обращался (за исключением начальника Прешевского срезья), отвечали, что это не входит в их обязанности.

Для проведения переселения в безлесные области, а также для тех переселенцев, которым государство обещало помощь в возведении домов, будет очень тяжело найти лесоматериалы для возведения зданий. В настоящее время ситуации можно помочь лишь только тем, чтобы не направлять переселенцев в равнинные области. Поэтому наше доверенное учреждение охотнее всего направляет переселенцев в Метохию, Дреницу, Западное Косово, Малеш. Все переселенцы в Метохии, Дренице и в западной части Косова будут подвержены нападениям албанцев.

а переселенцы в Дойранском и Малешком срезях — нападениям болгарских комитаджиев. Поэтому они должны переселяться более крупными группами, и необходимо предпринять определённые меры для защиты населения. Для того чтобы все препятствия были ликвидированы и чтобы переселение было проведено еще нынешней осенью, было бы необходимо очень срочно предпринять следующие меры:

1) Этой осенью провести переселение только в тех округах, где это более всего необходимо, а именно: в Метохийском (Печ), Звечанском, Косовском, Кумановском, Брегалницком и Тиквешском. Задействовать распоряжение Министерства внутренних дел начальникам упомянутых округов о том, что все полицейские власти обязаны сотрудничать в деле переселения.

2) В вышеупомянутых округах в каждом срезе, в котором доверенное учреждение найдёт необходимым, образовать комиссии, которые будут определять и размечать массивы земель, предназначенных для переселения. Комиссии образуются по требованию доверенного учреждения. В комиссию входят один полицейский чиновник, которого определит начальник среза, один член, которого определит доверенное учреждение и один гражданин, которого выберут эти двое. Об этом оповестить полицейские власти через Министерство внутренних дел, а доверенному учреждению выделить необходимый кредит (до 15 000 динаров) на оплату расходов этих комиссий.

3) В силу многих причин, которые здесь нет необходимости перечислять, самое активное переселение необходимо осуществлять в Печской Метохии, Дренице и в западной части Косова. Там, впрочем, и больше всего земли и условий для переселения. В Пече и Лауше (Дреницкий срез) доверенное учреждение должно иметь своих постоянных чиновников, которые там и будут заниматься переселением. Быть может, потребуется постоянный чиновник и в Дойранском срезе. Через Министерство внутренних дел дать указание полицейским властям, чтобы этим чиновникам не создавали препятствия.

4) В остальных срезях вышеупомянутых округов этой осенью будет не столь много работы в связи с переселением. Поэтому ею могут заниматься одни полицейские власти, после того как предварительно, в соответствии с пунктом 2, будут определены земли, предназначенные для заселения. Через Министерство внутренних дел необходимо дать распоряжение полицейским властям, что они должны по первому требованию этого доверенного учреждения создать комиссию, которая разметит для переселенца выделенную ему землю.

5) Обратиться к министерствам финансов, лесов и шахт, а также торговли с просьбой дать указание территориальным органам, которые управляют отдельными объектами в Новой Сербии и Новой Черногории, не чинить препятствия переселению.

6) Через министерство лесов и шахт дать распоряжение всем окружным лесным управлениям, что они должны по требованию этого доверенного учреждения каждому переселенцу предоставить в ближайшем государственном лесу деревья, которые он пустит на строительный материал.

7) Через военное министерство и Плановую дирекцию получить одобрение того, чтобы добровольцам, которые заселяют Косово (восточнее железнодорожной магистрали) и Тиквешский округ, предоставить государственный лесоматериал, который находится в Качанике, в Грацке, на струмицкой станции и, если это возможно, перевезти и использовать для этого наши военные бараки в Салониках. Ответственные за этот материал должны получить распоряжение, что он выдаётся по требованию нашего доверенного учреждения.

8) Переселенцам в Дойранском и Малешком срезам в Метохии, Дренице и Косове к западу от железнодорожной магистрали предоставить оружие и боеприпасы. Прибывающие черногорцы уже приносят с собой оружие, а другим переселенцам выдавать его со склада в Скопье по требованию нашего доверенного учреждения.

9) Открыть для нашего доверенного учреждения кредит на железнодорожной станции Скопье, чтобы на переселенцев, их багаж и скот выделялись железнодорожные билеты.

Все это необходимо сделать как можно скорее, так как время для переселения уходит. Переселенцы прибывают большими группами и требуют землю, а вследствие вышеупомянутых причин им нельзя пойти навстречу, даже когда земля и имеется. Прошу министерство не отказать известить меня, что будет сделано в соответствии с этим предложением.

Главный доверенный
Министерства по аграрной реформе
Сретен В. Вукосавлевич

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 319–321.

Перевод П. А. Искендерова

39.

**КОМАНДУЮЩИЙ III ВОЕННОЙ ОБЛАСТЬЮ —
ВОЕННОМУ МИНИСТРУ**

(Скопье, 18 декабря 1919 г.)

Сегодня здесь проходит конгресс делегатов от мусульман со всех областей нашей страны, в первую очередь из Южной Сербии, призванный решить вопрос о политической позиции.

К настоящему моменту я имею информацию о том, что участники конгресса будут занимать сдержанную позицию до тех пор, пока они не изберут депутатов

скупщины, а в ходе самих выборов они, вероятно, поддержат ту партию, которая предложит наиболее благоприятное для них решение аграрного вопроса.

Командующий генерал
М. Васич

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 355.

Перевод П. А. Искендерова

40.

КОМАНДУЮЩИЙ III ВОЕННОЙ ОБЛАСТЬЮ — ВОЕННОМУ МИНИСТРУ (Скопье, 18 декабря 1919 г.)

Участники конгресса в составе 64 делегатов-мусульман избрали председателем Неджиб Драгу, его заместителем — Шех Садедина.

Выступивший на конгрессе Зухри-бег из Охрида передает письменную программу и высказывает пожелание встретиться с представителями какой-либо из наших партий, чтобы обсудить вопросы сотрудничества или членства.

Во второй половине дня Хидает Кулунович предложил избрать комитет, который проведёт переговоры с различными партиями. По итогам этих переговоров будет принято решение голосовать на выборах за ту из них, которая в максимальной степени примет их условия.

В целом делегаты конгресса выступают с требованием автономии своей церковной организации и сохранения связей с их религиозными представителями в Константинополе.

Другие требования касаются возвращения религиозным институтам изъятой у них церковной земельной собственности, предоставления автономии церковным школам с сохранением за государством лишь надзорного права, обеспечения за мусульманскими детьми права не посещать сербские школы, включения мусульманских кандидатов в предвыборные списки, освобождения церковных земель от аграрной реформы, выплаты в течение одного года компенсаций за изъятые земли и выделения как можно больших земельных участков тем, кто желает их обрабатывать, предоставления в случае необходимости дополнительных земельных участков чифтиям из состава незанятых пастбищ или государственных земель.

Зухри-бег из Охрида выступил против предложения создать мусульманскую религиозную партию, объяснив это опасениями вызвать религиозную борьбу. Со своей стороны он предложил присоединиться к какой-либо уже существующей партии. Вслед за этим большинство участников конгресса отвергли идею создания религиозной партии.

В комитет по подготовке проекта программы вошли Зухри-бег, Митхад Тепен, Тефик-бег из Кочана, Кадри-бег из Штипа, Сали-бег из Скопья.

Некоторые из участников продемонстрировали стремление присоединиться к Демократической партии, а председатель зарекомендовал себя радикалом.

Письменные предложения Зухри-бега и Хидаета Кулуновича внесены для работы над ними в комитет.

Командующий, генерал
М. Васич

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 1. С. 355–356.

Перевод П. А. Искендерова

41.

**ГЕНЕРАЛ М. ВАСИЧ — КОМАНДУЮЩЕМУ
КОСОВСКОЙ ДИВИЗИОННОЙ ОБЛАСТЬЮ**

(Скопье, 8 февраля 1920 г.)

Прилагаю заявление жителей Прилужской общины и приказываю:

В целях защиты жизни и имущества местных жителей, а также в целом общественной безопасности совместно с полицейскими властями немедленно предпринять необходимые меры.

При необходимости полицейские власти должны арестовать и интернировать семьи качаков.

Командующий III армейской областью
Генерал М. Васич

Заявление

8 февраля 1920 года в штаб III армейской области пришли: Стаменко Величковиц из Главатина, Димитрие Ковачевич и Стойко Данич из Плетины, Урош Терендич, Алекса Маших, Трайко Милисавлевич и Джордже Попович из Прилужья — все жители Прилужской общины Вучитрновского среза Звечанского округа и заявили следующее:

«Албанцы-качаки своими постоянными нападениями вынуждают нас покинуть родные очаги. Мы жаловались начальникам округа и среза, но они нас призывают к терпению, предпринимают меры — направляют жандармов, но последних так мало, что албанцы их всегда или убивают, или просто прогоняют.

В прошлую субботу албанцы напали на село Олповац, вынесли всё, что нашли, схватили и убили трех человек, выкололи им глаза, порезали лица, уши, руки и т. д. Жители в страхе покинули село.

Качаки распоряжаются, посылают указания сербам, чтобы те сдали оружие, угрожая поубивать их.

Есть еще много того, что нас не может не пугать.

Мы боимся отправляться в горы за дровами и на работу в поле.

У нас есть винтовки, но нас так мало, что мы ничего не можем сделать.

Качаки находятся в горах Чичавицы, там их опорные пункты, туда они привели свои семьи, и никто не может на них напасть.

Когда был мятеж в селе Кол, его подавила армия, и сейчас там мир.

Мы просим направить армию, чтобы схватить и наказать качаков и таким образом сохранить нам жизнь».

Это заявление прочитано в нашем присутствии, и все слова в ней точно соответствуют истине.

Выслушал их
Адъютант майор Йован Митич

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 2. С. 538–539.

Перевод П. А. Искендерова

42.

МЕМОРАНДУМ КОМАНДОВАНИЯ III ВОЕННОЙ ОБЛАСТИ О РАЗВИТИИ И НЫНЕШНЕМ СОСТОЯНИИ АЛБАНСКОГО ВОПРОСА

(Скопье, 16 июня 1920 г.)

Албанцы проживают компактной массой, в которой очень редко присутствует сербский элемент, на территории от Адриатического моря до границы между Старой Сербией и Турцией. Хотя племена, живущие на этой территории, не просто не связаны прочно друг с другом, а напротив, среди них господствует не только кровная месть, но и сильная ненависть между католиками и мусульманами, тем не менее сразу после Берлинского конгресса, и особенно после решения о передаче Плава и Гусинья тогдашней Черногории, родилась идея создания «Великой Албании», которая охватывала бы все области между тогдашней Черногорией, Сербией, Качаником и Греческим королевством (без Салоникского вилайета). Эта идея была поддержана официальной Турцией и вскоре овладела умами всех албанских патриотов, которые первоначально имели свой клуб в Призрене. А насколько сильной была эта идея, лучше всего доказывает убийство албанцами в Джаковице Маршал-паши, который был направлен Портой с тем, чтобы выполнить решение Берлинского конгресса и передать Плав и Гусинье черногорцам. При поддержке Порты албанцы в результате воспрепятствовали воплощению воли тогдашней целой Европы, и Плав и Гусинье и далее остались в составе Турецкой империи, а Европа, чтобы удовлетворить Черногорию, предписала Турции передать ей Бар и Улцинь. Для того чтобы реализовать это решение, была проведена морская демонстрация силами флотов всех государств-участниц Конгресса вдоль адриатического побережья. (Необходимо напомнить, что албанцы позднее поставили в Джаковице памятник Маршал-паше и объявили его святым.)

Однажды возникнув, идея «Великой Албании» уже не могла быть похоронена. Так как Италия и Австрия стремились расширить свое влияние на Балканах, они в этих целях традиционно использовали отдельные влиятельные фигуры и через них (и при помощи больших денег) проводили свою политику, неосознанно способствуя тем самым распространению идеи «Великой Албании», которая в последние

годы существования на самом деле наиболее ярко выразилась в непрерывных мятежах албанцев, во многом способствовавших краху Турции.

Ввод наших войск в 1912 г. и оккупация Косова и Метохии нанесли смертельный удар идее «Великой Албании», однако албанские лидеры, поддержанные, в первую очередь, Австрией, смогли создать небольшое независимое Албанское государство, которое в глазах всех албанцев играло роль Пьемонта. Вследствие того, что сербское население проживает очень разрозненно, а большое число албанцев осталось за границами Албании, политически определённые границы между Сербией и Албанией не имели почти никакого значения для наших подданных-албанцев, которые также стремились войти в состав Албанского государства, вследствие чего сразу после заключения мира с Болгарией среди албанского населения вспыхнули беспорядки.

Начало войны между Сербией и Австрией в 1914 г. преисполнило большой надеждой всех албанцев, которые сочли, что настало время для осуществления их идеалов. И хотя Великая Албания так и не была создана, Австрия сразу же после оккупации соответствующих областей позволила Клубу албанских националистов, штаб-квартира которого находилась в Косовской-Митровице (следовательно, вблизи нашей старой границы), развернуть самую активную агитацию и достичь самого большого влияния. Сначала председателем Клуба являлся Лука Лукай, католик, профессор из Скадара, а позднее, когда он был интернирован (вероятно, вследствие неблагоприятных дел), самую важную роль стал играть Хасан-бег Вучитрнац, желание которого стать албанским правителем поддерживали албанские власти, а особенно его вдохновляла амбициозная жена, происходившая родом из Салоник.

Вследствие провозглашённого принципа суверенитета народности, албанцы даже обрадовались приходу нашей армии, так как предполагали, что мы и Европа будем уважать этот принцип, и в определённой степени способствовали изгнанию австрийских властей, осуществляя одновременно по своему обычаю массовые грабежи австрийцев.

Однако поскольку ни мы, ни остальная Европа (в данном случае Италия) не продемонстрировали какой-либо воли уважать принцип суверенитета народности — хотя лидеры албанцев в Призрене и Джаковице передали командирам французских отрядов меморандум об албанских интересах — а, напротив, заняли области, которые нам до этого, согласно Лондонскому договору, не принадлежали (Малисия, Хас, Люма и Дебар), а итальянцы заняли всю Албанию, то албанцы, оказавшись поделенными между нами и итальянцами, попали в тяжелое положение. В первое время (которое длилось несколько месяцев) их лидеры не могли определиться со своей позицией, что доказывает появление двух албанских делегаций на мирной конференции в Париже. Но как только албанские националисты создали свои клубы в Скадаре и Драче, их влияние сразу же стало заметным и на нашей территории, особенно в той её части, которая принадлежала Черногории, поскольку черногорцы и албанцы никак не могли договориться.

В силу того, что влияние племенных лидеров очень велико в Албании, легко объяснить, что члены клубов из Скадара и Драча смогли легко навязать свою волю всем албанцам на нашей территории. У последних создалось убеждение, что значи-

тельного размаха беспорядки вынудят Европу направить комиссию с целью изучения их правового положения. Наилучшим доказательством этого послужили мятеж албанцев в районе Плава и Гусинья в феврале прошлого года, мятеж Садыка Рамина и Азема Бейтина в мае того же года. Чем дольше откладывалось решение албанского вопроса, тем больше распространение получала идея «Великой Албании». Наши недруги итальянцы, болгары, австрийцы, турки стремились использовать наше тяжёлое внутреннее положение и привлечь на свою сторону албанских лидеров, которые искали поддержки и помощи повсюду, но только не у нас.

Между тем наше тяжёлое внутреннее положение как следствие неурегулированных политических вопросов, очень частая смена чиновников и офицеров, слабое транспортное сообщение, неумение и апатия к службе чиновников и другие причины во многом способствовали созданию благоприятного пространства для агитации, направленной против нашего управления. Этому во многом помогли и черногорцы, которые имеют свои собственные споры и счёты с албанцами. Кроме того наша внешняя политика в отношении Албании не имела единой постоянной директивы, не существовало единственной разработанной программы, вследствие чего каждый чиновник считал себя обязанным проводить свою собственную политику. Из Белграда направлялись люди, которые не имели в своем распоряжении информации обо всех компонентах албанского вопроса и не были хорошо знакомы с существующими обстоятельствами; были среди них и такие, которые в прошлом году были командированы для решения албанского вопроса, а ныне обосновались в Албании как мстители (например, майор Бари-бег Махмуд Бегович).

Провозглашение конституционных свобод и обсуждение в наших газетах статьи 51 Мирного договора о защите национальных меньшинств окончательно сформировали у албанцев точку зрения, что они являются народом, который имеет все права на свободную жизнь и равноправие, но никак не обязанности по отношению к государству.

Всё вкратце вышеизложенное наилучшим образом проясняет нынешнее состояние дел в Косове, Метохии и в окрестностях Дебара, и я полагаю, что нет необходимости выяснять какие-либо другие причины, кроме того, что между нашими албанцами и албанцами, проживающими в самой Албании, не существует политической границы.

Однако, поскольку подобными своими действиями албанцы ставят под угрозу наши государственные интересы, считаю, что принятие следующих мер позволит в известной мере парализовать идею «Великой Албании». В качестве самых важных мер предлагаю:

1. Создать центральную канцелярию в Скопье, ответственную за проведение политики в отношении албанцев. Это коренное условие, так как необходимо, чтобы как внутренняя, так и внешняя политика в отношении албанцев была сконцентрирована в одной канцелярии, указания которой бы неукоснительно выполнялись. Таким образом была бы объединена работа по всем аспектам албанского вопроса.

2. Занять определённую позицию в отношении независимой Албании. Наши ясные заявления об уважении Албанского независимого государства и оказание материальной помощи нынешнему албанскому правительству были бы очень положи-

тельно восприняты нашими албанцами и могли бы их примирить с потерей Малисии, Хаса, Люмы и Дебара, а в какой-то степени и улучшить отношение к нашему государству. Самой естественной политикой была бы такая, при которой Албания стремилась бы опереться на нас, и в этом смысле необходимо работать над тем, чтобы завоевать расположение албанских лидеров и тех албанцев, которые негативно относятся к Италии.

3. Привлечь албанцев в наши политические верхи. Мы должны окончательно понять, что албанский старейшина имеет в своем роду намного большую власть, чем все остальные наши власти, и мы в течение многих лет не сможем уничтожить ту племенную организацию, которая полностью совпадает с племенными обычаями в средневековой Европе. Необходимо, чтобы все наши чиновники относились с особым вниманием к албанским лидерам, завоевывая, таким образом, их доверие. Особое внимание обращаю на бегов Джаковицы, которые оказывают наибольшее влияние на развитие событий на территории от Скадара до Рашки, и этих бегов мы должны полностью контролировать

4. Ввести интернирование бунтовщиков и их семей. К этому албанцы очень чувствительны.

5. Переселить черногорцев (по желанию и принудительно) в районы Метохии и таким образом увеличить долю нашего населения. Хотя вначале будут иметь место ссоры, грабежи и даже взаимные убийства между черногорцами и албанцами, на это не следует обращать внимания.

6. Не проводить столь частую смену чиновников. Необходимо, чтобы один чиновник, в особенности глава округа и среза, служил самое меньшее два года на одном месте.

7. Предусмотреть особые денежные доплаты для чиновников в этих областях и обеспечить их жильем. Таким образом, мы добьемся, что чиновники будут ревностнее нести службу. Направлять в эти области самых лучших чиновников.

8. Существует большая вероятность того, что в ходе предстоящих общинных выборов в Косове и Метохии будут избраны только албанцы. Это необходимо любой ценой предотвратить (например, распоряжением, что председатель общины и кмет должны знать сербский язык).

9. Если предложенные меры будут приняты, я придерживаюсь мнения, что мы сможем предотвратить дальнейшее распространение идеи «Великой Албании» и даже вытеснить её из наших областей. В противном случае, хотя мы можем легко подавить любые беспорядки среди албанцев, мы не сможем уничтожить эту идею, и она сможет однажды стать очень для нас опасной.

Командующий
почетный адъютант Его Королевского Величества
генерал М. Милисавлевич

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ђ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 2. С. 732–735.

Перевод П. А. Искендерова

43.

**СООБЩЕНИЕ РУКОВОДСТВА ОКРУГА — КОМАНДУЮЩЕМУ
КОСОВСКОЙ ДИВИЗИОННОЙ ОБЛАСТЬЮ ПРИШТИНА**

(20 июня 1920 г.)

Согласно требованию, содержащемуся в секретном акте за номером 1925 от 8 июня текущего года, имею честь представить руководству следующее сообщение:

В этом округе после проведенного разоружения многие качаки начали совершать преступления, главными жертвами которых являются жители местного среза. С этой точки зрения налицо явное отсутствие безопасности. Хуже всего ситуация в Истокском срезе, где расположено много гор, в которых качаки находят убежища. Помимо этого, албанский элемент относится к нам негативно, он не заинтересован в установлении мира и порядка, а хочет действовать бесконтрольно по своему разумению. Более того, подстрекаемые соплеменниками в Албании, местные албанцы сейчас активизировали свою преступную деятельность. Так как граница с Албанией полностью открыта, им легко входить в контакт с тамошним населением и получать оружие и снаряжение.

В ходе разоружения этого округа мусульманское население припрятало оружие и повсеместно приходит на помощь качакам, а кроме того самостоятельно совершает преступления.

О передвижении этих качаков нельзя ни от кого получить точных сведений как по причине страха перед мстостью, так и из-за того, что люди в целом не доверяют властям, боясь своей ответственности, так как мало кто в этом округе не имеет за душой какого-либо преступления.

Кроме того, в этом округе пересекаются интересы нашего государства, Албании, Италии, а также претензии свергнутого короля бывшего Королевства Черногория, сподвижники которого проникают сюда через открытые границы и проводят различную агитацию, как это было в случае с Сали Рамом и Садри Бардом Руговцами, а также Таиром Эльшамом из Оздрима Новосельской общины, которые прибыли из Албании с инструкциями и деньгами, и с итальянским оружием, и снаряжением в качестве агентов, стремящихся вызвать беспорядки и мятежи в этом крае.

Поскольку в то же самое время рекрутирование также создает проблемы, а многие из рекрутированных бегут в леса, следовало бы по возможности отложить его на более позднее время. Прибывающие из Албании агитируют местных албанцев не идти в армию, так как нынешняя ситуация не продлится долго, и власти не смогут преследовать их при помощи тех жандармских сил, которые находятся в их распоряжении. В настоящее время невозможно провести какую-либо значительную операцию против мстителей.

Сербское же население в настоящее время организовано, им переданы оружие и боеприпасы, и оно может самостоятельно оказывать определённый отпор до тех пор, пока не прибудет мобильный отряд жандармов в составе 30 человек со своим командиром.

Для жандармов как самое лучшее и самое надёжное средство установления порядка и мира в этом округе предлагаю задержание и интернирование семей мстителей в любом районе страны.

И хотя наша конституция не предусматривает введения осадного положения и полевых судов, все-таки было бы необходимо выпустить соответствующее распоряжение, вводящее в указанных областях подобные суды исключительно временного характера.

Необходимо закрыть границу с Албанией. Увеличить в данном округе численность жандармерии. Разместить на постоянной основе в Джаковице батальон пехоты, в задачу которого поставить оказывать помощь официальным властям по их просьбе.

В течение некоторого времени военные власти, наряду с жандармерией, должны охранять дорогу Печ-Андревица, проходящую через Ругово.

Жандармерии необходимо придать автоматическое оружие или пулемет, а находящихся на временной службе жандармов-мусульман отвести во внутренние районы страны.

За начальника округа
секретарь Алек. Павлович

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ћ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 2. С. 746–747.

Перевод П. А. Искендерова

44.

СООБЩЕНИЕ КОМАНДИРА БАТАРЕИ I ПОЛЕВОГО ДИВИЗИОНА КОСОВСКОГО АРТИЛЛЕРИЙСКОГО ПОЛКА КОМАНДИРУ КОСОВСКОГО АРТИЛЛЕРИЙСКОГО ПОЛКА

(Печ, 12 августа 1920 г.)

Сообщение о ситуации в Метохии.

В соответствии с циркуляром командира полка за секретным номером 404 и распоряжением командующего Косовской дивизионной области за секр. номером 2577 от 15 июля 1920 г. имею честь направить свои соображения по следующему поводу:

Возвращаясь после завершения операции против Бечир-Реджи и косовских кацаков в Печ, действующий пехотный капитан I класса Хильми Тахир-Бегович, по своему происхождению албанец из Печи, заявил мне, сидя за столом в кофейне — будучи уже очень словоохотливым по причине употребления раки, — что он знает про действия мои лично и моего батальона, про то, где находились мои пушки, и

даже то, что одна из пуль попала в качакское овечье стадо и убило ягненка. По его словам, совершенно естественно, что он это знает, так как является бегом и имеет своих людей в селе Врело, где находилась батарея, и что его обо всем известили его чивчии-слуги.

Вообще не доверяя албанцам, я сразу же засомневался в словах капитана Хильми и сам начал его угощать.

Однажды вечером, когда я сидел за столом с ним, а также с начальником Печского среза г. М. Протичем, который родом из Печи, и с помощником ветеринара I класса М. Яковлевичем, последний мне сказал: «Боже мой, Йоцо, до каких пор ты так будешь принимать за столом албанцев — а именно капитана Хильми?» Я улыбнулся и сказал ему: «Ты, доктор, из-за своего шовинизма ненавидишь все прочие национальности, но в данном случае следует действовать таким образом, чтобы получить любое драгоценное признание об их намерениях, поэтому я их поливаю елеем, когда начинаю говорить с ними, и обращаю на это также внимание и начальника Печского среза г. Протича».

После этого я начал нахваливать албанцев, говорить, какой это добрый и свободный народ, но не привыкший приспособливаться к существующим условиям, обычаям и законам, на что капитан Хильми, находясь под действием уже выпитой ракии, произносит: «Бечир-Реджа не качак, а приверженец принципов Вильсона». Я свернул разговор и, обернувшись к доктору, который сидел справа от меня, и к начальнику среза, сидевшему слева, спросил их: «Вы слышали?» После этого мы перешли за другой столик и подробно обсудили это уже без Хильми.

Я не просто верю, но полностью убеждён в том, что капитан Хильми-Бег, председатель общины Неджиб-бег, Яшар-паша, Асим-Бей, Севедин-бег и все остальные албанские лидеры поддерживают самые тесные связи со своими сподвижниками в Тиране и являются душой движения по подготовке общего восстания против сербов, как о том говорится в пунктах 16 и 22 вышеупомянутого циркуляра командира. Они, вероятно, считают, что границы от 1913 г., определённые Лондонской конференцией послов, не действуют и восстание приведёт к интервенции великих сил, в результате которой границы будут определены на основе принципов Вильсона. Это совершенно точно.

Следующий простой пример хорошо демонстрирует, насколько глубоко эта албанская идея проникла в народ. Жена Муйки Мулы Садиковича из Печи в ссоре с печскими женщинами-сербками сказала буквально следующее: «Все это было турецким, затем черногорским, затем австрийским, сейчас является сербским, но, дай Бог, вскоре опять будет албанским». Откуда албанки могли это взять, кроме как от своих мужчин, которые полностью подчинены своим бега-албанцам и которые об этом им рассказывают?

Председатель Печской общины Неджиб-Бег и Яшар-паша после отступления сербской армии в 1915 г. организовали мобильные части в составе до 3000 человек из Метохии, преследовавшие сербскую армию с целью её уничтожения, а Неджиб-Бег на публичном собрании в Печи в своей речи говорил о том, что эта аморальная гиена (Сербия) отступила, и теперь пришло их время. За это он был предан

местному суду, также как и за то, что вместе с Яшар-пашой направил 3000 албанцев на Галисийский фронт в 1916 г., во время наступления Брусилова. 10 дней назад кассационный суд принял решение о заключении под стражу вышеупомянутых лиц с тем, чтобы они осуществляли свою защиту, находясь в заключении. Дело могло повлечь за собой вынесение смертного приговора, но спустя 5–6 дней оба они были отпущены на свободу. Когда я спросил начальника округа, почему они были выпущены, тот ответил: «Они признают свою вину и отпущены под гарантии». Я не знаю, идет ли речь о денежных гарантиях или личных гарантиях от местных жителей — печских сербов или албанцев — но полагаю, что деньги для них ничего не значат. Если они уберегут свои головы, то сбегут и будут и дальше оставаться душой движения по подготовке мятежа. Если гарантии предоставлены сербами, то, полагают Неджиб и Яшар, пусть их и судят после того, как мы сбежим. А если свои гарантии дали албанцы, то они сбегут вместе с ними.

Асим-Бег в 1912 г. был турецким майором из добровольцев и воевал против нас, а затем вступил в черногорскую армию. После демобилизации в 1918 г. он организовал общественное собрание зимой 1919/1920 гг. в гостинице «Балкан», где, помимо всего прочего, заявил: «Мы покажем сербам, кто такие албанцы» и, более того, обрушился с руганью на сербов и Сербию. Дело дошло до суда, доказавшего его вину, но он остался на свободе. И как раз в это время было организовано нападение на Печ.

Вчера я производил осмотр конюшен, и после того, как взял на заметку его конюшню, в которой могут поместиться до 30 лошадей, он подошёл и важно сказал — «Здесь нельзя». Я же ему ответил: «А я и не спрашиваю — можно и должно».

Он является представителем семейства Црноевичей.

Его брат по линии дяди Севедин-бег — также представитель семейства Црноевичей — служил секретарем короля Николы, а сейчас является кандидатом на должность председателя Печской общины. Он настроен однозначно враждебно и, вероятно, является членом черногорско-албанского комитета.

Его брат Тахир-бег — качак!

Из всего вышеизложенного я делаю вывод, что все здешние албанские лидеры находятся в тесной связи друг с другом и их необходимо держать под более жёстким контролем. Неджиб-бега, который месяц удерживал похищенную им самую красивую сербку в Печи, сестру кассира общины Марко Цветковича, прежде чем её отпустить, и Яшар-пашу следует снова посадить в тюрьму, а Асим-бея предать суду за угрозы и ругань в адрес Сербии и сербского народа.

Нападение, которое было совершено некоторое время тому назад в районе «Два брата», не увенчалось успехом, так как не получило тыловой поддержки, но то нападение, которое планируется совершить в районе между Призреном и Джаковицей, будет самым значительным, так как должно будет решить их судьбу, оно получит самую сильную поддержку со стороны их лидеров, которых мы называем качаками, а именно со стороны Рамы из Руговы и черногорского мстителя Марко Булатовича, которые пока никак не дают знать о своём существовании, а также со стороны Бечира Реджи, Азем-Бейты и др.

Поскольку в этих краях предпринимаются разные меры для сохранения порядка и мира против бунтовщиков, которые подстрекают к восстанию и которых и далее будут подстрекать их вожди, как, например, Неджиб-Драга из Скопья и вожди из всех здешних больших семей, то, я полагаю, что лучше всего для порядка и мира было бы поубивать их, как только произойдет нападение, и после этого обнародовать коммюнике, что они были убиты, поскольку заняли сторону мстителей. Когда же произойдет окончательное разграничение между нами и Албанией, необходимо будет окончательно выселить отсюда подобный элемент, а на их место переселить чистокровных бедняков-сербов, хорватов и словенцев, так как никакую другую идею нельзя реализовать вследствие значительной слабости полиции и общинных делопроизводителей, и так будет и в будущем, ибо им предлагают такие деньги, перед которыми этот народ не может устоять, и начинается месть не за правду, а за деньги. В результате мы в нашем Отечестве будем иметь свою Ирландию. Разбросанные по нашим сёлам албанцы в самое короткое время пропадут и станут теми, кем были прежде — сербами, так как все имена, названия сёл, рек, гор доказывают, что они когда-то были сербами.

Готовя этот рапорт, я исходил исключительно из интересов процветания Отечества.

Аналогичный рапорт я вручил и коменданту города Печ.

Считал бы необходимым организовать раздачу винтовок сербам, проживающим в Метохии.

Командир майор
Йов. А. Бранкович

Југословенска држава и Албанци / Приред. Љ. Димић, Ћ. Борозан. Београд: Службени лист СРЈ, 1998. Т. 2. С. 869–871.

Перевод П. А. Искендерова

45.

**ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ
В ДЖАКОВИЦКОЙ МАЛЕСИИ⁸**

(31 декабря 1943 — 2 января 1944 г.)

[...] Косово и Метохия — край, большей частью заселённый албанским народом, который, как всегда, так и сегодня, желает объединиться с Албанией. Поэтому считаем своей обязанностью указать правильный путь, которым должен идти албанский народ, чтобы осуществить эти свои чаяния. Единственный путь для объединения албанцев Косова и Метохии с Албанией есть совместная борьба с остальными народами Югославии против оккупантов и их слуг, так как это единственный способ завоевать свободу, когда все народы, в том числе и албанцы, будут иметь возможность изъясниться о своей судьбе, включая и право на самоопределение вплоть до отделения. Гарантией этого является НОАЮ⁹, как и НОАА¹⁰, с которым она тесно связана. Кроме того, гарантией этого являются наши великие союзники: Советский Союз, Великобритания и Америка (Атлантическая хартия, Московская и Тегеранская конференции). [...]

Rezolucija konferencije u Đakovičkoj Malesiji // Jugoslavija 1918–1984: Zbirka dokumenata / Prired. B. Petranović, M. Zečević. Beograd: Rad, 1985. S. 558.

Перевод К. В. Никуфорова

⁸ Учредительная конференция Народно-освободительного комитета Космета состоялась на албанской территории. В работе конференции принимали участие 49 делегатов, из которых 43 — албанцы. ЦК СКЮ не поддержал идею о присоединении Косова и Метохии к Албании, а также факт создания «краевого комитета» как органа власти.

⁹ Народно-освободительная армия Югославии.

¹⁰ Народно-освободительная армия албанцев.

46.

**ИЗ ЗАПИСКИ РУКОВОДИТЕЛЯ КОМИССИИ НАРОДНОГО
КОМИССАРИАТА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ (НКВД) СССР
ПО ВОЗМЕЩЕНИЮ УЩЕРБА, НАНЕСЕННОГО СОВЕТСКОМУ СОЮЗУ
ГИТЛЕРОВСКОЙ ГЕРМАНИЕЙ И ЕЕ СОЮЗНИКАМИ,
И. М. МАЙСКОГО НАРОДНОМУ КОМИССАРУ
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ В. М. МОЛОТОВУ ПО ВОПРОСАМ
БУДУЩЕГО МИРА И ПОСЛЕВОЕННОГО УСТРОЙСТВА
(10 января 1944 г.)**

1. ОБЩАЯ УСТАНОВКА

Для того чтобы набросать хотя бы общую схему желательных условий будущего мира, необходимо, прежде всего, ясно сформулировать ту конкретную цель, к которой при этом стремишься, ибо цель в очень значительной степени определяет собой средства. Мне представляется, что нашей конкретной целью при построении будущего мира и послевоенного порядка должно быть создание такого положения, при котором в течение длительного срока были бы гарантированы безопасность СССР и сохранение мира, по крайней мере, в Европе и в Азии. Что понимать под выражением «длительный срок»? Я понимаю под этим выражением срок, достаточный для того, чтобы:

а) СССР успел стать столь могущественным, что ему уже больше не могла бы быть страшна никакая агрессия в Европе или в Азии. Более того, чтобы ни одной державе или комбинации держав в Европе или в Азии даже и в голову не могло прийти такое намерение.

б) Европа, по крайней мере, континентальная Европа успела стать социалистической, исключая, таким образом, самую возможность возникновения войн в данной части света.

Как этот «длительный срок» можно выразить в конкретных цифрах? Гадать о будущем, конечно, очень трудно, и ручаться за какое-либо вполне точное число лет никто не возьмется. Однако мой приблизительный расчет сводится к следующему: если допустить, что СССР понадобится около 10-ти лет для залечивания ран, нанесенных ему войной, то «длительный срок» безопасности и мира, к которому нам следует стремиться при ликвидации нынешней войны, должен составить минимум 30, максимум 50 лет. Грубо говоря, речь идет о жизни двух поколений.

Исходя из данной общей установки, я позволю себе в дальнейшем изложить желательные для нас основы будущего мира. [...]

12. БАЛКАНЫ

События последних месяцев на Балканах значительно прояснили ситуацию, и потому в настоящее время можно рассчитывать на то, что пресловутый «балкан-

ский вопрос» после этой войны, наконец, будет разрешен или, по крайней мере, поставлен на путь разрешения. Мне представляется, что СССР в отношении Балкан следовало бы стремиться к следующему:

[...] б) Югославия после окончания войны (а может быть, и раньше) в случае укрепления элементов, группирующихся сейчас вокруг Тито, вероятно, также захочет заключить с СССР пакт взаимопомощи на длительный срок. СССР следует пойти навстречу этому желанию демократических сил Югославии. Было бы, однако, нецелесообразно принимать сделанное недавно правительством короля Петра предложение о заключении подобного пакта.

[...] д) Что касается территориальных вопросов, то тут картина рисуется мне в следующем виде: Югославия может быть восстановлена в своих прежних границах, если потребуются, с теми или иными частичными модификациями. Греция также может быть восстановлена в своих старых границах и, сверх того, получить Додеканез, что она вполне заслужила своей героической борьбой против Италии и Германии. Болгария должна вернуть Югославии и Греции аннексированные у них земли, за исключением, может быть, Дедеагача, ибо удержание Болгарией Дедеагача могло бы представлять интерес для СССР в случае заключения советско-болгарского пакта взаимопомощи. Достаточной компенсацией Греции за Дедеагач был бы Додеканез. Вопрос о границе между Болгарией и Румынией должен быть разрешен в соответствии с интересами СССР. Вопрос об Албании и Македонии требует специального рассмотрения. Конечно, при всех территориальных перестройках на Балканах необходимо в основном исходить из национального принципа. [...]

Конечно, только что набросанная программа мероприятий на Балканах является делом сложным и деликатным, требующим осторожности в своем проведении. Недаром Балканы всегда до сих пор были одним из наиболее взрывчатых углов Европы. Помимо внутривосточных противоречий тут приходится принимать во внимание также политику других держав, в первую очередь Англии. Тем не менее, вышеуказанная программа представляется мне не только многообещающей в смысле разрешения «балканского вопроса», но вместе с тем и достаточно реалистической. В крайнем случае (если бы оппозиция со стороны Англии оказалась слишком сильна) можно было бы поискать с ней какого-либо компромисса и, например, попытаться вопрос о пактах взаимопомощи урегулировать в плоскости тройных пактов между Англией, СССР и соответствующей балканской страной. Исключение должно быть сделано только для Румынии, пакт с которой непременно должен быть двусторонним. В силу географических и всяких иных условий (см. раздел «Перспективы») тройной пакт с Югославией или Болгарией фактически означал бы закрепление здесь советского влияния.

Советский фактор в Восточной Европе 1944–1953 гг. В 2-х т. Документы. Т. 1. 1944–1948. М.: РОСПЭН, 2002. С. 23, 31–32

47.

**ИЗ ДОНЕСЕНИЯ ПАВЛА ЙОВИЧЕВИЧА, СЕКРЕТАРЯ
КОСОВСКОГО И ДУКАДЖИНСКОГО КК¹¹ КПО, В ЦК КПО**

(31 января 1944 г.)

[...] ОРГАНИЗАЦИОННОЕ ПОЛОЖЕНИЕ:

В ноябре мы разделили всю территорию на две части: на Косово и Метохию (по восемь срезов). Сформировали два областных комитета. Первый — Косовский — послали в местность Тулара, где имеется людей на один батальон при участии ябланицкого отряда. А другой — Метохийский — находится в городе. Косовский ОК¹² состоит из 5 товарищей: 3 представителя интеллигенции, 1 крестьянин и 1 санитар, их них — 1 албанец, остальные сербы!, а Метохийский ОК — из 5 товарищей: 4 представителя интеллигенции и 1 транспортный чиновник. Кроме двух областных, создали краевой комитет из 5 товарищей: 1 рабочий и 4 представителя интеллигенции; 2 серба и 3 албанца находятся на местах. Так сделано, потому что трудно руководить всеми организациями из одного места и по указанию товарища Темпо, поручившего образовать руководящий орган в Косове и Метохин. После дискуссии, когда все встретились, приняли решение назвать эти два руководящих органа областными, а руководство всей территорией — КК. По предложению товарищей из Метохии, после краткой дискуссии, приняли решение, чтобы «Метохия» называлась по-албански — «Дукаджин». Напомним только, что, по сути, албанцы всю территорию Косова и Метохии называют Косово.

Организационно сформировались и существуют местные комитеты в Пече, Джаковице, Призрене, Урошеваце, Гниляне, Прешево, Приштине, Трепче и Митровице, а срезские — в Пече, Призрене, Урошеваце, Гниляне, Прешево и Приштине. Организации охватывают в основном сербов и черногорцев, в то время как число албанцев очень мало, особенно в Косове. Из этого количества албанцев (в основном городское чиновничество и т. п.) вследствие террора со стороны банды во главе с Джафером Девой ликвидированы (арестованы и расстреляны) все товарищи в Приштине, как партийцы, так и скоевцы, а также в Косовска-Митровице, Вучитрне и Подуеве (всего их было 33).

Поскольку происходит выселение, а был и большой провал в Митровице, Трепче и округе, я не могу привести данные о точном количестве партийцев на местах. После провала мы не смогли еще установить связи с Митровицей. Похоже, что погибло всё руководство и много товарищей. Но в основном на местах у нас около 400 членов партии, из которых 45 — албанцы (среди них 7 женщин в чадре). Деятельность сербов и черногорцев почти невозможна, так как все сербские сёла находятся под круглосуточным надзором албанской милиции. Запрещены также по-

¹¹ Краевой комитет.

¹² Областной комитет.

ездки крестьян из села в село, а когда они получают разрешение, то их убивают по дороге. До сих пор мы не смогли организационно укрепиться в срезях: драгашском и суворекском, кроме известных пунктов, а также в срезях, которые относятся к Сербии. Организации, похоже, будут сейчас ликвидированы из-за этого провала.

В течение этих двух с половиной лет количество членов выросло, но мы потеряли много руководителей. Так, в прошлом году за два месяца мы потеряли 4 товарищей из бюро ОК, все товарищи из СК¹³ были убиты или интернированы, так что сегодня всё руководство состоит из молодых товарищей. Потеря руководящих товарищей ощущается очень сильно, а особенно потому, что реакция усиливается все больше.

Деятельность СКМЮ¹⁴, как и партии, в основном охватывала сербов и черногорцев. По тем же причинам, как и в случае с партией, не могу привести точное количество скоевцев, оно возросло до 200 человек, из которых албанцы составляют очень незначительное число. И вступает в основном молодёжь из городов. В деятельности СКМЮ ощущается отсутствие товарища Мито, который был арестован и интернирован, а после капитуляции Италии отпущен и сейчас находится в Первой косовско-македонской бригаде; я думаю, что обязательно надо было бы ему приказать вернуться назад, так как он всё равно физически ослаблен, а нам очень нужен как для партии, так и для СКМЮ...

Iz izveštaja Pavla Jovičevića, sekretara PK KPJ za Kosovo i Dukadin CK KPJ // Jugoslavija 1918–1984: Zbirka dokumenata / Prired. B. Petranović, M. Zečević. Beograd: Rad, 1985. S. 530–531.

Перевод К. В. Никифорова

48.

ПРИКАЗ И. БРОЗ ТИТО О НАЗНАЧЕНИИ ЧЛЕНОВ ВОЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ В КОСОВЕ

(8 февраля 1944 г.)

В связи с указанными обстоятельствами
приказываю:

1. В Косове и Метохии ввести и установить Военное управление, которое будет органом военно-государственной власти в упомянутой области.

2. Начальником Военного управления Косова и Метохии назначаю полковника Саву Дрлевича, начальника Оперативного штаба по Косову и Метохии.

Политическим комиссаром назначаю подполковника Джуро Меденицу, политического комиссара Оперативного штаба по Косову и Метохии.

¹³ Срезский (районный) комитет.

¹⁴ Союз коммунистической молодежи Югославии.

Полковник Сава Дрлевич и подполковник Джуро Меденица исполняют эти обязанности одновременно со своей постоянной должностью в Оперативном штабе.

3. Командующим Военной области Косова и Метохии назначаю полковника Николу Божанича.

Командование Военной области — орган, непосредственно подчиняющийся Военному управлению, соответственно Оперативному штабу по Косову и Метохии.

Titova naredba o naimenovanju komande vojne uprave na Kosovu // Jugoslavija 1918–1984: Zbirka dokumenata / Prired. B. Petranović, M. Zečević. Beograd: Rad, 1985. S. 627.

Перевод К. В. Никифорова

49.

ИЗ ПИСЬМА ЦК КПЮ — ОК КОСОВА И ДУКАДЖИНА

(28 марта 1944 г.)

[...] 1. Не нужно было создавать краевой комитет, потому что ваш край не является какой-то компактной областью. Могли создать окружные комитеты, которые получили бы большое число срезов и большую самостоятельность (в соответствии с условиями). Затем, не требовалось также менять название Метохии на Дукаджин по той простой причине, что под Дукаджином подразумеваются и районы, которые выходят за пределы бывшей югославской границы. Поэтому отмените название краевого комитета и оставьте старое название — областной комитет. Название Дукаджин, между тем, можете оставить, если народ, как вы пишете, этот край действительно так называет. Но в своей деятельности вы должны заботиться о том, чтобы не перейти рамки деятельности прежнего областного комитета (не нужно создавать Территориальное антифашистское вече народного освобождения, остановитесь на областном НОК¹⁵); вы также должны заботиться о том, чтобы не дошло до разногласий между вами и албанскими товарищами из-за различных взглядов на разграничение и т. п., так как это сегодня не важно — главным является борьба против немцев и всех, кто им помогает, главным является вовлечь массы в эту борьбу, добиться единства всех национальностей в этой борьбе, а остальное — второстепенно.

2. В резолюции вашего совещания 4–5 ноября, как и в воззваниях по поводу Октябрьской революции, имеются известные крупные политические ошибки, как сектантского, так и оппортунистического характера. Мы укажем на самые главные:

а) Всякая популяризация Балканского штаба неправильна. Такой штаб и не существует. Увеличение его значения на практике привело бы к тому, что уменьшилось бы значение нашего движения, нашего Верховного штаба, а перед иностран-

¹⁵ Народно-освободительный комитет.

цами это бы выглядело как создание некоего балканского «интернационала», к тому, что реакция всех цветов могла бы только это использовать для изоляции освободительного движения. В этом смысле мы уже писали и товарищу Темпо, но не знаем, знаете ли вы о нашей позиции.

б) В вашей резолюции, как и в воззвании, вы ставите вопрос борьбы за повседневные требования (рабочее время, зарплата). Это принципиально неправильно. Наша позиция не такая и не может быть такой во время войны и восстания. Когда партия встала на путь восстания, тогда надо на этом пути оставаться бесповоротно, до конца. Это закон всякого вооруженного восстания. Наша позиция — не работать на оккупантов, оставить работу и взяться за оружие, а постепенность в росте самосознания масс в этом случае осуществляется не такими требованиями, которые в ситуации восстания толкают массы к реформизму, а пропагандистской деятельностью и развертыванием мелких диверсионных и вооруженных акций.

с) Из резолюции не ясен характер вашего областного НОК. Такой комитет может быть только инициативный, может быть только органом политического единства масс, но нельзя ему придавать характер власти, хотя он и должен руководить нижестоящими комитетами, где они существуют. Это происходит из-за того, что у вас нет свободной территории. Высказывание товарища Джавида Нимания о НОК совсем правильное, и оно может послужить в качестве примера правильной постановки этого вопроса. Мы вам только указываем на то, чтобы вы больше обратили внимания на ширину и демократичность комитета и искусственно не формировали партию, которая своим упорным трудом осуществляет руководящую роль в них.

д) В вашем октябрьском воззвании, которое подготовлено довольно шаблонно (так писалось несколько лет назад), также есть ошибки. Сейчас необходимо подчеркивать борьбу против немецких завоевателей, а не бросать фразы, которые массы не понимают и которые только вредят, типа «база мировой пролетарской революции», «мировые империалисты» и т. п.

е) В вашей резолюции есть также неправильный подход к проблеме молодёжи. Вы говорите о неких легальных и полулегальных молодёжных организациях и, более того, и о неких нелегальных четах и батальонах. Разумеется, в молодёжных организациях, которые находятся под влиянием врага, необходимо работать, надо развивать наши нелегальные формы деятельности, но создавать четы и батальоны, которые не воюют, которые не являются активными военными подразделениями — неправильно и лишено смысла. Другими словами, для молодёжи надо найти самые широкие формы деятельности, согласно условиям — в основном нелегальные и легальные на освобожденной территории. Для полулегальных условий деятельности мы видим, учитывая террор, известные возможности только во вражеских организациях, если они существуют. В этом отношении не должно быть иллюзий.

3. Деятельность около областного комитета в основном правильная, а воззвание — правильное и красивое. Мы вам в этой связи указываем на то, как надо перейти к национальному вопросу.

Надо, прежде всего, понять и как можно шире популяризировать решения Антифашистского веча народного освобождения Югославии. В чем суть и смысл этих

решений? В том, что эти решения обеспечивают равноправие всем народам, что они делают возможным право на самоопределение. Они направлены против всех гегемонистов, которые хотят создать разные «великонациональные» государства (великосербское, великохорватское, великоалбанское и т. д.).

Вам, товарищи, нужно ясно понять, признавая и осознавая эти принципы, что это право можно приобрести, можно завоевать только в борьбе и в борьбе против империализма, конкретно — против немецкого империализма, который является главной поддержкой разным шовинистическим кликам. Нужно предпринять максимальные усилия, чтобы объяснить албанским массам это положение. Нет и не может быть не только свободной Албании, но и свободного албанского населения, нигде и ни в каком месте, если это право не завоевать в борьбе против немцев и их пособников. Народ, который этого не понимает, который не возьмётся решительно за оружие, чтобы завоевать это право и свою свободу, будет и останется игрушкой в руках разных реакционных клик, как иностранных, так и их агентов в стране. Воевать вместе с немцами против НОА¹⁶ и ПОЮ¹⁷ и албанского освободительного движения, а одновременно говорить и якобы бороться за «объединение» с Албанией за счёт немцев, против независимости и будущего албанского народа — разве это не то же самое, что в Сербии совершают Недич и Михайлович, а в Хорватии — Павелич и Мачек.

Сегодня, товарищи, речь идет не о том, чтобы разграничить Албанию и Югославию — обе оккупированные немцами, — а о том, чтобы обе страны освободить от них вооружённой борьбой. Поэтому любая постановка вопроса о разграничении, в сущности, помогает немцам натравить один народ на другой. Немцы сегодня охотно предлагают, кому удастся, разные территории и области, чтобы таким образом мобилизовать массы отдельных краёв на борьбу против освободительного движения в других краях.

Далее, необходимо иметь в виду и то, что освободительное движение сейчас самое сильное в Югославии, и что соседние малые народы (как, например, албанцы) могли бы относительно легко освободиться при опоре на народы Югославии и в братстве с ними, которые, со своей стороны, не хотят угнетать другие народы и захватывать чужие страны.

Сегодня, следовательно, было бы изначально ошибочно ставить или решать какие-либо спорные вопросы. Их могут правильно решить только свободные народы в вооружённой борьбе за свободу против общего врага — немецких оккупантов.

Так надо смотреть на эти вопросы, и все остальное подчинить этому. Отклонить все, что мешает, затрудняет поднятию масс на вооружённую борьбу.

Албанским массам надо ясно указать на то, что, воюя за немцев, они идут путем национальной катастрофы, путем рабского подчинения немцам и их слугам, которые продавались всем завоевателям. Они рискуют своим национальным будущим, лучшей жизнью, внутренней свободой. Завтра счастливыми и свободными

¹⁶ Народно-освободительная армия.

¹⁷ Партизанские отряды Югославии.

будут только те народы, которые это сегодня завоюют с оружием в руках против немецких захватчиков и их реакционных помощников, носителей всего того, что тормозит свободное развитие народа, что несовместимо с независимостью, богатством и честью нации...

СК КРЈ — ОК КРЈ за Kosovo i Dukadin // Jugoslavija 1918–1984: Zbirka dokumenata / Petranović B, Zečević M. Beograd: Rad, 1985. S. 559–561.

Перевод К. В. Никифорова

50.

ИЗ ПРИКАЗА ОПЕРАТИВНОГО ШТАБА НОА И ПО¹⁸ КОСОВА И МЕТОХИИ ШТАБАМ ПАРТИЗАНСКИХ ОТРЯДОВ

(20 декабря 1944 г.)

Приказ

Оперативного штаба НОА и ПО Косова и Метохии
от 20 декабря 1944 г. по активизации деятельности
наших отрядов по уничтожению разных банд

[...] 1. Данные о неприятеле:

Албанские банды ослаблены. Сейчас они находятся в обороне. Все те албанцы, которые не совершили злодеяний, хотели бы вернуться к своим домам, так как видят развитие ситуации в нашу пользу. Чаще малыми, а реже большими, группами они находятся в горных местах, доставая пищу в селах. Особенно их много в дренажном срезе, горах Чичавице и Жеговаце, горных сёлах около Езераца, а также на склоне Козница.

Четнические банды Жике Марковича находятся между Рогозной и Козяком. Они связаны с реакционными силами на нашей территории и замышляют через нашу территорию перебраться в Албанию.

Все эти банды, хотя и небольшие, представляют опасность как для наших военных отрядов, так и для общего порядка в Космете, так как препятствуют нормальной работе военно-тыловых властей. [...]

Согласно переданной оценке ситуации, решаем активизировать деятельность всех наших сил по уничтожению неприятеля. Все отряды должны развить в своих районах плановую деятельность, имея при этом полную инициативу. Следует изолировать банды от народа, уничтожить их и обеспечить военно-тыловую деятельность в Косове и Метохии. Кроме того, следует разоружить народ. [...]

¹⁸ Партизанские отряды.

Поведение при выполнении этого приказа:

Нельзя допустить ослабление гарнизона. Гарнизоны должны быть в безопасности. Действовать батальонами и отрядами. Это не моментальная акция, а ряд непрерывных обдуманных операций до окончательного уничтожения врага. Поэтому необходимо организовать розыскные группы и контролировать всю территорию. Использовать богатый партизанский опыт, обращать внимание на места, где эти банды могут скрываться. Усиленные группы должны контролировать все сёла, чтобы эти банды изолировать от народа. С другой стороны, нельзя допустить, чтобы наши отряды были измотаны.

При появлении врага будьте жестоки и немилосердны. По отношению к сёлам, которые оказывают сопротивление или помогают бандитам, применяйте репрессии. Враги нашей армии и народа должны ощутить силу нашего оружия. В случае появления более крупных банд, которые бродят вокруг или проходят мимо, сразу же связывайтесь с соседними отрядами и общими силами их ликвидируйте. Границы района не должны быть границами проведения акции или проявления инициативы.

С другой стороны, по отношению к массам нужно достойно представлять имя армии Тито. Надо различать преступников и честных людей. Честных — призвать вступить с оружием в наши отряды. Тех, кто не хочет вступать в армию, разоружать. Учитывать, что весь народ имеет ружья, а вооружение наших отрядов имеет первостепенное значение.

Не смей чинить какие-либо повреждения частной собственности. Всякое повреждение частной собственности рассматривать как кражу и строго наказывать. О таком случае лично нас информировать, как и о мерах, которые вы приняли.

Обратите внимание на междоусобные отношения военных сербов и албанцев внутри наших отрядов. Массы должны на примере армии видеть братство народов Югославии.

Развивайте политическую деятельность в народе.

Помогайте всеми силами укреплению нашей народной власти. Указывайте штабам и военным на правильное отношение к власти. [...]

Zapovest operativnog štaba NOV i PO Kosova i Metohije štabovima partizanskih jedinica // Jugoslavija 1918–1984: Zbirka dokumenata / Prired. B. Petranović, M. Zečević. Beograd: Rad, 1985. S. 625–626.

Перевод К. В. Никифорова

51.

**ИЗ ДОКЛАДА СЕКРЕТАРЯ ЦК КПЮ Э. КАРДЕЛЯ
В ОТДЕЛЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ИНФОРМАЦИИ (ОМИ)
ЦК ВКП(б) О ПОЛИТИЧЕСКОЙ СИТУАЦИИ В ЮГОСЛАВИИ**

(5 февраля 1945 г.)

[...] II. Народно-освободительный фронт

Народно-освободительный фронт охватил огромное большинство народных масс Югославии. Он стал величайшей организованной силой, представляющей собой политическую базу нашей народно-освободительной армии и народной власти, которая родилась из народно-освободительной войны. Хотя мы стремились придать Народно-освободительному фронту такие формы организации, которые давали бы возможность охватить более широкие массы, все-таки было необходимым внести и в это движение известную организационную дисциплину, которая давала бы партии возможность укрепить насколько возможно выше революционную демократическую сущность, уже находящуюся в этом движении с самого начала. Теперь во всех деревнях и городах Югославии существуют широкие местные комитеты Народно-освободительного фронта, охватывающие всех тех, которые в той или иной форме выражают свою привязанность к народно-освободительному движению. Каждый комитет имеет свой маленький секретариат, представляющий кадры тех политических активистов, на которых прежде всего наша партия опирается в проведении правильной политической линии. Из этих активистов чаще всего рекрутируются члены партии. Дальше, Народно-освободительный фронт имеет свои районные и окружные комитеты, которые выбираются на конференциях, причём стараются включить в них представителей самых различных политических течений. [...]

V. Вопросы внешней политики

[...] Что касается перспектив, мы считаем необходимым, чтобы Югославия теснее связывалась с Болгарией и Албанией, а также с Австрией и Венгрией, если политические процессы в этих странах будут развиваться в таком направлении, которое сделало бы возможным такую связь.

[...] Почти одинаково обстоит дело с Албанией, где внутренние политические условия уже совсем созрели для объединения, и Албания сама под руководством коммунистической партии не имеет другого выхода кроме того, чтобы самым тесным образом опереться на Югославию. Но поскольку внешнеполитические условия не являются удобными для объединения, мы договорились с Албанией, чтобы заключить с ней пакт о взаимной помощи, который должен быть подписан в самое короткое время [...]

Советский фактор в Восточной Европе 1944–1953 гг. Документы. В 2-х т. Т 1. 1944–1948. М.: РОСПЭН, 2002. С. 134, 137–138.

52.

**ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ ОБЛАСТНОЙ НАРОДНОЙ
СКУПЩИНЫ КОСОВА И МЕТОХИИ**

(9 июля 1945 г.)

[...] Из-за тяжелых условий, которые полтора года назад существовали в области, население этой области не имело возможности быть представленным на втором заседании Антифашистского веча народного освобождения Югославии в Яйце в ноябре 1943 г. Вследствие этого народ этой области через свою свободно избранную Областную скупщину может только сейчас свободно выразить свое полное согласие с историческими решениями АВНОЮ, которыми был заложен твердый фундамент Демократической Федеративной Югославии, свободы и равноправия её народов и национальных меньшинств.

Областная народная скупщина Косова и Метохии единодушно заявляет, что население этой области, точно так же, как и все народы Югославии, никогда не признает ни раздел своей области, совершенный оккупантами, ни раздел Югославии, а выражает желание всего населения области, чтобы она была присоединена к федеративной Сербии как её составная часть. Народ этой области уверен, что в народном правительстве Сербии найдёт полную защиту, что от народной власти всей Югославии получит сердечную помощь в своем политическом, национальном, экономическом и культурном развитии, а представители области в Народной скупщине Сербии и АВНОЮ будут всеми своими силами способствовать строительству демократической Сербии и Демократической Федеративной Югославии.

Rezolucija Oblasne narodne skupštine Kosova i Metohije // Jugoslavija 1918–1984: Zbirka dokumenata / Prired. B. Petranović, M. Zečević. Beograd: Rad, 1985. S. 627–628.

Перевод К. В. Никифорова

53.

**ИЗ КОНСТИТУЦИИ ФЕДЕРАТИВНОЙ НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ ЮГОСЛАВИИ**

(1946 г.)

**ЧАСТЬ ПЕРВАЯ
ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ****ГЛАВА I****ФЕДЕРАТИВНАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ****Статья 1**

Федеративная Народная Республика Югославия есть союзное народное государство республиканской формы, объединение равноправных народов, которые на основе права на самоопределение, включая право на отделение, выразили свою волю жить совместно в Федеративном государстве.

Статья 2

В состав Федеративной Народной Республики Югославии входят: Народная Республика Сербия, Народная Республика Хорватия, Народная Республика Словения, Народная Республика Босния и Герцеговина, Народная Республика Македония и Народная Республика Черногория.

Народная Республика Сербия имеет в своем составе Автономный край Воеводину и Автономную область Косово — Метохию.

[...] **ОСНОВНЫЕ ПРАВА НАЦИОНАЛЬНОСТЕЙ И НАРОДНЫХ РЕСПУБЛИК**

Статья 9

Суверенитет народных республик, входящих в состав Федеративной Народной Республики Югославии, ограничен только правами, которые настоящей Конституцией предоставлены Федеративной Народной Республике Югославии.

Федеративная Народная Республика Югославия защищает и охраняет суверенные права народных республик.

Федеративная Народная Республика Югославия защищает безопасность, а также общественный и политический строй народных республик.

Статья 10

Всякий акт, посягающий на суверенитет, равноправие и национальную свободу народов Федеративной Народной Республики Югославии и ее народных республик, является противоконституционным.

Статья 11

Каждая народная республика, входящая в состав ФНРЮ, имеет свою конституцию. Народная республика принимает свою конституцию самостоятельно.

Конституция народной республики отражает особенности республики и должна находиться в соответствии с Конституцией ФНРЮ.

Статья 12

Разграничение территорий народных республик осуществляет Народная скупщина ФНРЮ.

Границы народной республики не могут быть изменены без ее согласия.

Статья 13

Национальные меньшинства в Федеративной Народной Республике Югославии пользуются правом на защиту своего культурного развития и правом свободного пользования родным языком.

[...] ГЛАВА VII

ВЫСШИЕ СОЮЗНЫЕ ОРГАНЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ

а) Народная скупщина Федеративной Народной Республики Югославии

Статья 49

Народная скупщина ФНРЮ является представителем народного суверенитета Федеративной Народной Республики Югославии.

[...] Статья 52

Народная скупщина ФНРЮ состоит из двух палат — Союзного веча и Веча национальностей.

Статья 53

Союзное вече избирают все граждане Федеративной Народной Республики Югославии. От каждых 50 000 населения избирается один депутат.

Статья 54

Вече национальностей избирается по республикам, автономным краям и автономным областям. Граждане каждой республики избирают по 30, автономного края — по 20 и автономной области — по 15 депутатов.

[...] ГЛАВА XI

ОРГАНЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ АВТОНОМНЫХ
КРАЁВ И АВТОНОМНЫХ ОБЛАСТЕЙ**Статья 103**

Права и компетенции автономных краёв и областей определяются Конституцией республики.

Статья 104

Статут автономного края или автономной области принимается в соответствии с Конституцией ФНРЮ и Конституцией республики высшим органом государственной власти автономного края или автономной области и утверждается Народной скупщиной республики.

Статья 105

Высшим органом государственной власти автономного края является Народная скупщина автономного края, избираемая гражданами автономного края сроком на четыре года и созываемая в соответствии с положениями Конституции республики.

Народная скупщина автономного края избирает Главный исполнительный комитет автономного края в качестве своего исполнительного и распорядительного органа.

Статья 106

Высшим органом государственной власти автономной области является Областной народный комитет, избираемый гражданами автономной области сроком на три года, который созывает пленумы в соответствии с положениями Конституции республики.

Областной народный комитет избирает Областной исполнительный комитет в качестве своего исполнительного и распорядительного органа. [...]

Конституция и основные законодательные акты Федеративной Народной Республики Югославии / Под ред. Г. И. Тункина. М.: Иностранная литература, 1956. С. 9–44.

54.

ИЗ КОНСТИТУЦИИ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ
(1946 г.)

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

[...] ГЛАВА III

**ОСНОВНЫЕ ПРАВА НАРОДОВ
И НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ**[...] **Статья 12**

Национальные меньшинства в Народной Республике Македонии пользуются правом и защитой своего культурного развития и свободного употребления своего языка.

[...] ГЛАВА V

ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ГРАЖДАН**Статья 20**

Все граждане Народной Республики Македонии равны перед законом и равноправны вне зависимости от национальности, расы и вероисповедания.

Не признаются никакие привилегии в зависимости от рождения, положения, имущественного статуса и степени образованности.

Настоящей Конституции противоречит и подлежит преследованию по закону любое действие, которое предоставляет гражданам привилегии или же ограничивает их права на основании национальных, расовых и религиозных различий, а также любая пропаганда национальной, расовой или религиозной ненависти и вражды.

Устав на Народна Република Македонија, 1946 година // *Милосавлевски С., Томовски М.* Албанците во Република Македонија, 1945–1995: Легислатива, политичка документација, статистика. Скопје: НИП «Студентски збор», 1997. С. 15–25.

Перевод З. В. Клименко

55.

**ИЗ ДНЕВНИКА Д. С. ЧУВАХИНА.
ЗАПИСЬ БЕСЕДЫ С ПРЕМЬЕР-МИНИСТРОМ АЛБАНИИ
Э. ХОДЖЕЙ ОБ ИТОГАХ ЕГО ВИЗИТА В БЕЛГРАД**

(3 июля 1946 г.)

Тирана.

Сов. секретно

3 июля в 11 часов утра я встретился с Энвером Ходжа, по инициативе последнего. Премьер-министр рассказал о своей поездке в Белград. Он заявил, что как он сам, так и остальные члены албанской правительственной делегации вполне удовлетворены результатами поездки в Белград, и что эта поездка будет иметь большое значение для развития политических, экономических и культурных отношений между Албанией и Югославией в будущем.

По словам Энвера Ходжи, в Белграде было достигнуто соглашение о заключении Договора о дружбе и взаимной помощи, а также были подписаны Договор об экономическом сотрудничестве и соглашение о предоставлении Албании финансового кредита на сумму в 1200 тыс. (американских) долларов. Премьер-министр заявил, что последние два документа в основном были подготовлены во время пребывания Нако Спиру в Белграде в начале мая месяца этого года и что сейчас, во время его пребывания в Белграде, эти документы были просто оформлены.

1. Во время переговоров о заключении Договора о дружбе и взаимной помощи, заявил Энвер Ходжа, были подвергнуты обсуждению все военные вопросы, интересующие как Албанию, так и Югославию. Маршал Тито, продолжал Энвер Ходжа, проявил большой интерес к таким вопросам, как состояние албанской армии, дислокация её частей, вооружение, снабжение и планы албанского Генерального Штаба на случай войны. Тито интересовался, далее, нынешним состоянием обороны как сухопутных, так и морских границ Албании, а также состоянием имеющихся в стране аэродромов.

Тито, по словам Энвера Ходжи, придерживается того мнения, что сейчас Албании нужно заняться, прежде всего, укреплением своей южной границы против Греции, а также морского побережья. [...]

4. Энвер Ходжа рассказал Тито о своей точке зрения по вопросу о будущем области Косово и Метохии. По его мнению, «в настоящее время нецелесообразно поднимать вопрос о присоединении этой области к Албании ни югославскому, ни албанскому правительствам». Он считает, что эта область, населенная в подавляющем большинстве своим албанцами, несомненно, будет присоединена в своё время к Албании, но что это возможно лишь только тогда, когда и Албания, и Югославия будут государствами социалистическими. Энвер Ходжа подчеркнул при этом, что этой точки зрения он придерживался на протяжении всей национально-освободительной борьбы и что такую же позицию в этом вопросе занимало и все руководство албанской КП.

Однако Энвер Ходжа считает, что вопрос о Косово и Метохии должен в какой-то форме найти своё отражение в Договоре о дружбе и взаимной помощи. Энвер Ходжа заявил Маршалу Тито, что если это не будет сделано, то реакционные элементы в Косово и Метохии, а также и в самой Албании могут поднять большую пропаганду, обвиняя нынешнее албанское правительство в продаже этих областей Югославии.

По словам Энвера Ходжи, Тито будто бы ответил, что он полностью разделяет точку зрения Энвера Ходжи в вопросе о будущем области Косово и Метохии. Тито заметил, что югославское правительство в прошлом не уделяло должного внимания населению этих областей, в результате чего там имеется много непорядков. Тито заявил далее, что нынешнее международное положение не благоприятствует постановке вопроса о присоединении Косово и Метохии к Албании. Постановка этого вопроса сейчас, по его мнению, лишь ослабила бы позиции югославского правительства, особенно в Сербии, в то время как она ни в какой мере не усилила бы международное положение Албании. Однако Тито считает необходимым принять все меры к сближению населения Косово и Метохии с населением Албании, и что одной из таких мер могло бы быть открытие албано-югославской границы и отмена таможенных пошлин на этом участке границы.

По словам Энвера Ходжи, на поставленный Маршалом Тито вопрос об открытии албано-югославской границы в районе Косово и Метохии он ответил, что этот вопрос требует специального изучения, и что к нему можно будет вернуться в будущем. [...]

Восточная Европа в документах российских архивов 1944–1953 гг. Т. 1. 1944–1953 гг. М.: Сибирский хронограф, 1998. С. 472, 476–477.

56.

ИЗ ДНЕВНИКА Д. С. ЧУВАХИНА.

ЗАПИСЬ БЕСЕДЫ С ПОСЛАННИКОМ ЮГОСЛАВИИ В АЛБАНИИ И. ДЖОРДЖЕ ПО ВОПРОСУ О КОСОВО И МЕТОХИИ, О КОНФЕРЕНЦИИ КОМПАРТИИ АЛБАНИИ В БЕРАТЕ И ДР.

(5 июля 1946 г.)

г. Тирана

СЕКРЕТНО

Я посетил Джердже¹⁹ по своей инициативе. Он только что вернулся из Белграда, куда ездил вместе с албанской правительственной делегацией во главе с Энвером Ходжа.

1. Я попросил посланника рассказать о своих впечатлениях от поездки албанцев в Белград. В основном Джердже охарактеризовал результаты поездки Энвера

¹⁹ Так в тексте. Правильно: Джордже.

Ходжи в Белград как имеющие большое политическое значение для обеих стран. Он считает, что в результате встречи Энвера Ходжи с Тито и имевших место между ними переговоров «с глазу на глаз» достигнута единая точка зрения по ряду весьма важных вопросов (Косово и Метохия, оценка работы представителей югославской компартии при ЦК КПА и др.). Джердже полагает, что поездка Энвера Ходжи в Белград значительно подняла авторитет Энвера Ходжи как внутри страны, так и за границей.

Интересные данные сообщил Джердже о том, как Энвер Ходжа ставил перед Тито отдельные вопросы и какие ответы давал на них Тито. Так, по словам югослава, вопрос о Косово и Метохии Энвер Ходжа поставил неудачно. Вместо того чтобы говорить откровенно, как полагается коммунисту с коммунистом, Энвер Ходжа начал издалека, делал большие оговорки и вообще чувствовал себя во время обсуждения этого вопроса не совсем уверенно и неловко.

В процессе беседы с Джердже выяснилось, что по вопросу о Косово и Метохии Энвер Ходжа решил говорить с Тито после получения телеграммы от албанского посланника в Москве Кочо Ташко. Последний будто бы информировал Энвера Ходжа о том, что во время недавнего пребывания маршала Тито в Москве ему будто бы было поручено товарищем И. В. Сталиным «разрешить вопрос о Косово и Метохии при предстоящей встрече с Энвером Ходжа в Белграде».

По словам Джердже, точка зрения Тито по вопросу о дальнейшей судьбе Косово и Метохии сводится к тому, что «ни внутренняя обстановка в Югославии, ни международная обстановка вообще не благоприятствуют постановке вопроса о присоединении этих областей к Албании. От этого, по мнению Тито, Албания не укрепилась бы, а Югославия могла бы многое проиграть, особенно в Сербии, для которой эта проблема имеет особое значение». Интересно мнение самого Джердже по вопросу о передаче Косово и Метохии Албании. Он считает, что албанцы должны быть рады, что эта область находится сейчас в составе Югославии. Для Албании и её нынешнего правительства было бы несчастьем, если бы эта область была присоединена к Албании. Дело в том, что в этом районе дела идут до сих пор не так гладко, как того хотели бы мы. Отделу защиты народа (ОЗНА) Югославии эта область доставляет много хлопот, несмотря на то, что ОЗНА приобрела уже большой опыт работы. Можете себе представить, — продолжал Джердже, — что делали бы албанцы в этом районе при их организации дела государственной безопасности? Они, албанцы, просто намучились бы с этим, и кто знает, возможно, присоединение Косово и Метохии к Албании в нынешней обстановке имело бы роковые последствия для дела мира на Балканах.

Я не стал вступать в дискуссию с югославским посланником по этому весьма щекотливому для обеих стран вопросу. Его мнение заслуживает быть отмеченным, и оно, несомненно, отражает мнение определенных кругов в Югославии, считающих, что районы Косово и Метохии — это «исконные» югославские земли и что албанцы «не имеют» особо веских причин для своих претензий на эти районы. [...]

Советский фактор в Восточной Европе 1944–1953 гг. В 2-х т. Документы. Т. 1. 1944–1948. М.: РОСПЭН, 2002. С. 315–316.

57.

ИЗ ЗАПИСИ РАЗГОВОРА Э. КАРДЕЛЯ С И. В. СТАЛИНЫМ

(19 апреля 1947 г.)

[...] Сталин: А как дела с албанцами? Ходжа что-то жаловался на ваших политических советников в их армии. Будто у них ослабла дисциплина, что ли?

Кардель: Это для нас ново. Они нам об этом ничего не говорили.

Сталин: А какого происхождения албанцы?

Кардель: Они потомки иллиров.

Сталин: Я помню, мне Тито говорил, что они сродни баскам.

Кардель: Да, это точно.

Симич: По некоторым признакам похоже, что албанцы самый старый народ на Балканском полуострове. По некоторым словам можно прийти к выводу, что их язык более древний, чем греческий. Он объяснял, что означает Афродита на албанском и утверждал, что в греческом языке это слово ничего не значит.

Сталин: Похоже, что этот народ достаточно отсталый и примитивный.

Попович: Но очень храбрый и верный.

Сталин: Да, они могут быть верные как собаки, это отличие примитивных. У нас такими верными были чувашаи. Русские цари их принимали в личную охрану.

Кардель: У нас на территории Косова и Метохии и сегодня больше албанцев, чем сербов. Мы думаем, что позже, когда еще теснее сойдемся с албанцами, мы уступил им эти территории.

Сталин (это ему было очень приятно): Очень хорошо, это правильно. Как албанцы появились на этой территории?

Кардель: Во время турок они заселили этот край, а часть населения денационализировали.

Сталин: Денационализировали? Как у такого примитивного народа это получилось? Чем это можно объяснить?

Кардель: И соседние племена были примитивными, как, например, черногорское.

Попович: Нет, они не денационализировали черногорцев. В тех краях жили сербы.

Сталин: Вот какой! (смех)

Сталин: Какая религия в Албании больше всего представлена?

Симич: Больше всего мусульман, есть и католики, а есть немного и православных.

Кардель: Католическая церковь там во время войны была против народно-освободительной борьбы и сегодня ведет борьбу против народной власти. [...]

Извештај о разговору Едварда Карделя са Ј. В. Стаљином // Косово и Метохија у великоалбанским плановима 1878–2000. Београд, 2001. Пролози. С. 254–267.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

58.

**ИЗ ДНЕВНИКА А. Я. ВЫШИНСКОГО.
ПРИЁМ Э. ХОДЖИ ПО ВОПРОСУ ОБ АЛБАНО-ЮГОСЛАВСКИХ
ОТНОШЕНИЯХ И ДР.**

(22 марта 1949 г.)

г. Москва

СЕКРЕТНО

Сегодня в 16.30 принял председателя Совета министров Албании Энвера Ходжа, который пришел в сопровождении председателя Госплана Албании Спиро Колека и албанского посланника в Москве Прифти.

Ходжа в начале беседы просил передать свою благодарность Советскому правительству, которое дало возможность ему и сопровождающим его лицам приехать в Москву для переговоров относительно укрепления советско-албанских экономических отношений и удовлетворения нужд Албании. Ходжа добавил, что экономика Албании не может идти вперед и развиваться без помощи со стороны Советского Союза. [...]

Ходжа сказал, что вокруг Албании имеется в настоящее время много врагов. После заявления Коминформа о клике Тито албано-югославские отношения ухудшаются всё больше и больше. Имеется целый ряд пограничных инцидентов, спровоцированных югославскими властями. Агенты Тито стремятся вести подрывную работу также и внутри Албании путем саботажа, диверсий, враждебной пропаганды и т. д. Агенты Тито усиленно стремятся вызвать эмиграцию из Албании, и нужно сказать, что они добились некоторых успехов в этом отношении, — из района, прилегающего к северной границе, эмигрировало на югославскую территорию около 600 чел. мужчин и женщин. Югославские агенты пытаются связаться с немногочисленными вооружёнными бандами, имеющимися еще в горах Албании, и стремятся взять руководство этими бандами в свои руки. Акты саботажа, проводимые югославскими агентами на албанской территории, показывают, что югославское правительство ставит совершенно конкретные задачи подрывного характера и организует соответствующие элементы для такой деятельности. Радио Белграда все время ведет политическую кампанию против Албании. Кроме того, на территорию Албании забрасываются листовки, брошюры и другие печатные материалы, направленные к тому, чтобы активизировать реакционные элементы в Албании. Ходжа сказал, что албанский народ даёт отпор этой деятельности клики Тито, и государственные органы успешно борются с этой подрывной деятельностью. [...]

Советский фактор в Восточной Европе 1944–1953 гг. В 2-х т. Документы. Т. 2. 1949–1953. М.: РОСПЭН, 2002. С. 63–64.

59.

**ИЗ ЗАПИСИ БЕСЕДЫ И. В. СТАЛИНА С Э. ХОДЖЕЙ
ОБ АЛБАНО-ЮГОСЛАВСКИХ ОТНОШЕНИЯХ,
ВНЕШНЕЙ И ВНУТРЕННЕЙ ПОЛИТИКЕ АЛБАНИИ**

(23 марта 1949 г.)

Присутствуют:

с советской стороны Д. Я. Вышинский, посланник СССР в Албании Д. С. Чувахин и В. И. Ерофеев (переводчик), с албанской стороны: председатель государственной плановой комиссии Албании Спиро Калека и албанский посланник в СССР М. Прифти.

После обмена взаимными приветствиями тов. Сталин спрашивает, хорошо ли доехала албанская делегация.

Ходжа отвечает, что албанская делегация доехала очень хорошо.

Ходжа говорит, что ему поручено, прежде всего, передать тов. Сталину от имени партии и народа Албании самые глубокие чувства любви и благодарности за всё то, что было сделано и делается для Албании.

Тов. Сталин благодарит. *Тов. Сталин* спрашивает, все ли доставлено в Албанию, что было обещано.

Ходжа отвечает утвердительно. [...]

Тов. Сталин спрашивает, какие вопросы имеются у *Ходжа*.

Ходжа отвечает, что он прежде всего хотел бы обрисовать положение, сложившееся в стране и в партии, затем перейти к изложению некоторых просьб экономического порядка, а также рассказать об албанской армии и её нуждах. Кроме того, он хотел бы поставить некоторые вопросы, по которым албанские товарищи желали бы получить разъяснения тов. Сталина. В заключение *Ходжа* хотел бы вкратце обрисовать обстановку на границах Албании.

Тов. Сталин замечает, что *Ходжа* не ограничен и может ставить какие хочет вопросы.

Ходжа говорит, что письма большевистской партии, направленные ЦК югославской компартии, и резолюция Информбюро спасли Албанию от неминуемой катастрофы.

Тов. Сталин спрашивает, в чем могла состоять эта катастрофа.

Ходжа отвечает, что югославские националисты преследовали определенные цели, направленные против СССР, против демократического антиимпериалистического лагеря, против самой Албании.

Тов. Сталин добавляет: «И против мусульман».

Ходжа с этим соглашается. *Ходжа* заявляет, что югославские националисты группы Тито проводили свою подрывную деятельность в Албании с момента освобождения страны. Албанские коммунисты не могли не видеть, что экономические и иные отношения между Албанией и Югославией развиваются неудовлетворительно. Однако революционная бдительность албанской партии оказалась недостаточно

острой. Самая большая ответственность за это ложится непосредственно на него, Энвера Ходжу. Известную роль сыграл и тот факт, что албанцы привыкли ещё во время войны верить дружественным отношениям югославов. Всё это вместе взятое привело к тому, что албанские руководители не заметили, что, как говорится в народе, рыба испортилась с головы. Югославские троцкисты занимались всякого рода интригами внутри албанской партии, стремясь привести её к расколу. В этой подрывной деятельности они опирались на поддержку своих сторонников в лице Кочи Дзодзе, Панди Кристо и др.

Тов. Сталин спрашивает, являются ли указанные лица славянами.

Ходжа отвечает утвердительно, указывая, что Кочи Дзодзе родом из Македонии, а Панди Кристо — из Корчи.

Тов. Сталин спрашивает, какая религия у этих людей.

Ходжа отвечает, что они православные.

Ходжа заявляет, что письма ЦК ВКП(б) разоблачили враждебную позицию югославских троцкистов. Если бы этих писем не было, то честным албанским коммунистам пришлось бы рано или поздно снова уйти в горы для того, чтобы вести новую борьбу. Анализируя свою работу, албанская партия пришла к выводу, что всё отмеченное в письмах ЦК ВКП(б) целиком относилось и к ней, за исключением лишь того, что албанские коммунисты никогда не теряли чувств любви и преданности к советскому народу, большевистской партии и тов. Сталину.

Тов. Сталин говорит, что в этих письмах не все вопросы были освещены, поскольку мы в то время не всё знали. Мы только впоследствии узнали, например, что когда югославы хотели послать в Албанию свою дивизию, то они имели не ту цель, о которой говорили, не цель защиты Албании от греческой агрессии, а другую цель — опрокинуть существующий в Албании режим. Это мы потом узнали. *Тов. Сталин* говорит, что не только албанцы не были достаточно бдительными, но и мы не всё понимали.

Ходжа говорит, что албанцы находились в тесных связях с югославами, и им следовало первыми разобраться в поведении югославов. *Ходжа* добавляет, что когда он узнал о намерении югославов послать свою дивизию в Албанию, то думал, что этот вопрос югославы согласовали с Советским правительством.

Тов. Сталин отвечает, что югославы готовились послать свою дивизию тайно от нас, но вполне возможно, что они давали понять албанцам, что это сделано с согласия СССР. Нам стало известно о намерении югославов лишь случайно из сообщения *Ходжа*. Когда мы ругали югославов, они извинялись и говорили, что это ошибка.

Тов. Сталин спрашивает, какой процент в национальном составе в Албании составляют неалбанцы.

Ходжа отвечает, что в Албании живут греки и евреи, но их мало. Кроме того, в Албании есть около 5–6 тыс. македонцев. Живут они у самой южной границы Албании.

Тов. Сталин спрашивает, много ли албанцев в Югославии.

Ходжа отвечает, что в Югославии проживает около 1 млн албанцев.

Тов. Сталин спрашивает, что это за албанцы по религии.

Ходжа отвечает, что это в основном мусульмане и отчасти католики из северных районов Албании.

Тов. Сталин спрашивает, много ли в Албании православных, а также лиц, исповедующих иную религию, чем мусульманство.

Ходжа отвечает, что православных в Албании 30–35%, а католиков 10–15%. Католики в основном живут на севере страны, православные — в центральных районах и в части южных, а мусульмане — главным образом на юге.

Тов. Сталин спрашивает, на каком языке говорят православные и католики в Албании.

Ходжа отвечает, что все они говорят на албанском языке. [...]

Ходжа говорит, что он хотел бы коснуться югославского вопроса. Экономические и политические отношения между Албанией и Югославией прерваны.

Тов. Сталин спрашивает, кем прерваны эти отношения.

Ходжа отвечает, что эти отношения прерваны Албанией.

Ходжа говорит, что югославы ведут усиленную пропаганду против Албании как с территории самой Югославии, так и внутри Албании, методически создавая там свою агентурную сеть. Кроме того, югославы проводят интенсивную пропаганду на северных границах Албании, стремясь склонить к побегу из Албании в Югославию албанских граждан. Такая пропаганда имела известный успех, и довольно большое число крестьян бежало в Югославию из северной Албании. Югославы пытаются взять в свои руки руководство бандами, орудующими в горных районах Албании. Югославские руководители стремятся объединить и организовать реакционные элементы внутри Албании, для того чтобы при помощи их свергнуть существующий в Албании режим. Недавно была раскрыта банда, руководимая югославской миссией, и 21 марта бандиты предстали перед албанским судом.

Тов. Сталин спрашивает, есть ли в Албании югославский посол и сохранились ли дипломатические отношения.

Ходжа отвечает утвердительно.

Ходжа говорит, что албанцы тоже не сидят сложа руки. Они развивают свою деятельность, направленную против югославских троцкистов, и поддерживают контакт с албанским меньшинством, проживающим в Югославии. Кроме того, албанцы организовали иммиграцию югославов, хотя и [к] прибывающим в Албанию югославам приходится относиться с большой осторожностью, поскольку среди них бывают люди Ранковича.

Тов. Сталин замечает, что Ранкович подбрасывает своих агентов.

Ходжа говорит, что, по его мнению, клика Тито будет уничтожена в результате политической борьбы, которая перерастёт в вооруженное партизанское движение

Тов. Сталин отмечает, что это не исключено. [...]

Советский фактор в Восточной Европе 1944–1953 гг. В 2-х т. Документы. Т. 2. 1949–1953. М.: РОСПЭН, 2002. С. 65–68, 75–76.

60.

**ПИСЬМО Э. ХОДЖИ В ЦК ВКП(б) О ПРЕДЫСТОРИИ
ВОЗНИКНОВЕНИЯ КОСОВСКОГО ВОПРОСА
И МЕТОДАХ ЕГО РЕШЕНИЯ**

(не позднее 2 сентября 1949 г.)

г. Тирана

СЕКРЕТНО

ЦЕНТРАЛЬНОМУ КОМИТЕТУ ВКП(б) О КОСОВО И МЕТОХИИ

Проживающие в Народной Республике Югославии албанцы Косово по своей численности составляют значительное национальное меньшинство. Это албанское меньшинство расселено в районах, граничащих с Народной Республикой Албанией. Берлинский конгресс и Версальский мирный договор несправедливо нарушили интересы Албании и албанского национального меньшинства Косово.

По старым, довоенным статистическим данным (фальсифицированная статистика королевских режимов Сербии, с помощью которой они пытались доказать, что албанское национальное меньшинство по своей численности является незначительным) численность албанского нацменьшинства составляет около 700.000 человек. На самом же деле в Югославии — в Косово, Метохии, Македонии и Черногории — число албанцев достигает миллиона, если не более. Значительная часть албанцев в этой статистике маскировалась и скрывалась режимами того времени под видом мусульман и турок.

Албанцы Косово, Метохии и других мест свой насильственный отрыв от Албании считали и продолжают считать самой большой несправедливостью, допущенной по отношению к ним. Они не согласились с таким решением вопроса и не желают оставаться в границах Югославии, независимо от её политического строя. Такова действительность. Их единственный идеал — это слияние с Албанией.

Во время второй мировой войны как фашизм, так и албанская реакция опирались именно на этот фактор. Они подняли вопрос о Косово и «соединили» Косово и Метохию с Албанией под лозунгом «Великой Албании». Со стороны фашизма это было большой демагогией, в результате которой албанцы Косово оказались нейтрализованными в борьбе с фашизмом, и у них создалась иллюзия того, что их «вековая мечта о соединении с Албанией якобы осуществилась, а поэтому нет и причин для борьбы с фашизмом».

Под влиянием иллюзорного «освобождения» албанцев Косово из-под югославского рабства и «соединения» с Албанией Косово превратилось в фашистский и реакционный резерв. Народно-освободительной²⁰ борьбы там не велось.

²⁰ На с. 2 письма и далее по тексту редактор перевода правил термин «национально-освободительная борьба» на «народно-освободительная». В годы войны и в послевоенное время албанцы определяли борьбу как национально-освободительную.

Это с одной стороны. С другой стороны, мы считаем, что коммунистическая партия Югославии уже в то время, в 1941–1942 гг. и после, вела ошибочную и неправильную политическую линию в национальном вопросе, являющуюся замаскированной националистической линией того времени. Коммунистическая партия Югославии в период борьбы должна была бы придать особенное значение вопросу Косово и Метохии потому, что эти места населяются значительным по численности национальным меньшинством, граничащим с Албанией. Это было очень большой проблемой, для которой необходимо было найти справедливое марксистско-ленинско-сталинское решение, для того, чтобы албанское население Косово не превращалось бы в опору реакции.

Ещё в период войны коммунистическая партия Югославии должна была создать для албанцев Косово соответствующие перспективы, которые мобилизовали бы их на борьбу с фашизмом. Албанцы Косово должны были быть уверенными в том, что, сражаясь наряду с народами Югославии против фашизма, они этим завоёвывают себе право на самоопределение для соединения с Албанией или с Югославией или останутся независимыми. Правда, мы считали, что последние два варианта были бы исключены, потому что албанцы Косово боролись бы только за первый вариант. Это было вполне ясным и для югославской компартии, но было для неё явно невыгодным, поэтому-то и были так туманны её принципиальные заявления, приведшие к тому, что население Косово не приняло участия в борьбе, так как оно не верило в справедливость югославов, хотя в данном случае они и представлялись от имени коммунистической партии Югославии. Население Косово не верило в справедливость компартии Югославии, а низкий политический уровень и значительная отсталость масс, фашистская демагогия и создание «Великой Албании» привели к тому, что албанцы Косово не только не вели борьбы с фашизмом, а, наоборот, боролись против народно-освободительной войны в Югославии.

Албанцы Косово после их массового истребления великосербами, имея к тому же и низкий политический уровень развития, не могли верить югославам, кем бы они ни представлялись. Но этот момент не был принят во внимание югославской компартией, что отнюдь не являлось случайностью. Организация «народно-освободительной борьбы в Косово под руководством компартии Югославии» велась в националистическом духе. Югославская компартия не создала ни одного особого национального комитета для Косово и Метохии, в которых руководство находилось бы только в руках албанцев. Она там не создала ни партии, ни борьбы и не уточнила вопроса об албанцах Косово и Метохии. Этого там не произошло. Более того, коммунистическая партия Югославии приложила все усилия к тому, чтобы не поднимать вообще вопроса о Косово, не воспитывать массы албанского населения Косово в духе патриотизма и не допустить того, чтобы наряду с югославским флагом развевался и албанский флаг (что для них явилось бы большой символической и мобилизующей силой). Наоборот, Центральный Комитет Коммунистической партии Югославии подавлял эти стремления албанского населения Косово, постоянно боролся с ними и осудил нас, когда мы внесли такое предложение и высказались в пользу этих стремлений.

Мы считали неуместной постановку вопроса о присоединении Косово к Албании в самый разгар борьбы. По нашему мнению, албанцы Косово должны были бороться с фашизмом в рамках югославского государства, и лишь после победы этот вопрос должен был разрешиться между двумя братскими коммунистическими партиями и народно-демократическими режимами, которые должны были установиться в Албании и Югославии после победы над врагом.

Для достижения возможно большей мобилизации албанцев Косово мы считали, что со стороны югославов предварительно должен быть разрешён вопрос о возможно большем участии албанцев-косоваров в органах власти, о флаге, равно как и вопрос о самом тесном взаимодействии партизанских отрядов албанцев Косово в народно-освободительной борьбе страны под командой Генерального Штаба югославской народно-освободительной армии. В официальном порядке мы также просили разрешения на посылку в Косово одного из албанских партизанских подразделений, с тем чтобы содействовать возможно большей мобилизации местного албанского населения на борьбу с фашизмом.

Необходимо подчеркнуть, что в тот момент в Косово и Метохии не велось никакой партийной работы среди масс, не велось также организации борьбы с фашизмом. Это наше мнение мы высказали Вукмановичу Темпо, являвшемуся в то время представителем ЦК КПЮ по организации борьбы в Македонии. На наш же официальный запрос Милутин Милутинович²¹, член ЦК КПЮ и организатор борьбы с фашизмом в Черногории, ответил нам следующее: «Нет никакой необходимости в посылке ваших людей в Косово, туда будет послана наша дивизия, которая разрешит все вопросы Косово».

Позже подтвердилось, что в Косово была послана карательная экспедиция, посеявшая там ужас. За такую точку зрения, высказанную Миладином Поповичем и мною, Тито в своем письме, адресованном Миладину Поповичу, обвинял его в национальном отклонении и резко осуждал его.

Таким образом, албанцы Косово ни на один момент не соглашались с решением, навязанным им КПЮ, ни во время самой борьбы, ни в послевоенное время. Создание автономной области Косово и Метохии является лишь демагогией, оно не убедило в этом ни одного албанца Косово, а их идеал — соединение с Албанией — остался неосуществленным.

После гонений и истреблений времён короля Александра албанцы Косово испытали на себе также и массовое истребление в первый момент после освобождения Югославии. Массовые убийства были совершены частями народно-освободительной армии Югославии.

Если и было некоторое доверие к коммунистической партии Югославии в период освободительной борьбы, то после этих ничем не оправданных репрессий, свидетельствующих о подлинно шовинистических взглядах руководства КПЮ еще в те времена, у албанского населения Косово исчезли всякие иллюзии, и оно больше не питает к КПЮ никакого доверия. Для него великосербы и руководство КПЮ — одно и то же.

²¹ Правильно: Милутин Милутинович.

Албанцы Косово остро реагировали против всех этих репрессий и бежали в горы. Но КПЮ железом и кровью подавила это движение, представляя его как восстание реакции. Коммунистическая партия Югославии ни разу не захотела изучить специфическое положение Косово и Метохии и продолжала применять старые методы зверского подавления. Косово и Метохия превратились бы в очаги войны в рамках новорождённой Народной Республики Югославии, если бы почему-либо туда не прибыли части албанской партизанской армии. Приход частей албанской армии в Косово внёс успокоение, охладил разгоревшиеся страсти, возродил веру среди албанцев Косово в то, что все вопросы будут разрешены мирным путем, создал убеждение в том, что наши части защитят албанское население, как это они и сделали.

Наши части явились помехой для югославы в применении ими репрессий против албанцев Косово.

Таким образом, КПЮ с самого начала борьбы до освобождения и позже стояла на шовинистических позициях в вопросе о Косово и Метохии.

Даже и при народной власти Югославии вопрос о Косове и Метохии не получил своего справедливого разрешения. Этот вопрос разрешается на основе национализма. Открытие албанских школ в Косово и Метохии есть не что иное, как демагогия. В органы власти были избраны лишь несколько албанцев. Но эти меры в Косово и Метохии никого обмануть и удовлетворить не могут. Демократические и национальные права албанского национального меньшинства Косово и Метохии совершенно не соблюдаются. Никакой связи с Албанией! Более того, КПЮ мастерски и упорно создает в этом отношении всяческие препятствия.

Мы считали, что вопрос о Косово во время народно-освободительной борьбы не мог быть поставлен на обсуждение и что поэтому линия нашей партии в этом вопросе, как об этом говорилось и выше, была правильной. В народно-освободительной войне Югославия являлась нашей союзницей, и, конечно, мы не могли становиться на позиции албанской реакции. Наша партия занимала определённую позицию в вопросе о Косово и с успехом боролась с фашистской демагогией. Она вместе с КПЮ приняла общую декларацию — обращение к албанцам Косово, призывая их к борьбе против общего врага.

Накануне освобождения Югославии и Албании мы еще раз признали несвоевременность постановки вопроса об объединении Косово с Албанией, потому что мы находились лицом к лицу с задачами укрепления и консолидации народной демократической власти как в Албании, так и в Югославии. Мы считали, что в лице Народной Демократической Югославии и коммунистической партии Югославии имеем верного и надёжного союзника, а поэтому в интересах социалистического лагеря, и в особенности в интересах Албании, необходимо было избегать затруднительных ситуаций, могущих возникнуть в Югославии, так как и там в это время устанавливался и укреплялся народно-демократический строй.

Исправление наших границ с Югославией в сторону объединения Косово и Метохии с Албанией во всякий момент являлось бы новым укреплением Народной Республики Албании. Но, с другой стороны, в первое время после освобождения маленькая Народная Республика Албания, даже вместе с Косово и Метохией, яв-

лялась бы лёгкой добычей для империализма, и в случае нападения и оккупации Албании империалистами ущерб для общего дела был бы значительно большим. Поэтому Косово, оставаясь в первое время после освобождения в рамках югославской республики, подвергалось значительно меньшей опасности. Но затем ситуация прояснилась, а международное и внутреннее положение Народной Республики Югославии значительно окрепло. Были подписаны договоры о взаимопомощи между СССР и Югославией и между последней и странами народной демократии. Также окрепло и международное и внутреннее положение Албании, а заключение между Югославией и Албанией договора о взаимопомощи явилось солидным укреплением международного положения Албании и охраняло её от возможных угроз со стороны империалистов.

Таким образом, уже в момент подписания договора с Югославией мы считали, что настал момент постановки вопроса о Косово и Метохии, и этот вопрос в то время был мною поставлен перед Тито. Тито ответил мне, что «Косово принадлежит Албании и должно быть присоединено к Албании. Мы желаем этого ото всей души, но в настоящий момент не можем этого допустить, потому что реакция великосербов еще очень сильна, так что этот справедливый акт может нам лишь навредить». Позже подтвердилось, что эти слова Тито были лишь демагогией.

При создавшихся ныне условиях, после разоблачения предательства клики Тито, мы считаем, что вопрос о Косово должен быть поднят вновь.

Тито со своими приспешниками являются агентами империализма, впрягающими Югославию в империалистический воз. Они превращают Югославию в тюрьму народов, где царит гитлеровско-фашистский террор. Вопрос освобождения народов Югославии от этой фашистской банды и когтей империализма — одновременно с этим также и вопрос освобождения албанского населения Косово, и он встает перед нами как вопрос безотлагательный.

Мы считаем, что освобождение народов Югославии может быть достигнуто лишь борьбой и кровью. Другого пути нет. Необходимо свергнуть и уничтожить клику Тито. Борьба за национальное освобождение Югославии должна вестись под руководством югославского пролетариата во главе с новой коммунистической партией, опирающейся на марксистско-ленинско-сталинские и интернационалистические основы. В новых условиях мы считаем, что стоим там же, где находились в начале народно-освободительной борьбы против фашизма. Борьба в Югославии должна вестись остро, вплоть до вооруженного восстания против фашистов, империализма и их внутренних прислужников во главе с агентом Тито.

Мы считаем, что в острой борьбе с кликой Тито и империалистами будет выковано руководство новой югославской коммунистической интернационалистической партии, которая мобилизует и поведет на борьбу все народы Югославии, опираясь на справедливые марксистско-ленинско-сталинские принципы, одновременно ведя острую борьбу также со всеми националистическими тенденциями, существовавшими в прошлом и могущими появиться и позже, в ходе самой борьбы. В особенности национальный вопрос должен быть таким, который требует своего самого основательного разрешения потому, что от него зависит судьба и сам масштаб борьбы.

Что же теперь должно предпринять население Косово? Мы думаем, что албанское население Косово, Метохии, Македонии и Черногории должно бороться за своё освобождение так же, как будут бороться и другие народы Югославии. Первое, что оно должно сделать,— это вступить в острую и бескомпромиссную борьбу с кликой Тито, вплоть до вооружённого восстания. Эту борьбу оно должно начать возможно скорее. Если эту борьбу ранее начнут другие, тем лучше, потому что этим избегается изоляция и подавление движения в Косово. Население Косово должно считать свою борьбу тесно связанной с борьбой всех народов Югославии и в рамках Югославии, потому что иначе оно будет изолировано и подавлено. Поэтому албанское население Косово должно понять, что его освобождение и завоевание им национальных и демократических прав может быть достигнуто лишь путем его борьбы, одновременной с борьбой других народов Югославии.

Весь вопрос состоит в том, чтобы не повторились прошлые ошибки коммунистической партии Югославии в отношении Косово и Метохии.

Косово и Метохия должны иметь свое руководство, выдвинутое в ходе борьбы, свой национально-освободительный комитет, который установил бы свою линию борьбы на основе резолюции Коминформа и марксистско-ленинско-сталинских принципов. В ходе борьбы должна быть создана, организована и закалена часть коммунистической, интернационалистической партии для Косово, Метохии в рамках коммунистической, интернационалистической партии Югославии. Албанцы Косово и Метохии должны бороться под албанским флагом. Партизанские части должны находиться под руководством албанцев, выдвинувшихся в ходе борьбы, а принцип самоопределения должен быть точно установлен и явиться следствием острой борьбы албанцев Косово, которую они будут вести против клики Тито и империализма в братском сотрудничестве с другими народами Югославии. Патриотические и интернационалистические чувства, а также и любовь к своей родине — Албании должны получить должное развитие среди албанцев Косово и Метохии. Среди албанцев Косово и Метохии превыше всего и на здоровых началах должна воспитываться безграничная вера и любовь к СССР, к большевистской партии, к Сталину, и население Косово и Метохии должно основательно усвоить, что без СССР, большевистской партии и Сталина не может быть ни свободной Албании, ни свободной Югославии, ни свободного Косово и без них оно никогда не сможет осуществить свои мечты и стремления. Албанцы Косово должны хорошо усвоить то, что их беспощадным врагом, а также и врагом всего социалистического лагеря является американский империализм, его сателлиты и клика Тито, являющаяся не чем другим, как его агентурой. Мы считаем, что если албанское население Косово не усвоит себе этой истины, то оно не сможет бороться, потому что оно потеряло всякое доверие к югославскому руководству. Если югославские коммунисты-интернационалисты в этом направлении пройдут мимо или не заметят национального вопроса Косово, то албанское население Косово не будет иметь к ним никакого доверия. Ключ к успешному развитию борьбы в Косово и Метохии состоит в их объединении с Албанией. Никакого другого решения албанское население Косово и Метохии не желает признавать, а

всякое другое решение оно считает несправедливым, несправедливым считаем его и мы.

Мы считаем, что Косово, Метохия и часть пограничной с Албанией Македонии с албанским населением после освобождения Югославии из когтей Тито и империализма должны быть присоединены к Албании. Только такой путь приведёт к тому, что албанцы, живущие в Югославии, будут героически бороться против Тито и империализма.

Мы считаем, что высказанное нами положительно и вполне соответствует марксистско-ленинскому пути. Оно послужит усилению борьбы с Тито на участке Косово и Македонии и объединению этих земель с Народной Республикой Албанией, что соответствует марксистско-ленинскому принципу и укрепит международное и внутреннее положение Народной Республики Албании. Оно представляет собой большой интерес также и в деле укрепления социалистического лагеря.

Народная Республика Албания приложит все свои силы к тому, чтобы борьба против клики Тито в Югославии развивалась и обострялась до полной победы. Мы считаем, что официальное отношение Албании к вопросу о Косово и Метохии должно быть сдержанным, потому что иначе это может быть использовано кликой Тито как средство мобилизации великосербов и послужит как обвинение Албании в шовинизме и так далее. Но Албания будет оказывать всестороннюю помощь народам Югославии и албанскому населению Косово, которое должно действовать и проявлять собственную инициативу в рамках высказанного нами выше.

Поставленный вопрос о Косово и Метохии становится особо актуальным в связи с помощью, которую наша партия оказывает югославским антититовским товарищам, а также и населению Косово и Метохии, которое желает и готово всеми средствами бороться против белградских предателей. Но албанцы этой области каждый раз ставят перед нами вопрос: «Как будет разрешена национальная проблема Косово и Метохии?»

Мы считаем, что этот вопрос очень важен.

Но возможно, что при его разрешении мы ошибаемся, а потому без советов товарища Сталина мы не будем делать ни одного шага. В связи с чем и представляем нашу точку зрения, и если мы ошибаемся, то желаем, чтобы нам указали на наши ошибки, с тем чтобы мы могли их исправить.

За Центральный Комитет
Трудовой партии Албании ЭНВЕР ХОДЖА

Восточная Европа в документах российских архивов 1944–1953 гг. Т. 2. 1949–1953 гг. М.: Сибирский хронограф, 1998. С. 206–214.

61.

**ИЗ КОНСТИТУЦИОННОГО ЗАКОНА
ОБ ОСНОВАХ ОБЩЕСТВЕННОГО И ПОЛИТИЧЕСКОГО
УСТРОЙСТВА ФЕДЕРАТИВНОЙ НАРОДНОЙ
РЕСПУБЛИКИ ЮГОСЛАВИИ И О СОЮЗНЫХ ОРГАНАХ ВЛАСТИ
(1953 г.)**

І. ФЕДЕРАТИВНАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ

Статья 1

Федеральная Народная Республика Югославия есть социалистическое, демократическое союзное государство суверенных и равноправных народов.

Статья 2

Вся власть в Федеративной Народной Республике Югославии принадлежит трудовому народу.

Трудовой народ осуществляет власть и управляет общественной жизнью через своих представителей в народных комитетах и народных скупщинах, в рабочих советах и в других органах самоуправления, а также и непосредственно путем выборов, отзыва, референдумов, собраний избирателей, советов граждан, участия граждан в управлении и отправлении правосудия и путем других форм непосредственного правления.

Статья 3

Народные комитеты являются основными органами власти трудового народа и высшими органами власти общины, города и уезда.

Федерации принадлежат только права, установленные Союзной Конституцией, а народным республикам — только права, установленные республиканскими конституциями.

[...] **2. Структура Союзной народной скупщины**

а) **ПАЛАТА СКУПЩИНЫ**

Статья 24

Союзная народная скупщина состоит из двух палат: Союзного веча и Веча производителей.

Статья 25

Союзное вече состоит из депутатов, которых избирают граждане в уездах и городах на основе всеобщего, равного и прямого избирательного права, и из депута-

тов, которых избирают из состава своих депутатов республиканские вече, краевое и областное вече.

Вече производителей состоит из депутатов, избираемых гражданами, занятыми на производстве, транспорте и в торговле, пропорционально участию хозяйственных областей в общественном производстве Федеративной Народной Республики Югославии.

Статья 26

Граждане в уездах и городах избирают депутата в Союзное вече по норме: один депутат от 60 000 жителей.

Статья 27

Республиканское вече каждой народной республики избирает по десять депутатов, краевого вече автономного края по шесть депутатов и областное вече автономной области по четыре депутата.

[...] б) ОСОБЫЕ ПРАВА НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ, ИЗБРАННЫХ ОТ ПРЕДСТАВИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ НАРОДНЫХ РЕСПУБЛИК, АВТОНОМНОГО КРАЯ И АВТОНОМНОЙ ОБЛАСТИ

Статья 44

Союзное вече работает как единая палата, но его депутаты, избранные от представительных органов народных республик, автономного края и автономной области, имеют особые права, установленные настоящим законом.

Статья 45

Депутаты Союзного веча, избранные от представительных органов народных республик, автономного края и автономной области, принимают решения отдельно в качестве Веча национальностей в тех случаях, когда на повестке дня Союзного веча находится предложение об изменении Конституции или предложение о союзном общественном плане.

Статья 46

Вече национальностей, по предложению большинства депутатов, избранных от представительного органа одной республики, принимает самостоятельное решение и тогда, когда в повестку дня Союзного веча включен законопроект или иной акт по вопросу изменения утверждённых Конституцией отношений между народными республиками и федерацией.

Вопрос о том, следует ли принимать отдельное решение, Вече национальностей обсуждает предварительно.

[...] IV. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОРГАНАХ ВЛАСТИ АВТОНОМНОГО КРАЯ И АВТОНОМНОЙ ОБЛАСТИ

Статья 113

Обеспечиваются автономные права Автономного края Воеводины и Автономной области Косово-Метохии.

Автономный край и Автономная область самостоятельно принимают свои статуы, которые в соответствии с Конституцией Народной Республики Сербии определяют структуру и компетенцию своих органов власти.

Высшим органом государственной власти Автономного края является народная скупщина края.

Высшим органом Автономной области является народный комитет области.

Народная скупщина края состоит из веча края и веча производителей, а народный комитет области — из веча комитета и веча производителей.

Статья 114

Народная Республика Сербия устанавливает конституционным законом в соответствии с принципами настоящего закона структуру и компетенцию органов власти Автономного края Воеводины и Автономной области Косово-Метохии.

Автономный край и Автономная область самостоятельно принимают свои статуы, которые в соответствии с Конституцией Народной Республики Сербии определяют структуру и компетенцию их органов власти.

Конституция и основные законодательные акты Федеративной Народной Республики Югославии / Под ред. Г. И. Тункина. М.: Иностранная литература, 1956. С. 44–84.

62.

ИЗ УСТАВА АВТОНОМНОЙ КОСОВСКО-МЕТОХИЙСКОЙ ОБЛАСТИ

(20 февраля 1953 г.)

На основании статей 15 и 118 Конституционного закона об основах общественного и политического устройства и об органах власти Народной Республики Сербии, Народный комитет Автономной Косовско-Метохийской Области на своем VII регулярном заседании 20 февраля 1953 г. принял

УСТАВ Автономной Косовско-Метохийской Области

1. Общие положения

Статья 1

Косовско-Метохийская Область есть автономная Область в составе социалистического демократического государства Народная Республика Сербия.

Статья 2

В целях осуществления прав самоуправления в вопросах общего интереса Области, трудящиеся Автономной Косовско-Метохийской Области избирают областные органы власти и посредством них осуществляют свои автономные права, определенные Конституцией Народной Республики Сербии.

При осуществлении автономных прав областные органы власти заботятся о развитии и укреплении братства и единства национальностей, проживающих в Области, и об обеспечении определённых Конституцией прав национальных меньшинств.

Статья 3

Национальные меньшинства в Автономной Косовско-Метохийской Области пользуются правом и защитой своего национального культурного развития и свободного употребления своего языка.

Сербский и албанский языки равноправно используются во всех государственных службах в Автономной Косовско-Метохийской Области.

Статья 4

Органы власти Автономной Косовско-Метохийской Области в первую очередь осуществляют следующие права и обязанности:

решают дела, относящиеся к общим интересам Области как единого целого в сфере хозяйства, просвещения и культуры, народного здравоохранения и социальной политики;

заботятся о реализации законов и других распоряжений союзных и республиканских органов власти на территории Области; заботятся об обеспечении общественного порядка;

непосредственно исполняют законы и другие союзные и республиканские распоряжения, за исключением случаев, когда непосредственное исполнение относится к исключительному ведению республиканских органов управления;

осуществляет, согласно положениям закона, надзор за законностью в деятельности народных комитетов на территории Области, за исключением прав, которые, согласно Конституционному закону, относятся к исключительному ведению республиканских органов власти;

осуществляют другие обязанности, которые возложены на них законом или распоряжением.

Статья 5

Органы власти Автономной Косовско-Метохийской Области осуществляют свои права и обязанности на основании и в рамках Союзной конституции, Конституции Народной Республики Сербии, законов и настоящего Устава.

Областные органы власти имеют по отношению к народным комитетам только те права, которые установлены Конституцией и законом.

Областные органы власти имеют право протестовать в защиту автономных прав.

[...] II. ОРГАНЫ ВЛАСТИ АВТОНОМНОЙ КОСОВСКО-МЕТОХИЙСКОЙ ОБЛАСТИ

- а) Народный комитет Автономной Косовско-Метохийской Области
1) Права Народного комитета

Статья 8

Народный комитет Автономной Косовско-Метохийской Области есть высший орган власти Автономной Косовско-Метохийской Области.

Народный комитет Автономной Косовско-Метохийской Области осуществляет свои права и обязанности на основе Союзной конституции, Конституции Народной Республики Сербии, законов и Устава.

Статья 9

Права, которые принадлежат Автономной Косовско-Метохийской Области, осуществляет Народный комитет Автономной Косовско-Метохийской Области непосредственно или через Исполнительное вече как свой исполнительный орган. Отдельные исполнительные дела осуществляют областные органы управления в соответствии с директивами и под надзором Исполнительного веча.

Статья 10

В исключительном ведении Народного комитета Автономной Косовско-Метохийской Области находятся:

- 1) принятие и изменение Устава;
- 2) избрание и отстранение от должности председателя и членов Исполнительного веча;
- 3) избрание и отстранение от должности председателя, двух заместителей председателя и секретаря Народного комитета Автономной Косовско-Метохийской Области;
- 4) избрание и отзыв определённого Союзной конституцией числа народных депутатов в Союзном вече Союзной Народной скупщины;

5) принятие областного общественного плана и бюджета, а также итогового баланса выполнения областного общественного плана и окончательного баланса исполнения областного бюджета;

6) принятие решений об общих распоряжениях;

7) решение о задачах деятельности Исполнительного веча и областных органов управления;

8) утверждение статуты народных комитетов срезов, городов и городских общин на своей территории и осуществление права надзора за законностью их деятельности согласно положениям закона;

9) принятие решения о вынесении Народной скупшине Народной Республики Сербия протестов в защиту автономных прав на акты Исполнительного веча Народной Республики Сербии;

10) открытие высших школ; открытие самоуправляющихся учреждений в интересах Области, прописывание их компетенции и основ их организации;

11) решение всех вопросов, которые отнесены к его обязанностям законом и Уставом.

Народный комитет Автономной Косовско-Метохийской Области в рамках областных полномочий принимает решения и дает распоряжения о деятельности областных органов, народных комитетов, самоуправляющихся учреждений и хозяйственных организаций.

[...] **Статья 15**

Народный комитет АКМО²² избирается сроком на четыре года.

В случае чрезвычайных обстоятельств Народный комитет может продлить действие своего мандата при согласии Народной Скупщины Народной Республики Сербии.

Народный комитет Автономной Косовско-Метохийской Области может принять решение о самороспуске до истечения срока, на который он был избран.

[...] **Статья 18**

Народный комитет АКМО состоит из двух палат: Областного веча и Веча производителей.

Статья 19

Областное вече составляют члены Комитета, избираемые гражданами на основе общего, равного и прямого избирательного права. На десять тысяч жителей избирается один член Комитета.

Вече производителей составляют члены комитета, избираемые производителями, занятыми на производстве, транспорте и в торговле соразмерно участию соответствующих хозяйственных областей в совокупном общественном производстве Автономной Косовско-Метохийской Области.

²² Автономная Косовско-Метохийская Область.

Членов Комитета избирают в Вече производителей в качестве представителей своих хозяйственных организаций рабочие и служащие хозяйственных предприятий и члены земледельческих общин, а также ремесленники и ремесленные рабочие. Один член Комитета избирается на восемнадцать тысяч производственного населения.

[...] **Статья 26**

Народный комитет на совместном заседании обеих палат решает следующие вопросы:

- 1) объявляет об изменении Устава.
- 2) избирает и отстраняет от должности председателя, заместителя председателя и секретаря Народного комитета АКМО;
- 3) избирает и отстраняет от должности председателя и членов Исполнительного веча;
- 4) избирает и отстраняет от должности членов комиссий Народного комитета.

[...] б) Исполнительное вече

Статья 53

Народный комитет АКМО доверяют своему Исполнительному веча права представлять Автономную Косовско-Метохийской Область, попечение и надзор за проведением в жизнь законов, надзор за деятельностью областных органов управления, надзор за соответствием закону деятельности народных комитетов и установленных самоуправленческих учреждений и другие виды исполнительной деятельности в рамках полномочий областных органов власти.

[...] **Статья 59**

Во главе Исполнительного веча находится председатель.

Председатель Исполнительного веча представляет Вече, председательствует на его заседаниях, от имени Веча представляет Народному комитету отчёт о деятельности Веча и совместно с председателем Народного комитета подписывает решения и другие акты, которые принимает Народный комитет АКМО.

[...] **Статья 61**

Исполнительное вече отвечает за свою деятельность перед Народным комитетом АКМО.

Исполнительное вече обязано отчитываться перед Народным комитетом о своей деятельности.

[...] в) Областные органы управления

Статья 64

Для непосредственного осуществления установленных задач исполнительной деятельности, относящихся к полномочиям областных органов власти, образуются секретариаты и другие областные органы управления.

Для осуществления задач общественного управления в области просвещения и культуры, народного здравоохранения и социальной политики, а также задач управления в этих областях образуются советы.

Секретариаты образуются для исполнения обязанностей одной или нескольких ветвей управления.

Секретариаты и советы создаются, объединяются и распускаются по решению Народного комитета АКМО, а другие областные органы управления создаются, объединяются или распускаются по распоряжению Исполнительного веча.

[...] Статья 67

К числу секретариатов относятся следующие:

Секретариат хозяйственной деятельности;

Секретариат внутренних дел;

Секретариат по вопросам бюджета и государственной администрации.

К числу советов относятся следующие:

Совет по делам просвещения и культуры;

Совет по вопросам народного здравоохранения и социальной политики.

Статут Аутономне Области Косово и Метохије. Приштина, 1953. С. 26.

Перевод П. А. Искендерова

63.

ЛИСТОВКИ НЕЛЕГАЛЬНОЙ ГРУППЫ В ТЕТОВЕ

(май 1955 г.)

Мир знает, что Югославия создана на чужой территории. Районы: Бар, Малесия (Черногория), Косово и Метохия, Куманово, Скопье, Полог и часть Пелагонии — это наша земля. В 1911 г. в Скопье и окрестностях проживали 90% албанцев. После огромного террора со стороны сербов, а позже болгар, албанский народ был вынужден бежать. Сегодня в Скопье, столице Македонии, всего 60% албанцев. Сегодняшние правители, диктаторы и шовинисты не стыдятся, когда говорят, что не хотят чужой земли.

Да здравствует этническая Албания — Сильный союз (Форт Башкими)!

* * *

Внимание, 300 000 черногорцев и 500 000 так называемых македонцев в этой республике имеют свои права, в то время как 1 000 000 албанцев не имеют никаких прав и поделены по политическим линиям. 100% албанцев заняты физической работой.

Да здравствует этническая Албания — Сильный союз!

Прилог бр. 29 // *Батковски Т.* Великоалбанската игра во Македонија. Скопје: Обштествена мисла, 1994. С. 263.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

64.

ПРИЗРЕНСКИЙ ПРОЦЕСС²³.
ИЗ ВОСПОМИНАНИЙ МИЛОСАВА БЛАГОЕВИЧА,
НОВАКА ТАИЧА И ИЗ ПОКАЗАНИЙ ИБРАХИМА МОНА
(1956 г.)

МИЛОСАВ БЛАГОЕВИЧ, начальник отдела Службы государственной безопасности в г. Призрене.

«Весь Призренский процесс начался, когда мы в 1953 г. поймали группу парашютистов, которые были заброшены в Албанию (американской службой безопасности). Все они были родом из Косова. Эмигранты, балысты. [...] Когда они перешли нашу границу, каждый из них пошёл в свой родной край с заданием восстановить свои прежние связи ещё из времён балыстов, а также со своими родными и друзьями для создания нелегальной организации, которая бы в данной ситуации сыграла свою роль в поднятии восстания в Косове против Югославии и для создания Великой Албании. [...] Допрашивая их, мы получили новые данные, т. е. они нам дали некоторые новые имена людей, которые сотрудничали с Албанской службой безопасности. Они назвали имена Демуша Цехания из села Рогова, Ибрахима Мона из села Дамняна, Эмини Мухаммеда, секретаря ОК СК в Рогове. Все эти люди были из области Хас. Это приграничная территория. Они одновременно контактировали и сотрудничали с диверсантской группой Суткия Ходжи. [...]

На основе данных, которые нам раскрыла эта группа, мы арестовали Чазима Гояния из Джаковицы и Седата Диду, редактора „Рилиндии“. Они тогда признали своё сотрудничество с АОС²⁴, и также нам дали новую цепь имён. Важным открытием было имя Шани Ходжи, чей дом был одним из пунктов, где бандиты встречались. Он жил в Рогове. Так круг арестованных временно замкнулся. [...]

²³ В 1956 г. в Косове и Метохии прошёл судебный процесс, известный как Призренский, на котором рассматривались открытые югославской службой безопасности связи косовских албанцев, включая и значительное количество партийных руководителей-албанцев, со службой безопасности Албании. Осуждены были 9 человек, главным образом курьеры. Партийные деятели Косова, упоминавшиеся на процессе как работавшие на службу безопасности Албании, по делу не проходили. Процесс был закрытым, его материалы в последующем хранились как секретные, возможно даже, были уничтожены. После IV пленума ЦК СКЮ в 1966 г., осудившего А. Ранковича за унитаризм, «сербский национализм» и антиалбанскую деятельность, Призренский процесс пытались представить как сфабрикованный, нанёсший большой урон албанским кадрам в Косове и Метохии и политике братства-единства. Исполнительное вече Косова и Метохии на основе решений Краевой скупщины на заседании 9 февраля 1968 г. сообщило, что «Призренский процесс был сфабрикован». Югославская журналистка Л. Булатович опубликовала ряд материалов об этом процессе.

²⁴ Албанская служба безопасности.

Не органы СУП-а²⁵ обвинили группу руководящих коммунистов из Джаковицы. Их на суде обвинил арестованный Шани Ходжа. Его обвинение совпало с фактами, которые изложили Ниязи Малёку и другие обвиняемые. Но Шани Ходжа и Ниязи Малёку замечательно реабилитированы после IV пленума ЦК СКЮ.

После Брионского пленума Призренский процесс был открыто и широко осуждён. Государственная комиссия допрашивала меня много раз. Меня постоянно убеждали, что я должен признать, будто процесс был сфабрикован по приказу Ранковича, чтобы оклеветать албанское руководство. [...] Было естественно, что я, как представитель главного следственного органа, окажусь в тюрьме за фальсификацию такого политического процесса. Между тем арестованных выпустили на свободу, заплатили им за дни, проведённые в тюрьме, а для нас была сформирована Государственная комиссия, которая нас допрашивала. Некоторые были и в следственном изоляторе, но никто не был осуждён».

НОВАК ТАИЧ, судебный следователь на Призренском процессе.

«Судьёй-следователем в Призрене я был назначен в 24 года. Был самым молодым судьёй в стране. [...] Из разговора со следователями (Андрия Вуёвич, Милосав Благоевич и другие) я узнал, что Нияз Малёку раскрыл многие имена известных руководителей-албанцев, которые работали на Албанскую службу безопасности. Но были проведены консультации на высшем уровне — Душана Мугоша, Павла Йовичевича с Ранковичем и Крцуном, естественно, с Чедо Миёвичем — и было принято решение, чтобы все списки подозреваемых, прежде чем послать мне, „подчистят“. Надо было вычеркнуть имена Мехмета Ходжи²⁶, Фадила Ходжи²⁷, Джевдета Хамзы²⁸ и других. Это они и сделали.

[...] Было решено все материалы Призренского процесса передать тогдашнему областному секретарю Чедо Миёвичу, чтобы никому не были доступны, хранить их в тайне в специальной сейфе. Я думал, что так и было сделано. Но когда я обо всём этом размышляю, то получается следующее: если этот процесс годами держался в строжайшей тайне, если многие годы не просочились сведения об известных именах, упоминавшихся на процессе в связи с враждебной деятельностью, если об этом никто годами, целое десятилетие, не смел ни одного слова сказать, а у упоминавшихся ни одного волоса с головы не упало, то полностью абсурдной является вывод, что процесс был сфабрикован. Наоборот, считаю, что сокрытие этого случая и утайка имён были сделаны как раз для того, чтобы сохранить брат-

²⁵ Секретариат внутренних дел.

²⁶ Мехмет Ходжа — министр в правительстве Сербии, член Президиума Главного комитета Социалистического союза трудового народа Сербии.

²⁷ Фадил Ходжа — делегат Скупщины СФРЮ, член ЦК Союза коммунистов Сербии и член Центральной ревизионной комиссии ЦК СКЮ.

²⁸ Джевдет Хамза после Брионского пленума был избран секретарём Секретариата внутренних дел Косова, позже занимался вопросами кадровой политики в крае.

ство-единство в Косове, чтобы уберечь албанское руководство и даже по цене прощения самых тяжёлых уголовных преступлений, из-за которых Энвер Ходжа без размышления ликвидировал своих ближайших соратников в Албании. Вместо этого упомянутые люди ещё как росли в своей политической карьере.

Ещё добавлю следующее: где-то накануне IV пленума в Косове была открыта одна нелегальная враждебная организация. Мы её называли „барьяктарской“²⁹, так как накануне праздника в Албании 28 ноября они разносили албанские флаги по Косову везде, где имели своих сообщников. И сегодня осталась у меня в памяти их программа, авторами которой были Адем Демачи как руководитель (сейчас в тюрьме) и Шевчет Дечани, адвокат в Пече».

ИБРАХИМ МОН, крестьянин, осуждён на Призренском процессе 1956 г.

«Я думаю, что это было в 1949 или в 50-м г. Я вышел из дома, чтобы пойти в задругу в село Рогово. Помню, что было лето, где-то после Джурджевдана³⁰. Когда я проходил мимо Дамнянского леса, то кто-то мне свистнул два-три раза и помахал рукой, чтобы я подошёл к нему. Когда я туда подошёл, то увидел, что меня зовёт Сутки Ходжа, а с ним были ещё два албанца, которых я не узнал. Он поздоровался со мной и спросил, куда я иду. Я сказал ему, что отправился в задругу, чтобы купить немного газа и соли. Он спросил, что нового, и сказал, чтобы я пошёл к Шанию Ходже и передал ему, чтобы пришёл вечером в лес за его домом и что он, Сутки, будет его там ждать. Когда я уходил, он сказал мне, чтобы я был осторожен и никому ничего не говорил, иначе не сносить головы. Пришёл я в задругу, нашёл там Шанию Ходжа, вызвал его во двор за домом и передал то, что поручил мне сказать Сутки. Шани мне тогда сказал: „Осторожно. Браим, этот человек — из леса, и никому ничего не говори, т. к. нам не сносить головы“. Так как я купил вещи, из-за которых пришёл, то пошёл прямо домой. О том, что видел Сутки Ходжу, я никому ничего не сказал.

Через месяц после этой встречи я работал на месте, которое называется Дамнянская трава. Когда я вошёл в лес, меня кто-то окликнул по имени. Когда я посмотрел, кто меня зовёт, то увидел Сутки Ходжу. Он позвал меня, чтобы я подошёл, что я и сделал. Сначала он поздоровался со мной и спросил, что нового. После этого он сказал, что я должен пойти в Ораховац. Когда я его спросил, зачем, он мне ответил, что я должен отнести одно письмо Ниязу Малёку. Тогда я ему сказал, что не смею этого делать, так как Малёку находится у власти, на что он мне сказал, что я не должен ни о чём беспокоиться, поскольку он с ним на связи. Он вынул ещё письмо и сказал, чтобы я передал его Шани Ходже. Эта встреча с Сутки была где-то рано утром, и он мне приказал, чтобы я письма отнёс сразу. Я взял письма и сразу пошёл в Ораховац. Туда я пришёл где-то после обеда. Сначала я пошёл к Ниязу Малёку. Встал перед зданием Комитета и там ждал, пока Нияз

²⁹ Барьяктар — знамя, флаг (алб.).

³⁰ День Св. великомученика Георгия, 6 мая.

выйдет, так как не смел войти в Комитет. Через какое-то время он вышел, я подошёл к нему, поздоровался и сказал, что у меня для него письмо. Он спросил, от кого, я сказал, что от Сутки Ходжи. Когда я ему это сказал, он слегка вздрогнул, взял письмо, ничего больше не спросил, только сказал, чтобы я подождал».

Bulatović Lj. Prizrenski proces. Novi Sad: Književna zajednica, 1988. S. 10, 11, 15, 41, 42, 44, 45, 52.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

65.

**УЧАСТИЕ АЛБАНЦЕВ В ОРГАНАХ УПРАВЛЕНИЯ
В МАКЕДОНИИ В 1957–1958 гг. СТАТИСТИКА**

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ СОСТАВ ПАРТИЙНОГО РУКОВОДСТВА
ОКРУЖНЫХ И ПАРТИЙНЫХ КОМИТЕТОВ ПАРТИИ, 1957 г.**

Вид руководства	Общее число членов	Албанцы		Турки	
		число	%	число	%
Секретари ОО	2 620	209	7,98	67	2,59
Секретари ОО-и	4 598	200	4,35	76	1,65
Секретари ОПК		73		7	
ОПК	1 547	119	7,69	35	1,26
ОК	293	18	6,14	5	1,71

КОЛИЧЕСТВО АЛБАНЦЕВ — СЕКРЕТАРЕЙ, 1957 г.

Город	Количество секретарей	Из них албанцы
Скопье	509	50 (9,82%)
Тетово	251	76 (30,28%)
Куманово	238	21 (8,82%)
Охрид	408	55 (13,48%)

**УЧАСТИЕ АЛБАНЦЕВ И ТУРОК В ОРГАНАХ ВЛАСТИ
СОГЛАСНО ДАННЫМ О ВЫБОРАХ 1957 И 1958 гг.**

Комитеты	Общее число	Албанцы		Турки	
		число	%	число	%
Общинные	2 773	324	11	162	6
Районные	445	44	9,8	19	4,2
Республиканский комитет НС ³¹	113	11	9,7	2	1,7
Союзный комитет НС	23	2	—	2	—

³¹ Народная скупщина.

СОБРАНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ, 1957 г.

Собрания	Общее число	Албанцы		Турки	
		число	%	число	%
Общинные	2.268	187	8	71	3
Районные	425	31	8	8	2
Республиканское	78	2	2,5	2	2,5
Союзное	15	—	—	—	—

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ
В СОСТАВЕ РУКОВОДИТЕЛЕЙ МЕСТНЫХ ОРГАНОВ ВЛАСТИ, 1957 г.

	Общее число	Албанцы	Турки
Председатели общин	73	4	—
Заместители председателей общин	73	4	—
Председатели ОНО	7	—	—
Заместители председателей ОНО	7	2	—

КВАЛИФИКАЦИЯ РАБОТНИКОВ АЛБАНЦЕВ И ТУРОК, 1957 г.

	Албанцы	Турки
Высококвалифицированные	91	267
Квалифицированные	1466	1702
Полуквалифицированные	2395	1847
Неквалифицированные	4651	2873
Всего	8603	6679

Милосавлевски С., Томавски М. Албанците во Република Македонија 1945–1995: Легислатива, политичка документација, статистика. Скопје: НИП «Студентски збор», 1997. С. 71–72.

Перевод И. В. Ануфриевой

66.

**ИЗ КОНСТИТУЦИИ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ**

(1963 г.)

ПРАВА НАРОДНОСТЕЙ — НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

[...] 1. Македонский народ, народности и этнические группы в Социалистической Республике Македонии равноправны и имеют одинаковые права и обязанности.

Общины и Республика обеспечивают народностям и этническим группам пропорциональное представительство в собраниях общин и в Собрании Социалистической Республики Македонии, а также соответствующее представительство в государственных органах.

2. Каждой народности и каждой этнической группе гарантируется право на свободное использование своего языка, на демонстрацию и развитие своей культуры и право свободно основывать общества и учреждения, которые будут обеспечивать эти права.

Общины и Республика прилагают все усилия, чтобы обеспечить воспитание и образование на языках народностей, а также способствуют развитию печати, радиостанций, телевидения и деятельности в области культуры на языках народностей и этнических групп.

Народности и этнические группы имеют право использовать флаги народностей и этнических групп.

3. В местах проживания народностей воспитание и образование их представителей осуществляется в воспитательных учреждениях и школах, а также на факультетах, в которых воспитание и обучение ведется на языке соответствующей народности.

Условия основания, организации и деятельности образовательных учреждений и школ, а также факультетов, где воспитание и обучение ведется на языках народностей, определяются законом.

4. В регионах проживания представителей народностей в государственной и общественной сферах языки и письменность народностей равноправны с македонским языком.

В общинах, на территории которых проживают представители народностей, решения и другие важные акты местных законодательных и исполнительных органов публикуются и на языках народностей. Вывески и знаки, предназначенные для информирования населения, в этих регионах пишутся и на языках народностей.

5. Представители народностей имеют право употреблять свой язык и письмо в процессе реализации своих прав и обязанностей, а также во взаимоотношениях с государственными учреждениями и организациями, осуществляющими общественные функции.

6. Конкретные условия и процедуры, которые обеспечивают осуществление прав народностей и этнических групп, равно как и способ и условия реализации равноправия языков и письма народностей и македонского языка в районах проживания народностей, определяются законом и статутами общины.

Способ и условия применения равноправия языков и письма народностей с македонским языком в районах проживания народностей утверждаются в соответствии с общими актами Организаций объединённого труда и других органов самоуправления.

[...] **Статья 72**

Представители народностей — национальных меньшинств, которые проживают в Социалистической Республике Македонии, равноправны во всем и имеют те же права и обязанности, что и македонцы.

Общественно-политические содружества проявляют заботу о том, чтобы лица, принадлежащие к отдельным народностям — национальным меньшинствам, были введены в представительские органы общественно-политических содружеств с учетом национальной структуры населения соответствующих территорий.

Статья 73

Каждой народности — национальному меньшинству гарантируется право на свободное употребление своего языка, право выражать и развивать свою культуру, создавать общества и организации, которые обеспечивают осуществление этих прав.

Статья 74

В районах проживания народностей — национальных меньшинств образование и воспитание представителей народностей — национальных меньшинств осуществляется в школах, на факультетах и в воспитательных учреждениях, в которых обучение и воспитательный процесс ведётся на языке соответствующей народности — национального меньшинства.

Условия создания, организации и деятельности школ и факультетов, где обучение ведётся на языке народности — национального меньшинства, определяются законом.

Статья 75

В общинах, на территории которых представители отдельной народности — национального меньшинства составляют большинство населения, решения и другие акты собраний общин публикуются на языке народности — национального меньшинства.

Все жители смешанных в национальном отношении областей в Социалистической Республике Македонии имеют одинаковое право на употребление родного языка в административной и судебной сферах. Вывески и знаки, предназначенные для информирования населения, в таких регионах пишутся на двух языках.

Конкретные условия и процедуры, которыми обеспечиваются права представителей народностей — национальных меньшинств, определяются статутом общины в соответствии с общими условиями, утверждёнными законом. [...]

ПОПРАВКА XIV

(к Конституции Социалистической Республики Македонии 1963 г.)

1. В регионах проживания представителей народностей языки и письмо народностей равноправны с македонским языком в государственной и общественной сферах.

В общинах, на территории которых проживают представители народностей, решения и другие акты собраний общин и исполнительных органов публикуются на языках народностей. Вывески и знаки, предназначенные для информирования населения, в этих регионах пишутся и на языках народностей.

Общественно-политические содружества проявляют заботу о развитии общего образования, печати, радиостанций, телевидения и культурно-просветительской деятельности на языках народностей.

2. Представители народностей в соответствии с законом имеют право на употребление своего языка в процессе реализации своих прав и обязанностей, а также во взаимоотношениях с государственными органами и организациями, осуществляющими общественные функции.

3. Конкретные условия и процедуры, которые обеспечивают осуществление прав представителей народностей, а также способ и условия реализации равноправия языков и письма народностей и македонского языка в районах проживания народностей, определяются законом и уставом общины.

Способ и условия применения равноправия языков и письма народностей с македонским языком в районах проживания народностей утверждаются в соответствии с общими актами трудовых и других организаций.

4. Данная поправка заменяет собой положения статьи 75 Конституции.

ПОПРАВКА XVII

1. Македонский народ, народности и этнические группы в Социалистической Республике Македонии равноправны и имеют одинаковые права и обязанности.

Общины и Республика обеспечивают народностям и этническим группам пропорциональное представительство в собраниях общин и в Собрании Социалистической Республики Македонии, а также соответствующее представительство в государственных органах.

2. Каждой народности и каждой этнической группе гарантируется право на свободное употребление своего языка, на демонстрацию и развитие своей культуры и право свободно создавать общества и учреждения, которые будут обеспечивать эти права.

Общины и Республика проявляют заботу о развитии воспитания и образования на языках народностей, а также способствуют развитию печати, радиостанций, телевидения и культурной деятельности на языках народностей и этнических групп.

Народности и этнические группы имеют право использовать флаги народностей и этнических групп.

3. В местах проживания народностей воспитание и образование их представителей осуществляется в воспитательных учреждениях и школах, а также на факультетах, в которых воспитание и обучение ведётся на языке соответствующей народности.

Условия основания, организации и деятельности образовательных учреждений и школ, а также факультетов, где воспитание и обучение ведётся на языках народностей, определяются законом.

4. В регионах проживания представителей народностей в официальной и общественной сферах языки и письменность народностей равноправны с македонским языком.

В общинах, на территории которых проживают представители народностей, решения и другие важные акты местных законодательных и исполнительных органов публикуются и на языках народностей. Вывески и знаки, предназначенные для информирования населения, в этих регионах пишутся и на языках народностей.

5. Представители народностей имеют право употреблять свой язык и письмо в процессе реализации своих прав и обязанностей, а также во взаимоотношениях с государственными учреждениями и организациями, осуществляющими общественные функции.

6. Конкретные условия и процедуры, которые обеспечивают осуществление прав народностей и этнических групп, равно как и способ и условия реализации равноправия языков и письма народностей и македонского языка в районах проживания народностей, определяются законом и статутом общины.

Способ и условия применения равноправия языков и письма народностей с македонским языком в районах проживания народностей утверждаются в соответствии с общими актами Организаций объединённого труда и других органов самоуправления.

7. В Собрании Социалистической Республики Македонии создается Комиссия по вопросам межнациональных отношений.

Комиссия контролирует и рассматривает вопросы, возникающие в связи с соблюдением равноправия народностей и этнических групп, а также в связи с осуществлением других их прав, закреплённых в Конституции и законах, и предлагает меры по их реализации.

8. Если на повестку дня в комитете Собрания ставится проект закона или иной вопрос, касающийся равноправия народностей и этнических групп, уполномоченный комитет по запросу органа Собрания или минимум десяти депутатов от уполномоченного комитета должен принять необходимые меры, утверждённые в соответствии с Регламентом Собрания, для рассмотрения этого проекта или вопроса и принятия по нему решения.

9. Представители других народов Югославии, которые проживают в Социалистической Республике Македонии, равноправны и имеют те же права и обязанности, как и македонцы, народности и этнические группы.

Представители других народов Югославии имеют на территориях своего проживания право на воспитательно-образовательную и культурную деятельность на своих языках, с соблюдением условий, утверждённых законом.

10. Настоящей поправкой заменяется статья 27, пункт 3, статьи 72, 73 и 74 Конституции и Поправка XIV.

Устав на Народна Република Македонија, 1946 година // *Милосавлевски С., Томовски М.* Албанците во Република Македонија, 1945–1995: Легислатива, политичка документација, статистика. Скопје: НИП «Студентски збор», 1997. С. 11–26.

Перевод З. В. Клименко

67.

**ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ VI СЪЕЗДА СК СЕРБИИ
«О ЗАДАЧАХ СОЮЗА КОММУНИСТОВ СЕРБИИ
В ДАЛЬНЕЙШЕМ РАЗВИТИИ НАЦИОНАЛЬНОГО РАВНОПРАВИА,
БРАТСТВА И ЕДИНСТВА НАРОДОВ И НАРОДНОСТЕЙ»**

(1968 г.)

Усиление национального равноправия, братства и единства

[...] 4. Следует быстрее развивать экономику недостаточно развитых республик и краев. Это существенное условия для обеспечения национального равноправия и экономического процветания югославского социалистического содружества в целом. Изменениями в общественно-экономической системе создавать условия, чтобы неразвитые республики и края быстрее развивались собственными силами, используя природные и другие источники, совершенствуя методы развития, и сделать более эффективной систему кредитования и финансирования фондов и других видов помощи недостаточно развитым республикам и краям. При последовательном проведении этой политики обеспечить и быстрое развитие АК³² Косова и Метохии как ярко выраженной неразвитой территории нашей страны.

5. Развитием политической системы обеспечивать условия для укрепления национального равноправия. Это достигается, прежде всего, как самоорганизацией трудовых организаций и их содружеств, усилением роли коммун, краёв и республик на основах самоуправления, так и последовательным осуществлением определённых Конституцией функций Федерации в отношении обеспечения единства общественно-политической и экономической систем, защиты независимости и основных условий равноправного развития народов и народностей.

Признание роли и ответственности общин, автономных краев и республик, которые на основе самоуправления могут самостоятельно осуществлять общественные функции, необходимые для их экономической, политической и культурной жизни, делает возможным свободное и творческое выражение национальных, региональных и других интересов и особенностей. Это требует большего участия и ответственности коммунистов в развитии социалистических отношений и сохранении духа сотрудничества между крупными и малыми общественно-политическими содружествами в республике и Федерации, между общественно-политическими организациями и всеми субъектами нашего самоуправленческого общества. [...]

В Социалистической Республике Сербии живёт около двух третей представителей народностей Югославии. Общественное положение и развитие народностей, национальное равноправие и национальные отношения в Республике, особенно в АК Косове и Метохии и АК Воеводине, — предмет постоянного и отдельного внимания Союза коммунистов Сербии.

³² Автономный край.

Борясь за осуществление исторических интересов рабочего класса. Союз коммунистов Сербии стал также носителем прогрессивных национальных интересов всех народов и народностей; он развивался и крепчал в соответствии с многонациональной структурой Социалистической Республики Сербии, постоянно улучшая свой национальный состав.

Проведение принципиальной политики СКЮ в национальном вопросе привело к укреплению равноправного положения народностей, которые стали активными творцами собственного развития и равноправными членами общественной жизни страны. [...]

Savez komunista Jugoslavije i politika nacionalne ravnopravnosti na osnovama socijalističkog samoupravljanja: Izbor tekstova. Beograd: MC, 1982. S. 34–37.

Перевод К. В. Никифорова

68.

ПИСЬМО ДЕЧАНСКОГО ИГУМЕНА МАКАРИЯ СЕРБСКОМУ ПАТРИАРХУ ГЕРМАНУ

(3 апреля 1968 г.)

Шиптари опять показывают свою исконную ненависть к сербам. Мы находимся в более тяжелой ситуации, чем во время австрийской или турецкой оккупации. Тогда мы имели хоть какие-то права, а сейчас как будто всё ушло безвозвратно. Ежедневными стали насилие, кражи среди бела дня, унижения и преследования. Вероятно, Вы и от других слышите, что происходит в Косове с сербами. Месяц назад шиптари из Дечан тяжело избили лесника Миливоя Лакичевича только за то, что тот заявил о краже леса. Тогда же один шиптар-кондуктор семь раз ударил ножом серба-шофёра только за то, что тот не хотел везти переполненный автобус по приказу шиптара. Недавно в Лаблянах в Косове в сербском селе отметили юбилей Скандербега. Один серб спросил, почему юбилей отмечают в сербском селе? И сейчас тот серб лежит в агонии в приштинской больнице. Неделю назад шиптар из Ратиша (Дечанска парохия) выгнал из дома и с земли Станицу Пешич. Она жаловалась здесь разным властям, но безуспешно. У семей из Дечан Зария Павловича, Стевановича Мирка, Милорада Йоксимовича, Никчевича Благоты, Милорада Джашича, Павла Джашича, семьи Аврамовича из Дреновца самовольно отняли землю и лес. И эти люди не знают, кому жаловаться, и никому никакая жалоба не поможет.

Дана 3 априла 1968. писао је дечански игуман Макарије српском Патриарху г. Герману // *Јевтић Атанасије, јеромонах*. Страдања Срба на Косову и Метохији од 1941 до 1990. Приштина: Јединство, 1990. С. 44.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

69.

**ИЗ ВЫСТУПЛЕНИЯ ЧЛЕНА ЦК СК СЕРБИИ
ДОБРИЦЫ ЧОСИЧА НА XIV ПЛЕНУМЕ ЦК СК СЕРБИИ ³³
ПОД НАЗВАНИЕМ «КРИТИКА ПРАВЯЩЕЙ ИДЕОЛОГИЧЕСКОЙ
КОНЦЕПЦИИ В НАЦИОНАЛЬНОЙ ПОЛИТИКЕ»**

(29 мая 1968 г.)

[...] Прежде чем обращу ваше внимание на несколько, по моему мнению, крупных политических недостатков и недооценённых проблем, хотел бы высказать убеждение: коммунисты Сербии всем сердцем выступали за демократические отношения с национальными меньшинствами и народностями и за их общий прогресс; а если где-то и в чем-то не осуществлены до конца все позитивные задумки, что является неоспоримой истиной, то главная причина той неосуществлённости не сербский национализм, а всё югославское государство и партийная политика, т. е. руководящие политические форумы Республики Сербии [...] проводили демократическую и интернациональную политику.

Согласен со всеми утверждениями и предложениями, направленными на еще более последовательное осуществление и расширение понятия свободы, равноправия и общности всех людей и народностей во всех общественных сферах, на всех уровнях межобщественных и межчеловеческих отношений.

Особенно соглашаюсь с положением о необходимости более интенсивного, более рационального и целесообразного инвестирования в Косово и Метохию, а также обеспечения материальных и других условий для ещё более быстрого культурного развития шиптаров ³⁴, венгров и остальных национальностей, особенно для интегрирования их творчества в культурный фонд Сербии и Югославии. Я убежден, что заслуживаю самое большое внимание и полное одобрение из-за моего радикального отношения к сербскому национализму, особенно в Косове и Метохии. Необходимо всегда держать широко открытыми глаза на зло в себе и иметь силу об этом зле открыто говорить и действовать против него. Также необходимо решительно противостоять и разнообразным выражениям сербского национального превосходства, которые являются частыми на многонациональных территориях и которые, хотя и не всегда имеют непосредственно националистический тон, могут обидеть национальное и человеческое достоинство представителей других национальных сообществ. При рассмотрении негативных видов сербского национального и общественного сознания особое внимание, как мне кажется, заслуживает сербиянство ³⁵. По сути, это один примитивный и устаревший политический менталитет;

³³ Выступление Д. Чосича было оценено в партии как националистическое, положения доклада подверглись критике как противоречащие программным установкам СКЮ и национальной политике.

³⁴ Шиптар — албанец.

³⁵ Сербиянац — серб из Сербии, южнее Дуная.

это представления сербов от Ужицы до Земуна; это комплекс одной национальной и государствообразующей мифологии; это незнание и недооценка «пречан»³⁶, это непонимание сербов, которые живут не в Республике Сербии; это отсутствие слуха к различиям и неуважение различий в сербском народе, который жил и развивался в разных общественных, государственных и культурных условиях; это та самая бесславная кадровая и персональная политика родственных связей и т. д. И к этому всему хорошо бы добавить политический патронаж и опеку, что является моральным отрицанием истинной демократии. [...]

Не было сделано серьёзного и объективного анализа политического состояния в краях, особенно в Косове и Метохии, состояния, которое по всему, что известно, обременено очень тяжёлыми проблемами и некоторыми регрессивными тенденциями. Мы не можем больше делать вид, что не знаем, насколько в Сербии распространено убеждение об обострении отношений между шиптарами и сербами, об ощущении сербов и черногорцев, что они находятся под угрозой, о стремлении специалистов уехать из Косова и Метохии, о неравноправии перед судами и неуважении законности, о шантаже во имя национальной принадлежности. Мы должны занять демократическую позицию по отношению к этим явлениям, вынуждены основательно и честно проверить обоснованность таких явлений, взглядов и ощущений и обо всем этом здесь ответственно поговорить.

Мы не видим реальных размеров шовинистических настроений и националистического психоза в среде шиптаров; неоправданно недооцениваются ирредентистские и сепаратистские настроения и стремления в известных слоях албанской национальности. Тем самым, не только предаётся политическая истина, но и проявляется одна, по сути, проблематичная великодушность «представителя» так называемой большей нации, чем морально обедняется равноправие албанского народа, равноправие в ответственности за прогресс и судьбу Республики Сербии и Югославии, ответственность за сотрудничество и совместную жизнь.

Никто не подвергает критике политику Краевого комитета Косова и Метохии и не говорит о результатах его участия в осуществлении директив и указаний IV пленума. Создаётся впечатление, что Краевой комитет не придал соответствующего значения борьбе против албанского шовинизма или ирредентизма, или часто её сводил к политической фразеологии вербальной симметрии в отношении сербского шовинизма.

Для меня с общественной и марксистской точек зрения не приемлемо возвеличение любого национального в ущерб классовому. [...]

Совершенно очевидно стремление реализовать самоуправленческие права национальности как права на создание государственности и косовского суверенитета. На территории Косова и Метохии в современных условиях возможны только два вида государственности: югославский и албанский, соответственно один или второй. Их комбинация, во всяком случае, в нынешних условиях невозможна с позитивным исходом. [...] Бюрократическо-статистское понимание равноправия албан-

³⁶ Пречанин — житель областей, лежащих к северу от Савы и Дуная.

цев в Сербии и Югославии и развитие их суверенитета не может не закончиться ирредентизмом, углублением политических различий между народами Косова и Метохии, Албании и Югославии в незатухающем и открытом столкновении [...].

Процесс национального конституирования единых государств и общественных содружеств на Балканах еще не закончен, и если известные тенденции развития у нас и в мире продолжатся в традиционном направлении, то «национальный вопрос» останется мукой и бременем для будущих поколений. В этом смысле наше время является временем перелома и незаконченных дилемм. Если в Югославии продлится и победит традиционная, т. е. националистическо-этатистская политика и односторонняя ориентация, если демократические силы социализма не одержат окончательную победу над бюрократическими и мелкобуржуазными силами и стихиями, то и в сербском народе могли бы вспыхнуть старая историческая цель и национальный идеал — объединение сербского народа в едином государстве. Чтобы предвидеть последствия этого процесса, не нужна никакая политическая прозорливость. Только в условиях последовательного интернационализма в югославском содружестве, только в условиях истинного социалистического самоуправления и полной демократии дело национальной интеграции сербского народа может быть продолжено в духе целей народного восстания 1941 г. и проходить в направлении всесторонней эмансипации человека в виде разных общественных проявлений, но в единой государственно-политической форме.

С точки зрения осуществлённого национального и государственного единства, несомненно, на Балканах в самом тяжелом положении находятся македонский и албанский народы, которые разделены государственными границами. В то время как македонский народ подвергся тотальной денационализации в социалистической Болгарии и капиталистической Греции, албанский народ в рамках Югославии несомненно более счастлив. Несмотря на этот факт, несмотря на тиранию Энвера Ходжи и бесперспективность нынешнего государственного режима в государстве Албании, несмотря на огромное экономическое, общественное и культурное возрождение албанского народа в Югославии и прогресс его общественного сознания, особенно благодаря значительной биологической экспансии и количественному превосходству на югославянских территориях, которые населяет, он, албанский народ, несет в себе видимую этноцентристскую энергию, а в известных слоях и стремление к объединению со своими соплеменниками в Албании [...]. Мы не имеем права недооценивать стремление к национальному единству албанского народа, скрывать его от самих себя, властно и бюрократически манипулировать им. Мы призваны его видеть в соответствии с прошлым и будущим сербско-албанских отношений и в духе социалистического интернационализма.

Сербский народ, который играл известную роль в освобождении албанского народа от турецкого, австро-венгерского и итальянского империализма, несмотря на гегемонистскую политику Пашича и Александра и трагическое завоевание Албании с целью «выхода к морю», несмотря на «месть Косову» в эпоху осуществления «Великой Сербии» и первой Югославии, несмотря на кровавую месть и насилие албанской знати, реакционных племичей и наёмников-балыстов над серб-

ским и черногорским населением в новой истории, чьи негативные последствия до сих пор на обеих сторонах ощущаются и представляют собой основу для регресса, этот свободолюбивый и революционный сербский народ имеет сознание, силу и волю с демократических позиций понять национальные чувства албанцев Косова и Метохии и поддержать все их стремления, если они по содержанию и форме являются демократическими, если не угрожают миру на Балканах и независимости югославского содружества, одним словом, если свой национальный суверенитет не осуществляют в националистических формах и не угрожают существованию, свободе и целостности самого сербского народа в Косове и Метохии. Ведь сербы и черногорцы не присвоили Косово и Метохию, не завоевали их у албанцев во время войны, т. е. не являются оккупантами и завоевателями. Косово и Метохия являются старой и исконной родиной сербского народа. Свою национальную политику в Косове и Метохии сербы сегодня не могут основывать на исторических правах и, конечно, по концепции Печской патриархии, не могут любой ценой задержать нынешнее общественно-политическое положение. Наоборот. Но и албанцы Косова и Метохии не должны забывать, что в Косове и Метохии веками вместе с ними живут сербы, что на той земле создана огромная часть средневековой сербской культуры и сложились народные освободительные мифы, что за освобождение и развитие Косова и Метохии сербский народ понёс большие жертвы и дал огромные средства, чтобы здесь жили около трехсот тысяч сербов и черногорцев.

Думаю, что мы, коммунисты, сербы и албанцы, должны преодолеть многие национальные предрассудки, тайные договорённости, функционерскую конспиративность и бюрократические компромиссы. Косовской правде мы должны заглянуть в сердце и подумать честно и открыто. Если решение чрезвычайно тяжёлых социальных и эволюционных проблем албанской народности переносить с общественного на национальный уровень и видеть их сегодня в осуществлении национального и государственного суверенитета, то исторически это значит обманывать албанский народ, направлять его энергию по регрессивному пути, это значит, что замедляется и находится под угрозой его эмансипация и прогресс, а укрепляется правление бюрократии. Если бы путь сегодня вёл к созданию единого албанского государства, осуществлению албанского национального суверенитета, т. е. к отделению Косова и Метохии от Сербии и Югославии, тогда неизбежны бы были тяжёлые столкновения и непредсказуемые исторические осложнения и несчастья. Нельзя поверить, что на этом пути находятся братство и дружба, а также социалистическая эмансипация албанского народа. В рамках государственно-националистического решения шиптарских и албанских проблем остро ставится и проблема границ, проблема трёхсот тысяч сербов и черногорцев, которые совершенно точно не могут и никогда не согласятся с тем, чтобы жить в менее развитом с общественно-политической и цивилизационной точек зрения обществе по сравнению с тем, которому они во всём принадлежат. Такое осуществление права на самоопределение, или использование общественного самоуправления и автономии для подтверждения такого самоопределения в существующих условиях не было бы социалистическим, а тем самым не в интересах албанского народа.

Судя по всему, существует только один путь освобождения человека, национального равноправия и целостности в Косове и Метохии. Этот путь самый трудный, но поэтому единственно прогрессивный и соответствующий социалистическому пониманию мира. Это, как известно, путь создания интернационального содружества народов на основе истинного социалистического самоуправления и ассоциации во всём равноправных и свободных личностей, объединённых на основе общих классовых, экономических, культурных, социальных целей и интересов, невзирая на национальную принадлежность и границы. Это путь создания общества, в котором национальное равноправие осуществляется в общественных отношениях, но без атрибутов государственности, национальной идеологии [...]. Это путь создания материальных, культурных, общественных условий, в которых человеческая личность становится настолько свободной, независимой, целостной, что её национальная принадлежность становится её частным делом [...]. Это путь создания общественных отношений, при которых классовые, общественные и личные интересы всегда первичны по отношению к национально-государственной принадлежности. Это путь постепенного создания общественных условий для строительства социалистической федерации балканских народов как естественной части мирового интеграционного процесса. [...]

Integralni govor Dobrice Ćosića na XIV sednici CK SK Srbije // Nedeljni telegraf. Beograd, 1998, 1 april. S. 28–31.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

70.

**ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ VII СЪЕЗДА СК СЕРБИИ
«ЗАДАЧИ СК СЕРБИИ ПО ДАЛЬНЕЙШЕМУ РАЗВИТИЮ
И УКРЕПЛЕНИЮ НАЦИОНАЛЬНОГО РАВНОПРАВИА»**

(1974 г.)

[...] Общими усилиями всего югославского содружества достигнуты очень значительные результаты в общественно-экономическом развитии недостаточно развитых республик и края Косово. В Республике были предприняты особые усилия и достигнуты значительные результаты в развитии Косова и недостаточно развитых районов вне этого автономного края. Наряду с общим развитием материальных производительных сил в Республике, значительно выросли производительные силы во всех неразвитых районах, выросла численность рабочего класса всех народов и народностей, улучшилась профессиональная и национальная структура занятых и ощутимо вырос национальный доход.

Между тем, наряду с очевидными позитивными общественно-экономическими изменениями в развитии Социалистического Автономного Края Косово и других недостаточно развитых районов Социалистической Республики Сербии, производительные силы развивались неравномерно в территориальном и отраслевом отношении. Из-за этого в уровне экономического и общественного развития Социалистического Автономного Края Косово и тех районов различия не только не уменьшились, но и в некоторых областях, хотя и на более высоком уровне развития, углубились в сравнении с Югославией и Республикой. Кроме того, не были полностью созданы другие предпосылки более быстрого развития Косова и остальных районов вне Социалистического Автономного Края, а особенно более быстрого установления долгосрочных связей и на этой основе большей отдачи от объединения экономик развитых и неразвитых регионов. Это явилось следствием, с одной стороны, исторического наследия и закона накопления производственных факторов, а с другой стороны, непоследовательности в реализации положения Союза коммунистов о более быстром развитии Социалистического Автономного Края Косово и остальных недостаточно развитых районов, так же как и недостаточной разработанности политики развития этих районов, неадекватных методов развития и инструментов экономической системы и мер экономической политики.

Политика ускоренного развития недостаточно развитых республик и края Косово должна и в дальнейшем осуществляться общими усилиями трудящихся всех народов и народностей Югославии в интересах и с целью долгосрочного развития Югославии и каждого из них в отдельности; при этом Социалистическая Республика Сербия имеет особые обязанности в отношении более быстрого развития Косова.

Из-за всё ещё существующего экономического отставания края Косова VII съезд выступает за реализацию уже принятых положений и ускорения развития Косова в сравнении с Республикой и Югославией и за особый режим для Косова

по сравнению с недостаточно развитыми республиками, что необходимо для действия в преодолении неравномерности и в уменьшении различий между недостаточно развитым Косовом и Югославией, а также Социалистической Республикой Сербией.

VII съезд Союза коммунистов Сербии точно так же решительно выступает за такие меры, которые бы обеспечили ускоренное развитие недостаточно развитых областей, предпринимаемые как собственными силами, так и объединением деятельности и средств организаций объединённого труда из развитых районов, путем более широкого участия на основе совместно утверждённых программ. Для этого необходимо постоянно пересматривать и еще более совершенствовать методы ускоренного развития для лучшего и более эффективного использования средств [...].

Savez komunista Jugoslavije i politika nacionalne ravnopravnosti na osnovama socijalističkog samoupravljanja: Izbor tekstova. Beograd: MC, 1982. S. 48–49.

Перевод К. В. Никифорова

71.

ИЗ КОНСТИТУЦИИ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ СЕРБИИ

(1974 г.)

I

[...] Социалистическая Республика Сербия является самоуправленческим социалистическим демократическим общественно-политическим содружеством трудящихся и граждан и равноправных народов и народностей.

Как государство сербского народа, представителей других народов Югославии и народностей в составе Сербии, Республика Сербия основана на суверенитете народа и на власти и самоуправлении рабочего класса и всех трудящихся.

В состав Социалистической Республики Сербии входят: Социалистический Автономный Край Воеводина и Социалистический Автономный Край Косово, которые возникли во время совместной борьбы народов и народностей Югославии в народно-освободительной войне и социалистической революции и которые на основе свободно выраженной воли населения, народов и народностей краёв и Сербии объединились в рамках Социалистической Федеративной Республики Югославии.

Края являются автономными социалистическими самоуправленческими демократическими общественно-политическими содружествами с особым национальным составом и другими особенностями, в которых трудящиеся и граждане, народы и народности осуществляют свои суверенные права, а когда это представляет совместный интерес трудящихся и граждан, народов и народностей Республики в

целом, то — и в Республике, как это определено Конституцией Социалистической Республики Сербии.

Трудящиеся, народы и народности Социалистической Республики Сербии входят в Федерацию на принципах согласия между республиками и автономными краями, солидарности и взаимности, равноправного участия республик и автономных краев в органах Федерации в соответствии с Конституцией Социалистической Федеративной Республики Югославии и Конституцией Социалистической Республики Сербии, как и на принципе ответственности за собственное развитие и за развитие социалистического содружества в целом. [...]

[...] 7. ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РАВНОПРАВИА НАРОДОВ И НАРОДНОСТЕЙ

Статья 145

В Социалистической Республике Сербии народы и народности равноправны. Любой народности гарантировано право на выражение своей национальности и культуры, свободного употребления своего языка и письма, развитие своей культуры и, ради осуществления этого, создание организаций и использование других конституционных прав.

Статья 146

В Социалистической Республике Сербии равноправны языки народов и народностей и их письмо.

Представители народности имеют право, в соответствии с Конституцией, Конституцией Края и законом, на употребление своего языка и письма как при реализации своих прав и обязанностей, так и в отношениях с государственными органами и организациями, которые осуществляют публичные полномочия.

Законом и уставом общественно-политического содружества и самоуправленческими общими актами организаций объединённого труда и других самоуправленческих организаций и содружеств обеспечивается осуществление равноправности языка и письма народов и народности в делопроизводстве в районах, в которых проживают отдельные народности, и утверждаются способ и условия применения этой равноправности.

Способ осуществления права представителя народности на употребление своего языка и письма в республиканских органах и организациях, которые исполняют публичные функции, утверждается республиканским законом.

Статья 147

Представители других народов и народностей имеют право на обучение на своём языке в школах и других образовательных учреждениях в соответствии с законом и уставом общины.

В районах, в которых совместно проживают представители народности и представители сербского и других народов Югославии, могут создаваться школы и отделения школ с двуязычным преподаванием.

Статья 148

Кроме прав, которые им обеспечиваются Конституцией в других общественно-политических содружествах, народности осуществляют суверенные права и в общине как самоуправленческом и основном общественно-политическом содружестве [...].

[...] Статья 300

Республиканский закон определяет единые правила действия республиканского закона на всей территории Республики для следующих сфер:

1) организация и деятельность республиканских органов, организация и избрание в органы Республики и избирательные списки для выборов этих органов; изменение границ Республики; описание и защита печатей государственных органов и употребление флагов; амнистия и помилование по уголовным делам, определенным республиканским законом; государственные праздники; республиканские знаки отличия, награды и другие признания заслуг; гражданство; защита конституционности, введённой этой Конституцией, и законности в соответствии с этой Конституцией и республиканским законом; разрешение конфликтов между республиканским и краевым законом (коллизии нормы) и конфликтов компетенции между органами на территории Республики и вне территории автономных краёв и органами на территории краёв; отношения с иностранными субъектами, которые вытекают из общих функций;

2) основы правового режима общественной собственности; основы собственническо-правовых и других вещественно-правовых отношений; основы объединений граждан и публичных собраний; основы положения религиозных сообществ; основы общественных займов;

3) взаимоотношения и способы согласования деятельности службы государственной безопасности в интересах Республики в целом; основы ведения метрических книг и содержания личных карт; производство и оборот оружия, боеприпасов, воспламеняющихся жидкостей, взрывчатых веществ, радиоактивных и других опасных материалов, когда это в интересах всей Республики; институты, ответственные за уголовные дела; уголовно-правовая защита свобод, прав и обязанностей человека и гражданина, самоуправленческих прав трудящихся и организаций объединённого труда и других, отношения которых определяются этой Конституцией и республиканским законом, которые применяются на всей территории Республики; институты, ответственные за экономическое процветание; основные институты, занимающиеся нарушениями;

4) основные принципы организации, подготовки и развития народной обороны; единые основы планов народной обороны и подготовительных мер по организации и деятельности государственных органов, органов объединённого труда и других организаций и граждан в случае непосредственной военной опасности и войны; принципы организации территориальной обороны и гражданской защиты; принципы взаимоотношений руководства территориальной обороны и гражданской защиты и руководства народным сопротивлением в случае нападения на страну;

принципы распределения и мобилизации людей и материальных средств для нужд войны в интересах всей Республики;

5) основы водного режима в интересах Республики в целом и защита от загрязнения воды; защита от загрязнения воздуха; сбор и обработка статистических и других данных в интересах Республики в целом; технические условия для создания и поддержания магистралей и транспортных средств; основные принципы брака и брачных отношений; основные принципы отношений родителей и детей; основы наследственно-правовых отношений; облигационные отношения;

6) финансирование определённых конституцией и законом задач и работ, которые производятся для Республики в целом.

Общие товарные резервы на случай войны, которые представляют интерес для Республики в целом, утверждают соответствующие органы Республики при согласовании с соответствующими органами края.

Статья 301

На основе договора законом могут устанавливаться единые на всей территории Республики и другие отношения.

Инициативу о договорном установлении этих отношений выдвигает Скупщина СРС, соответственно Скупщина Автономного края или их веча или Исполнительное вече Скупщины СРС, соответственно Исполнительное вече Скупщины Автономного края.

Закон об установлении этих отношений принимается на основе совместного предложения Исполнительного веча Скупщины СРС и Исполнительных веч Скупщин Автономных краёв.

Закон, согласно предыдущей статье, принимает Скупщина СРС про предварительной договорённости со Скупщинами Автономных краёв. Если это согласие даёт только Скупщина одного автономного края, закон может приниматься и применяться на территории Республики вне территории автономных краёв и территории края, чья Скупщина дала согласие.

Изменения и дополнения этого закона совершают по процедуре его принятия.

Если один из участников принятия совместного закона хочет отношения, установленные этим законом, определить своим законом, он должен оповестить об этом других участников самое позднее за три месяца до принятия этого закона. Этот закон не может применяться до истечения трёх месяцев со дня его вступления в силу.

Республиканским законом, принятым на основе договора, устанавливается способ исполнения прав, обязанностей и других отношений, определённых этим законом на случай, если один из участников принятия этого закона хочет отношения, установленные им, установить своим законом.

Savez komunista Jugoslavije i politika nacionalne ravnopravnosti na osnovama socijalističkog samoupravljanja: Izbor tekstova. Beograd: MC, 1982. S. 68–72.

Перевод К. В. Никифорова

72.

**ИЗ КОНСТИТУЦИИ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ**

(1974 г.)

[...] 10. ПРАВА ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ДРУГИХ НАРОДОВ ЮГОСЛАВИИ

Статья 176

Представители других народов Югославии имеют в местах своего проживания право на воспитательно-образовательную и культурную деятельность на родном языке в соответствии с условиями, утверждёнными законом.

11. РАВНОПРАВНОСТЬ НАРОДНОСТЕЙ

Статья 177

Македонский народ и народности в Социалистической Республике Македонии равноправны и имеют одинаковые права и обязанности.

Общины и Республика обеспечивают народностям пропорциональное представительство в собраниях общин и в Собрании Социалистической Республики Македонии, а также соответствующее представительство в государственных органах всех уровней.

Статья 178

Каждой народности гарантируется право на свободное использование своего языка, на выражение и развитие своей культурной идентичности, а также право свободно создавать общества и учреждения, которые будут обеспечивать эти права.

Общины и Республика заботятся о том, чтобы обеспечить воспитание и образование, а также способствуют развитию печати, радиостанций, телевидения и деятельности в области культуры на языках народностей.

Народности имеют право использовать флаги народностей.

Статья 179

В местах проживания народностей воспитание и образование их представителей осуществляется в воспитательных учреждениях и школах, а также на факультетах, в которых воспитание и обучение ведётся на языке соответствующей народности.

Условия для основания, организации и деятельности образовательных учреждений и школ, а также факультетов, где воспитание и обучение ведётся на языках народностей, определяются законом.

Статья 180

В регионах проживания представителей народностей в официальной и общественной сферах языки и письменность народностей равноправны с македонским языком.

В общинах, на территории которых проживают представители народностей, решения и другие важные акты собраний общин, организаций объединённого труда, а также других самоуправленческих органов и содружеств, публикуются и на языках народностей. Вывески и знаки, предназначенные для информирования населения, в этих регионах пишутся и на языках народностей.

Статья 181

Представители народностей имеют право на употребление родного языка и письма в процессе реализации своих прав и обязанностей, а также во взаимоотношениях с государственными учреждениями и организациями, осуществляющими официальные функции.

Статья 182

Конкретные условия и процедуры, которые обеспечивают осуществление прав народностей и этнических групп, равно как и способ и условия реализации равноправия языков и письма народностей и македонского языка в районах проживания народностей, определяются законом и уставом общины.

Способ и условия применения равноправия языков и письма народностей с македонским языком в районах проживания народностей утверждаются в соответствии с общими актами Организаций объединённого труда и других органов самоуправления и самоуправленческих содружеств.

Статья 183

В собраниях общин, на территории которых проживают представители народностей, и в Собрании Социалистической Республики Македонии создаются Комиссии по вопросам межнациональных отношений.

Комиссии контролируют и рассматривают вопросы, возникающие в связи с соблюдением равноправия народностей, а также в связи с осуществлением других их прав, закреплённых в Конституции и законах, и предлагает меры по их реализации.

В комиссии по вопросам межнациональных отношений избирается по равному числу представителей македонского народа, албанской и турецкой народности. [...]

[...] Статья 204

Граждане имеют одинаковые права и обязанности вне зависимости от национальности, расы, пола, языка, религиозной принадлежности, образования или положения в обществе.

Все равны перед законом. [...]

[...] Статья 220

Гражданам гарантируется свобода выражения своей принадлежности к тому или иному народу, народности или этнической группе, свобода выражения своей национальной культуры и свобода употребления своего языка и письма.

Граждане не обязаны заявлять о своей принадлежности к какому-либо народу, народности или этнической группе, а также определять свою принадлежность к тому или иному народу, а также народности или этнической группе.

Настоящей Конституции противоречат и являются наказуемыми любая пропаганда или осуществление национального неравноправия, равно как и любое разжигание национальной, расовой или религиозной нетерпимости и вражды.

Статья 221

Представители проживающих в Социалистической Республике Македонии этнических групп равноправны с македонским народом и народностями и имеют те же права и обязанности.

Общины и Республика обеспечивают членам этнических групп пропорциональное представительство в собраниях общин и в Собрании Социалистической Республики Македонии, а также соответствующее представительство в государственных органах всех уровней.

Статья 222

Членам этнических групп гарантируется право на свободное использование своего языка, на выражение и развитие своей культуры, а также право свободно создавать общества и учреждения, которые будут обеспечивать эти права.

Общины и Республика заботятся о развитии радио, телевидения, печати и деятельности в области культуры на языках этнических групп.

Представители этнических групп имеют право использовать флаги этнических групп.

Устав на Социјалистичка Република Македонија, 1974 година // *Милосавлевски С., Томовски М.* Албанците во Република Македонија, 1945–1995: Легислатива, политичка документација, статистика. Скопје: НИП «Студентски збор», 1997. С. 22–25.

Перевод З. В. Клименко

73.

**ИЗ КОНСТИТУЦИИ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО
АВТОНОМНОГО КРАЯ КОСОВО**

(1974 г.)

I. ОСНОВНЫЕ ПРИНЦИПЫ

Связанные своим прошлым и совместной жизнью, а также стремлением к свободе и социальному прогрессу албанцы, мусульмане, сербы, турки, черногорцы и представители других народов и народностей и этнических групп совместной борьбой всех народов и народностей Югославии в народно-освободительной войне и социалистической революции под руководством рабочего класса и Коммунистической партии Югославии разрушили старый классовый порядок, основанный на эксплуатации, политическом угнетении и национальном неравноправии, и первый раз оказались свободными, равноправными и братскими в Социалистическом Автономном Крае Косово, который стал политическим и общественным обликом их крепкой связи и взаимного равноправия, а также их равноправия с народами и народностями Югославии.

Социалистический Автономный Край Косово возник в совместной борьбе народов и народностей в народно-освободительной войне и социалистической революции Югославии и на основе свободно выраженной воли населения — народов и народностей Косова и свободно выраженной воли народов Сербии объединиться в Социалистическую Федеративную Республику Сербию в рамках Социалистической Федеративной Республики Югославии.

Трудящиеся, народы и народности Косова реализуют свои суверенные права в Социалистическом Автономном Крае Косово, а когда это в общих интересах трудящихся, народов и народностей Республики в целом, то — в Республике, как это определено Конституцией Социалистической Республики Сербии, и в Социалистической Федеративной Республике Югославии, когда это в общих интересах Югославии и как это определено Конституцией Социалистической Федеративной Республики Югославии.

С целью осуществления совместных интересов трудящиеся, народы и народности Косова принимают решения на принципах взаимного согласия республик и автономных краёв, солидарности и взаимности, равноправного участия республик и автономных краёв в органах федерации в соответствии с Конституцией Социалистической Федеративной Республики Югославии и Конституции Социалистического Автономного Края Косова, а также на принципе ответственности республик и автономных краёв за собственное развитие и за развитие югославского социалистического содружества в целом.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Социалистический Автономный Край Косово является автономным социалистическим демократическим общественно-политическим и самоуправленческим содружеством трудящихся и граждан, равноправных албанцев, мусульман, сербов, турок, черногорцев и представителей других народов и народностей и этнических групп, основанным на власти и самоуправлении рабочего класса и всех трудящихся.

Социалистический Автономный Край Косово находится в составе Социалистической Республики Сербии и Социалистической Федеративной Республики Югославии.

Статья 2

Трудящиеся и граждане, народы и народности Косова осуществляют суверенные права в Социалистическом Автономном Крае Косово, а когда это представляет совместный интерес трудящихся, народов и народностей Республики в целом, то Конституцией Социалистической Республики Сербии установлено, что и в Республике, и в Социалистической Федеративной Республике Югославии, когда это представляет совместный интерес, как установлено Конституцией Социалистической Федеративной Республикой Югославии.

Статья 3

Территорию Социалистического Автономного Края Косова составляют территории сегодняшних общин.

Территория Социалистического Автономного Края Косова не может меняться без согласия краевой скупщины.

Статья 4

В Социалистическом Автономном Крае Косово народы и народности являются равноправными и имеют одинаковые права и обязанности.

С целью осуществления равноправия народов и народностей гарантировано право их свободного развития и выражения национальных особенностей, языка, культуры, истории и других характерных черт.

Статья 5

В Социалистическом Автономном Крае Косово обеспечивается равноправие албанского, сербскохорватского и турецкого языков и их письмо.

Данной конституцией и краевым законом устанавливается и обеспечивается применение этого принципа.

Статья 6

В Социалистическом Автономном Крае Косово все народы и народности имеют право употреблять свой национальный флаг.

Условия и способ употребления национальных флагов определяются законом.

[...] Статья 187

Гражданину гарантирована свобода выражения принадлежности народу, соответственно национальности, свобода выражения национальной культуры и свобода употребления своего языка и письма.

Гражданин не обязан ни высказываться, к какому народу, соответственно к какой национальности, он принадлежит, ни определяться в принадлежности к одному из народов, соответственно к одной из народностей.

Гражданину гарантирована свобода выражения принадлежности к этнической группе, свобода развития своей культуры и употребления своего языка и письма.

Антиконституционна и наказуема любая пропаганда или проведение политики национального неравноправия, как и любое разжигание национальной, расовой или религиозной ненависти и нетерпимости.

[...] ГЛАВА IV РАВНОПРАВИЕ ЯЗЫКА И ПИСЬМА

Статья 217

В Социалистическом Автономном Крае Косово равноправно применяются албанский и сербскохорватский язык и их письмо.

В районах, в которых проживают турки, равноправно применяется также турецкий язык и письмо.

Органы, учреждения, трудовые и другие организации Края обязаны в своей деятельности придерживаться принципов равноправия языка и письма народов и народностей Социалистического Автономного Края Косово.

Статья 218

В начальных, средних, средних специальных, высших школах и факультетах, соответственно в их отделениях, обеспечиваются условия для преподавания на родном, соответственно на албанском, сербскохорватском и турецком языках в соответствии с законом.

Представители других народов и национальностей Югославии имеют, в соответствии с краевым законом, право на преподавание на своем языке.

Статья 219

Албанский, сербскохорватский и турецкий языки равноправны как изучаемые предметы и как неродные языки изучаются так, как это определено законом.

Статья 220

Уставом общины утверждается и обеспечивается равноправное применение албанского и сербскохорватского языков, соответственно сербскохорватского, албанского и турецкого языков в общинах, где живут турки.

Уставом и другими общими актами организаций объединённого труда и других самоуправленческих организаций и содружеств утверждается и обеспечивается равноправное употребление албанского и сербскохорватского языка, соответственно сербскохорватского, албанского и турецкого языков.

Статья 221

Осуществление равноправия албанского, сербскохорватского и турецкого языков и определение условий их применения в деятельности Скупщины Социалистического Автономного Края Косово и других краевых органов и организаций, которые реализуют права и обязанности края, а также способы применения принципа равноправия языков в Крае, утверждается краевым законом и другими общими актами.

Ustav Socijalističke Autonomne Pokrajine Kosova // Savez komunista Jugoslavije i politika nacionalne ravnopravnosti na osnovama socijalističkog samoupravljanja: Izbor tekstova. Beograd: MC, 1982. S. 78–82.

Перевод К. В. Никифорова

74.

**ИЗ ВЫСТУПЛЕНИЯ И. БРОЗ ТИТО НА СОВМЕСТНОМ ЗАСЕДАНИИ
ПРЕЗИДИУМА СЕРБСКОГО АВТОНОМНОГО КРАЯ КОСОВО
И КРАЕВОГО КОМИТЕТА СОЮЗА КОММУНИСТОВ ЮГОСЛАВИИ**

(16 октября 1979 г.)

Я очень внимательно следил за выступлениями всех товарищей и всё это время размышлял о том, как ускорить здешнее развитие и найти наилучшие решения существующих проблем.

Речь идёт не только о том, сколько средств необходимо выделять из Фонда Федерации для кредитования недостаточно развитых республик и края Косово. Необходимо договориться и о производственной структуре в Косове. Вы обладаете преимущественно экстенсивным производством — производством сырья. А сырьё само по себе никогда никого не обогатило. Необходимо было бы больше развивать перерабатывающую промышленность, по крайней мере ту, для которой здесь имеется сырьё. Однако и этого будет недостаточно. Было бы хорошо, чтобы наши крупные предприятия построили здесь свои мощности.

От замкнутости рынка не только в республиканских, но и в общинных границах проистекает много зла. Югославии, например, не хватает электроэнергии, а Косово располагает большими возможностями для поверхностной добычи угля. Почему бы в это не вложить средства другим республикам. Я слышал, что Хорватия и Словения согласны на это. Между тем необходимо было бы ориентировать на это и другие республики. И это не только в энергетике, но и в других областях.

Мы должны реализовать на практике наши положения о едином рынке. Хозяйственная закрытость проявляется не только в отношении Косова. Вообще, это та наша проблема, которой мы должны уделять больше внимания и энергичнее работать над её преодолением.

Я был здесь четыре года назад. Когда я сейчас подлетал, то видел из самолета хорошо обработанные поля. Видел, что и Приштина значительно разрослась. Понятно, что для строительства домов недостаточно только кирпича и цемента. Меня интересует, сколько вы производите всей другой продукции. Вы можете многое развивать у себя. Так называемое малое производство очень важно.

Я должен сказать, что вы, с учетом трудностей, которые вынесли, осуществили значительный прогресс. Однако другие наши края продвигаются вперед быстрее. Это отставание необходимо преодолеть. Я уже сказал, что для этого недостаточно только денег. Конечно, деньги необходимы, и я выступаю за то, чтобы Косову и дальше помогать, чтобы об этом заключить общественный договор и чтобы эта помощь оказывалась до тех пор, пока Косово не приблизится к более развитым. Из ваших выступлений я увидел, что вы не сделали того, что планировали. В будущем мы должны этого избежать, в противном случае отставание Косова будет увеличиваться.

Вы здесь нарисовали очень ясную картину такого положения, какое оно есть, и убедительно обосновали необходимость помощи со всех сторон. Я согласен с тем, что здесь сказал товарищ Видич. Сербия в этом принимает участие. Помогали и другие. Косово действительно должно стать заботой всех наших народов, всего югославского содружества. Потому что здесь речь не идет только об уменьшении различий с более развитыми частями нашей страны. Более равномерное развитие в интересах не только Косова, но и всей Югославии. Я очень внимательно наблюдаю за этими вещами и хочу заявить, что с этим необходимо еще больше считаться. Косово должно почувствовать заботу всех наших народов, всего нашего содружества. И не только со стороны руководящих лиц. Народ должен еще лучше узнавать об этой помощи, о том, кому и почему она оказывается. Я уверен, что и эта наша сегодняшняя встреча будет способствовать тому, чтобы совместные усилия были направлены на ускорение развития Косова.

Неоспорим тот факт, что в недостаточно развитых республиках и Социалистическом Автономном Крае Косова созданы необходимые условия для их более успешного развития и лучшего будущего. Вы уже располагаете определенной базой и достигли такого уровня, что при определённой помощи можете гораздо быстрее идти вперед.

Наряду с ускорением развития Косова, возрастает и ваша ответственность за это развитие. Разумеется, это требует решительного осуществления всего того, о чем мы здесь договариваемся — изменения хозяйственной структуры, развития сопутствующего производства, ремёсел и услуг и т. д. У нас в Югославии услуги сегодня самые дорогие. Те, кто их оказывает, особенно в больших городах, те богатеют.

Проблематика получения и распределения прибыли и личных доходов у нас обсуждается уже долгое время. Между тем то, о чем договорились и что решили, довольно медленно реализуется на практике. Что является самой серьезной проблемой — ощущается стагнация и ослабление материальной основы объединённого труда. Неоправданны и неприемлемы такие большие различия в материальном положении отдельных элементов объединённого труда. Например, одно и то же производство в одной республике дает хорошие результаты, а в другой приносит убытки. Возникает и вопрос вознаграждения на различных предприятиях. У нас это не сбалансировано. За один и тот же труд на одном месте получают даже на 50% больший личный доход, чем на другом. Это приводит к серьезным последствиям. Следовательно, речь идет о субъективных слабостях и слабой организации. Таких примеров у нас достаточно. И не только в менее развитых областях, но и в тех, которые более развиты. Мы должны будем это исправить.

Уже долгое время проявляется несоответствие между ростом доходов и всех видов потребления. Прибыль и личные доходы не зависят в достаточной мере от производительности труда. Отставание существует в получении прибыли на базе объединения труда и средств. И здесь, в Косове, это, может быть, актуальнее, чем где бы то ни было. Недостаточен уровень общественного стимулирования и признания труда непосредственно на производстве [...].

Пользуясь случаем, я бы хотел особо подчеркнуть значение братства и единства. Ибо в этом всегда была наша главная сила. Так было в войну, так было на протяжении всего послевоенного периода. Так и сегодня. Только в единстве можно преодолеть самые большие несчастья. Поэтому я призываю вас, как и все наши народы и народности, беречь братство и единство. Мы должны это постоянно повторять. Всем должно стать ясно, что каждый сам по себе был бы ничем, а, будучи едиными и объединёнными, мы можем всего достигнуть. Югославия — многонациональная страна. Она была очень неразвитой, а кроме того, полностью опустошена в войну. Своим героизмом в борьбе против фашизма и старой системы она завоевала огромный авторитет в мире. Однако этот авторитет был бы уже давно позабыт, если бы Югославия после войны не построила собственными силами всё то, что мы сегодня имеем.

После победы нашей революции братство и единство всегда было не лозунгом, а реальностью. Оно развивалось и все больше укреплялось на классовых основах. Но мы всегда исходили и сегодня исходим из того, что ничего не дается раз и навсегда, если его не оберегать, не развивать дальше, не укреплять. И не на словах, а конкретными делами. Если бы это было не так, разве мы бы смогли добиться всего того, что осуществлено в нашей стране, в каждой нашей республике. Посмотрите на всё то, что достигнуто и здесь у вас, в Косове. Но наряду с этим и сегодня вокруг Косова идут спекуляции. По ту сторону, в разных местах, об этом много спекулируют. Страстно желают раздоров, чтобы чем-нибудь поживиться. Но это — часть спекуляций, которые вообще существуют вокруг нашей страны. Выискивается, выпячивается и ложно интерпретируется каждая наша трудность, то, что мы сами критикуем, и замалчиваются наши огромные свершения.

Мы не скрываем, что боремся с проблемой инфляции. По этой причине принимаем меры, чтобы ее смягчить. Помимо всего прочего, мы приняли решение о временном замораживании цен на нынешнем уровне. Мы приняли и некоторые меры в сфере личных доходов и т. д.

Мы не должны упускать из вида, что подрыв нашего братства и единства идёт и изнутри страны. Об этом шла речь и здесь. Я думаю, что это усилилось в последнее время. Разумеется, такие попытки идут не из рабочей среды, не от наших трудящихся, которые хорошо знают, что только будучи едиными они могут продвигаться вперед и создавать условия для все более лучшей жизни. Они идут со стороны тех, кто хочет ослабить нашу общность, затормозить и остановить развитие, наше социалистическое самоуправленческое развитие.

Социалистический Автономный Край Косово не только не избежал всего этого в наши дни, но сталкивается с усиливающейся деятельностью националистов, ирредентистов, враждебной части духовенства и других идейных противников. Все они имеют одну и ту же цель — попытаться вызвать недовольство албанцев в Косове и посеять раздор в рядах его многонационального населения. При этом они используют извращённые факты о косовской действительности, распространение дезинформации, лозунги вражеского содержания и другие грязные средства.

Вражеские цели, которые стоят за всем этим, хорошо известны нашим трудящимся. Они воспрепятствуют всем подобным попыткам, как они это всегда делали

раньше. Важно, чтобы мы продолжили последовательное осуществление политики нашего Союза коммунистов.

Решение национального вопроса и обеспечение полного равноправия народов и народностей в наших условиях было возможно лишь в системе самоуправления. Самоуправление является прочной основой и гарантией равноправия. И там, где основы самоуправления недостаточно развиты, где какая-нибудь технократическая и бюрократическая группа узурпирует власть рабочих, там и происходят взаимное непонимание и столкновения, независимо от того, является ли данная среда по национальному составу гомогенной или нет. Другое дело, что такое взаимное непонимание в многонациональной среде иногда принимает вид межнациональных отношений; точнее, что некоторые силы позаботятся о том, чтобы придать им такое обличье.

Перед всеми нами стоит задача дальше развивать и укреплять самоуправление, укреплять учреждения и институты нашей политической системы, прямой социалистической демократии, укреплять коллективный труд и ответственность на всех уровнях. В нашей системе должно существовать не только равноправие для всех, но также и ответственность всех за это равноправие. [...]

И наши отношения с соседней Албанией, особенно в торговом, просветительском и культурном плане, достаточно успешно развиваются, благодаря совместным усилиям и в соответствии со взаимными интересами. Это важный вклад в развитие совокупных отношений и стабильности на данном пространстве. Я уверен, что это соответствует подлинным интересам всех народов этой части Европы, а также в более широком смысле.

В выработке такой нашей политики в отношении Социалистической Народной Республики Албании большая положительная роль принадлежит нашим социалистическим республикам и Социалистическому Автономному Краю Косово, который граничит с Албанией, также как и всем другим нашим республикам.

Как социалистическая и неприсоединившаяся страна, мы в отношении соседней Албании и в отношении ко всем другим странам исходим из одних и тех же принципов. Это — уважение равенства, независимости, территориальной целостности, невмешательство, взаимное уважение и равноправное сотрудничество. Впрочем, ценность этих принципов сегодня никто больше не может отрицать. Это подразумевает и неотъемлемое право каждого народа на самостоятельный путь своего внутреннего развития и жизни. Конечно, чтобы такая политика принесла выгодные результаты, необходимо, чтобы её последовательно проводили обе стороны.

Разумеется, мы учитываем многие различия, которые проистекают из внутренней жизни и международного положения двух наших стран. Между тем эти различия, насколько глубокими они иногда ни были, не должны служить препятствием к сотрудничеству во всех областях, где к этому существуют обоюдные интересы и возможности.

Важным и активным фактором в нашем сотрудничестве и совокупных отношениях с Албанией выступает и многочисленная албанская народность в Югославии, особенно здесь, в Косово. Албанцы в Югославии смогли стать таким активным и

позитивным фактором в развитии югославо-албанских отношений потому, что им их конституционный статус, который проистекал из основных тенденций нашей революции, позволяет быть хозяевами своей судьбы и будущего. Они равноправно участвуют в строительстве и развитии социалистической и самоуправленческой Югославии, в выработке и осуществлении нашей совокупной внутренней и внешней политики. Такое положение всех наших народов и народностей служит гарантией единства и силы нашей страны.

Мы считаем, что необходимо укреплять экономические и иные связи с Албанией. Об этом и вы говорили. Разумеется, мы и в будущем не станем отвечать на различную клевету, а будем стараться развивать конкретное сотрудничество в тех областях, где оно возможно и взаимовыгодно. Наш союзный секретарь по внешней торговле как раз вернулся из Тираны. Я уверен, что политическое строительство добрососедских отношений отвечает долгосрочным интересам народов двух наших стран [...].

В конце я хочу, друзья, заявить, что мы не должны упускать из вида, что мы живём в сложное время, когда не может быть послаблений и отказа от борьбы.

Мы часто говорим о будущем. Но это иногда сводится к регистрации и констатации явлений, и этим всё и ограничивается. Помимо бдительности должна присутствовать и максимальная мобильность, в том смысле, чтобы быстрее и эффективнее ликвидировать причины негативных явлений, если уже допущено их возникновение.

Хорошо сказано: насколько ты силен внутри, настолько тебя уважают снаружи. Если бы мы не были столь сильны и едины внутри, если бы мы в развитии не ушли настолько вперед, на нас бы смотрели по-другому. Безусловно, у нас еще много трудностей, но мы их преодолеем. При этом я имею в виду и проблемы Косова. Я всегда о них думаю. Коммунисты, все трудящиеся всей нашей страны должны быть едины в готовности оказать помощь более быстрому развитию Косова. Что касается нас, руководителей Федерации, мы сделаем всё, чтобы помочь Косову.

Izlaganje I. Broz Tito na zajedničkoj sjednici Predsedništva SAP Kosovo i Pokrajinskog komiteta Saveza komunista Kosova // Velika podvala: Zbornik radova i dokumenata. Beograd, 2003. S. 427–435.

Перевод П. А. Искендерова

75.

ИЗ ВОСПОМИНАНИЙ ТАХИРА ЗЕМАЯ³⁷ о 1980–1990-х гг.

Вспоминаю так называемые «контрреволюции» 1981 г. в Косове. Армия, хотя ей Уставом было запрещено вмешиваться во внутренние дела, вмешалась. Албанские офицеры противились этому, платя неоднократно очень высокую цену. Давление на албанских офицеров росло, при необъяснимых обстоятельствах некоторые мои коллеги, албанские офицеры, «исчезли». И это случилось со многими албанскими военными. В Тимокской Краине, где я служил в то время, такие вещи не происходили, поскольку командир дивизии был албанец. За пять лет ничего не произошло, ни один солдат не был ранен или убит, ни один офицер не пропал. Совершенно ясно, что желание нас спровоцировать, чтобы позже обвинить и осудить в военных судах, было частым, но неуспешным. Может быть, нам сопутствовала удача, но мы и поддерживали друг друга. Али Мухаджири получил чин генерала и вернулся в Косово на должность начальника Косовского корпуса, позже — командующего Территориальной обороны Косова. Он был тем, кто способствовал моему назначению в Приштину, где я начал работать в Штабе территориальной обороны Косова.

Видя опасность, которая грозит албанскому народу, вспоминаю одну деталь после 1981 г., когда генерал вошёл в мой кабинет в Штабе корпуса в Приштине и сказал мне: «До сих пор ты мог читать только эту газету, — показывая мне на „Политику“, которая лежала на столе. — С этой минуты и всегда хочу видеть, как ты читаешь сначала „Рилиндию“. Ты должен начать говорить на литературном албанском языке, учитывая, что с этого времени все ваши контакты с региональными штабами будут на албанском языке. Выучи военную терминологию на албанском языке». Выявилась потребность в том, чтобы албанские офицеры как можно больше узнали об антитеррористической и антидиверсантской борьбе, обучились определённому виду специальной войны. Позже начали формироваться такие подразделения при общинных и региональных штабах. Этой работой руководили из Приштины. Всё время, пока генерал Мухаджири командовал в Косове, сербы не имели возможности совать нос в обучение албанских кадров, где, несомненно, были и сербы. В то время первый центр мы создали в Айвалии, центр обучения военных кадров ТО³⁸ Косова под командованием полковника Исмаиля Маличи, который был убит вместе с семьёй при загадочных обстоятельствах в автомобильной катастрофе при выезде из туннеля около Митровицы. Через тот центр обучения прошли все албанские офицеры. Это началось в 1985 г. как проект ТО и длилось до 1987 г. В 1986 г. у меня была возможность познакомиться с Сали Чекуа. Моё знакомство с ним в то время сыграло свою роль и имело

³⁷ Тахир Земая (28 декабря 1951 г.) — офицер Югославской народной армии, позже — командующий Третьей оперативной зоной Дукаджинской равнины Освободительной армии Косова, воевавший против сербской полиции и армии в 1998–1999 гг., чтобы «скинуть с шеи вековое сербское ярмо». Написал книгу воспоминаний о войне за независимость Косова.

³⁸ Территориальная оборона, аналог советской гражданской обороны.

особое значение. Ему я выразил своё желание обучиться всем программам и видам специальной войны. Особо вспоминаю случай, когда он убедился, что со мной можно говорить откровенно, сказал мне: «Мы, албанцы, можем освободиться только с помощью оружия, но никогда нельзя забывать и дипломатию».

[...] Меня позвали на допрос и направили сначала в Ниш, а потом в Белград [...]. Сербы сформулировали обвинение «злоупотребление служебными полномочиями и финансирование контрреволюции в Косове посредством мафии». Я был осуждён на 6 лет. На суде Второй ступени мне уменьшили срок до 4 лет, из которых я отсидел 3 года в тюрьмах Ниша, Лесковаца, Митровицы, Приштины, Джураковаца, Печи и Дубрави³⁹.

[...] Правительством Республики Косова в 1992 г. мне было поручено поехать в Чехословакию и поговорить о покупке оружия. То оружие стоило 2 млн марок, за которое не платило правительство Буяра Букоши, поскольку его фонд находился в процессе формирования. Это оружие мы взяли у албанских парней из Македонии и, насколько знаю, оно оказалось в Албании. Не знаю точно, что там с ним произошло. Позже я узнал, что за то оружие снова заплатили, когда ввозили в Косово. Там были снайперские винтовки, ручные миномёты, автоматы, гранаты, ракеты «Малютка» российского производства, противотанковые гранатомёты и др. [...]

В Германии мы начали, насколько помню, контактировать с албанскими военными на Западе, а также с теми, кто остался в республиках бывшей Югославии. В Хорватии у нас было несколько коллег, которые воевали на стороне хорватских сил. Большинство албанских военных дезертировали из Югославской армии, а тех, кто остался, было мало. Те, с кем мы контактировали, выразили энтузиазм и готовность [...].

Наши военные и эксперты всё время были активны во всех странах⁴⁰. В Германии работал Сали Весели, в Швейцарии — Агим Мехмети, в Словении работал Исмет Ибиши, Кемаль Шачири работал в Хорватии и др. Эти люди сотрудничали друг с другом, и их подписями Ахмет Красничи назначен координатором всех военных внутри и вне Косова. Документ с их подписями находится в архиве Министерства обороны. Так был сформирован военный Организационный комитет как ответ на ситуацию в наших землях. Меня лично информировали об активности и участии первых боевых групп в рамках правительства Республики Косова, о первых костяках борцов, среди которых были Сали Чеку, Адем Яшари, Захир Паязити и др. Их операции были нелегальными — закладывание взрывчатки, убийства полицейских и др.

Когда было решено создать военный Совет, то все согласились, что Ахмет Красничи будет координатором для всей диаспоры и для внутреннего Косова, координатором формирования Верховного штаба Министерства обороны Республики Косова [...].

Ахметай А., Краснићи С. Тако је говорио Тахир Земај: Казивање о рату. Приштина: Мергими, 2000. С. 10–14.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

³⁹ Тахиру Земаю помогли бежать из тюрьмы стражники-албанцы в 1991 г.

⁴⁰ Речь идёт о 1993 г.

76.

**РЕЗОЛЮЦИЯ XX ПЛЕНУМА ЦК СКЮ «СКЮ В БОРЬБЕ
ПРОТИВ КОНТРРЕВОЛЮЦИОННЫХ СИЛ В САК⁴¹ КОСОВЕ»**

(7 мая 1981 г.)

Центральный комитет СКЮ соглашается с оценками и положениями, содержащимися в докладе председателя Президиума ЦК СКЮ и в материале, подготовленном к заседанию.

Центральный комитет констатирует, что предпринятые меры по наведению порядка в Косове были необходимы.

На основе доклада, материала и всестороннего анализа Центральный комитет оценивает, что цель вражеской и контрреволюционной акции в Косове — разрушить конституционный порядок, поставить под угрозу целостность и суверенитет СФРЮ, разбить братство и единство равноправных народов и народностей и прямо напасть на социалистическое самоуправление и политику неприсоединения, а значит, на основные завоевания нашей социалистической революции. Контрреволюционные акции ведутся с позиций албанского национализма и ирредентизма. Враги стремятся таким путем дестабилизировать СФРЮ и ослабить её влияние в мире. Эти акции — дело рук врага, который связан с реакционными кругами за пределами нашей страны и действует в Косове.

Принимая во внимание характер вражеской деятельности, Центральный комитет и его Президиум должны и дальше отслеживать ситуацию, углублять её понимание и действовать активно и последовательно по преодолению сегодняшнего положения и нормализации обстановки в Косове.

Для эффективной деятельности нужно как можно скорее разработать Платформу и Программу действий организованных социалистических сил в Косове по дальнейшему укреплению и развитию достигнутых результатов общественного и экономического развития на основе социалистического самоуправления и по успешному политическому и общественно-экономическому преодолению сегодняшней слабости и причин, который использовал противник.

Центральный комитет оценивает, что для консолидации положения в Косове необходима полная бдительность и мобилизованность. Сохранение завоеваний нашей социалистической революции и территориальной целостности СФРЮ требует энергичной и ответственной деятельности коммунистов во всех институтах нашей системы, а особенно в общественно-политических организациях на всех уровнях, чтобы эффективными мерами сделать невозможным и искоренить всякую вражескую и националистическую деятельность.

Центральный комитет выражает полную уверенность, что коммунисты, трудящиеся и граждане всех народов и национальностей, как и руководящие органы

⁴¹ Социалистический автономный край.

Косова, решительно выступают за преодоление возникшего положения и направят усилия на дальнейшее общественно-экономическое и всестороннее социалистическое самоуправленческое развитие САК Косова.

Центр тяжести идейно-политических действий Союза коммунистов Косова и других субъективных сил должен падать на решительное осмысление албанского национализма и ирредентизма. С этой целью Союз коммунистов должен энергично продолжить наступательные действия с одновременным открытым критическим анализом собственной слабости, которая проявилась в потере бдительности, оппортунизме, колебаниях и пассивности. Опыт, полученный в связи с событиями в Косове, требует от СКЮ критического анализа серьезных недостатков в развитии самоуправления, так как национализм вырастает и на наших политических слабостях, и на технократических и этатистских проявлениях и отношениях, когда интерес организаций объединённого труда и общественно-политических содружеств видят в собственной монополии, закрытости, защите частных интересов, принятии решений в узком кругу вместо полной открытости и увязывания этих решений с доходами. Этим следует укреплять идейно-политическое и деятельное единство и на этой основе проводить различия на всех уровнях во всех общественно-политических и других самоуправленческих органах и организациях.

Центральный комитет особенно подчеркивает необходимость критики и самокритики, как и установление личной ответственности тех носителей общественных функций, особенно в руководстве Союза коммунистов, которые своей безответственной работой, потерей бдительности, оппортунизмом и другими способами сделали возможным деятельность националистических, ирредентистских и других антисоциалистических и антисамоуправленческих сил.

Особое значение имеет ответственность всех коммунистов в стране за борьбу против национализма в собственном окружении. Это облегчит решение задач, которые стоят перед Союзом коммунистов в борьбе против албанского национализма и ирредентизма, как и против других национализмов.

Центральный комитет подчеркивает, что события в одной республике или крае касаются всех и что они глубоко отражаются на положении дел во всей стране. Поэтому органы Союза коммунистов в республиках и краях несут ответственность не только за положение в собственном окружении и перед Союзом коммунистов в своей республике или крае, но и перед Союзом коммунистов Югославии.

Центральный комитет подчеркивает, что опыт, полученный на примере событий в Косове, подтвердил, что Союз коммунистов не может успешно решать сложные проблемы развития страны, если свою политическую деятельность не осуществляет в рамках широкого фронта социалистических сил, с непосредственным привлечением рабочего класса, трудящихся и граждан в Социалистическом союзе, Союзе профсоюзов, Союзе социалистической молодёжи в рамках всей нашей самоуправленческой общественно-экономической системы.

В целях последовательной реализации положений Конституции СФРЮ, Конституции СР Сербии и конституций социалистических автономных краев Центральный комитет СКЮ полагает, что необходимо рассмотреть опыт и проблемы

укрепления общности на основе создания социалистических самоуправленческих отношений как и с точки зрения конституционных функций федерации, СР Сербии, так и социалистических автономных краёв, которые являются составной частью СР Сербии и конституционными элементами федерации.

Националистические и ирредентистские лозунги о «республике» Косово должны решительно разоблачаться как нападки на революционные завоевания — на конституционное устройство СФРЮ, на интересы и единство народов и народностей Косова и СР Сербии, в составе которой находится Социалистический автономный край. Центральный комитет поддерживает инициативу отдельно рассмотреть предыдущую практику реализации положений Конституции СФРЮ, Конституции СР Сербии и конституций социалистических автономных краёв, которые касаются конституционно-правового положения краёв в СР Сербии.

Для осуществления политики экономической стабилизации в Косове, как и во всей стране, необходимо поддержать и ответственно отнестись к нормальному развитию производства в Косове и экономическими мерами еще больше стимулировать объединение труда и средств косовской экономики с экономиками других республик и САК Воеводины на принципах самоуправления.

В идейной и политической деятельности Союза коммунистов и других общественно-политических организаций Косова, как и всей страны, необходимо больше подчеркивать и реально показывать общие результаты развития и достигнутый прогресс, а также солидарность югославского содружества. Необходимо самокритично понять собственные слабости в политике развития, самоуправленческих связях и объединениях, организации труда, продуктивности, использовании мощностей, трудовой дисциплине, экономичности занятости и т. д.

Должны быть предприняты меры по заблаговременной и полной информированности граждан и трудящихся албанской национальности во всех краях Югославии. Ни в коем случае нельзя разрешить выражения недоверия или националистические выпады по отношению к представителям албанского народа.

Принимая во внимание тяжесть ситуации в Университете и в средних школах в Косове, необходимо провести критический анализ системы воспитания и образования, кадровой политики, а также учебников, прежде всего в идейно-политическом и педагогическом аспекте. Продолжая интенсивную идейно-политическую работу с преподавательскими кадрами, студентами и школьной молодежью, нужно предпринять меры, чтобы структуру студентов и учеников привести в соответствие с реальными общественными потребностями и тем самым успешнее решать проблему занятости тех молодых, которые оканчивают обучение.

Исходя из сложности и серьезности ситуации в Косове, как и из того факта, что враг продолжает в новых формах контрреволюционную и подрывную деятельность, необходимо укреплять оборону и общественную самозащиту. Службу безопасности необходимо укрепить в кадровом, организационном и техническом плане и подготовить к успешному выполнению своих задач; еще больше активизировать и быстрее подготовить комитеты по обороне и общественной самозащите на всех уровнях, чтобы таким способом усилить общую бдительность и безопасность и

как можно более массово привлекать трудящихся и граждан, особенно молодёжь, к выполнению задач общественной самозащиты.

Центральный комитет сделал выводы о необходимости более широкого, полного и заблаговременного политического информирования внутри СК и общественности, чтобы достичь полной мобильности трудящихся и граждан.

Постоянно отслеживая и анализируя ситуацию, положения, причины и последствия этих событий, Центральный комитет подчёркивает значение проблемы развития САК Косова, считая ее долгосрочной задачей Союза коммунистов Югославии. Приняты общественный план Югославии и договор о политике стимулирования более быстрого развития экономики недостаточно развитых республик и быстрее развития САК Косова, в котором, в соответствии с уже утверждённой политикой о скорейшем развитии САК Косова, обеспечиваются большие средства для САК Косова в общих средствах для более быстрого развития недостаточно развитых республик и САК Косова. В стадии подготовки находится и договор об особых мерах по обеспечиванию скорейшего развития САК Косова, чье принятие следует ускорить. Все это требует того, чтобы общими усилиями соответствующих органов САК Косова, СР Сербии и Федерации был подготовлен и принят общественный план развития САК Косова на период 1981–1985 гг., при этом нужно ускорить извлечение уроков из предыдущего периода. Причём нужно уделить особое внимание развитию производственных мощностей, чтобы они как можно скорее приносили прибыль и обеспечивали большую занятость, а также вопросам согласования производства и занятости на основе доходности между организациями объединённого труда Края и организациями объединённого труда остальной территории страны.

Стабилизация обстановки в Косове невозможна без полностью открытого и революционного обращения к ряду слабостей в самом Союзе коммунистов. На основе высказанных оценок и ясной платформы нужно продолжать смелое обсуждение и дать всесторонний политический анализ контрреволюционным событиям и поведению членов Союза коммунистов в этой ситуации и на этой основе обеспечить соответствующую кадровую политику.

Президиум ЦК СКЮ, как и другие органы СКЮ, должен критически проанализировать содержание и методы своей работы и как можно скорее освободиться от закрытости и других слабостей. Их эффективность становится существенным условием функционирования всей политической и делегатской систем. Последовательное проведение в жизнь принципов демократического централизма и коллективной работы и ответственности — основная предпосылка эффективности деятельности Союза коммунистов.

Обнаруженные слабости в Союзе коммунистов и других общественно-политических организациях во время событий в Косове — урок и предупреждение для всего Союза коммунистов Югославии, а прежде всего для центрального и краевого комитетов СК, о том, чтобы каждый в своем окружении вёл решительную идейно-политическую работу против антисамоуправленческих и антисоциалистических тенденций, за дальнейшее развитие социалистического самоуправления, осуществление политики стабилизации, укрепление роли и единства рабочего

класса Югославии, братства, единства и социалистической общности народов и народностей и единство в СКЮ.

Органы и организации Союза коммунистов Югославии должны пересмотреть предыдущую практику каждой организации СК как боевой революционной организации и быть готовой действовать в любой самой сложной ситуации.

Zaključci XX sednice SK SKJ (1981) // Savez komunista Jugoslavije i politika nacionalne ravnopravnosti na osnovama socijalističkog samoupravljanja: Izbor tekstova. Beograd: MC, 1982. S. 88–92.

Перевод К. В. Никифорова

77.

**ИЗ ДОКЛАДА ЛАЗАРА КОЛИШЕВСКОГО
НА СОВМЕСТНОМ ЗАСЕДАНИИ ПРЕЗИДИУМА
СФРЮ И СОЮЗНОГО СОВЕТА ПО ЗАЩИТЕ
КОНСТИТУЦИОННОГО ПОРЯДКА**

(29 апреля 1981 г.)

Эскалация контрреволюционных сил в САК Косова остановлена энергичной акцией субъективных социалистических сил и конституционных органов нашего социалистического содружества. При этом дошло и до проявления активности Союза коммунистов, особенно в отдельных общинах. Это была демонстрация сил и решительности защитить конституционный порядок нашей страны. Наиболее ответственные политические руководители Косова не только согласились на применение этих энергичных мер, но и сами просили, чтобы мы так поступили. Оказалось, что такие меры в возникшей ситуации были полностью правильными и дали быстрые, позитивные результаты. И наши трудящиеся и граждане по всей стране выразили полную поддержку этой акции, её поддержали и наши друзья за границей [...].

Очевидно, что албанский национализм и ирредентизм были основной публичной формой этих, как и более ранних, враждебных акций в Косове. Их конечная цель, без сомнения, ясна — присоединение Косова к Албании. Но, чтобы это осуществилось, нужно дестабилизировать Югославию, поставить под угрозу её самоуправленческое развитие, позицию неприсоединения, целостность и независимость, разрушить братство и единство наших народов и народностей. Только полное расследование и всесторонний анализ могут привести к конкретному пониманию и выводам о том, кто подстрекал и организовывал всё, что происходило в Косове, и кто за этим стоит. Но, бесспорно, что албанский национализм и ирредентизм были основной силой, с помощью которой пытались осуществить эту

цель. И эти события еще раз подтвердили точность наших предыдущих оценок о том, что все те, кого не устраивает стабильность Югославии и кто старается её расшатать и поставить под угрозу, рассчитывают на национализм как на своё самое надежное оружие и союзника [...].

Истинное равноправие албанцев в Косове могло осуществляться и может в дальнейшем обогатиться только через укрепление общности, солидарности и доверия с сербским народом и остальными народами и народностями САК Косова и с сербским народом в СР Сербии. И никак иначе! Это также справедливо и для любой народности и народа в остальных наших республиках.

Поэтому историческая ответственность коммунистов-албанцев в Косове и вне его и сербских, македонских, черногорских и остальных коммунистов — решительно бороться, прежде всего, против своего собственного национализма и совместно против всех национализмов. Также большое значение имеет то, чтобы трудящиеся и коммунисты Косова последовательно до конца поняли, что они — составная, равноправная и неотъемлемая часть СР Сербии, и что это представляет жизненный интерес и для них, и для Югославии в целом.

Мы должны до конца осознавать ошибочность и крайнюю реакционность тезиса «чем слабее Сербия, тем сильнее Косово» (или какая-либо другая наша республика), так же как и тезис «чем меньше автономность Косова в составе Сербии, тем сильнее Сербия». Это же можно сказать и о тезисе «слабая Сербия — сильная Югославия». Социалистическая Федеративная Республика Югославия как социалистическое и самоуправленческое содружество будет настолько прочнее и сильнее, насколько каждая республика и автономный край, созданные на самоуправленческих и демократических принципах, прочные и сильные и свое будущее видят в условиях полного равноправия и взаимности [...].

Согласование систем среднего, среднего специального и высшего образования с потребностями хозяйства и общества — одна из самых крупных проблем Югославии. От успешного решения этой проблемы во многом зависит устройство на работу молодого поколения. Если смотреть с этой точки зрения, то можно с полным правом сказать, что САК Косово созданием университета в Приштине сам себе создал одну очень крупную проблему, которая в долгосрочном плане потенциально является очагом национализма и нестабильности. Такую же проблему создали мы себе и в Македонии и некоторые другие — в Югославии. Я на примере Скопьевского университета об этом давно и открыто говорю. Но эта проблема все-таки более остро выражена в Косове. Там в наибольшей степени существует несогласованность между количеством и структурой студентов и реальными потребностями САК Косова в кадрах определённого профиля. Поэтому получается, что большое количество этих молодых людей и девушек, когда они окончат университет, не найдут работу, в то время как косовской экономике не достаёт специалистов, квалифицированных и высококвалифицированных рабочих разного профиля. Эти безработные интеллектуалы частично, а может и в большей степени, генерируют национализм и нестабильность в Косове. Хорошо знаем, насколько обучение такого количества студентов тяжело для малочисленного рабочего клас-

са и трудящихся Косова (178 тыс. работающих по отношению к 51 тыс. студентов и большому количеству учащихся средних школ) [...].

Реч Лазара Колишевског на заједничкој седници Председништва СФРЈ и Савезног савета за заштиту уставног поредка // Косово и Метохија у велико-албанским плановима 1878–2000 / Приред. Никола Б. Поповић. Београд: ИСИ, 2001. С. 268–270.

Перевод К. В. Никифорова

78.

**ИЗ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМЫ ДЕЙСТВИЙ СКЮ
ПО РАЗВИТИЮ СОЦИАЛИСТИЧЕСКОГО САМОУПРАВЛЕНИЯ,
БРАТСТВА И ЕДИНСТВА И ОБЩНОСТИ В КОСОВЕ**⁴²

(17 ноября 1981 г.)

[...] Во всей нашей стране, особенно в Косове, о произошедших событиях говорится открыто и критически. Острота критики — только знак тяжести и серьезности проблемы и глубины возникшего конфликта. Союз коммунистов и все югославское общество, все организованные социалистические силы обязаны и призваны смело разобраться с сутью и причинами событий. Мы должны задаться вопросом, какая политическая реальность вызвала произошедшие события и почему до них дошло? Как стало возможно, чтобы в демократическом и самоуправленческом обществе произошло то, что случилось в Косове? Чем это было вызвано?

Во-первых, это стало возможным потому, что в нашем обществе и около него ещё существуют националистические и другие реакционные силы и тенденции, которые оживляются во время кризисных или переломных ситуаций. На этот раз враг был вдохновлён экономическими трудностями Югославии, последствия которых на Косове сказались ещё тяжелее. Свой вклад внесло и обострение международной ситуации и противоречий. Неприятель неверно оценил политическую ситуацию в Югославии, возникшую непосредственно после смерти Тито.

Во-вторых, дело и в политике руководства Косова, которое в последние годы объективно предоставило возможности для деятельности национализма в Косове, которое не позволило поставить чёткую границу между нашей и националистической ориентацией, между нашими и вражескими лозунгами. [...]

В-третьих, в послевоенный период общество в Косове быстро и коренным образом изменило свою структуру. В Союзе коммунистов возникла ошибочная оцен-

⁴² «Политическая платформа» принята 17 ноября 1981 г. на XXII пленуме ЦК СКЮ, а на XXVIII пленуме ЦК СКЮ 7 июня 1982 г. было принято решение, что она войдет составной частью в текст сообщения о работе ЦК СКЮ на XII съезде СКЮ (1982).

ка ситуации общественного момента, стихийных тенденций и политики развития Косова. Трудности, которые возникли в сфере устройства на работу молодых людей, по сути, явились следствием быстрого развития школьного и университетского образования, с одной стороны, и недостаточными возможностями хозяйства создать необходимое количество рабочих мест, которые бы абсорбировали такую многочисленную новообразовавшуюся рабочую силу, с другой стороны. Не случайно, что из рядов молодёжи (студентов и учащихся), а также из рядов части интеллигенции, было больше всего демонстрантов и носителей враждебных лозунгов, тем более что враждебному влиянию был открыт широкий простор, и часть руководства сама была охвачена национализмом.

В-четвертых, закрытость Косова в экономическо-политическом смысле, которая широко проявляется в стране и практически стала еще острее как в СР Сербии, так и в Югославии. По сути, национализм поощрял закрытость, что явилось подготовкой почвы для лозунга «Косово — республика». [...]

В-пятых, развитие бюрократическо-этатистских отношений вместо самоуправления и объединённого труда в местном содружестве, общине и во всем крае как результат не только централистского распределения средств, которые выделялись в качестве помощи, но и как убеждение руководства в том, что недостаточное развитие — причина медленного развития самоуправления. Это противоречило положению о том, что недостаточное развитие на самом деле — повод для того, чтобы мобилизовать самые широкие массы и выявить их инициативу, чтобы самоуправление как можно шире развилось не только в организациях, но и во всем крае, чтобы всех граждан различными способами привлечь к участию, особенно когда речь идет о развитии, чтобы большинству населения были известны реальные возможности общества.

В кадровой политике не были учтены или были размыты некоторые существенные критерии. В этой политике не были последовательно учтены соответствующие классовые критерии, морально-политические качества и последовательность в борьбе за претворение в жизнь линии и Программы Союза коммунистов. В Союзе коммунистов, как и в других органах и организациях, дошло до проявления формальности, монополии отдельных личностей и групп на проведение кадровой политики. Легальные органы и организации были чаще всего только формально конституированы.

Следовательно, то, что происходило в Косове, не произошло бы, если бы не велась ошибочная политика. Ведь албанская народность живет в равноправных условиях, успешно осуществляет материальное и общественно-политическое развитие. Согласно Конституции, социалистические автономные края и в СР Сербии, и в СФРЮ имеют все права и ответственность за углубление братской общности и равноправия представителей всех народов и народностей. [...]

События в Косове — еще одно предупреждение Союзу коммунистов Югославии, что национализм всегда отрицает социалистическую революцию и ставит её под угрозу. Все прогрессивные силы страны должны совместно с СКЮ еще раз извлечь опыт, чтобы ни одна разновидность национализма, будь то партикуляри-

стско-сепаратистская или централистско-унитаристская, не недооценивались и не утаивались. Нельзя утаивать ни появление неравноправия, ни монополии большинства, ни этатистской монополии, ни искусственного разделения народов и народностей Югославии.

Во время контрреволюционных событий в Косове реакционный национализм и ирредентизм даже не прятались за ложными лозунгами и не скрывали свою связь с иностранными партнёрами. Размах деятельности неприятеля, его организованность и упорство, разнообразие идеологических и политических сил (албанские сталинисты и ирредентисты, бывшие балысты⁴³, усташи), которые объединились в этой акции против нас, говорят о том, что речь идет о долгосрочной борьбе. Наши акции следует приспособить к этой долгосрочности, упорству и организованности врага. [...]

Развитием Югославии созданы предпосылки для того, чтобы принятые положения о национальном равноправии как можно более последовательно и полно реализовать, чтобы они получали все более глубокое и всестороннее социалистическое содержание. [...]

Представители народности во всем полностью равноправны с представителями народа. В целях всестороннего развития равноправия народов и народностей Исполнительный комитет ЦК СКЮ в 1959 г. принял «Резолюцию по вопросам национальных меньшинств». Реализация этой Резолюции в последующие годы содействовала развитию их положения, роли, прав и ответственности. В это время пришло постепенное понимание и убеждение в необходимости замены названия «национальное меньшинство». Как выражение изменений и развития общественного характера национального равноправия и общественного положения народностей в условиях социалистического самоуправления конституции с 1963 г. утвердили название «народность» вместо «национальные меньшинства». Новое название выражает практику и позицию социалистической самоуправленческой Югославии по поводу того, чтобы национальные права народности не сводить к классическим правам меньшинств (в культуре, просвещении и т. п.), как в основном происходит почти во всех государствах, где гарантируются некоторые демократические права национальных меньшинств. Представители национальных меньшинств, по инициативе которых и состоялось их переименование в народность, этим еще больше выразили, подтвердили и подчеркнули, что принадлежат стране и обществу, в котором живут.

Представители народности, как трудящиеся, так и граждане, имеют те же права, что и представители народа в выборе делегатов во все органы власти, во все общественно-политические организации — в общине, крае, республике, федерации. Представители социалистических автономных краёв, как и представители социалистических республик, избираются председателями Президиума СФРЮ.

⁴³ Крупная некоммунистическая националистическая организация в Албании. Официальное название «Балы комбтар». Создана в ноябре 1942 г. «Балы» эволюционировала в маргинальную коллаборационистскую организацию.

В принятии решений по основным вопросам общественного устройства и конституционной системы СФРЮ края имеют те же права, обязанности и обязательства, что и республики. Социалистические автономные края принимают суверенные решения о своём экономическом развитии. О судьбе дохода, который у них образуется, решают рабочие и организации объединённого труда, как и во всей Югославии. Социалистические автономные края принимают свои конституции, законы и правила, имеют все органы, законодательные организации и учреждения, которые имеют социалистические республики. В краях существуют университеты, в которых преподавание ведётся на языках народностей. Социалистические автономные края в качестве особенных общественно-политических содружеств находятся в составе СР Сербии и одновременно являются конституционным элементом югославской социалистической федерации. [...]

Полный анализ общественно-экономического развития Косова с 1945 г. до наших дней показывает, что этот край испытал эпохальные прогрессивные преобразования. Факты о развитии экономики, жизненного уровня, образования, культуры, науки, спорта, издательской деятельности албанской, как и всех других, народностей дают картину динамичного и созидательного социалистического развития, картину одной богатой, в мире и даже у нас недостаточно известной, общественно-экономической, политической и культурной действительности.

Вследствие этого националистические и ирредентистские контрреволюционные акции и тенденции в Косове и субъективно, и объективно противостоят реальным интересам албанцев в Косове и во всей СР Сербии, в СР Македонии, СР Черногории и других частях Югославии, а также интересам трудящихся и граждан — представителям многонационального содружества в Югославии. [...]

В районах, где представители народов и народностей живут вместе, как в Косове, их интересы в нашей самоуправленческой системе должны сообщаться и демократично осуществляться, а отношения складываться в трудовых организациях, местных содружествах, общинах, краях, республике и федерации. Все попытки решать общие проблемы без сотрудничества трудящихся всех народов и народностей, которые живут вместе, заранее обречены на неуспех, так как противостоят развитию равноправия и совместной жизни.

События в Косове вновь и в острой форме дали понять, что в нашем обществе не все носители отдельных интересов осознают свою ответственность перед своим социалистическим, демократическим, самоуправленческим содружеством. Неготовностью к договоренностям и согласованиям они уменьшают способность принимать эффективные решения на всех уровнях. Это та опасность, которая может довести до кризиса развитие нашей демократии и самоуправления. Развитие самоуправления в большой степени зависит от стабильности экономических и политических отношений. От самоуправленческой демократизации отношений в федерации, республиках, краях, общинах, местных содружествах и организациях объединённого труда зависит стабильность национальных отношений. Отсюда возникает необходимость борьбы Союза коммунистов за то, чтобы эти отношения все больше отвечали долгосрочным интересам рабочего класса, приносили боль-

шую свободу и равноправие народам и народностям и укрепляли их самоуправленческую взаимосвязь. [...]

Самоуправленческое положение Автономного Края Косова и его отношения с СР Сербией и СФРЮ должны основываться на последовательном осуществлении нашей конституционной системы.

Во всяком случае, отсутствие самоуправленческой согласованности и общественных договорённостей — не только следствие существования различных интересов, но и стремление к большей самостоятельности политического верха, что было перенесено и на систему отношений. Существующие отношения между Социалистическим Автономным Краем и СР Сербией в целом отстали от потребностей самоуправления, объединённого труда, от возможностей, которые предлагают и предоставляют конституционные принципы. [...]

Югославия в этот раз столкнулась не с реальными общественными, экономическими, культурными и политическими проблемами, связанными с правами албанской народности в Югославии и с её равноправием. Мы столкнулись с реакционным и контрреволюционным стремлением насильственно повернуть всё развитие Косова и Югославии в противоположную сторону от исторического направления. Контрреволюционные силы пытались во имя тёмных целей великоалбанского национализма насильно спровоцировать мятеж и отделение от Югославии. Эта контрреволюционная цель открыто и гласно выражена в требовании албанских националистов и ирредентистов создать так называемую «Албанскую республику» в Косове.

В контрреволюционном мятеже и пропаганде албанские националисты выдвинули лозунг «Республики», которая бы объединила все «албанские территории» в Югославии, отделилась от СФРЮ и присоединилась к Народной Социалистической Республике Албании. Другим тактическим обликом этого лозунга был и остается лозунг «Косово — республика» в составе СФРЮ, которая бы охватывала все «албанские территории», что является только маневром для достижения первой цели. При всяком удобном случае дерзко выдвигаются угрозы применения силы, как и другие ирредентистские лозунги против СФРЮ, её исторических личностей, общественного порядка и всей политики. В атмосфере националистического порыва, когда позиция Союза коммунистов в Косове по этому вопросу не была ясно выражена, некоторое количество людей было обмануто этим лозунгом.

Лозунги «Косово — республика», «Объединение» и подобные появились во враждебных демонстрациях в Косове в 1968 г. Союзы коммунистов Косова, Сербии и Югославии, кроме ряда предпринятых мер, не придали бюрократическо-этактистской, националистической и ирредентистской сути враждебных демонстраций того политического значения, которого заслуживали эти националистические действия и лозунги.

В рамках широкой тенденции территориальной закрытости, некоторые ответственные личности в Косове проводили политику, которая затрудняла сотрудничество в СР Сербии и Югославии. Это была одна из причин того, почему лозунг «Косово — республика» не получил раньше необходимого, публичного и ясного политического осуждения. [...]

Политический смысл лозунга «Косово — республика» преследует различные контрреволюционные цели. Основные из них следующие:

— на принципах этатистской собственности и сталинистской диктатуры создать организованный, бюрократическо-этатистский опорный пункт;

— установить такое государственное образование, которое бы исключительно на «чистой этнической» основе объединила бы всех албанцев в Югославии;

— сформировать такое этатистское образование, общественная суть которого была бы противоположна главным завоеваниям социалистической революции, достижениям социалистической самоуправленческой демократии в Югославии, решениям АВНОЮ и принципам конституционного порядка СФРЮ;

— создать государственное образование, которое открыло бы ворота иностранному вмешательству во внутренние дела независимой Югославии, которое бы поставило под вопрос государственные границы, целостность, самостоятельность и политику неприсоединения СФРЮ.

Все эти контрреволюционные цели, следовательно, противостоят жизненным интересам всех народов и народностей Югославии, общественной системе, международному положению, историческому вкладу и существованию СФРЮ, а тем самым и жизненным интересам самой албанской народности в Югославии.

Одним словом, смысл этих требований выражен во мнении, что национальный вопрос в Югославии можно якобы решить «только разрушением социалистического самоуправления... как капиталистической теории и практики» (Энвер Ходжа, 1978).

Следовательно, первая и основная цель ирредентистской и сепаратистской концепции есть разрушение социалистического самоуправленческого порядка в Югославии. Так называемая «Республика Косово» была бы одним антиисторическим созданием сталинистского типа, имитацией того облика примитивного аграрного коммунизма и ложного эгалитаризма, который реализован в соседней НСР Албании.

Требование националистов и ирредентистов создать новое государство, которое бы на «чистой этнической основе» собрало и территориально объединило всех албанцев в Югославии, в современном мире по многим причинам реакционно. Оно бы в качестве первого следствия имело искусственное дробление и насильственное разделение исторически возникших общественных содружеств и территорий, на которых веками живут части многих народов, представители большого количества народностей.

Такое насильственное разделение разрушило бы самые большие завоевания совместной жизни, которые все трудящиеся Косова достигли до сих пор во время социалистического строительства. Это разделение привело бы к изоляции и закрытости на национальной основе, а также к изгнанию и насильственному переселению представителей отдельных народов и народностей.

Исторический опыт показывает, что всякая государственная организация на принципах «этнической чистоты» и строгой национальной исключительности противоречило не только социализму, но и элементарным демократическим правам и современным потребностям людей. Попытки осуществления этих, по сути расист-

ских принципов внутри Югославии противоречат её социалистическому самоуправленческому строю, территориальной целостности её социалистических республик, а тем самым и целостности, независимости и самостоятельности СФРЮ. Тем более что СФРЮ и СР Сербия не являются искусственными образованиями, в которых САК Косово находится случайно. Социалистические автономные края, социалистические республики и СФРЮ — общественная реальность, возникшая в течение долгого исторического процесса. Они, прежде всего, — результат народно-освободительной борьбы и социалистической революции, которой народы и народности Югославии высказались за совместную жизнь.

Речь, в сущности, идёт о том, что требования албанских ирредентистов под лозунгом «Косово — республика» ведут к пересмотру и изменению сегодняшних границ суверенных государств. Это поставило бы под вопрос основные принципы сегодняшних международных отношений, как и принцип нерушимости существующих границ, который был принят Хартией Организации Объединенных Наций и на Конференции по европейской безопасности и сотрудничеству в 1975 г. в Хельсинки. Эта политика прямо привела бы к тому опасному обострению международных отношений, которое угрожает мирному развитию, насущно необходимому каждому народу.

Самое опасное политическое последствие этих планов состоит в том, что требование об «этнически чистом населении» означает закрытие внутринациональных границ. Такие требования совпадают со смыслом различных требований о вертикальной государственно-политической организации людей исключительно по национальной принадлежности, то есть независимо от государственного и общественного характера политических сообществ, в которых трудящиеся живут и работают. Появление такого политического национал-изоляционизма полностью противоречит объективным тенденциям общественного прогресса и закономерностям экономической и общественной интеграции людей, тем более социалистическому самоуправлению и демократизации общественных отношений и положению людей при социализме. Подчиняться этому проявлению означало бы, особенно в районах со смешанным национальным составом, вызвать искусственное разделение рабочего класса с тяжёлыми последствиями для его общественного положения и роли, для общественной жизни всех граждан, для интеграционных процессов, для реального национального равноправия и единения. Это бы значило искусственное разжигание международных конфликтов в связи с любой общественной, экономической или культурной проблемой. Выход из этого конфликта зависел бы исключительно от соотношения сил внутри и между этих, замкнутых в себе, национальных групп. Такая конфронтация непременно вела бы к преимуществу больших и сильных над более малочисленными и слабыми. [...]

Требования об особом государственном конституировании народностей отчетливо реакционны, так как выражают позицию национального обособления и изоляционизма в районах со «смешанным» национальным составом и в условиях всё более объективной взаимозависимости народов и стран, в условиях закономерного укрепления и развития межнациональных и интеграционных процессов.

Следовательно, по многих принципиальным и конкретно-историческим причинам и согласно принципам конституционного устройства СФРЮ народности не формируют своё отдельное государство. Они имеют своё государство совместно с народами и народностями, с которыми живут. Права и обязанности, которые на практике осуществляют албанская и другие народности в рамках автономного края, социалистической республики и СФРЮ, выражают фактическое равноправие народов и народностей в Югославии. [...]

Некоторые проявления в каждодневной жизни Косова приводили вместо организации совместной жизни к созданию новой пропасти между национальностями. Многие крайности приводили к изолированности в общественной, культурной и каждодневной жизни, начиная с воспитания в детских садах, культурных обществах, во время отдельных экскурсий школьников и студентов и заканчивая выселением сербов и черногорцев, появлением отдельных мест для прогулок албанской и другой молодёжи на городских улицах.

Некоторые настаивали, что в определённых случаях представители народов и народностей в Косове должны обязательно знать албанский язык, если хотят получить работу в определённых местах. С другой стороны, дети и молодёжь других национальностей, как и их родители, не ощущали жёсткую потребность в изучении албанского языка. Это показывает, что недостаточно провозгласить языковую толерантность. Необходимо, чтобы просветительские, социальные, политические и общественные организации создавали климат и условия для изучения и узнавания неродного языка и для двуязычного образования в многонациональных школах. Это отвечает потребностям труда и жизни, это значительный вид равноправного общения и реального сближения людей в многонациональной среде. [...]

Социалистический Автономный Край Косово вступил в период социалистического строительства как ярко выраженная неразвитая территория: приблизительно 90% албанского населения были неграмотными, а более 80% населения Косова жили за счет отсталого и преимущественно натурального производства в сельском хозяйстве. [...]

Материальное и общественное развитие и всестороннее преобразование САК Косова в послевоенный период представляют собой единственный пример такого ускоренного общественно-экономического развития.

Суть общественно-политического развития Косово касается не только быстрого экономического развития, но и прежде всего исторического характера общественных перемен в Косове, его нового исторического облика. Менее чем за четыре десятилетия пройден путь от общества со многими чертами докапиталистических отношений и патриархальной закрытости до современного общества социалистического самоуправления, в котором человек свободно и равноправно с другими людьми становится хозяином собственной судьбы. Составной частью и основой таких всеобъемлющих общественных изменений было динамичное материальное развитие, которое сформировало новую производственную и социальную структуру края и полностью изменило образ жизни в нём. Об этом говорят и следующие данные.

Доля сельскохозяйственного населения по отношению ко всему населению уменьшилась в 1980 г. на 36%. Доля промышленности в общественном производстве увеличилась на 16,1% в 1974 г. и на 38,7% в 1979 г., а доля сельского хозяйства снизилась с 58,9% до 20,9%. Промышленное производство с 1974 по 1980 г. увеличилось в 18 раз. Общий объем сельхозпроизводства с 1955 г. вырос почти в три раза, а в коллективных хозяйствах — более чем в шесть раз. Созданы значительные объекты инфраструктуры, как, например, современные дороги, сети электропередач, школы, просветительские, научные, культурные и медицинские учреждения. Количество занятых в общественном секторе увеличилось с 1952 г. в 4,7 раз и в 1980 г. в целом составило около 173 тыс. человек. По количеству созданных рабочих мест Косово с последнего перешло на третье место в стране. Рабочих мест здесь создавалось больше, чем в среднем по стране.

Быстро рос жизненный и общественный уровень населения САК Косова. С 1951 г. жилищный фонд увеличился в пять раз, а доходы и средства, находящиеся в распоряжении семьи из четырех человек, только за последние 10 лет выросли в 3,4 раза.

Здравоохранение, образование, культура и другие общественные сферы деятельности в послевоенный период развивались намного быстрее, чем производственная сфера. Так, например, количество населения, приходящееся на одного врача, уменьшено с 11 938 человек в 1950 г. до 1800 человек в 1979 г. После войны продолжительность жизни в среднем составляла 45 лет, а сейчас — 68 лет. Сегодня средним образованием в Косове, как и во всей стране, охвачено 96% детей. Общее количество учащихся и студентов составляет более 450 тыс., это означает, что учится каждый третий житель. Университет в Приштине имеет более 40 тыс. студентов очного и заочного обучения. Развитие научно-исследовательской деятельности также было чрезвычайно быстрым. Только за двадцать лет появилось около 18 научно-исследовательских организаций, в которых работает 1160 исследователей.

В развитии культуры произошло настоящее преобразование. Начиналось только с нескольких библиотек и кинотеатров, а сегодня в Косове существуют 385 библиотек, два профессиональных и шесть любительских театров, 5 музеев, 50 культурно-просветительских организаций. Ежегодно публикуется около 370 названий книг и брошюр. На языках народов и народностей выходит 32 журнала и более 60 ежедневных и периодических газет. Радиотелевизионный центр в Приштине относится к самым современным в стране.

Результаты развития САК Косова достигнуты благодаря усилиям трудящихся Косова и всего нашего общественного содружества.

Быстрое развитие САК Косова, как и недостаточно развитых республик, стимулировано средствами из Фонда федерации, который обеспечивается вкладами всей экономики нашей страны, причём участие Косова в распределении средств Фонда постоянно увеличивалось. Средства Фонда играли чрезвычайно важную роль в экономическом развитии Косова и составляли около 70% всех осуществленных инвестиций в основные средства экономики Косова в период с 1971 по 1975 г.

Кроме того, около 70% средств бюджета края составляли средства, выделяемые всем общественным содружеством.

Одновременно развитие САК Косово было стимулировано и многими другими экономическими мерами и соответствующими действиями.

За период с 1981 по 1985 г. кредитные средства Фонда федерации, для которого вся общественная экономика нашей страны отчисляет 1,83% от средств общественного производства, выделялись Косову под условиями на 25% более выгодными, чем недостаточно развитым республикам. Доля Косова в средствах Фонда федерации составила 42,5%. Однако с учётом дополнительных средств развитие Косова обеспечивается на уровне 45% всех средств Фонда федерации по кредитованию недостаточно развитых республик и края Косово.

САК Косово получит больше других дополнительные средства (41,8%) из бюджета Федерации, предназначенные для развития общественной деятельности недостаточно развитых республик и САК Косова, на что пойдет 0,85% общественного продукта нашей страны. САК Косову, кстати, в этом пятилетнем плане не будет уменьшена доля получения дополнительных средств, как это будет сделано по отношению к недостаточно развитым республикам.

Предполагается, что в целом средства помощи всего общественного содружества для стимулирования ускоренного развития САК Косова в эту пятилетку составят около 15 000 млрд старых динаров. [...]

Самое большое внимание в следующем периоде должно быть уделено консолидации и полной активизации всех возможностей увеличения производства в существующей экономике Косово. Речь идет о необходимости более полного использования мощностей, увеличения производительности труда и лучшего ведения дел вообще.

Какие это возможности, показывает тот факт, что при достижении среднеюгославской производительности труда, для чего общественное производство Косова имеет хорошую основу благодаря более высокой, чем в среднем по стране, технической оснащённости, можно было бы приблизительно на одну треть увеличить общественный продукт, по сравнению с существующим.

С этой точки зрения особое значение имеет последовательная реализация политики экономической стабилизации. Необходимо, следовательно, везде заострять вопрос ответственности за обеспечение запланированного роста производства, увеличения производительности труда и доходов, экономичности и рентабельности при ведении дел, лучшей организации труда, максимального использования мощностей, фундаментального установления причин убытков и принятия комплекса мер для их санации. Необходимо особые усилия направить в увеличение вывоза и укрепление ориентации экономики на экспорт. Причем особое экономическое и политическое значение должно получить сопротивление безответственному отношению к общественным средствам и деятельности в целом, проявлениям расточительства, авариям, нерациональному инвестированию.

Экономическая ситуация в Косове, несмотря на достигнутое развитие, сложная и тяжелая. Выход из такой ситуации возможен только за счет огромных усилий

всех трудящихся, улучшения деятельности, дисциплины и ответственности. Любому трудящемуся и гражданину должно быть ясно, что собственным трудом он обеспечивает личный доход, рост жизненного уровня и прогресс той среды, в которой живёт.

Инвестиционную политику нужно перенаправить так, чтобы диверсифицировать хозяйственную структуру с упором на развитие перерабатывающей промышленности и сельского хозяйства для придания динамики производству и большего участия в нем трудоспособного населения. Также требуется стимулировать развитие туризма, сферы услуг и малой экономики.

В объективных условиях для САК Косова самое рациональное — вкладывать в промышленность, которая решает проблему занятости. Это не экстенсивный рост занятости, а эффективное решение одной из самых больших проблем развития этой среды. Также необходимо ускорить реализацию договорных обязательств, взятых на себя республиками и САК Воеводиной, по сооружению по одному хозяйственному объекту в Косове.

Решение проблемы занятости требует и многих других мер, которые быстро дадут результаты. В этом отношении можно искать решение и в создании условий для перемещения профессиональных кадров в другие области нашей страны, где в них есть потребность, а также в деятельности по профессиональной переквалификации в соответствии с потребностями объединённого труда.

Представителям албанской народности, которые работают во многих областях Югославии, необходимо посвятить особую заботу в том окружении, где они живут и работают. Необходимо и дальше развивать их профессиональное мастерство, образование, обучение их детей на родном языке, а также обеспечивать условия для более широкого участия в органах самоуправления, в деятельности общественно-политических организаций, в культурной и общественной жизни. [...]

Politička platforma za akciju Saveza komunista Jugoslaije o razvoju socijalističkog samoupravljanja, bratstva i jedinstva i zajedništva na Kosovu // Dvanaesti kongres Saveza komunista Jugoslavije. Beograd: Magnetofonske beleške, 26–29 juni 1982. Beograd: Komunist, 1982. Knj. 1. S. 208–247.

Перевод К. В. Никифорова

79.

**ЛИСТОВКА НЕЛЕГАЛЬНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ
«КУШТРИМ И ЛИРИС» ИЗ ТЕТОВА**

(9 марта 1982 г.)

Поднимайтесь, братья и сестры албанцы! Смелее, будьте как один, беспощадны, пробуждайтесь, не спите, сегодня время героической революционности албанского патриотизма. Национал-фашисты, македоно-сербы не подарят нам свободы и объединения. Поэтому вставайте! Отдайте все свои силы, не шадя жизни, крови и богатства. Хватит нам кровавого рабства, пути за титоистскими чужими поработителями. Поднимайтесь, пробуждайтесь, братья и сестры албанцы! Работать и учиться!

Да здравствует Энвер Ходжа, Рабочая партия и Народная Социалистическая республика Албания!

Пусть сгинет буржуазный титоистский режим! Да здравствует воссоединившийся албанский народ. Республика от Струги до Скопья, Ульцинь и НСР Албания — вместе. Общими усилиями мы победим!

Прочитай, распротрани, врагам не давай, потому что это предательство.

Прилог бр. 18 // *Батковски Т.* Великоалбанската игра во Македонија. Скопје: Обштествена мисла, 1994. С. 253.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

80.

ТРЕБОВАНИЯ 2016 ЖИТЕЛЕЙ КОСОВА

(1985 г.)

Подвергнутые насилию, невиданному в истории в мирных условиях, в колыбели своей родины мы, подписавшиеся сербы из Косова и Метохии, предпринимаем последнее усилие, чтобы легальным способом защитить право на жизнь наших семей.

Ситуация в реальности поразительная: оккупирована часть Югославии, пространство нашего исторического и национального существования, а геноцид фашистов над нами, сербами в Косове и Метохии, приобрел права гражданства. Нет возможности, да это и невозможно сделать, представить досье самых черных преступлений.

Десятилетиями осуществляется грубое давление албанских шовинистов на нас и наши семьи, дома, могилы и святыни; к сожалению, намеренно или случайно это скрыто и замято. Даже их открытый мятеж в 1981 г., противоречащий всякому здравому смыслу, не привёл к тому, чтобы власти этой страны остановили идеологию, которая по методам и целям относится к фашизму. Борьба за этнически чистую территорию, а Косово и Метохия скоро станут таковой, — основа фашистской доктрины.

Особая трагедия состоит в том, что отсутствие радикальных мер противодействия власти Косова и Метохии маскируют социалистической идеологией.

В то время пока над нами вершат террор изо дня в день, везде и на любом месте, краевые власти остаются пассивными. Бездействием они действуют, такое пассивное сопротивление — абсолютная и активная поддержка и легализация насилия. Вялые заключения, принимаемые в содружествах, о необходимости изменения положения в Косове и Метохии своевременно блокированы бездействием власти.

Тем временем к стыду Югославии террор над нами, сербами, каждодневно усиливается на глазах Европы и всего мира.

Куда это ведёт?

Уверенные, что наш высший законодательный орган не хочет, не может и не смеет оставаться равнодушным к проводимому геноциду над нами, сербами в Косове и Метохии, мы предпринимаем последнюю попытку таким способом встать на пути фашизма.

Поэтому требуем немедленно созвать чрезвычайное заседание Скупщины СФРЮ и Скупщины СР Сербии, а в качестве повестки дня предлагаем следующие наши требования:

1. Гарантии осуществления наших основных человеческих прав, соответствующих Конституции СФРЮ и международным конвенциям, которые у нас полностью отобраны.

2. Чтобы Социалистическая Республика Сербия получила такой же статус государственности, как и другие республики в Югославии.

3. Чтобы были выведены из органов власти Края и Республики, исключены и привлечены к ответственности великоалбанские шовинисты, которые вдохновляли, поднимали и поддерживают мятеж в Косове и Метохии и сделали возможным

захват территории Югославии великоалбанскими шовинистами. Мы требуем привлечь к ответственности и кадры сербской национальности, которые своим оппортунизмом и карьеризмом служили и служат этой идеологии.

4. Чтобы публично были названы имена творцов проекта геноцида над нами, сербами Косова и Метохии, независимо от того, какое положение они занимали в нашей стране. Ясно, что этот проект не случайно возник на этой территории и в этой стране.

5. Чтобы было отказано в дальнейшем гостеприимстве эмигрантам из Албании, поселившимся с 6 апреля 1941 г. до наших дней, независимо от того, заселились ли они по программе Муссолини или позже, по проекту Энвера Ходжи. Они на территории Югославии незаконно владеют недвижимостью, а большинство из них стоят во главе террора над нами, сербами. В Югославии, к сожалению, не известно их точное количество, но, по нашим подсчётам, их более 260 тыс. Ни один серб из Албании в прошлые десятилетия не эмигрировал в нашу страну, хотя их в Албании, согласно некоторым данным, более 30 тыс. Подвергнутые самому черному террору, они в Албании как национальная группа просто не существуют. Никогда ранее ответственные личности и органы этой страны такой вопрос не поднимали.

6. Чтобы немедленно были отменены все договоры о купле-продаже сербского имущества, независимо от того, вынудили нас это сделать физические или юридические лица.

7. Требуем, чтобы под контролем республиканских и союзных властей было немедленно организовано возвращение изгнанных сербских семей.

8. Чтобы возобновилось рассмотрение более тысячи «исчезнувших» судебных дел, пересмотрены сомнительные решения и произведены радикальные изменения в функционировании судопроизводства.

9. Чтобы в Косове и Метохии был введен тот же служебный язык, что и на всей территории Республики Сербии. Это наше право, которое было отторгнуто нелегально.

10. Чтобы было упразднено албанское знамя с той символикой, которую оно сейчас имеет. Мы не хотим в своей стране жить под чужим знаменем. Чужое знамя всегда было поводом для освободительных войн против оккупантов.

11. Чтобы было восстановлено досье балыстов, живущих в стране и за границей, которое было уничтожено после 1966 г. Этого требуют меры безопасности для всего государства.

12. Требуем от наших высших партийных органов провести реабилитацию всех кадров, которые из-за своего участия в борьбе против великоалбанских шовинистов были политически и морально дискредитированы, пали как жертвы той идеологии, которая была здесь раскрыта.

13. Чтобы при получении работы и делегировании были временно отменены существующие незаконные правила получения работы по ключу⁴⁴, что противоре-

⁴⁴ По так называемому «федеральному ключу» албанцы имели преимущество при найме на работу в крае, а выехавшие оттуда сербы — льготы при получении работы в остальной Сербии.

чит Конституции и основным правам человека, и чтобы начали применять принцип паритета.

14. Чтобы в работе Скупщины по нашим требованиям участвовала делегация, составленная из подписавших эту петицию, которых мы определим. Делегация бы точно передала и обосновала состояние дел, которое нас довело до такого положения. В качестве руководителей нашей делегации предлагаем товарищей: Светозара Вукмановича-Темпо, Батрича Йовановича, Тодора Славинского и Зарию Мартиновича.

15. Абсолютно запоздалые изменения диктуют, чтобы чрезвычайное заседание Скупщины состоялось как можно скорее, и мы требуем, чтобы это было не позднее 30 октября 1985 г. в присутствии представителей печатных органов.

Прежние разговоры о проблемах нас, сербов в Косове и Метохии, не дали результатов. Сегодняшнее поведение властей в крае направлено на отнятие легальной правовой власти у государства и форсирование безвластия.

Количество подписавших эту петицию носит репрезентативный характер. Мы считали, что в большем количестве подписей нет необходимости, да и условия, в которых создавалась эта петиция и которые вам неизвестны, чрезвычайно рискованны для нашей безопасности. Месть нам и нашим семьям из-за этой петиции – весьма ожидаема.

Если и в этом случае позитивные социалистические силы в Республике и Федерации уступят силам с дурными намерениями, мы предупреждаем, что больше не будем находиться в такой ситуации, когда, незащищенные, подвергаемся геноциду фашистов над нами, нашими семьями.

Трагические последствия не должны беспокоить нашу совесть, так как они вызваны реальной ситуацией, так как мы защищаем саму жизнь и родину.

Ставить под угрозу нас, сербов в Косове и Метохии, значит ставить под абсолютную угрозу сербский народ вообще.

Доставлено: Скупщине СФРЮ, Президиуму СФРЮ, Исполнительному вечу СФРЮ, ЦК СКЮ, Скупщине СР Сербии, Президиуму СР Сербии, Исполнительному вечу СР Сербии, ЦК СК Сербии, СОУНОВ⁴⁵ СФРЮ, ССТНЮ⁴⁶, ССТНС⁴⁷, САНИ⁴⁸, Светозару Вукмановичу-Темпо, Батричу Йовановичу, Тодору Славинскому, Зарии Мартиновичу, Союзу писателей Сербии.

Захтеви 2016 становника Косова // Косово и Метохија у великоалбанским плановима 1878–2000 / Приред. Никола Б. Поповић. Београд: ИСИ, 2001. С. 279–281.

Перевод К. В. Никифорова

⁴⁵ Союз организаций участников народно-освободительной войны.

⁴⁶ Социалистический союз трудового народа Югославии.

⁴⁷ Социалистический союз трудового народа Сербии.

⁴⁸ Сербская Академия Наук и Искусств.

81.

**ИЗ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ПЛАТФОРМЫ
«МАРКСИСТОВ-ЛЕНИНИСТОВ КОСОВА»**

(1985 г.)

Ближайшая цель — освобождение всего албанского народа, который живет в порабощённом Косове.

Долгосрочная цель — восстановление власти рабочего класса и социализма, который приведёт к коммунизму.

1. За Косовом, под которым подразумеваются и остальные земли, населённые большинством албанцев, и которые аннексированы республиками Сербией, Македонией и Черногорией, признать статус союзной республики, равной с остальными республиками Югославии. Для решения этого политического вопроса необходимо мобилизовать всех коммунистов и патриотов.

2. Албанский народ, который живет под оккупацией Югославии, признать как нацию со всеми вытекающими из этого условиями.

[...] 5. Прекратить дискриминацию и ассимиляцию албанцев, проживающих в Косове, а особенно в Сербии, Македонии и Черногории.

[...] 8. Амнистировать всех, кто осуждён или бежал из страны, так как выступал за Косово — республику.

Политичка платформа на МЛК (Марксист-ленинисти на Косово) за практичните барања // *Батковски Т.* Великоалбанската игра во Македонија. Скопје: Обществена мисла, 1994. Прилог бр. 23. С. 256.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

82.

**ИЗ МЕМОРАНДУМА СЕРБСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК И ИСКУССТВ.
ЗАКЛЮЧЕНИЕ О КОСОВЕ И МЕТОХИИ⁴⁹**

(сентябрь 1986 г.)

Изгнание сербского народа из Косова — наглядное свидетельство его исторического поражения. Сербскому народу весной 1981 г. объявлена на самом деле специфическая, но открытая и тотальная война, подготовленная в разные периоды административными изменениями. Проводимая с умелым применением различных методов и тактик, с разделением ролей, при активной, а не только пассивной и не очень скрываемой поддержке отдельных политических центров в стране — более губительная, чем та, которая приходит от соседей — эта открытая война, которой мы всё ещё не глядим прямо в глаза и которую не называем её настоящим именем, раскручивается уже почти пять лет. Она, следовательно, длится намного дольше, чем вся освободительная война в этой стране, от 6 апреля 1941 г. до 9 мая 1945 г. Мятеж балыстов в Косове и Метохии перед самым концом войны, поднятый при содействии нацистских отрядов, был в 1944–1945 гг. подавлен вооружённым путем, но, похоже, не побеждён политически. В его сегодняшнем облике, наряженный в новое содержание, он развивается более успешно и приближается к победному исходу. Правильного обращения с неофашистской агрессией не было; до сих пор применяемые меры только удалили эту агрессию с улиц, но, в сущности, толь-

⁴⁹ Экономическое отставание Сербии, антисербские проявления в других республиках, где жили 25% сербов, рост национализма, выраженные процессы дезинтеграции федерации дали почву сербским академикам задуматься над рецептом выхода из создававшегося положения. 23 мая 1985 г. на общем собрании САНИ большинство академиков с беспокойством говорили «об общем экономическом кризисе в стране и положении Сербии в федерации». Было решено создать комиссию для написания Меморандума, в котором рассмотреть самые актуальные политические, экономические, социальные, научные и культурные процессы в стране. Предназначался этот документ для руководителей Сербии и Югославии. В нём было два раздела — «Кризис югославской экономики и общества» и «Положение Сербии и сербского народа». В сентябре 1986 г., когда работа над текстом еще не была завершена, в белградской газете «Вечерние новости» появилась сенсационная статья, в которой говорилось о конспиративной работе САНИ над документом, «который призывает к братоубийственной войне и новым потокам крови». В печати появились и распространялись тексты из неотредактированного и несогласованного рабочего текста. В обществе против Академии началась кампания, которой руководил прежде всего политический верх Сербии. Была сделана попытка нейтрализовать возможный эффект от текста Меморандума, защитить идеологию братства-единства и неизблемость однопартийной системы. Политические лидеры были недовольны тем, что в Меморандуме подверглась анализу вся политическая система и роль Союза коммунистов в ней, говорилось о необходимости демократизации общества. Особенно остро на положение Меморандума о национализме и сепаратизме реагировали Хорватия и Словения. До сих пор в этих республиках считают Меморандум началом не только проявления сербского национализма, но и распада Югославии. — Прим. ред.

ко усилили её расистские мотивы, несменяемые цели, которых надо достичь любой ценой и любыми средствами. Даже и применяемые суровые меры наказания молодым преступникам явно вызывают только углубление межнациональной ненависти. [...]

Сербы в Косове и Метохии имеют не только свое прошлое, овеществленное в драгоценных культурно-исторических памятниках, но и живое присутствие своих духовных, культурных, моральных ценностей, имеют прародину своего исторического существования. Насилие, которое веками прореживало сербское население Косова и Метохии, сейчас, в наше время, получает своё неумолимое завершение. Выселение сербов из Косова и Метохии в Социалистической Федеративной Республике Югославии по своему объёму и характеру превосходит все предыдущие этапы этого великого исхода сербского народа. Йован Цвиич в свое время оценивал, что во всех переселениях, начиная с того великого под руководством Арсения Чарноевича в 1690 г. и заканчивая первыми годами нашего века, было изгнано более 500 тыс. сербов; из этого количества в период между 1876 и 1912 гг. — около 150 тыс. сербов были вынуждены оставить свои очаги из-за сурового террора местных и привилегированных албанских башибузуков. Во время последней войны изгнано более 60 тыс. сербских колонистов и старожилов, но после войны эта волна выселения пережила настоящий прилив: за последние двадцать лет Косово и Метохию оставили около 200 тыс. сербов. Остаток остатка сербского народа не только постоянным и неизменным темпом покидает свою землю, гонимый, по всем сведениям, насилием и физическим, моральным и психологическим террором, но и готовится к своему окончательному исходу. Меньше чем за десять следующих лет, если положение дел существенно не изменится, то сербов в Косове больше не будет, а «этнически чистое» Косово, эта недвусмысленно высказанная цель великоалбанских расистов, закреплённая еще в программах и акциях Призренской лиги 1878–1881 гг., будет полностью претворено в жизнь.

Петиция 2016 сербов из Косово-Поля, полученная Союзной скупщиной и другими органами страны, — закономерное следствие этого состояния. Никакими оценками форумов нельзя оспорить право сербского народа защищаться от насилия и уничтожения всеми законными средствами. А народ может и должен спросить в республике и федерации, кто эту защиту не может обеспечить в крае. Отражением гражданского понимания этого права и было посещение гражданами края Союзной скупщины. Только с автономно-сепаратистской точки зрения эти шаги граждан могут осуждаться как неприемлемые и рассматриваться как неприятельские. Сегодняшняя судьба Косова — больше не «сложный» вопрос, который не может дальше сводиться к пустым самооценкам, увёрткам, нечётким резолюциям, общим платформам, но уже простой вопрос югославской ответственности! Между краевой делегацией, которая действует во всё более чрезвычайном режиме, и союзными арбитражами, которые только парализуют всякое движение к истине, а часто и неотложные меры, накапливаются нерешённые вопросы, затягивающиеся в узел неразрешимых. Судьба Косова остаётся жизненным вопросом для всего сербского народа. Если он не будет решён справедливым окончанием упомянутой

войны, если не будет установлена действительная безопасность и недвусмысленное равноправие для всех народов, которые живут в Косове и Метохии, если не будут созданы объективные и долгосрочные условия для возвращения выселенного народа, то эта проблема Республики Сербии и Югославии станет и европейским вопросом с самыми тяжелыми, непредсказуемыми последствиями. Косово представляет собой одну из самых важных точек внутри Балкан. В соответствии с этническим профилем Балканского полуострова и этнической чересполосицей на многих балканских территориях, требование этнически чистого Косова, которое проводится в жизнь, это не только прямая и серьезная угроза всем народам, которые там находятся в меньшинстве, но и, в случае осуществления начатой волны экспансии, — реальная угроза для всех народов Югославии. [...]

Меморандум Српске Академије Наука и уметности — извод о Косову и Метохији // Косово и Метохија у великоалбанским плановима 1878–2000 / Приред. Никола Б. Поповић. Београд: ИСИ, 2001. С. 289–290.

Перевод К. В. Никифорова

83.

НЕЛЕГАЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ И ГРУППЫ В МАКЕДОНИИ 1945–1987 гг. СТАТИСТИКА

СОЦИАЛЬНАЯ СТРУКТУРА НЕЛЕГАЛЬНЫХ ГРУПП В МАКЕДОНИИ В ПЕРИОД 1945–1987 гг.

СТРУКТУРА НЕЛЕГАЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ ПО МЕСТУ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
В МАКЕДОНИИ В ПЕРИОД 1978–1987 гг.

Название нелегальных организаций	Община										Всего	
	Охрид	Скопье	Тетово	Струга	Кичево	Гостивар	Дебар	Куманово				
Национальная партия труда			5									5
Куштрим и лирис			16	2								18
Дер п'р доре	1			4						2		7
Марксисты-леннисты Косова						8						8
Подкомитет ОК МЛК в местах, где проживает албанское население в СР Македонии			3	5	5						1	14
ВСЕГО	1		24	11	13			2	1			52

ВОЗРАСТНАЯ СТРУКТУРА ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕЛЕГАЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
В МАКЕДОНИИ В ПЕРИОД 1978–1987 гг.

Название нелегальных организаций	Возраст								Всего
	18–20	20–25	25–30	30–40	40–50	50–60			
Национальная партия труда				4	1				5
Куштрим и лирис	7	5	1	4	1				18
Дер п'р доре	3	3	1						7
Марксисты-леннисты Косова	8								8
Подкомитет ОК МЛК в местах, где проживает албанское население в СР Македонии		10	3		1				14
Всего	18	18	5	8	3				52

СОЦИАЛЬНАЯ СТРУКТУРА НЕЛЕГАЛЬНЫХ ГРУПП В МАКЕДОНИИ В ПЕРИОД 1945–1987 гг.

Незаконные группы	Учашиска	Студенты	Преподаватели	Врачи	Земледельцы	Рабочие	Музы	Ремесленники	Служащие	Техники	Актеры	Безработные	Всего
с. Желино					7		2		1				10
Куманово					10		1	2					13

Тетово с. Джура	1	6						1	3											11
Гостивар с. Лиси		1							3											4
с. Градец			7																	7
Гостивар М. Барьяктори		1																		1
Гостивар Н. Пурде	2							2											1	5
с. Заяс		2																		2
с. Ливада		1	4																	5
Тетово 1969–1974 гг.		1								3										4
Тетово 1968 г.	3	6	2							2										13
Тетово 1972 г.	4			1	1															6
Гостивар 1972 г.		2																	1	3
Кумановско	1	1																	1	3
Делбар	5																			5
Гостивар 1981–1983 гг.	1																		1	3
Струга	3									1										4
Кичево		3																		3
Всего	3	20	21	2	29	7	3	6	8	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	102

СТРУКТУРА НЕЛЕГАЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ В МАКЕДОНИИ В ПЕРИОД 1978–1987 гг. ПО РОДУ ЗАНЯТИЙ

Название нелегальных организаций	Занятие										Всего	
	Учащиеся	Студенты	Преподаватели	Рабочие	Земледельцы	Частники	Безработные	Домохозяйки				
Национальная партия труда			1	2		2						5
Култрим и лирис	4	3	1	1	1	3	4	1				18
Дер п'р доре	3	1		1		1	1					7
Марксисты-ленинисты Косова (МЛК)	8											8
Подкомитет ОК МЛК в местах, где проживает албанское население в СР Македонии		10	1				3					14
ВСЕГО	15	14	3	4	1	6	8	1				52

Структура на припадниците на илгалните организации // Батковски Т. Великоалбанската игра во Македонија. Скопје: Општествена мисла, 1994. С. 167–169, 216.

Перевод И. В. Ануфриевой

84.

ИЗ ПОКАЗАНИЙ КРУНОСЛАВА ЙОШАНОВИЧА

(12 мая 1988 г.)

Непосредственно после войны в моём селе было 100 сербских домов, сегодня их только десять. Почему уехали? Неволя их согнала с родных очагов. Большинство моих сельчан уехали из-за прямого давления. Нельзя было выдержать. Мы уже много лет без какой-либо защиты. Разве мог человек выжить на своей земле, если его ежедневно грабили, убивали его скот, физически нападали на членов семьи, на честь жён и девушек? Судьбу моего села разделили и все соседние сёла: Балабан, Турчица, Недрговац, Секирача, Брвеник. <...> Все эти несчастья, о которых я говорю, не обошли и мой дом, и мою семью. Нападали с ножами на моих детей, избивали мою мать. И если бы я не появился случайно, кто знает, выжила бы она. Повалили её, потом ногами били, а она старая и беспомощная. <...>

Сведочење Крунослава Јошановића // *Јевтић Атанасије*, јеромонах. Страдања Срба на Косову и Метохији од 1941. до 1990. Приштина: Јединство, 1990. С. 47–48.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

ИЗ ПРОГРАММЫ ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ЛИГИ КОСОВА

(23 декабря 1989 г.)

[...] 1. Демократическая лига Косова (далее — ДЛК) выступает за экономические и общественные реформы, нацеленные на максимально быстрый выход из кризиса и как можно более быстрое экономическое развитие страны. В этих целях ДЛК выступает за рыночную экономику, различные формы собственности, за современный рынок и за прекращение некомпетентного вмешательства политики в экономические вопросы (начиная с необоснованной структуры инвестиций и кончая подбором руководящих кадров в экономической сфере), которое до сих пор имело место и привело к пагубным последствиям.

Косово, несмотря на человеческий и природный потенциал, остаётся экономически отсталым краем с самым высоким уровнем безработицы. Экономическая отсталость и безработица являются перманентными проявлениями кризиса. Демократическая лига Косова полагает, что именно экономическая отсталость и безработица остаются основными проблемами Косова и выступает за их преодоление и нормализацию ситуации. [...]

Демократическая лига Косова выступает за использование всего потенциала и внутренних возможностей в целях экономического развития края, выступает за социальную политику, которая проводится во всех современных государствах, и за отношения солидарности между работающими и неработающими.

2. Демократическая лига Косова выступает за демократическую, федеративную, социалистическую Югославию и за реформирование в этом направлении ее политической системы.

ДЛК выступает за демократию, которая полностью обеспечивает основополагающие юридические и политические права всех граждан, их индивидуальность, достоинство и собственность, независимо от национального происхождения, пола или религии; выступает за правовое государство, которое уважает конституцию и закон, и отвергает политическое самоуправство власть предержащих. Она выступает за политический плюрализм, обеспечивающий интересы различных структур и возможность выражения различных концепций и политических суждений, а также за многопартийную систему; выступает за всестороннюю защиту и расширение прав человека и гражданина, за право свободно выражать свои мысли, за свободу слова, печати и политических организаций; выступает за отмену любой цензуры, особенно цензуры тайной; выступает за независимую судебную систему и за неприкосновенность личности, за профессиональный и политически нейтральный состав судей. Демократическая лига Косова выступает за развитие демократических отношений в рамках федерации, понимая её как сообщество равноправных субъектов — республик и краёв, как сообщество граждан и национальностей, имеющих равные права. Соответственно, она выступает за федерацию современного типа, обеспечивающую равенство национальностей, республик и краёв, за парламентарную систему на основе свободно-

го, прямого и всеобщего избирательного права, за Федеративное Собрание, состоящее из Палаты республик и краёв и из Палаты граждан. Она выступает за принятие решений по всем вопросам государственной важности на основе консенсуса. [...]

3. Исходя из того факта, что сотрудничество, взаимопонимание, дружба и солидарность народов являются самыми важными результатами и плодами развития цивилизации, в то время как раздоры и вражда являются его самым большим несчастьем, ДЛК решительно выступает за развитие дружбы и всестороннего сотрудничества всех народов в Косове, в Югославии и во всем мире.

Полное равноправие является также неперенным и основополагающим условием дружбы и сотрудничества между народами. Поэтому ДЛК выступает за полное национальное равноправие в Югославии и в Косове. Она будет работать над достижением понимания того, что Косово принадлежит всем тем, кто в нём проживает:

— что албанцы, черногорцы, сербы, турки и другие народы исторически и в настоящее время имеют своё общее Косово и должны совместно его развивать и содействовать его прогрессу;

— что жизнь в дружбе является основой благосостояния и процветания народов;

— что многообразие правильно понимаемых культур и традиций является богатством;

— что сотрудничество и дружба народов невозможны без знания, понимания и уважения культур, традиций и интересов друг друга.

Демократическая лига Косова будет бороться против всех проявлений неравенства. Поэтому она выступает:

— против любых видов национальных привилегий или дискриминации;

— против концепций о народе автохтонном и государствообразующем и народах маргинальных;

— против любых проявлений шовинизма и гегемонизма;

— против националистического и бюрократического манипулирования национальным вопросом. Демократическая лига Косова выступает за полное равенство национальностей в Югославии. Она выступает за всестороннее развитие всех культур, за полноценное обучение на родном языке на всех уровнях школьного образования; за восстановление позиций, морального и материального достоинства школы; за развитие родного языка и его равноправное использование в обществе и администрации; выступает за свободное и равноправное развитие культурных и исторических традиций, за восстановление национальных символов и достойное празднование национальных праздников, за право и возможность каждого народа пользоваться своими достижениями в культурной и духовной сферах. В этих целях должны получить дальнейшее развитие институты, занимающиеся изучением и распространением культуры, традиций и свободы выражения национальной индивидуальности всех проживающих в Косове и в Югославии. [...]

Programi I lidhjes demokratike të kosovës // С'hone dhe c'kërkojnë kosovarët. Shtëpia botuesi «8 nëntori». Tiranë, 1990. F. 122–126.

Перевод П. А. Искендерова

86.

**ЗАЯВЛЕНИЕ УЧАСТНИКОВ САРАЕВСКОЙ ВСТРЕЧИ
О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА В КОСОВЕ**

(19 марта 1990 г.)

Участники встречи, посвящённой ситуации с правами человека в Косове, которая состоялась 19 марта 1990 г. в Сараеве, обращают внимание на необходимость неукоснительного соблюдения прав и свобод всех людей, проживающих в Косове. Права человека и его основополагающие свободы, несомненно, подвергаются опасности и, более того, грубо нарушаются уже десять лет. В связи с этим участники нынешней встречи самым решительным образом заявляют, что не существует никакой возможности нормализации ситуации в Косове до тех пор, пока продолжается политика, основанная на насилии как главном способе решения межнациональных, экономических, социальных и политических проблем в Косове. Развитие событий и та кульминация, которой они достигли в феврале и марте нынешнего года, без всякого сомнения доказали это. Применение насилия в повседневной практике, формального и неформального, полицейского и судебного, методы национальной и идеологической дискриминации, цинично оправдываемые тем, что они осуществляются в интересах правового государства, только усиливают сопротивление и возмущение, что еще раз доказывает несомненную истину, что насилие лишь порождает насилие.

В этих условиях участники нынешней встречи самым серьезным образом обращают внимание на третий параграф Преамбулы Всеобщей декларации прав человека ООН. Данное положение распространяется, разумеется, на всех представителей всех народов, которые проживают в Косове, и в этих целях участники нынешней встречи предлагают компетентным органам СФРЮ немедленно отменить чрезвычайное положение в Косове, безотлагательно легализовать деятельность политических партий, в программах которых говорится о гармоничных отношениях между народами, о совместной мирной жизни всех людей, вне зависимости от их национального происхождения, и об экономических и социальных реформах в Косове, высшим органам власти Югославии выступить посредниками в организации диалога и переговоров с участием полномочных представителей албанского, сербского, черногорского и других народов, проживающих в Косове, имеющих целью достижение минимального компромисса по вопросам проведения свободных, тайных, справедливых и немедленных выборов во все общественно-политические органы в Косове, прекратить все судебнополитические процессы и другие формы осуществления репрессий и помиловать всех тех, кто был осуждён за выражение своих национально-политических убеждений.

Совет по защите прав и свобод человека, Приштина.
Югославский форум по защите прав человека и правовой безопасности граждан, Белград.

Совет по защите прав и свобод человека, Любляна.
Совет по защите прав и свобод в Косове, Любляна.
Югославская группа Международной Хельсинкской
группы по правам человека, Любляна, Загреб.

S'ka normalizim derisa të ketë dhunë (Deklaratë e pjesëmarrësve të mbledhjes në Sarajevë) // С'тhone dhe с'кërkojnë kosovarët. Shtëpia botuesi «8 nëntori». Tiranë, 1990. F. 79–80.

Перевод П. А. Искендерова

87.

ИЗ ОТКРЫТОГО ПИСЬМА СОВЕТА ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ И СВОБОД ЧЕЛОВЕКА В ПРИШТИНЕ В СКУПЩИНУ ЮГОСЛАВИИ

(4 июня 1990 г.)

По решению руководства Югославии 18 апреля этого года в Косове были введены чрезвычайные меры, главной из которых было то, что республиканский Секретариат внутренних дел Сербии с 17 апреля взял на себя все полномочия в сфере общественной и государственной безопасности. 23 апреля республиканский секретарь внутренних дел Сербии Радмило Богданович заявил, что в Косове началось правление под верховенством закона. [...]

Задержания и обыски на улицах, в общественных местах, в транспорте и т. д. стали повседневной практикой в Косове. Подобные действия носят откровенно вызывающий и провокационный характер и обычно заканчиваются применением резиновых дубинок и препровождением в милицейские участки. Позволим себе привести только один подобный пример, который был показан по телевидению и получил огласку в ежедневной прессе. 18 мая этого года среди бела дня на улице милиционером был остановлен 22-летний Башким Герлица. Во время обыска при нём была найдена фотография профессора Антона Четы, который уже в течение долгого времени возглавляет акцию помощи семьям погибших. После этого в отношении невинного молодого человека было применено насилие, он был доставлен в милицейский участок, избит и в конце концов обвинен в участии в сепаратистском движении.

Стали обычным делом факты изменения названия улиц и институтов, носящих имена деятелей албанской истории и культуры. В частности, изменено название школы, носившей имя Хамида Бютючи, затем школьного центра имени Хивзи Сулеймани в городе Косово-Поле, несколько неизвестных лиц разрушили в Приштине бюст Хасана Приштины во дворе школы, носящей его имя.

Совет по защите прав и свобод человека в Косове два дня назад проинформировал телеграммой главу союзного Совета министров о том, что продолжают массовые избиения учащихся и что органы безопасности препятствуют их доставке в

медицинские учреждения. Совет попросил его лично вмешаться, чтобы немедленно положить конец этой практике. Тот факт, что всё это зло осуществлялось на организованной основе, позволяет нам считать, что обязанностью правового государства является установить причины и источники этой таинственной болезни и обеспечить принятие мер для её излечения.

Akte të reja të shkeljeve të lirive dhe të drejtave të shqiptarëve në Kosovë // С' thone dhe с' kërkojnë kosovarët. Shtëpia botuesi «8 nëntori». Tiranë, 1990. F. 37–40.

Перевод П. А. Искендерова

88.

ПОВЕСТКА ДНЯ НЕЛЕГАЛЬНОЙ СКУПЩИНЫ КОСОВА

(7 сентября 1990 г.)

Исходя из того что в Скупшине Косова после принятия Конституционной декларации 2 июля 1990 г. осталось только 111 депутатов, поскольку остальные утратили свой статус после признания Закона Скупщины Социалистической Республики Сербии о прекращении деятельности Скупщины Косова и его Исполнительного Веча, и в связи с тем, что на сегодняшнем заседании присутствует более двух третей от общего числа депутатов, Скупщина может принимать имеющие законную силу решения. Кроме депутатов-албанцев, на заседании присутствуют депутаты от турецкой и мусульманской общин.

Повестка дня:

1. Обсуждение вопроса о принятии проекта Конституции Республики Косова.
2. Провозглашение Конституции Республики Косова.
3. Обсуждение и принятие Конституционного закона о порядке применения Конституции Республики Косова.
4. Провозглашение Конституционного закона о порядке применения Конституции Республики Косова.
5. Принятие решения о продлении полномочий Парламента Косова, его Исполнительного веча и административных органов в нынешнем составе до новых выборов.
6. Закон об объединении граждан в политические партии, организации и союзы граждан.
7. Обсуждение вопроса о принятии Закона о выборах.
8. Провозглашение Закона о выборах в Республике Косова.
9. О согласии с поправками к Конституции СФРЮ, предложенными СИБ⁵⁰.
10. Принятие Резолюции.

⁵⁰ Союзное Исполнительное Вече (правительство).

Делегаты единогласно приняли Повестку дня, приняли и провозгласили Конституцию Республики Косова, Конституционный закон о порядке применения Конституции Республики Косова, продлили полномочия Парламента Косова, его Исполнительного Веча и административных органов в их нынешнем составе до новых выборов, объявили о принятии Закона об объединении граждан в политические партии, организации и союзы граждан, провозгласили Закон о выборах, согласились с конституционными поправками к Конституции СФРЮ, предложенными СИБ с учетом замечаний и дополнений Конституционной комиссии Косова и приняли Резолюцию.

Дневни ред Илегалне Скупштине Косова // *Мијалковски М., Дамјанов П.* Тероризам албанских екстремиста. Београд, 2002. Прилози. С. 445.

Перевод З. В. Клименко

89.

РЕЗОЛЮЦИЯ НЕЛЕГАЛЬНОЙ СКУПЩИНЫ КОСОВА

(7 сентября 1990 г.)

Скупщина Косова на совместном заседании Веча объединенного труда, Веча общин и Общественно-политического веча, состоявшемся 7 сентября 1990 г. в Косове, на основании статьи 301, § 2 Конституции Социалистического Автономного края Косова, приняла следующую

РЕЗОЛЮЦИЮ

Исходя из права на самоопределение, уважая суверенную волю албанского народа, высказанную в ходе всекосовского референдума о политико-правовом статусе и способе осуществления этого статуса, основы которого изложены в Конституционной декларации от 2 июля 1990 г., Скупщина Косова на совместном заседании всех трёх палат, состоявшемся 7 сентября 1990 г. в Косове, принял и провозгласил Конституцию Республики Косова вместе со всеми сопроводительными документами и принял Закон о политическом и ином объединении граждан, Закон о выборах и другие решения, необходимые для обеспечения работы Скупщины Косова и для принятия решений в Скупштине СФР Югославии.

Эти решения законных представителей суверенного народа Косова соответствуют официально выраженной позиции Президиума СФР Югославии на переговорах о будущем устройстве Югославии, проходивших в республиках. Однако антиконституционные действия СР Сербии привели к тому, что народ Косова, особенно албанский народ, не только был отстранён от участия в переговорах о будущем устройстве Югославии, в которой бы албанцы вместе со всеми другими народами и национальными меньшинствами принимали решение о своём равноправном поло-

жении как условия совместной жизни, но и способом, неизвестным в цивилизованных обществах, подвергся невиданному террору, национальной, политической, экономической и человеческой дискриминации, а также угрозе физического уничтожения. Это только часть того, что албанский народ Косова, вопреки выраженной позиции в пользу Югославии, пережил и продолжает испытывать из-за неопределённости своего статуса, а также статуса Косова в составе Югославского содружества. Поэтому единственным решением вопроса о его статусе мы считаем конституирование албанского народа в его суверенном государстве, совместном с частями других народов и национальных меньшинств, с которыми он проживает, т. е. в Республике Косове как равноправной участнице содружества народов Югославии. Тем самым, подобно другим народам Югославии, осуществляются исторические чаяния и албанского народа, выраженные в разных документах и в разные моменты борьбы за национальное освобождение в течение его истории.

Исходя из ясно выраженной позиции албанского народа в пользу совместной жизни с остальными народами Югославии, сохранения её суверенитета и территориальной целостности, исходя из демократических устремлений остальных народов страны и всей Европы, составной частью которой Югославия является, Конституцией Республики Косово, начиная с самого определения государства Косова в составе содружества народов Югославии и вплоть до иных его решений, гарантируется, помимо свобод и прав человека и гражданина, известных в самых цивилизованных демократических обществах, равноправие всех национальных общин во всех сферах. Тем самым ясно выражается намерение албанского народа никогда не допускать того, чтобы в отношении какой бы то ни было части любого народа или национального меньшинства, которые проживают на территории Республики Косова, осуществлялась какая бы то ни было дискриминация.

Опираясь на твёрдое конституционное решение и опыт демократических государств Европы и мира, в Конституции Республики Косова провозглашается такой облик государственного устройства, который будет основан на суверенитете народов и граждан, свободе создания политических организаций и политической деятельности граждан, плюрализме видов собственности, рыночной экономике, конституционности и законности, присущих правовому государству, с помощью которых будет обеспечиваться демократический способ организации и функционирования власти и полностью равная правовая защита всех граждан вне зависимости от их национальной, политической, расовой, религиозной, половой и иной принадлежности. В этом заключается ясный выбор в пользу демократии, равноправия и свободы всех граждан и всех национальных общин, их процветания и интеграции в составе Югославии, Европы и свободного мира в целом.

Таким образом, мы, полномочные представители народов Косова, вносим свой вклад в начатые демократические процессы в отдельных регионах Югославии и в интеграцию Югославии в демократическое европейское сообщество. Поэтому мы ожидаем от федеральных единиц СФРЮ признания суверенной Республики Косова как равноправного члена содружества народов Югославии. Точно так же со стороны независимых государств Европы и мира мы ждём поддержки созданному

сейчас суверенному государству — Республике Косову в составе содружества народов Югославии.

Резолуција илегалне скупштине Косова // *Мијалковски М., Дамјанов П.* Тероризам албанских екстремиста. Београд, 2002. Прилог 3. С. 450–451.

Перевод З. В. Клименко

90.

ИЗ КОНСТИТУЦИИ РЕСПУБЛИКИ КОСОВА ⁵¹

(7 сентября 1990 г.)

Албанский народ Республики Косова, в полном согласии с принципами демократии и равноправия и на основе права на самоопределение вплоть до отделения, гарантируя все права человека и гражданина всем гражданам, основываясь на «Декларации о независимости» от 2 июля 1990 г. Скупщины Республики Косова, принимает

КОНСТИТУЦИЮ РЕСПУБЛИКИ КОСОВА

І. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Республика Косово — демократическое государство албанского народа и представителей остальных народов и национальных меньшинств, его граждан: сербов, мусульман, черногорцев, хорватов, турок, цыган и всех остальных, которые проживают в Косове.

Статья 2

Республика Косово как государство является членом югославского содружества.

Статья 3

Суверенитет в Республике Косова исходит от народа и принадлежит народу. Воля народа является основой государственной власти.

⁵¹ Конституция Республики Косова была принята албанцами в период бойкота центральных (в Сербии) органов власти и формирования нелегальных органов власти в крае после провозглашения 2 июля Декларации о независимости Косова. На основе этой Конституции проводились выборы, создавались параллельные сербским структуры албанской власти в Косове. Белград считает Конституцию Косова нелегитимной. — Прим. ред.

Статья 4

Суверенитет народа осуществляется через избранных представителей в органы государственной власти и путем референдума.

[...] Статья 8

Территория Республики Косово едина, неотчуждаема и неделима.

Границы Республики могут быть изменены только на основании решения Скупщины Республики Косова и в соответствии с выраженной волей народа, которого эти изменения касаются.

Статья 9

Граждане Республики Косова имеют гражданство Республики.

Граждане других членов Югославского содружества имеют свободы и права, определяемые законом содружества.

Статья 11

В Республике Косова официальным языком является албанский язык и его алфавит.

На территории Республики Косова, где проживают представители других национальных меньшинств, в официальной сфере равноправно используются сербско-хорватский и турецкий языки и их алфавиты в соответствии с законом.

Статья 12

Республика Косово обладает всей полнотой государственной власти.

Суверенные права Республики Косова, ее безопасность, общественно-экономическое и политическое устройство обеспечиваются настоящей Конституцией.

Статья 13

Конституционная и законодательная власть принадлежит Скупщине Республики Косова и определяется настоящей Конституцией.

Статья 14

Президиум Республики Косова является коллегиальным главой государства.

Права и обязанности Президиума определяются настоящей Конституцией.

[...] Статья 19

Республика имеет свой герб.

Вид герба и его употребление определяются законом.

Статья 20

Республика имеет свой флаг.

Вид флага и его употребление определяются законом.

Статья 21

Республика имеет свой гимн.

Текст гимна и его употребление определяются законом.

[...] Статья 44

Жизнь человека неприкосновенна.

Никто не может быть лишён свободы, кроме как в случаях и в соответствии с процедурой, определённых законом, и на основе решения уполномоченного суда.

Противоправное лишение свободы преследуется по закону.

[...] Статья 46

Лицо, в отношении которого существуют обоснованные подозрения в том, что оно совершило преступление, может быть задержано и заключено под стражу только тогда, когда это необходимо для проведения расследования или в интересах безопасности граждан. Решение о заключении под стражу принимается судом и только в исключительных случаях с соблюдением условий, определённых в законе или другим правомочным органом и на срок не более трёх дней.

Лицо, заключённое под стражу, должно быть ознакомлено с соответствующим обоснованным решением в письменной форме в момент заключения под стражу или в срок не более 24 часов с момента лишения свободы. Задержанный имеет право подать жалобу по поводу заключения под стражу, решение по которой суд принимает в течение 24 часов.

Время содержания под стражей должно быть сведено к минимально необходимому для проведения следственных мероприятий сроку.

Содержание под стражей по решению суда первой инстанции может длиться не более трех месяцев с момента ареста.

[...] Статья 56

Запрещается создание политических организаций и деятельность, направленную на насильственную смену определенного Конституцией устройства и нарушение территориальной целостности и независимости Югославского содружества и Республики, разжигание национальной, расовой и религиозной ненависти и нетерпимости.

[...] Статья 61

Никто не может нести ответственность за деяние, которое в момент его совершения не признавалось законом или нормативным актом, основанном на законе, в качестве правонарушения, а также не может выноситься наказание, которое законом не было предусмотрено за данное деяние.

Уголовное преступление и уголовное наказание могут определяться только законом.

Уголовное наказание налагает правомочный суд в соответствии с процедурой, определённой законом.

Никто не может считаться виновным в совершении уголовного преступления до тех пор, пока это не будет установлено правомочным решением суда.

Лицо, незаконно осужденное за уголовное преступление или безосновательно лишённое свободы, имеет право на реабилитацию и возмещение ущерба за счет государства, как и другие права, предусмотренные законом.

[...] **Статья 95**

Республика осуществляет и обеспечивает:

1) суверенитет, независимость и территориальную целостность Республики, международное положение и отношения Республики с другими государствами и различными международными организациями;

2) свободы и права человека и гражданина, а также конституционность и законность;

3) защиту и безопасность граждан и защиту порядка, установленного настоящей Конституцией;

4) реальные права и обязанности, правовое положение экономических субъектов, порядок функционирования в области финансов, экономических отношений с зарубежными партнерами, рынка, планирования, трудовых отношений, охраны труда, социального обеспечения и других видов социального страхования, а также остальных вопросов экономических и социальных отношений, затрагивающих интересы всего общества;

5) систему здравоохранения, социальной защиты и защиты детства, образования, науки, культуры и физического воспитания, общественного и публичного информирования;

6) контроль законности в связи с распоряжением средствами юридического лица, финансовую ревизию общественных расходов и способ осуществления данных процедур;

7) основные цели и направления экономического, демографического, регионального и социального развития, обустройство и использование общественных угодий, защиту и улучшение окружающей среды, политику и меры по определению направления и стимулированию развития, включая и развитие менее развитых областей; товарные резервы;

8) финансирование исполнения республиканских функций, предусмотренных Конституцией и законом;

9) организацию, полномочия и работу государственных органов;

10) иные полномочия, предусмотренные Конституцией.

[...] **Статья 112**

Правительство Республики является органом исполнительной власти.

Статья 113

Правительство Республики:

1) предлагает и проводит политику Республики, исполняет законы, постановле-

ния и нормативные акты, принятые Скупщиной Республики в соответствии с Конституцией;

2) издаёт распоряжения и инструкции, принимает решения по порядку применения законов;

3) предлагает законы, план развития, план территориального развития, бюджет и отчёт о его выполнении, а также другие распоряжения и общие акты;

4) определяет направления работы министерств и других исполнительных органов;

5) осуществляет надзор за работой министерств, отменяет их решения, противоречащие закону или распоряжениям, принятым правительством;

6) устанавливает внутреннюю структуру министерств; формирует экспертные службы и другие органы, необходимые для работы правительства, назначает и отстраняет от занимаемых должностей должностных лиц в министерствах;

7) осуществляет иные полномочия, предусмотренные Конституцией и законом.

Статья 114

Правительство составляют председатель, его заместители и министры.

Структура, порядок работы и процесс принятия решений в правительстве определяются законодательством и регламентом.

Изводи из «Устава Републике Косова» // *Мијалковски М., Дамјанов П.* Тероризам албанских екстремиста. Београд, 2002. Прилог 2. С. 446–449.

Перевод З. В. Клименко

91.

ИЗ КОНСТИТУЦИИ РЕСПУБЛИКИ СЕРБИИ

(28 сентября 1990 г.)

І. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1

Республика Сербия является демократическим государством всех граждан, которые в ней живут, основана на свободах и правах человека и гражданина, на господстве права и на социальной правде.

Статья 2

Суверенитет принадлежит всем гражданам Республики Сербии.

Граждане осуществляют суверенитет посредством референдума, народной инициативы и через своих свободно избранных представителей.

[...] Статья 6

В республике Сербии существуют Автономный край Воеводина и Автономный край Косово и Метохия как виды территориальной автономии.

[...] Статья 8

В Республике Сербии официально используется сербскохорватский язык и кириллический алфавит, а латинский алфавит употребляется в служебном делопроизводстве в случаях, предусмотренных законом.

На территориях Республики Сербии, где живут народности, официально употребляются одновременно и их языки, и их алфавит в случаях, предусмотренных законом.

[...] II. СВОБОДЫ, ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЧЕЛОВЕКА И ГРАЖДАНИНА**[...] Статья 49**

Гражданину гарантируется свобода выражения национальной принадлежности и культуры и свобода употребления своего языка и алфавита.

Гражданин не обязан высказываться о своей национальной принадлежности.

[...] VI. ТЕРРИТОРИАЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ**Автономный край Воеводина и Автономный край Косово и Метохия****Статья 108**

Автономные края образованы в соответствии с особыми национальным, историческим, культурным и другим своеобразием их территорий.

Граждане в Автономном крае самостоятельно осуществляют права и исполняют обязанности, предусмотренные Конституцией и законом.

Территория автономного края утверждается законом.

Статья 109

Автономный край посредством своих органов:

1) принимает программы экономического, научного, технологического, демографического, регионального и социального развития, развития сельского хозяйства и села в соответствии с планом развития Республики Сербии и утверждает меры для их осуществления;

2) принимает бюджет и утверждает отчёт;

3) принимает решения и нормативные акты в соответствии с Конституцией и законом, которыми регулирует отдельные вопросы в интересах граждан Автономного края в следующих областях: культуры, образования, служебного употребления языка и алфавита народности, публичного информирования, медицинской и

социальной защиты, общественной заботы о детях, защиты и развития окружающей среды, урбанизации, а также в других областях, предусмотренных законом;

4) исполняет законы, другие предписания и нормативные акты Республики Сербии, чьё исполнение в компетенции органов Автономного края, и принимает инструкции по их выполнению, когда это предусмотрено законом, обеспечивает исполнение краевых решений и нормативных актов;

5) образует органы, учреждения и службы Автономного края и определяет их структуру и порядок работы;

6) осуществляет и другие виды деятельности, определенные Конституцией и законом, а также Уставом Автономного края.

Республика Сербия может законом доверить Автономному краю исполнение отдельных полномочий из перечня своих прав и обязанностей и перевести ему средства на эту деятельность.

Автономному краю принадлежат доходы, предусмотренные законом.

Статья 110

Устав является высшим правовым актом Автономного края, которым, на основе Конституции, утверждаются полномочия Автономного края, выбор, организация и работа его органов и другие вопросы, представляющие интерес для Автономного края.

Устав Автономного края принимает Скупщина Края с предварительного согласия Народной скупщины.

Депутаты в Скупщине Автономного края не могут быть привлечены к ответственности за высказанное мнение или голосование в Скупщине Автономного края. Таким же иммунитетом обладают члены исполнительного веча.

Статья 111

Органами Автономного края являются Скупщина, Исполнительное вече и органы управления.

Скупщина Автономного края состоит из депутатов, избранных на прямых выборах путём тайного голосования.

Статья 112.

Если орган Автономного края и после предупреждения ответственного республиканского органа не выполняет решения или нормативный акт Автономного края, республиканский орган может непосредственно обеспечить его исполнение. [...]

Устав Републике Србије // Устав Републике Србије и Устав Републике Црне Горе с уставним законима за њихово спровођење. Београд, 1999. С. 7–51.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

92.

РЕЗОЛЮЦИЯ СКУПЩИНЫ РЕСПУБЛИКИ КОСОВА

(22 сентября 1991 г.)

Скупщина Республики Косова на своем заседании 22 сентября 1991 г., в соответствии со статьей 97, часть 1, пункт 8 Конституции Республики Косова приняла следующую резолюцию:

Резолюция принята в связи с проведение референдума по вопросу суверенного и независимого статуса Косова, на проведение которого Республика имеет право как составная часть независимой республики Югославии, на основе свободы и полного равенства...

1. Референдум на территории Косова будет проведён как свободное волеизъявление его граждан. Население Косова выразит свою волю, по вопросу суверенитета и независимости Республики Косова, используя своё право составной части содружества республик Югославии, на основе свободы и полного равноправия. Люди выступят за или против этой резолюции Скупщины Республики Косова.

2. Референдум пройдет 26–30 сентября 1991 г.

Назначена комиссия, ответственная за проведение референдума, и Координационному центру Албанских Политических партий Косова поручено сообщить всем гражданам, которые постоянно проживают за границей или в диаспорах об организации референдума и способствовать их участию в нём.

3. Правительство Косова требует от Координационного центра Албанской Политической партии Косова обеспечить присутствие международных организаций и отдельных лиц во время проведения референдума, которые подтвердят подлинность результатов референдума.

Председатель Скупщины Республики Косова
Илаз Рамайли

Resolution // The truth on Kosova / Editorial staff: K. Prifti, L. Nasi, L. Pmari. Tirana: The Academy of sciences of the Republic of Albania, 1993. S. 344.

Перевод И. В. Ануфриевой

93.

РЕЗОЛЮЦИЯ СКУПЩИНЫ РЕСПУБЛИКИ КОСОВА О РЕФЕРЕНДУМЕ

(22 сентября 1991 г.)

Скупщина Республики Косова на своем заседании 22 сентября 1991 г. в соответствии со статьей 97, частью 1 Конституции Республики Косова приняла следующую резолюцию:

Республика Косово как суверенное и независимое государство имела право провести референдум, являясь составной частью Югославии, на основе свободы и полного равенства.

1. Эта резолюция принята в соответствии с волей народа и руководства Скупщины Республики Косова, право на которую закреплено Конституционной Декларацией Косова от 2 июля 1990 г., где говорится о независимости и равенстве Косова и других федеральных единиц, а также Конституцией Республики Косова от 7 сентября 1990 г. и на основе свободы и полного равенства.

2. Эта резолюция представляет собой стремление получить признание: республик Югославии; парламентов и правительств европейских государств; парламентов и правительств постоянных стран-членов Совета Безопасности Организации Объединённых Наций; местного и мирового общественного мнения.

Председатель Скупщины Республики Косова
Илаз Рамайли

Resolution // The truth on Kosova / Editorial staff: K. Prifti, L. Nasi, L. Pmari. Tirana: The Academy of sciences of the Republic of Albania, 1993. S. 346.

Перевод И. В. Ануфриевой

94.

**ПОЛИТИЧЕСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ КООРДИНАЦИОННОГО СОВЕТА
АЛБАНСКИХ ПОЛИТИЧЕСКИХ ПАРТИЙ В ЮГОСЛАВИИ**

(Приштина, 12 октября 1991 г.)

1. Нерешенный албанский национальный вопрос в Югославии является результатом разделения албанской этнической территории во время создания албанского государства в 1913 г., когда более чем половина представителей албанской нации оказалась вне компактной государственной этнической территории и где они не смогли осуществить свои законные национальные права ни в рамках монархической Югославии, ни в социалистической Югославии.

2. В процессе определения государственных границ Албании, были проигнорированы этнические принципы и воля албанского народа. Этот подход был продолжен и в Югославии, когда албанцы оказались разделены политическими и административными границами Косова, Сербии, Македонии и Черногории. Албанцы получили широкую политическую автономию в Косове, которая была гарантирована Конституцией 1974 г., которая действует до сих пор и в которой закреплено положение Косова в качестве составной части Югославской федерации.

3. В 1989 г. Сербия вопреки конституционным принципам Югославии ликвидировала автономию Косова, все национальные права, в том числе и право на суверенитет и самостоятельность для албанского народа, исключила представителей Косова из всех государственных институтов, распустила парламент и правительство Косова, так же как и все общинные скупщины. Сербия запретила обучение на албанском языке, объявила сербский язык и кириллический алфавит обязательным условием общественных связей, со своих мест работы были уволены более 80 000 албанцев.

4. В качестве выражения несогласия со сложившейся ситуацией, албанское население организовало акты мирных протестов, рабочие устроили забастовки, в которых приняли участие полмиллиона человек. Сербские власти отреагировали жестоко. По их приказу были убиты более 100 албанцев, ранены 300 и более 12 000 были посажены в тюрьму на долгие сроки. Более 600 000 человек подверглись полицейской процедуре.

5. Понимая, что Югославия осуществила неудачную попытку решения национального вопроса на Балканах, 2 июля Скупщина Косова объявила о независимости Республики и 7 сентября 1990 г. провозгласила Республику Косово. Это решение стало логическим оформлением государственного устройства Косова как политической и территориальной единицы, в рамках которой 90% населения являются албанцами и 10% принадлежат к другим этническим группам.

Албанские политические партии в Югославии, как законные представители политической воли албанского населения, поддерживающие мирное и дипломатическое решение всех вопросов, которые касаются прав человека на самоопределение в соответствии с Парижской конвенцией ОБСЕ, считают возможным представить своё мнение о решении албанского вопроса в Югославии.

а) Если внешние и внутренние границы Югославии не будут изменены, тогда Республика Косова будет существовать как суверенное и независимое государство, которое получит возможность присоединиться к Содружеству новых независимых государств Югославии. Таким образом, албанское население, которое останется в пределах Македонии, Сербии и Черногории, получит национальный статус со всеми соответствующими правами.

б) Если внешние границы Югославии останутся прежними, но изменятся внутренние, тогда последует требование, чтобы Албанская республика в Югославии создавалась по этническим принципам, которые применяются к сербам, хорватам, словенцам и другим нациям Югославии.

в) Если внешние границы Югославии изменятся, тогда албанская часть Югославии через основную декларацию по результатам плебисцита решится на территориальное объединение с Албанией в случае создания общего албанского государства на Балканах в этнических границах.

Албанские политические партии заявляют о том, что политическая воля албанского народа выражена в ходе референдума, который прошел в Косове 26–30 сентября 1991 г., который объявил Косово суверенной и независимой республикой, реальной силой, которая не может остаться никем незамеченной. Кризис в Югославии начался в Косове с проявления недовольства, которое выразил албанский народ по поводу неуважения к своему положению, и поэтому он больше не позволит, чтобы более трёх миллионов албанцев в Югославии оставались безучастными. Албанцы, которых около семи миллионов, как автохтонная нация с европейскими традициями, была, есть и будет важнейшим фактором стабильности на Балканах и в Европе в целом.

Координационный Совет
Албанских политических партий в Югославии
Президент Доктор Ибрагим Ругова

A political declaration // The truth on Kosova / Editorial staff: K. Prifti, L. Nasi, L. Pmari. Tirana: The Academy of sciences of the Republic of Albania, 1993. S. 338–339.

Перевод И. В. Ануфриевой

95.

СООБЩЕНИЕ СКУПЩИНЫ РЕСПУБЛИКИ КОСОВА

(19 октября 1991 г.)

Скупщина Республики Косово на своем заседании 19 октября 1991 г. проверила результаты референдума, который прошёл в Косове 26–30 сентября 1991 г. по вопросу суверенитета и независимости. После обсуждения Скупщина полностью одобрила результаты прошедшего референдума.

Из 1 051 357 имеющих право голоса жителей Косова в референдуме приняли участие 914 902 (87,01%).

Из всех участников референдума 913 705 (99,87%) проголосовали за суверенитет и независимость Косова.

164 жителя проголосовали против суверенитета и независимости и 933 голоса были признаны недействительными.

136 555 (12,99%) жителей отказались от участия в референдуме.

Для референдума были предоставлены 1500 мест для голосования под контролем 450 избирательных центров.

СЛЕДОВАТЕЛЬНО, СКУПЩИНА ОФИЦИАЛЬНО ОБЪЯВЛЯЕТ КОСОВО СУВЕРЕННОЙ И НЕЗАВИСИМОЙ РЕСПУБЛИКОЙ

Скупщина Республики Косова предоставит всю исходную документацию, собранную Центральной комиссией, со всех пунктов для голосования.

Председатель Скупщины Республики Косова
Илаз Рамайли

Report // The truth on Kosova / Editorial staff: K. Prifti, L. Nasi, L. Pmari. Tirana: The Academy of sciences of the Republic of Albania, 1993. S. 345.

Перевод И. В. Ануфриевой

96.

ИЗ КОНСТИТУЦИИ РЕСПУБЛИКИ МАКЕДОНИИ

(17 ноября 1991 г.)

I. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ**Статья 1**

Республика Македония — уверенное, независимое, демократическое и социальное государство.

Суверенитет Республики Македонии — неделимый, неотчуждаемый и непередаваемый.

[...] **Статья 7**

В Республике Македонии официальным языком является македонский язык с кириллическим алфавитом.

В единицах местного самоуправления, в которых большинство составляют представители национальных меньшинств, помимо македонского языка и кириллического алфавита используется язык и алфавит этих национальностей в соответствии с установленной законом процедурой.

В единицах местного самоуправления, в которых значительное число составляют представители национальных меньшинств, помимо македонского языка и кириллического алфавита используется язык и алфавит этих национальных меньшинств в соответствии с условиями и процедурой, предусмотренными законом.

II. ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И ГРАЖДАНИНА

[...] **2. Экономические, социальные и культурные права.**

[...] **Статья 48**

Представители национальностей имеют право свободно выражать, беречь и развивать свою национальную идентичность и национальные особенности.

Республика гарантирует защиту этнической, культурной, языковой и религиозной идентичности национальностей.

Представители национальностей имеют право основывать культурные и художественные учреждения, научные и другие объединения, целью которых является выражение, сохранение и развитие своей национальной идентичности.

Представители национальностей имеют право преподавать на своем языке в начальной и средней школе в соответствии с установленной законом процедурой. В школах, в которых обучение осуществляется на языке национальностей, изучается и македонский язык.

[...] **III. ОРГАНИЗАЦИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ**

1. Собрание Республики Македонии

[...] **Статья 78**

Собрание учреждает Совет по межнациональным отношениям.

Совет составляют: Председатель Собрания, по два представителя от македонцев, албанцев, турок, влахов, цыган и два представителя других национальностей в Македонии.

Председатель Собрания является председателем Совета.

Собрание избирает членов Совета.

Совет рассматривает проблемы межнациональных отношений в Республике и высказывает различные мнения и предложения по их решению.

Собрание должно рассмотреть мнения и предложения Совета и на их основании принять решение. [...]

Конституция Республики Македонии // Македония: путь к самостоятельности. Документы / Сост. и отв. редактор Е. Ю. Гуськова. М.: Радуга, 1997. С. 111–145.

97.

**ИЗ ПИСЬМА, НАПРАВЛЕННОГО ПРАВИТЕЛЬСТВОМ
РЕСПУБЛИКИ КОСОВА ЧРЕЗВЫЧАЙНОМУ
ЗАСЕДАНИЮ МИНИСТРОВ В БРЮССЕЛЕ**

(21 декабря 1991 г.)

Уважаемые господа,

Ваше превосходительство,

В соответствии с Декларацией по Югославии, принятой на чрезвычайной встрече министров, которая прошла в Брюсселе 16 декабря 1991 г., мы предоставляем вашему вниманию соответствующий документ, который является формальным запросом Республики Косова на признание её в качестве суверенного и независимого государства. Официальный запрос был рассмотрен на заседании правительства Республики Косова, которое прошло 20 декабря 1991 г.

Вследствие этого, в соответствии с положениями Декларации по Югославии, принятой 16 декабря 1991 г., мы официально заявляем:

I. Население Косова хочет быть признанным в качестве независимого государства.

A) Независимость — это право.

I) Косова⁵² создавалась как суверенная территория на Первой Национал-Либеральной конференции Косова 2 января 1944 г. Её резолюция больше известна как Буяновацкая. В 1946 г. территория Косова была закреплена Конституцией Югославии.

II) В 1974 г. были приняты изменения Конституции, по которым Косову был присвоен статус автономии, и край стал одним из восьми территориальных единиц Югославской Федерации.

III) Автономия Косова была отменена с принятием незаконных конституционных изменений 23 марта 1989 г.

⁵² Албанцы называют свою республику Косова в отличие от сербского Косово.

IV) В дальнейшем Скупщина Косова, приняв Декларацию о независимости 2 июля 1990 г., объявила о своем суверенитете.

V) Скупщина Косова провозгласила Республику Косова и приняла Конституцию Республики Косова 7 сентября 1990 г., которая была основана на принципах самоопределения, равенства и суверенитета.

В) Независимость — это воля народа.

I) Общенародный референдум был проведён в Косове 26–30 сентября 1991 г.

На этом референдуме население Косова подавляющим большинством проголосовало за провозглашение независимости от Социалистической Федеративной Республики Югославии, подтвердив тем самым вышеупомянутые действия Скупщины Косова:

- a) в голосовании приняли участие 87,01% от общего числа, из которых
- b) 99,87% проголосовали в пользу независимости.

II. Правительство Косова принимает на себя все обязательства и обязанности, которые предписаны европейским сообществом в качестве неперемennого условия для формального признания югославской республики, желающей быть признанной.

III. Правительство Косова принимает условия, которые закреплены в проекте резолюции, в том числе и те, о которых идёт речь во второй главе — о правах человека и правах национальных этнических групп. При поддержке Конференции по Югославии. [...]

IV. Правительство Косова продолжает поддерживать искренние усилия Генерального секретаря и Совет Безопасности Организации Объединённых Наций, и возобновлённую Конференцию по Югославии, и службы ЕС по обеспечению законного представительства Косова в продолжающихся переговорах на основе полного равноправия и равенства.

V. Правительство Косова придаёт особое значение тому, что оно никогда не инициировало и никогда не планирует выступать с инициативой экстерриториальных претензий к соседнему государству, или осуществлять враждебную пропаганду против соседнего государства, в том числе и с использованием терминов, которые подразумевают какие-либо претензии.

VI. Правительство Косова должно быть готовым полностью согласиться со всеми будущими требованиями и обязательствами, которые предписаны европейским сообществом, чтобы ими был решён вопрос в пользу признания суверенитета республики Косова.

Ваше превосходительство, мы официально подчиняемся этим требованиям, чтобы вы заблаговременно передали данный вопрос Арбитражной комиссии для его окончательного решения. [...]

Благодарим за внимание и уважение.

Др. Буяр Букоши, Премьер-министр Республики Косова.
Илаз Рамайли, Председатель Парламента Косова

Letter to the extraordinary EPC meeting of Brussels (Dec. 16, 1991) // The truth on Kosova / Editorial staff: K. Prifti, L. Nasi, L. Pmari. Tirana: The Academy of sciences of the Republic of Albania, 1993. S. 341–343.

Перевод И. В. Ануфриевой

98.

СООБЩЕНИЕ О МНОГОПАРТИЙНЫХ ВЫБОРАХ ПРЕЗИДЕНТА И В СКУПЩИНУ РЕСПУБЛИКИ КОСОВА

(Приштина, 24 мая 1992 г.)

На своем заседании 2 мая Скупщина Республики Косова сообщила депутатам и президенту Республики Косова о проведении 24 мая 1992 г. многопартийных выборов в Косове.

Предвыборная компания была проведена на страницах периодических изданий на албанском языке, новости также выходили на албанском языке на Радио Загреб (Хорватия) как на прилегающей территории.

Материалы для голосования были отпечатаны на трёх языках: албанском, сербскохорватском и турецком. Закон о выборах и некоторые основополагающие документы были переведены также на английский язык.

Выборы были проведены в соответствии с комбинированной избирательной системой. Из 130 мест в парламенте по меньшей мере 100 депутатов были выбраны в ходе прямого голосования, т. е. в соответствии с системой большинства, а 30 были выбраны через пропорциональную систему.

Выборы прошли 24 мая 1992 г. Пункты для голосования были открыты с 7 утра до 7 вечера. На 22 депутатских места в Скупщине Косова претендовали 490 кандидатов.

Демократическая лига Косова выставила Д-ра Ибрагима Ругову в качестве кандидата на должность президента. При этом его кандидатуру поддержали другие албанские политические партии, позже — (мусульманская) Партия демократического действия и Партия турецких граждан.

В Косове из 853 432 избирателей приняли участие в голосовании 762 267, что составило 89,32% всех зарегистрированных избирателей, 80 791 избиратель не принял участие в голосовании, при этом 10 384 избирательных бюллетеней оказались недействительными.

В ходе прямых выборов кандидаты от Демократической лиги Косова получили 574 755 голосов, что составляет 76,55%; кандидаты от Парламентской партии Косова получили 36 549 голосов, что составляет 4,86%; кандидаты от Крестьянской партии Косова получили 23 682 голоса, что составляет 3,16%; кандидаты от Албанской христианской демократической партии получили 23 303 голоса, или 3,10%; независимые кандидаты получили 24 702 голоса — 3,29%. Другие претенденты, участвующие в выборах, набрали менее 1,87% голосов и не могут рассчитывать на места в парламенте при пропорциональном распределении.

Албанцы, мусульмане, турки, цыгане, хорваты и сербско-черногорское меньшинство приняли участие в выборах 24 мая.

Картина мест в парламенте выглядит следующим образом:

Демократическая лига Косова — 96 депутатов;

Парламентская партия Косова — 13 депутатов;

Крестьянская партия Косова — 7 депутатов;

Албанская христианско-демократическая партия — 7 депутатов;

Независимые кандидаты (не от партий) — 2 депутата.

Мусульманская этническая общность в соответствии с процентом населения и пропорциональным распределением мест выбрала 4 депутата, при этом 1 кандидат-мусульманин победил в ходе прямого голосования. В состав нового парламента войдут два депутата турецкой этнической общности, двое победили как кандидаты от Демократической лиги Косова.

14 мест в парламенте Косова остались вакантными, они в соответствии с процентным соотношением всех жителей Косова и пропорциональным распределением мест в парламенте принадлежат представителям сербской и черногорской этнической общности.

Выборы президента Косова были проведены в Косове и за её пределами, в странах, где живут албанцы из Косова, временно работающие за границей. В Косове 76 257 голосов избирателей были отданы за кандидата в президенты Ибрагима Ругову (недействительны и «против» 3812 голосов), за пределами Косова также проголосовали 105 300 избирателей. В сумме 867 557 избирателей проголосовали в пользу этого кандидата в президенты Республики Косова.

Сербская полиция вмешалась в работу некоторых избирательных участков для того, чтобы помешать избирательному процессу. На двух избирательных участках полиция конфисковала часть избирательного материала.

Все материалы голосования 24 мая 1992 г. были переданы в Скупщину Республики Косова.

За выборами в Косове наблюдали группы из США и европейских стран. Эти выборы комментировали 82 журналиста со всего мира. Законность выборов была подтверждена почти всеми политическими представителями, участвовавшими в выборах, Республиканской избирательной комиссией, иностранными наблюдательными группами, а также в большинстве докладов и статей иностранных и местных журналистов, в которых была отражена полная картина избирательного процесса.

Косово было последней территорией в Европе, на которой прошли многопартийные выборы, подтверждающие приверженность его населения свободе и демократии.

Информационный центр Демократической лиги Косова

Report on the multiparty elections for the Parliament and president of the Republic of Kosova. Held on may 24, 1992 // The truth on Kosova / Editorial staff: K. Prifti. L. Nasi. L. Pmari. Tirana: The Academy of sciences of the Republic of Albania, 1993. S. 347–348.

Перевод И. В. Ануфриевой

99.

ИЗ КОНСТИТУЦИИ РЕСПУБЛИКИ ЧЕРНОГОРИИ

(12 октября 1992 г.)

**РАЗДЕЛ I
ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ****Статья 1**
Государство

Черногория — демократическое, социальное и экологическое государство.

Черногория — республика.

Черногория входит в состав Союзной Республики Югославии.

[...] Статья 9
Язык и алфавит

В Черногории официально используется сербский язык иекавского произношения.

Равноправными являются кириллический и латинский алфавиты.

В общинах, где большинство или значительная часть населения составляют граждане, принадлежащие к национальным или этническим группам, в служебном употреблении находятся их языки и алфавит.

**РАЗДЕЛ II
СВОБОДЫ И ПРАВА****[...] 5. Особые права национальных и этнических групп****Статья 67**
Защита идентичности

Национальным и этническим группам гарантируется защита национальной, этнической, культурной, языковой и религиозной идентичности.

Защита прав представителей национальных и этнических групп осуществляется в соответствии с положениями международной защиты прав человека и гражданских прав.

Статья 68
Язык, алфавит, образование и информирование

Принадлежащие к национальным и этническим группам имеют право на свободу употребления своего языка и алфавита, право на образование и право на информирование на родном языке.

Статья 69*Символы*

Принадлежащие к национальным и этническим группам имеют право употреблять и выставлять национальные символы.

Статья 70*Объединение*

Принадлежащие к национальным и этническим группам имеют право основывать просветительские, культурные и религиозные объединения при материальной поддержке государства.

Статья 71*Программа обучения*

В программу обучения образовательных учреждений входят история и культура национальных и этнических групп.

Статья 72*Язык*

Принадлежащим к национальным и этническим группам в общении с государственными органами гарантируется право пользования родным языком.

Статья 73*Представительство*

Принадлежащим к национальным и этническим группам гарантируется право на соответствующее число представителей в публичной службе, органах государственной власти и местного самоуправления.

Статья 74*Контакты*

Принадлежащие к национальным и этническим группам имеют право устанавливать и поддерживать беспрепятственные контакты с гражданами за пределами Черногории, с которыми имеют общее национальное и этническое происхождение, культурное и историческое наследие, а также вероисповедание, если это не наносит ущерба Черногории.

Право обращения

Принадлежащие к национальным и этническим группам имеют право участвовать в работе региональных и международных неправительственных организаций, а также право обращаться в международные учреждения для защиты своих свобод и прав, гарантированных Конституцией.

Статья 75*Осуществление прав*

Особые права принадлежащих к национальным и этническим группам нельзя осуществлять вопреки Конституции, принципам международного права и принципу территориальной целостности Черногории.

Статья 76*Совет по защите*

Для сохранения и защиты национальной, этнической, культурной, языковой и религиозной идентичности принадлежащих к национальным и этническим группам и осуществления их прав, предусмотренных Конституцией, в Черногории создаётся Республиканский совет по защите прав принадлежащих к национальным и этническим группам.

Республиканским советом по защите прав принадлежащих к национальным и этническим группам руководит Президент Республики.

Состав и полномочия Республиканского совета утверждает Скупщина. [...]

Устав Републике Црне Горе // Устав Републики Србије и Устав Републике Црне Горе с уставним законима за њихово спровођење. Београд, 1999. С. 97–133.

Перевод Е. Ю. Гуськовой

100.

**ДЕКЛАРАЦИЯ НАРОДНОЙ СКУПЩИНЫ СЕРБИИ
О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И ПРАВАХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ**

(27 ноября 1992 г.)

На основании статьи 73 Конституции Республики Сербии

Народная скупщина Республики Сербии на четвертом заседании Второго очередного созыва 1992 г., состоявшемся 27 ноября 1992 г., рассмотрела Информацию о положении и проблемах реализации прав человека в Автономном крае Косово и Метохия с особым обсуждением реализации прав албанцев как национального меньшинства и возникавших при том проблем и приняла

**ДЕКЛАРАЦИЮ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И ПРАВАХ
ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ.**

1. Республика Сербия как часть Союзной Республики Югославии, которая продолжает континуитет бывшей Социалистической Федеративной Республики Юго-

славии, последовательно исполняет и будет исполнять взятые на себя международные обязательства и в дальнейшем будет применять международно признанные стандарты в создании демократических институтов и демократических отношений. В них все граждане равноправны, а каждый гражданин пользуется одинаковыми правами и свободами, утверждёнными Конституцией Республики Сербии и её законами, без различия расы, пола, рождения, культуры, языка, вероисповедания, политического или другого убеждения, национальной принадлежности, социального происхождения, имущественного состояния или других обстоятельств.

Республика Сербия является единственной из бывших югославских республик, единственной страной на Балканах и одной из редких стран в Европе, которая в своей Конституции признала и на практике осуществила территориальную автономию на своей государственной территории.

Республика Сербия, как и большинство демократических стран, является по определению Конституции государством живущих в ней равноправных граждан. Таким образом, предупреждается возможность фаворизации или дискриминации граждан на основании национальной принадлежности. В Республике Сербии как многонациональном содружестве лицам, принадлежащим к национальным меньшинствам, гарантируются и дополнительные права. Такие права гарантируются и албанскому национальному меньшинству на уровне, много превосходящем международные стандарты.

2. Республика Сербия обеспечивает одинаковые права и свободы представителям всех национальных меньшинств на своей территории. Представителям албанского национального меньшинства, наряду с правами, гарантированными всем другим гражданам Республики Сербии, обеспечено и употребление родного языка в явной коммуникации, право на здравоохранение, свободная религиозная деятельность, информирование, средства массовой информации и издательства на родном языке, участие в осуществлении и организации утверждённой Конституцией территориальной автономии в Автономной крае Косово и Метохия, свобода политических объединений и равноправного участия в политической жизни, учреждение собственных культурных институтов и защита культурных благ исламского происхождения, полная защита неотделимых прав и свобод и другие права.

Отдельные существовавшие злоупотребления и неэффективность в решении определённых вопросов в области осуществления гражданских и человеческих прав не являются выражением государственной политики Республики Сербии. Речь идёт об отдельных явлениях и инцидентах, за что виновники их были наказаны в дисциплинарном, штрафном или уголовном порядке.

3. Состояние прав человека и гражданских свобод и прав представителей национальных меньшинств в Автономном крае Косове и Метохии обусловлено невиданным в развитом демократическом мире насильственным изменением в последние десятилетия этнического состава населения со стороны албанского сепаратистского движения. Его целью было и осталось создание этнически чистой албанской территории, названной «Республика Косово», и её отделение от Республики Сербии и Югославии. В действительности происходит не массовое наруше-

ние человеческих прав представителей албанского национального меньшинства государством Сербией, а организованное давление албанского сепаратистского движения на граждан албанской национальности для того, чтобы они бойкотировали использование своих прав человека и меньшинства (бойкот выборов, отказ от участия в органах Автономного края, бойкот образования, бойкот здравоохранения, отказ от участия в переписи населения и др.), не признавали законы и постановления государственных органов Республики Сербии, принадлежность Республике Сербии и Союзной Республике Югославии и т. д. Все это, как и попытка антиконституционного создания параллельных органов власти, является средством оказания давления на Республику Сербию и Союзную Республику Югославию, как и на международное содружество, чтобы они признали результаты этнической чистки, проведённой албанским сепаратистским движением в автономном крае Косово и Метохия, и его цель — отделение от Югославии.

4. История Сербии и история Косова и Метохии — это история постоянной этнической чистки сербов с этой территории, т. е. изгнания албанцами сербов из Косова и Метохии. За период с 1876 до 1912 г. из Косова и Метохии выселилось около 150 000 сербов при одновременном доселении албанцев из Албании. Во время освобождения Косова и Метохии от турецкой власти албанцы на этой территории составляли около 48% населения.

В течение фашистской оккупации с 1941 до 1944 г. в Косове и Метохии убито около 10 000 сербов. Сожжено много церквей, убивали и изгоняли священников и оскверняли сербские кладбища. Избиение принимало такие размеры, что даже немецкие власти должны были вмешаться для прекращения насилия. В Косове и Метохии с 1941 до 1944 г. поселилось от 80 до 100 тысяч албанцев из Албании, было изгнано около 150 000 сербов и черногорцев без права возвращения.

В результате различных форм давления и террора албанских сепаратистов (насилования, убийства, постоянные нападения, узурпация земли, угрозы и др.) с 1945 до 1991 г. из Косова и Метохии выселилось, по официальным данным, 153 949 сербов и черногорцев. Неофициально считается, что число выселенных сербов и черногорцев гораздо больше. Последствием обструкции органов края в этот период является отсутствие точных данных о числе нелегально въехавших из Албании в Косово и Метохию албанцев. Предполагается, что было много тысяч таких случаев. Число албанцев в послевоенный период почти удвоилось: от 480 000 (1948) до 1 227 000 (1981). Считается, что число албанцев в 1991 г. было 1 607 000 — точное число невозможно определить, так как албанцы бойкотировали статистическую перепись.

Процесс албанизации Косова и Метохии, продолжающийся несколько десятилетий, является крупнейшей этнической чисткой в Европе, которая проводилась с целью отторжения Косова и Метохии от Сербии и Югославии и создания великой Албании. Противоречащая понятию цивилизации насильственная перемена этнического состава населения Косова и Метохии довела до разницы в численности албанцев по отношению к сербам и другим народам на территории Косова и Метохии. Сепаратистское движение злоупотребляет этим, доказывая, что албанцы не

национальное меньшинство, а народ. Следствием этого являются неприемлемые требования албанцев в Косове и Метохии создать собственное государство, что означает и изменение существующих границ.

5. Осуществление прав национальных меньшинств состоит в тесной связи со степенью доверия между страной национального происхождения и страной, в которой меньшинства живут, как и отношением этого меньшинства к собственной стране. В вопросе Косова и Метохии это имеет особое значение. Республика Албания делает всё, чтобы албанское меньшинство в Республике Сербии противопоставить стране, в которой оно живёт. Республика Албания официально поддерживала акты сепаратизма и даже побуждает другие страны это поддержать.

6. Столкнувшись с очень сильным сепаратистским движением части албанцев в Косове и Метохии, Республика Сербия была вынуждена принять определенные законы и другие прописи и ввести определённые временные меры на части предприятий и учреждений в Косове и Метохии ради защиты территориальной целостности, суверенитета, прав всех граждан, капитала, имущества, нормального процесса производства и предотвращения нанесения огромного материального ущерба. Принятие этих прописей не противоречит международному праву. Международное право гарантирует каждому государству право защищать свою территориальную целостность. Одновременно национальным меньшинствам не признаётся право на государственность, т. е. право на отделение части территории, на которой они живут. Упомянутые предпринятые меры имеют временный характер и относились только на область исполнения государственной власти и защиты экономических интересов. Ни одна из этих мер не лишила никакого права национальные меньшинства, но они предотвратили то, чтобы права национальных меньшинств вышли за рамки таких прав по международным документам и превратились в новое право — право на собственное государство и отделение.

7. Представители государственных органов Республики Сербии много раз обращались к представителям всех политических партий из Косова и Метохии с приглашением на открытый диалог, который в рамках Конституции Республики Сербии рассмотрел бы все экономические, социальные и политические вопросы, интересующие эти партии, как и осуществление прав национальных меньшинств, гражданских и политических свобод. Последние высказывания политических лидеров косовских и метохийских албанцев о том, что существует «непоколебимое стремление албанцев в Косове и Метохии к самоопределению», т. е. «что албанцы не видят решение своей проблемы в рамках Сербии», и отказ от диалога с представителями государственных органов Республики Сербии показывают сущность албанского сепаратизма, т. е. его попытку не дать возможность Республике Сербии осуществить коммуникацию с частью своих граждан в Косове и Метохии.

Народная скупщина Республики Сербии вновь приглашает представителей албанского национального меньшинства участвовать в работах всех демократических институтов и пользоваться своими правами, как, например, правом участия в выборах и другими правами, которые им гарантирует Конституция Республики Сербии и Конституция Союзной Республики Югославии.

8. Территория Автономного края Косова и Метохии является цельной и неотъемлемой частью Республики Сербии. Народная скупщина видит совместное будущее сербов, черногорцев, албанцев, турок, цыган и других в Косове и Метохии в мире, равноправии и общем развитии, в реализации документов СБСЕ и Организации Объединенных Наций о правах и обязанностях представителей национальных меньшинств. Эти документы утверждают права представителей национальных меньшинств, но утверждают и их обязанность быть лояльными государству, в котором живут, что означает и уважение его территориальной целостности.

9. Народная скупщина и в условиях, когда Союзная Республика Югославия, а тем самым и Республика Сербия, неоправданно отстранены от работы международных организаций и СБСЕ, выражает готовность Республики Сербии к сотрудничеству со всеми государствами, особенно с соседними, а также с международными организациями в осуществлении и развитии человеческих прав и свобод в Республике Сербии и вносят в это свой вклад.

НАРОДНАЯ СКУПЩИНА РЕСПУБЛИКИ СЕРБИИ.
ЗАМ. ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Боривоје Петровић

Документ Посольства СРЮ в Москве.

101.

**ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АЛБАНИИ
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН**

(24 апреля 1993 г.)

По поручению моего правительства имею честь довести до Вашего сведения следующее:

Албанское правительство с крайней обеспокоенностью следит за развитием балканского кризиса, являющегося результатом неспровоцированной и шовинистической агрессии сербских сил против Боснии и Герцеговины. Оно последовательно осуждает эту агрессию и предупреждает об опасности распространения войны в данном районе, уделяя особое внимание населённому албанцами региону Косово. Поощряемая нежеланием Организации Объединенных Наций конкретно осудить агрессора, идя наперекор мировому общественному мнению, Сербия в последнее время активизировала свои нескрываемые враждебные действия в отношении Косово. Положение там уже приобрело взрывоопасный характер, и угроза распространения конфликта является вполне реальной. На протяжении последнего времени в регионе происходит увеличение численности сербских военных сил, имеют место преднамеренные перемещения войск и производимые на низкой высоте полёты сербских самолетов над территорией региона, что является явным сигналом, указывающим на начало военных действий в Косово. Г-н Чосич сообщил недавно сопредседателям Конференции по Югославии, что Сербия разработала план, предусматривающий разделение Косово между Сербией и Албанией, что является грубым нарушением этнически албанского характера и неоспоримой целостности этого региона. Кроме того, поступающие каждый день новые факты говорят о том, что сербские власти намерены осуществлять в Косово свой план массовой этнической чистки, которая молчаливо и с использованием различных скрытых путей уже началась.

Сталкиваясь с таким положением, которое ставит под угрозу её национальные интересы, Албания со всей ясностью заявляет сербским властям и международному сообществу, что она не будет оставаться к этому безразличной.

В этих вызывающих крайнюю тревогу обстоятельствах албанское правительство просит Совет Безопасности принять безотлагательные и эффективные меры, такие как размещение воинских контингентов Организации Объединенных Наций в Косово, и все другие меры, которые, по его мнению, являются необходимыми, в целях своевременного предотвращения войны в Косово и проведения там этнической чистки, с тем, чтобы избежать непредсказуемых последствий.

Буду Вам весьма признателен, г-н Председатель, за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Танас ШКУРТИ

Постоянный представитель Албании при Организации Объединенных Наций

Документ ООН. S/25662

102.

**ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЮГОСЛАВИИ
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН**

(30 апреля 1993 г.)

По поручению моего правительства, в связи с письмами представителя Албании от 24 и 27 апреля 1993 г. [S/25662 и S/25672] на Ваше имя, имею честь обратить внимание на нижеизложенное.

Существо вышеупомянутых сообщений представляет собой вопиющее вмешательство во внутренние дела суверенного государства — члена Организации Объединенных Наций.

Содержащиеся в этих письмах лживые и необоснованные обвинения в якобы имеющей место «агрессии Сербии» и «взрывоопасной ситуации» в Косово и Метохии, отнюдь не были для нас неожиданностью, поскольку албанские власти уже на протяжении длительного времени ведут против Союзной Республики Югославии кампанию, которая граничит с истерией. Главной её целью является еще более активное поощрение сепаратистских и террористических сил в Косово и Метохии, являющихся неотъемлемой частью Республики Сербии и Союзной Республики Югославии, путем провоцирования инцидентов в пограничных районах, что создает обстановку нестабильности и беспокойства в данном регионе. Конечной целью такой политики является создание «Великой Албании», которая будет включать некоторые части территории Союзной Республики Югославии и других соседних государств.

Мы категорически отвергаем обвинения в том, что Республика Сербия несёт ответственность за «враждебные действия и агрессию», направленные против Косово и Метохии, и считаем абсолютно абсурдной ситуацию, когда суверенное государство обвиняется в том, что оно нападает на свою собственную территорию. Заявляя, что «угроза распространения конфликта является вполне реальной», Албания фактически подтверждает свои неблагоприятные замыслы и территориальные претензии на Косово и Метохию, которые исторически являются колыбелью сербского государства и сербской нации. Угрозы албанских властей, заявляющих, что они «не будут оставаться безразличными», нельзя понимать иначе, как открытый призыв к оружию и вмешательству в дела суверенного государства. Именно такая политика и безответственные заявления со стороны Республики Албании способствуют дестабилизации ситуации в Балканском регионе в целом.

Настаивая на «этнически албанском характере» Косово и Метохии и «неоспоримой целостности этого региона», албанские власти открыто заявляют о своих претензиях на территорию соседнего государства, что можно квалифицировать лишь как попытку аннексии.

Конституция Союзной Республики Югославии, в соответствии с международными документами, гарантирует самые высокие стандарты в области защиты гражданских прав и прав человека, в том числе прав национальных меньшинств. Всем

гражданам Союзной Республики Югославии, независимо от их национального, религиозного или любого иного происхождения, гарантируется полное равенство в осуществлении ими своих прав. Представители национальных меньшинств, как и все другие граждане Союзной Республики Югославии, пользуются равной защитой в том, что касается права на жизнь и личную безопасность и неприкосновенность имущества. Правительства Союзной Республики Югославии и Республики Сербии вполне способны обеспечивать мир и безопасность на всей территории страны, включая Косово и Метохию. Только иностранное вмешательство и подстрекательство к террористическим сепаратистским действиям могут привести к беспорядкам и нестабильности в данном районе.

«Обеспокоенность» благополучием югославов албанского происхождения, проявляемая в течение последнего десятилетия Албанией, которая вот уже много лет является одной из стран с самой плохой репутацией в области прав человека в мире, не имеет под собой законных оснований и является всего лишь прикрытием для поддержки террористов и сепаратистов в Косово и Метохии. Эта политика Албании и её поддержка некоторыми другими странами представляют собой непосредственную угрозу политической стабильности региона и отрицательно сказываются на предпринимаемых в настоящее время попытках ослабления имеющей место напряжённости. В этой связи мы самым категорическим образом отвергаем необоснованные инсинуации Албании относительно необходимости развёртывания войск Организации Объединенных Наций в Косово как абсурдное и неприемлемое вмешательство во внутренние дела Союзной Республики Югославии с целью дестабилизации суверенного независимого государства. К сожалению, несмотря на изменение политической системы в Албании, вмешательство и разжигание сепаратистских устремлений, а также пограничные инциденты продолжают.

Что касается утверждений, содержащихся в письме от 27 апреля 1993 г. [S/25672], то мы хотели бы сообщить Вам о трёх инцидентах, происшедших на югославско-албанской границе 25 и 27 апреля 1993 г.

Первый инцидент произошел 25 апреля 1993 г. в 21 ч 00 мин в районе Призрена, недалеко от пограничного знака Д-10/11. Приблизительно в 250 метрах от границы на югославской территории югославский патруль обнаружил пять албанских граждан, незаконно перешедших границу. Проигнорировав предупреждения, нарушители напали на военнослужащих, которые дали им отпор. В последовавшем столкновении все пять албанцев были убиты.

На следующий день местная Совместная югославско-албанская комиссия по сектору 5 провела расследование на месте. Хотя убитые не имели при себе никаких документов, с помощью албанских представителей их личности были установлены: Минсур (Скендер) Сула, Хисен (Аслан) Сурли, Этем (Тот) Сула, Мерсин (Хисен) Сула и Бехар (Адем) Афизи — все из округа Кукес.

Было принято решение о том, что тела погибших будут переданы албанским властям 27 апреля 1993 г. в пограничном пункте Врбница.

Второй инцидент произошел 25 апреля 1993 г. приблизительно в 20 ч 30 мин в районе Дьяковица, недалеко от пограничного знака С-2/10, в 70 м от границы на

югославской территории. Югославский пограничный патруль обнаружил двух неопознанных лиц. Поскольку они игнорировали предупреждения, патруль открыл огонь, при этом один человек был убит, а второй задержан. На следующий день местная Совместная комиссия по пограничным инцидентам, проведя расследование, установила личность погибшего — Дермиси (Адем) Астри, 20 лет. Задержан был Дермичи (Хаджи) Фатмир. Было принято решение о том, что тело погибшего и задержанный будут переданы албанским властям в пограничном пункте Чафа Прусит.

Третий инцидент произошел 27 апреля 1993 г. в 1 ч 30 мин в районе Дьяковицы, вблизи пограничного знака С-11/6. Два человека, личности которых пока не установлены, были убиты после столкновения с югославским пограничным патрулем. Предполагается, что один из них был албанцем, а другой — югославским гражданином.

Во всех этих инцидентах югославские патрули строго придерживались правил, регулирующих действия военнослужащих пограничной охраны.

Албанское правительство воспользовалось этими прискорбными инцидентами для разжигания напряженности в регионе. Мы хотели бы ещё раз указать на то, что эти инциденты произошли вследствие невыполнения Албанией своих международных обязательств по охране своих границ, ибо упреждающие меры с её стороны могли бы не допустить не законное проникновение её граждан на территорию Союзной Республики Югославии и, таким образом, позволили бы избежать подобных трагических инцидентов.

К сожалению, албанская сторона не вняла призывам и предупреждениям югославской стороны, и факты незаконного пересечения границы и пограничные инциденты с трагическими последствиями продолжают иметь место.

Союзная Республика Югославия хотела бы ещё раз подчеркнуть, что албанская сторона должна выполнять свои обязательства по двусторонним соглашениям и соблюдать международные нормы, регулирующие режим государственной границы, путём принятия всех необходимых мер с целью недопущения того, чтобы её граждане незаконно проникали на территорию Союзной Республики Югославии.

Мы убеждены, что уровень безопасности на границе может быть повышен, а с инцидентами на границе может быть покончено или же их число может быть сведено к минимуму, что благоприятно отразилось бы на югославно-албанских взаимоотношениях, а также на обстановке во всём регионе.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Драгомир Джёкич
Временный Поверенный в делах
Постоянного представительства Югославии
при Организации Объединенных Наций

103.

**ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АЛБАНИИ
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН**

(26 мая 1993 г.)

По поручению моего правительства имею честь срочно сообщить Вам ниже следующее.

Албания глубоко обеспокоена крайне опасной ситуацией в Косово. В последнее время ситуация там резко ухудшилась в результате усилившегося угнетения албанского населения Косово и опасных передвижений войск в этом регионе.

22 мая в 23 ч 00 мин в Глоговце, одном из городов Косово, имел место серьезный инцидент. Ночью 22 мая велась 20-минутная перестрелка из различных видов оружия. В результате нападения лиц, остающихся неизвестными, были убиты два и ранены пять сербских полицейских. Сразу же после перестрелки со стороны полицейских сил в ответ на это были предприняты резкие меры в отношении албанцев, проживающих в этом районе. Около 100 албанцев были арестованы, и многие жестоко избиты и ранены в ходе операции, немедленно проведенной значительными по численности полицейскими силами. Вскоре прибыли военные подразделения для обеспечения режима чрезвычайного положения в этом районе, включая город Глоговц.

Этот вооруженный инцидент, подобно аналогичным инцидентам в прошлом, является частью стратегии сербского оккупационного режима в Косово, нацеленной на то, чтобы заставить албанцев отказаться от их мирного сопротивления и вынудить их взяться за оружие, дав тем самым предлог сербскому режиму начать открытый конфликт и расправы в Косово.

С 1989 г., когда в Косово было введено чрезвычайное положение, в течение более четырех лет там имеет место полная военная оккупация. Весь этот период положение албанского населения Косово было самым трудным в его истории. На протяжении этого периода сербские вооруженные и полицейские силы жестоко избивали албанцев и грубо обращались с ними, убивали их и заключали в тюрьмы, подвергали их пыткам и преследованиям. Сербские власти произвели массовые увольнения албанцев и осуществляли жестокую дискриминацию в отношении албанцев в области образования и здравоохранения и в сфере общественных услуг. В течение многих лет сербские власти подвергали албанцев в Косово «этнической чистке». Ими были приняты соответствующие законодательные и административные меры, чтобы обеспечить скрытый характер «этнической чистки» в отношении албанцев в Косово. Результаты этого тайного и негласного процесса «этнической чистки» потрясающи: более 300 тыс. албанцев были вынуждены покинуть землю своих предков, при этом на землях албанцев в Косово расселилось большое число сербских колонистов, прибывших из различных территорий бывшей Югославии, и этим сербским колонистам предлагаются благоприятные условия и возможности с целью расширения поселений сербских колонистов в этом районе. Как

будто бы этого было недостаточно, сербы в последнее время расширили и своё военное присутствие и усилили демонстрацию силы в Косово, открыто тем самым провозглашая свою цель, состоящую в том, чтобы приступить к массовым расправам над албанцами в этом регионе.

В настоящее время в Косово, в частности в крупных городах и неподалёку от границы с Албанией, происходят усиленные передвижения войск. Ежедневно поступают сообщения о развертывании там новых сербских военных подразделений и тяжелого оружия, прибывающих из некоторых частей Сербии. Наблюдается активизация деятельности сербских вооруженных гражданских лиц и военизированных подразделений. Ежедневно они провоцируют албанцев, нагнетая тем самым напряжённость в этом регионе. В последнее время под предлогом поиска оружия сербскими полицейскими силами на всей территории Косово были проведены вооружённые операции, сопровождавшиеся массовым грубым обращением с албанцами и жестокими избиениями их. Принимая во внимание такое положение, трудно представить себе пределы заслуживающего восхищения терпения, продемонстрированного албанским населением Косово до сих пор.

В этих условиях, когда напряженная ситуация в Косово крайне обостряется в результате расширившегося сербского военного присутствия и ежедневных серьезных инцидентов, наподобие того, который имел место недавно в Глоговце, Албания выражает свою законную озабоченность по поводу того, что кровавый конфликт в Боснии и Герцеговине перехлестнётся в Косово. Представляется очевидным, что конфликт в Косово имел бы ужасные последствия для албанского населения Косово и было бы очень трудно удержать его под контролем. Наличие серьезной угрозы миру и безопасности на Балканах и в Европе не вызывает сомнений.

В связи с этим Албания настоятельно призывает Совет Безопасности как единственный международный орган, несущий главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, принять необходимые меры, чтобы предотвратить конфликт в Косово. Она призывает Совет Безопасности, действуя в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в частности со статьей 34, немедленно начать расследование взрывоопасной ситуации в Косово путём направления туда миссии по установлению фактов. Правительство Албании ещё раз просит, чтобы Совет Безопасности на основании главы VII Устава рассмотрел вопрос о размещении как можно скорее военных контингентов Организации Объединенных Наций в Косово, чтобы предотвратить возникновение войны в этом регионе.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Танас ШКУРТИ

Постоянный представитель Албании при Организации Объединенных Наций

Документ ООН. S/25866

104.

**ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЮГОСЛАВИИ
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН**

(27 мая 1993 г.)

Я пишу Вам в связи с письмом Постоянного представителя Пакистана при Организации Объединенных Наций от 14 мая 1993 г. на Ваше имя (S/25782) и прилагаемым к нему меморандумом, в котором выражены мнения и беспокойство членов Совета Безопасности, являющихся участниками Движения неприсоединившихся стран (Венесуэла, Джибути, Кабо-Верде, Марокко и Пакистан), в связи с ситуацией в Боснии и Герцеговине.

Вызывает глубокое сожаление тот факт, что в меморандуме содержится ошибочная оценка причин конфликта в Боснии и Герцеговине и выдвигаются предложения в отношении его урегулирования, которые не могут способствовать нынешним усилиям международного сообщества по восстановлению справедливого и прочного мира для его народов. Особо прискорбным является то, что такой упрощенный подход предлагают члены Движения неприсоединившихся стран, которые, руководствуясь высокими идеалами, всегда были в состоянии уяснить суть и коренные причины конфликтов, принимая во внимание все их аспекты.

Союзная Республика Югославия разделяет нетерпение и беспокойство международного сообщества и ответственность членов Совета Безопасности в их усилиях с целью положить конец конфликту в Боснии и Герцеговине и в регионе в целом. Однако прекращение военных действий и создание основы для всеобъемлющего и справедливого решения невозможны при применении одностороннего и предвзятого подхода.

Несмотря на обоснование некоторых предложений, выдвинутых в меморандуме, особенно предложений, касающихся необходимости разработки сценария всеобъемлющего поддержания мира и миротворительной деятельности в период после конфликта, Союзная Республика Югославия тем не менее не может согласиться с некоторыми из положений меморандума, основная цель которых — дискредитировать сербский народ в целом и осудить Союзную Республику Югославию и Республику Сербию за предполагаемую агрессию.

Содержащееся в пункте 13 меморандума мнение с том, что «Сербия начала проводить политику создания Великой Сербии на территории бывшей Югославии» является зловещим вымыслом, лишенным какого-либо достоверного основания. Делая позорную попытку обвинить лишь одну сторону, т. е. сербское население, в трагическом конфликте в Боснии и Герцеговине, авторы меморандума игнорируют подлинное положение дел, которое все больше признается международным сообществом в целом и заключается в том, что Босния и Герцеговина вовлечены в гражданскую войну между мусульманами, сербами и хорватами. Особенно абсурдным является то, что боснийских сербов обвиняют в совершении агрессии на их собственной земле.

Заявление о том, что «речь идёт не о гражданской войне, а о международном конфликте, в котором государство, пользующееся международным признанием, подверглось агрессии извне», противоречит оценкам сопредседателей Международной конференции по бывшей Югославии, а также ведущих государственных деятелей, которые признали, что в Боснии и Герцеговине идет гражданская война.

Со своей стороны Союзная Республика Югославия и входящие в ее состав Республики Сербия и Черногория жизненно заинтересованы и полностью привержены делу прекращения войны в Боснии и Герцеговине. Югославия стремилась играть конструктивную роль в процессе мирных переговоров по бывшей Югославии и Боснии и Герцеговине. Хорошо известно, что руководство Союзной Республики Югославии и Республик Сербии и Черногории играло важную роль в содействии принятию боснийскими сербами существенных элементов мирного плана. Как об этом было широко объявлено, представители парламентов Югославии, Сербии и Черногории в своем заявлении от 14 мая 1993 г. призвали боснийских сербов принять план Вэнса–Оуэна, поскольку он предусматривает механизмы защиты и обеспечения безопасности всех сербов.

Несмотря на предупреждения сопредседателей о том, что снятие эмбарго на поставки оружия может лишь еще больше осложнить ситуацию в Боснии и Герцеговине и привести к эскалации конфликта, приходится с сожалением констатировать, что авторы меморандума по-прежнему рассматривают эту идею как возможный вариант. В свете недавней вспышки военных действий между хорватской и мусульманской сторонами трудно поверить, что кто-либо может выступать за отмену эмбарго на оружие и поставку в регион еще большего количества вооружений.

Наконец, вызывает удивление, что при оценке ситуации авторы меморандума не рассмотрели надлежащим образом роль Хорватии, тем самым приуменьшая участие хорватских войск в вооруженном конфликте и оккупацию районов Боснии и Герцеговины, прилегающих к Хорватии.

Буду Вам признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета безопасности.

Драгомир ДЖЁКИЧ
Временный Поверенный в делах
Постоянного представительства Югославии
при Организации Объединенных Наций

Документ ООН. S/25868

105.

**ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АЛБАНИИ
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ООН**

(12 июля 1993 г.)

Имею честь настоящим препроводить письмо министра иностранных дел Республики Албании г-на Альфреда Серречи от 8 июля 1993 г. на имя г-жи Маргареты аф Углас, министра иностранных дел Швеции и нынешнего Председателя Совета министров Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе.

Буду признателен Вам за распространение текста в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Танас ШКУРТИ

Постоянный представитель Албании при Организации Объединенных Наций.

ТЕКСТ ПИСЬМА

Глубокая озабоченность правительства моей страны в связи с тревожной ситуацией, сложившейся после отказа белградских властей продлить мандат долговременных миссий Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в Косово, Санджаке и Воеводине, является причиной моего обращения к Вам с этим письмом.

Я полностью разделяю Ваше мнение о том, что решение правительства Сербии, отказавшегося продлить срок действия Меморандума о взаимопонимании в отношении миссии СБСЕ, вызывает глубокое сожаление. Это решение создает явную возможность для эскалации опасного положения и усиления нестабильности: кроме того, оно вновь свидетельствует об отсутствии доброй воли и демонстрирует милитаристские устремления белградских властей.

Наша глубокая озабоченность вызвана трагическими событиями и убийствами, провокационными действиями, плохим обращением с албанским населением в Косово и его изоляцией. По мнению моего правительства, все эти действия свидетельствуют о существовании заранее разработанного плана, направленного против албанского населения. Таким образом, в Косово ликвидируется единственный элемент международного присутствия, что означает устранение в дальнейшем каких-либо свидетелей проведения сербами террористической политики этнической чистки.

Отсутствие в Косово превентивных миссий создает опасность разрастания конфликта. Поэтому в интересах не только соседних стран, но и всех государств Европы избегать вакуума, который создан в результате этого решения, с тем чтобы международное сообщество могло следить за развитием этого конфликта и обеспечить его предупреждение. В этой связи мне хотелось бы повторить просьбу правительства Албании о том, чтобы Вы рассмотрели в контексте Ваших отношений с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций возможность обеспечения присутствия Организации Объединенных Наций в Косово.

Албания была одной из первых стран, которая обратилась с просьбой о направлении этих миссий, поскольку она была убеждена, что они должны сыграть важную роль в деле недопущения дальнейшей эскалации сербами мер по окончательному подавлению находящихся там албанцев и ограничения бесконтрольного насилия со стороны сербов. Хотелось бы с удовлетворением отметить, что к таким выводам пришли и участники заседаний старших должностных лиц СБСЕ, а также заседания Совета СБСЕ в Стокгольме, которые единодушно поддержали деятельность миссий, считая их эффективными с точки зрения урегулирования серьезного положения в регионе и представления соответствующих докладов. Осознавая эффективность деятельности этих миссий, СБСЕ потребовало продлить сроки действия их мандатов и увеличить их число. Мое правительство считает это разумным требованием и будет всячески содействовать этому.

По мнению моего правительства, присутствие миссий СБСЕ в Косово, Санджаке и Воеводине не должно рассматривать в качестве уступки Белграда СБСЕ, напротив, это есть не что иное, как помощь международного сообщества в деле преодоления кризиса во избежание беспрецедентного по своим масштабам кровопролития и геноцида.

Выражая свою признательность за Вашу личную приверженность делу поиска решения этого вопроса, хотел бы выступить с решительной поддержкой Вашего недавнего обращения к белградским властям и выразить надежду, что это будет способствовать возобновлению мандата миссий.

Постоянное ухудшение положения в Косово и недавнее решение Белграда помешать продлению мандатов миссий приводят к возникновению новых обстоятельств, диктующих необходимость самой широкой и безотлагательной активизации Ваших усилий в рамках СБСЕ и других международных форумов и задействования тем самым всех соответствующих механизмов, необходимых для оказания максимального международного давления на Сербию, с тем чтобы заставить ее изменить свое решение.

Документ ООН. S/26070

106.

**ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЮГОСЛАВИИ
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН**

(9 августа 1993 г.)

Имею честь настоящим препроводить текст заявления, которое я сделал бы по пункту повестки дня «Миссии Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в Косово, Санджаке и Воеводине. Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)», на случай обсуждения этого вопроса в Совете Безопасности 9 августа 1993 г.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЕКИЧ
Временный Поверенный в делах
Постоянного представительства Югославии
при Организации Объединенных Наций

Текст заявления

Я хотел бы довести до сведения Совета Безопасности следующие факты, которые имеют отношение к рассмотрению вопроса о долгосрочных миссиях Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) в Союзной Республике Югославии. Мы представляем эти факты, хотя и считаем данный вопрос внутренним делом Союзной Республики Югославии, а также вопросом отношений Югославии с СБСЕ. Это тем более так, поскольку этот вопрос не имеет отношения к поддержанию международного мира и безопасности и как таковой не входит в сферу компетенции Совета Безопасности.

Правительство Союзной Республики Югославии не приостанавливало действия мандата и не отказывалось разрешить деятельность долгосрочных миссий СБСЕ. Как хорошо известно, после восьми месяцев деятельности на территории Союзной Республики Югославии мандат этих миссий истек. Хотя Союзная Республика Югославия выражает свою готовность сотрудничать и вести переговоры о предоставлении нового мандата, СБСЕ до сих пор не рассматривало этого предложения. В связи с этим Югославия ожидает к себе того же отношения, что и к другим государствам-участникам СБСЕ, поскольку равенство является принципом СБСЕ, в отношении которого не может быть исключений.

Не правительство Союзной Республики Югославии отказалось дать разрешение на продолжение деятельности долгосрочных миссий СБСЕ на ее территории. Фактически именно комитет старших Должностных лиц отказался от сотрудничества, которое Союзная Республика Югославия предлагала неоднократно. При подписании Протокола о продлении мандата миссии СБСЕ в апреле 1993 г. правительство Союзной Республики Югославии ясно дало понять, что оно хотело бы продолжать нормальное сотрудничество с СБСЕ. Правительство моей страны заявило также, что оно намерено рассмотреть вопрос о продолжении работы долгосрочных миссий в свете решения комитета старших должностных лиц. К сожалению, на своем совещании в Праге 29–30 июня 1993 г. комитет не рассмотрел вопрос о нормализации отношений и сотрудничестве с Союзной Республикой Югославией. Поэтому обвинения Союзной Республики Югославии в нежелании сотрудничать с СБСЕ, по меньшей мере, необоснованны и не соответствуют фактическому положению дел.

Несмотря на тот факт, что решением от 8 июля 1992 г. Союзная Республика Югославия была отстранена от участия в работе СБСЕ, она продолжала сотрудничать с СБСЕ. Она делает все возможное для соблюдения принципов и норм СБСЕ и выполнения решений по Югославии, включая решение об учреждении долгосрочных миссий СБСЕ.

Наше желание и готовность не только неоднократно выражались, но и были доказаны на практике. Только за последние семь месяцев Косово и Метохию посетили долгосрочные миссии и почти 70 других миссий, включая более 800 журналистов.

Что касается долгосрочных миссий, то правительство Союзной Республики Югославии в полной мере осведомлено о положительных результатах пребывания миссии в Югославии, о чем неоднократно сообщалось в свое время руководителю миссии. В соответствии с этим правительство Союзной Республики Югославии готово рассмотреть вопрос о возобновлении деятельности миссии в будущем, однако СБСЕ следует решить вопрос о том, когда оно примет наше предложение о возобновлении нормального сотрудничества. Мое правительство действительно готово соблюдать нормы и принципы, которые Югославия признала как государство-участник СБСЕ, однако для этого мы должны быть допущены к фактическому участию в работе СБСЕ.

В связи с утверждениями о том, что положение в Косово и Метохии, Раске и Воеводине ухудшается, правительство Союзной Республики Югославии хотело бы заверить Совет Безопасности в том, что ее власти полностью контролируют положение и что нет никакой угрозы международному миру и безопасности. Правительство Союзной Республики Югославии, безусловно, никоим образом не заинтересовано в ухудшении положения на своей собственной территории и не стремится к этому.

В заключение я хотел бы вновь заявить о готовности Союзной Республики Югославии к всестороннему сотрудничеству с СБСЕ и налаживанию существенного диалога по всем вопросам, включая вопросы возобновления мандата долгосрочных миссий на основе равенства и в целях нормализации отношений с СБСЕ.

Документ ООН. S/26279

107.

РЕЗОЛЮЦИЯ 855 СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН

(9 августа 1993 г.)

Совет Безопасности,

принимая к сведению письма действующего Председателя Совета Министров Сопровождающего по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) от 20 и 23 июля 1993 г.,

принимая к сведению также письма от 28 июля и 3 августа 1993 г., распространенные властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория),

будучи глубоко обеспокоен отказом властей в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) разрешить долгосрочным миссиям СБСЕ продолжать деятельность,

учитывая, что долгосрочные миссии СБСЕ являются примером превентивной дипломатии, осуществляемой в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, и вносят большой вклад в поощрение стабильности и противодействие опасности насилия в Косово, Санджаке и Воеводине, Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория),

подтверждая все соответствующие резолюции, направленные на прекращение конфликта в бывшей Югославии,

будучи преисполнен решимости не допускать любого разрастания конфликта в бывшей Югославии и в связи с этим придавая большое значение работе миссий СБСЕ и сохранению у международного сообщества возможности наблюдать за ситуацией в Косово, Санджаке и Воеводине, Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория),

подчеркивая свою приверженность территориальной целостности и политической независимости всех государств региона,

1. одобряет усилия Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, о которых говорится в вышеуказанных письмах действующего Председателя Совета Министров Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе;

2. призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) пересмотреть свой отказ в разрешении на продолжение деятельности миссий СБСЕ в Косово, Санджаке и Воеводине, Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория), оказать содействие Совещанию, предприняв практические шаги, необходимые для возобновления деятельности этих миссий, и согласиться на увеличение числа наблюдателей в соответствии с решением Совещания;

3. призывает также власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) обеспечить охрану и безопасность наблюдателей и предоставить им свободный и беспрепятственный доступ, необходимый для полного осуществления ими своей миссии;

4. постановляет продолжать рассматривать этот вопрос.

Документ ООН. S/RES/855 (1993)

108.

**ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЮГОСЛАВИИ НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ООН**

(20 августа 1993 г.)

Имею честь препроводить настоящим заявление правительства Союзной Республики Югославии от 20 августа 1993 г. в связи с убийством югославского пограничника и инцидентами на югославско-албанской границе.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Драгомир ДЖЁКИЧ
Временный Поверенный в делах
Постоянного представительства Югославии
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ Текст заявления

Правительство Союзной Республики Югославии выражает серьезную озабоченность в связи с непрекращающимся провоцированием албанской стороной вооруженных инцидентов и другими провокациями на югославско-албанской границе, в ходе которых нарушается государственная территория Союзной Республики Югославии. За период 1 января — 6 августа 1993 г. албанская сторона спровоцировала 45 инцидентов, причем в 20 из них применялось оружие. В последние месяцы инциденты на границе участились, и в них принимает участие все большее число гражданских лиц и военного персонала с албанской стороны. Об агрессивном характере албанских провокаций и серьезном характере незаконных вторжений на территорию Союзной Республики Югославии свидетельствуют, в частности, безжалостное применение огнестрельного оружия против югославских пограничных патрулей, выполняющих свой долг по охране и защите границы Союзной Республики Югославии, а также снос пограничных знаков. В связи с этим мы решительно осуждаем убийство 19 августа 1993 г. на югославской территории, в непосредственной близости от албанской границы, югославского пограничника во время вооруженного нападения из засады на пограничный патруль югославской армии.

Эскалация вооруженных нападения на югославских пограничников и нарушение государственной территории Союзной Республики Югославии осуществляются в рамках преднамеренной политики правительства Республики Албании с тем, чтобы вызвать напряженность на границе с Союзной Республикой Югославией, дестабилизировать положение в автономном крае Косово и Метохии и в более широком районе Балкан ради достижения своих конкретных целей.

Эта политика была подтверждена также в заявлении президента Республики Албании Сали Бериши, с которым он выступил 10 августа 1993 г. по албанскому телевидению, а также в просьбе, с которой правительство Албании обратилось в Совет Безопасности, открыто призвав передать Косово под контроль Организации Североатлантического договора (НАТО) и Организации Объединенных Наций и направить в пограничный район между Албанией и Сербией, а также в Косово иностранных наблюдателей.

Эта официальная албанская позиция полностью раскрывает перед мировой общественностью подлинные намерения и цели политики правительства Албании, направленной на подрыв территориальной целостности и суверенитета Союзной Республики Югославии. Совершенно очевидно, что высшие должностные лица

Албании продолжают и усиливают политику коммунистического режима Энвера Ходжи, направленную на создание «большой Албании» в состав которой, помимо территории Союзной Республики Югославии, должны войти и части других балканских государств. Такая политика также находит свое отражение в открытой поддержке и подстрекательстве сепаратистских сил в автономном крае Косово и Метохии. Свидетельством такой политики явилось, в частности, официальное признание Албанией так называемой «Республики Косово».

Своими открытым вмешательством во внутренние дела Союзной Республики Югославии, подстрекательством и поддержкой сепаратистских сил, провоцированием террористических действий в Косово, эскалацией пограничных инцидентов и призывами к военной интервенции против Союзной Республики Югославии правительство Албании открыто нарушает принципы Устава Организации Объединенных Наций, хельсинкские принципы, а также Парижскую хартию Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) и другие международные документы, касающиеся уважения территориальной целостности и суверенитета государств. Нынешняя политика правительства Албании в отношении Союзной Республики Югославии и на Балканах в целом представляет большую опасность для мира и стабильности в регионе.

Правительство Союзной Республики Югославии неоднократно заявляло о своей готовности нормализовать и развивать отношения с Албанией, оно было инициатором проведения встреч и переговоров между представителями правительств обеих стран по всем вопросам двусторонних отношений. Правительство Союзной Республики Югославии, оставаясь верной принципам политики добрососедских отношений, будет и впредь продолжать такую политику.

Правительство Союзной Республики Югославии отвергает необоснованные обвинения со стороны правительства Албании в отношении ответственности за пограничные инциденты. Стремясь не допустить повторения нежелательных пограничных инцидентов и чтобы вновь привести режим межгосударственной границы в соответствие с международными нормами, правительство Союзной Республики Югославии неоднократно указывало на необходимость принятия превентивных мер, чтобы предотвратить проникновение албанских граждан через албанско-югославскую границу и урегулирования всех вопросов, представляющих взаимный интерес путем заключения соглашения. Однако на протяжении уже больше года правительство Албании без всяких причин отказывается отвечать на наше предложение о проведении заседания главной совместной межгосударственной комиссии по пограничным инцидентам.

Вопреки всем международным нормам и стандартам правительство Албании пытается приуменьшить значение существования межгосударственной границы с Союзной Республикой Югославией и с другими соседями, с которыми, как известно, у нее существуют серьезные пограничные проблемы. Подстрекая своих граждан на незаконный переход государственных границ, правительство Албании тем самым сознательно ставит под угрозу жизнь своих граждан и создаст напряженность в отношениях с Союзной Республикой Югославией и соседними странами.

Правительство Союзной Республики Югославии информировало Организацию Объединенных Наций обо всех инцидентах, имевших место на границе с Албанией, указывая при этом на весьма опасный характер таких безответственных действий албанских властей для стабильности, мира и безопасности в регионе.

Албания совершает свои провокации и вызывает необоснованные политические и пропагандистские обвинения в момент, когда усиливается международное политическое, экономическое и военное давление на Союзную Республику Югославию. Неотъемлемой частью этой антиюгославской и, в частности, антисербской политики Албании являются обращенные к Совету Безопасности НАТО и другим международным организациям ее частые просьбы о вмешательстве, в различных формах, включая военные, в Югославию, в частности в автономном крае Косово и Метохии.

Правительство Союзной Республики Югославии заявляет, что Союзная Республика Югославия по-прежнему остается верной идее открытых границ и свободного перемещения людей в соответствии с положениями Хельсинкского заключительного акта и Парижской хартии СБСЕ. Поэтому оно призывает к проведению всестороннего диалога с Албанией по всем нерешенным проблемам, касающимся межгосударственных отношений, и к нормализации этих отношений на основе взаимного уважения, невмешательства во внутренние дела и принципов добрососедских отношений. Это проверенный и наш лучший путь укрепления мира, безопасности и стабильности в регионе.

Поэтому правительство Союзной Республики Югославии призывает правительство Албании продемонстрировать готовность к сотрудничеству и в качестве первого шага согласиться с предложением о проведении срочного заседания главной совместной межгосударственной комиссии по пограничным инцидентам, а затем и встречи на уровне министров.

Союзная Республика Югославия будет продолжать свои усилия для достижения конструктивного соглашения с Албанией об охране государственной границы и сохранении ее режима.

Союзная Республика Югославия будет, как и прежде, решительно защищать территориальную целостность, суверенитет и неприкосновенность своих границ и жизнь своих пограничников.

Документ ООН. S/26346

109.

ИЗ ЕЖЕГОДНОГО ДОКЛАДА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ СОВЕЩАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СБСЕ

(31 октября 1993 г.)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. События 1993 г. развивались на фоне продолжающегося отсутствия прогресса в деле укрепления стабильности в регионе СБСЕ. На Балканах, в Закавказье и в Таджикистане по-прежнему велись кровопролитные войны; напряженность в межнациональных отношениях продолжала усугублять опасность возникновения новых конфликтов; еще неустойчивые нарождающиеся демократии сталкивались с кардинальными проблемами на почве явлений, несовместимых с основными ценностями СБСЕ; не ослабевали нарушения прав человека.

В этих условиях СБСЕ под энергичным руководством действующего Председателя министра иностранных дел Швеции г-жи аф Угглас проводило активную работу по всем аспектам стоящих перед ним разносторонних задач; особое внимание при этом уделялось новому оперативному потенциалу СБСЕ, созданному на Хельсинкской встрече на высшем уровне в 1992 г., а затем подтвержденному и конкретизированному на стокгольмской Встрече Совета, в первую очередь в сфере раннего предупреждения, предотвращения конфликтов и регулирования кризисов. [...]

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СБСЕ

[...] 2. РАННЕЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОНФЛИКТОВ И РЕГУЛИРОВАНИЕ КРИЗИСОВ — МИССИИ

[...] 2.1 ДОЛГОСРОЧНЫЕ МИССИИ

Долгосрочные миссии в Союзной Республике Югославия (Сербия/Черногория) (СРЮ), направленные в Косово, Санджак и Воеводину, были развернуты 8 сентября 1992 г. Первоначально в состав миссий входило 12 членов, позднее их стало 20 при утвержденном штате до 40 человек (который, однако, так и не был укомплектован).

Мандат миссий включает:

- содействие диалогу;
- сбор информации обо всех аспектах, касающихся нарушений прав человека;
- создание координационных центров для решения проблем;
- помощь в предоставлении информации о соответствующих законодательствах.

Миссии занимались главным образом контролем за состоянием проблем и смягчением напряженности, связанной с положением национальных меньшинств.

После 28 июня СРЮ не стала продлевать Меморандум о договоренности, являющийся необходимой основой деятельности миссий. В связи с этим к концу июля 1993 г. миссии пришлось отозвать. Белградские власти заявляют, что условием возобновления деятельности миссий является «возвращение» СРЮ в СБСЕ.

Отзыв миссий привел к новому обострению ситуации в соответствующих районах СРЮ.

Налицо очевидная потребность в международном присутствии для противодействия растущему числу нарушений прав человека и прав меньшинств и для недопущения дальнейшей дестабилизации обстановки в регионе, которая была бы чревата драматическими последствиями.

Для того чтобы не терять связи с указанными районами и обмениваться поступающей оттуда информацией, была учреждена неофициальная специальная группа открытого состава. Улучшилось положение со сбором информации в этих районах. Начиная с середины августа Секретариат ЦПК составляет еженедельные обзоры происходящих там событий.

2.2 КОНТРОЛЬНАЯ МИССИЯ В СКОПЛЕ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ РАСПРОСТРАНЕНИЯ КОНФЛИКТА

Миссия была развернута в сентябре 1992 г. Цели миссии заключаются, в частности, в наблюдении за событиями вблизи границ между бывшей югославской республикой Македония (БЮРМ) и Сербией, а также в других районах страны пребывания, которые могут пострадать от распространения конфликта в бывшей Югославии. в целях содействия уважению территориальной целостности и поддержке мира, а также предотвращению возможного конфликта в регионе.

Мандат миссии предусматривает:

- проведение переговоров с органами государственной власти;
- установление контактов с политическими партиями и другими организациями, а также с рядовыми гражданами;
- поездки для оценки уровня стабильности, а также вероятности возникновения конфликта;
- в случае возникновения конфликтов, установление фактов в целях предотвращения дальнейшего ухудшения обстановки.

На сегодняшний день в состав миссии входит восемь контролеров СБСЕ. Под оперативным руководством руководителя миссии работают также два сотрудника контрольной миссии Европейского Сообщества. Миссия поддерживает весьма тесные контакты с властями БЮРМ.

Была налажена координация действий миссии с командованием СООНО в Македонии, включая:

- еженедельные консультативные совещания на уровне руководителя миссии;
- регулярный обмен сообщениями об обстановке и иной соответствующей информацией; и
- координацию передвижений.

Осуществляются также обмен информацией и сотрудничество с другими миссиями ООН и ЕС.

По сообщениям миссии, непосредственных симптомов распространения конфликта не наблюдается, но серьезной проблемой следует считать ухудшение экономической ситуации. Властями БЮРМ периодически ставится вопрос о неурегулированности статуса БЮРМ в СБСЕ.

[...] 3. ВЕРХОВНЫЙ КОМИССАР ПО ДЕЛАМ НАЦИОНАЛЬНЫХ МЕНЬШИНСТВ

Пятнадцатого декабря 1992 г. на стокгольмской Встрече Совета г-н ван дер Стул (Нидерланды) был назначен на пост Верховного комиссара СБСЕ по делам национальных меньшинств.

Бюро Верховного комиссара по делам национальных меньшинств было учреждено в Гааге и приступило к работе в январе 1993 г.

Верховный комиссар по делам национальных меньшинств занимался рассмотрением вопросов, относящихся к его мандату, в государствах Балтии, в Словакии, Венгрии, Румынии, БЮРМ и Албании. Он совершил поездки в эти страны и посещал их повторно в случаях, когда этого требовала обстановка, проводя обсуждения соответствующих вопросов как с компетентными органами власти этих государств, так и с представителями меньшинств, о которых шла речь. Он также посещал районы, где особенно велик удельный вес того или иного меньшинства, если таковые имелись. Перед началом и по завершении каждой поездки Верховный комиссар по делам национальных меньшинств проводил подробные консультации с действующим Председателем и действовал в тесном сотрудничестве с ним. [...]

В июне и октябре Верховный комиссар совершил поездки в БЮРМ для рассмотрения положения проживающего там албанского населения. Эти посещения были организованы и проводились на основе консультаций с контрольной миссией СБСЕ в Скопле по предотвращению распространения конфликта. Верховным комиссаром был начат диалог с правительством БЮРМ и представителями местного албанского населения, направленный на изучение возможностей примирения различных позиций. Он также посетил Тирану, чтобы выслушать точку зрения правительства Албании по данной проблеме. [...]

Документ ОБСЕ. — Режим доступа: www.osce.org

110.

**ИЗ ДОКЛАДА О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОГО
СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА ТАДЕУШЕМ МАЗОВЕЦКИМ**

(20 ноября 1993 г.)

[...] III. СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ

[...] С. Положение в Косово

188. Отчужденность между албанским и сербским населением в Косово сохраняется. Одной из областей, затронутых этой отчужденностью, является судебная система. Албанцы не испытывают уверенности в воле и способности судов обеспечивать независимое и эффективное средство защиты и указывают на небольшое число судей-албанцев. Наблюдатели из СБСЕ изучили этот вопрос и прокомментировали его следующим образом:

«Основной причиной отсутствия судей-албанцев является отказ большинства албанцев работать в судах. Судьи должны принимать присягу о лояльности правительству, которая, как опасается большинство албанцев, означала бы признание того, что они считают незаконным сербским режимом».

Однако в действительности положение является намного более сложным, что можно проиллюстрировать опытом окружного суда Призрена. Трое албанских судей отказались работать судьями, тогда как в июне 1993 г. кандидатуры двух других судей, которые обладают высокой квалификацией, были отвергнуты сербским парламентом после того, как их назвали «сепаратистскими убийцами».

Жестокое обращение и пытки

189. Специальный докладчик продолжал получать сообщения о том, что сербская полиция и службы государственной безопасности действуют с превышением своих полномочий и нарушают закон в отношении албанского населения в Косово. Число таких сообщений значительно увеличилось после июля 1993 г.

190. В мае 1993 г. примерно 30 албанских заключенных отбывали наказание за преступления, связанные с незаконной политической деятельностью; эта цифра не включает тех лиц, кому были вынесены приговоры об административном содержании под стражей на срок до 60 дней. С тех пор были проведены и продолжают новые судебные процессы; наиболее часто обвиняемым в соответствии со статьей 116 Уголовного кодекса Сербии предъявляется обвинение в совершении деяний, направленных против территориальной целостности Югославии. В октябре 1993 г. албанские источники сообщили о том, что еще в июле 93 человека были задержаны и с тех пор находятся под стражей; в их число входят бывшие офицеры Югославской народной армии, а также члены Демократического союза Косово.

191. Двое бывших заключенных сообщили сотрудникам Специального докладчика о том, что в августе 1993 г. их систематически избивали, с тем чтобы заставить их признаться в том, что они участвуют в незаконных албанских сепаратистских движениях и предоставить информацию об имеющемся оружии. В каждом случае задержанному задавался вопрос о том, имеет ли он сам оружие. Когда он отрицал это, ему предписывалось достать оружие и предъявить его полиции.

192. Албанские организации по правам человека сообщили о случаях смерти после задержания и жестокого обращения со стороны полиции. Один из таких случаев, касавшийся Адема Зекирая из Дзяковицы, был расследован наблюдателями СБСЕ. Г-н Зекирай был арестован 17 декабря 1992 г. во время проведения обыска в доме его отца с целью найти огнестрельное оружие. На следующий день он был доставлен в больницу Дзяковицы, а затем переведен в больницу Приштины, где он умер 19 декабря. В протокол его медицинского освидетельствования в больнице Дзяковицы внесена запись о том, что во время помещения его в больницу он находился в травматическом шоке, у него были внутреннее кровоизлияние и серьезное повреждение почек.

193. Представители Министерства внутренних дел Сербии заявили сотрудникам Специального докладчика о том, что в период между 1 января и 30 сентября 1993 г. произошло 52 нападения на полицейских. Двое полицейских были убиты и 15 ранены. Заместитель министра отрицал факт ареста албанцев, которые встречались с наблюдателями СБСЕ. Однако это отрицание противоречит заявлениям, которые были сделаны сотрудникам Специального докладчика четырьмя людьми, которых полиция допрашивала после отъезда наблюдателей СБСЕ.

194. Специальный докладчик также получил сообщения о злоупотреблениях, которые полиция допускает в ходе обысков с целью найти незаконно хранящееся оружие. Такие обыски проводятся весьма часто. Зачастую в ходе обысков причиняется ущерб имуществу, включая уничтожение национальных флагов, символики и учебных материалов, а также изъятие денег и ценностей.

Случаи выселения из домов

195. Сотрудники Специального докладчика получили информацию о выселении, зачастую без какого-либо разбирательства, албанцев из квартир, в которых они на законных основаниях проживали, с тем, чтобы разместить в них семьи сербов. В одном случае рабочий электростанции «ЈР» (Косово) 7 декабря 1992 года был выселен из квартиры, в которой он проживал на законных основаниях, двумя полицейскими. Он остается на работе, на которой он трудился в течение 20 лет; он занимал квартиру как член своей ассоциации трудящихся. Впоследствии в квартиру вселилась сербская семья. В суде Приштины началось разбирательство по этому делу.

Использование языка

196. В соответствии с союзной Конституцией албанцы являются «национальным меньшинством» и имеют конституционное право пользоваться своим языком

в тех районах, где они проживают, и в ходе судебного разбирательства. Закон Сербии об официальном использовании языка и алфавита 1991 г. предоставляет муниципалитетам право решать, какие языки будут официально использоваться. С учетом факта использования албанского языка до 1990 г. и того обстоятельства, что албанцы составляют примерно 90 процентов населения Косово, Специальный докладчик считает, что использование албанского языка во всех официальных вопросах должно быть обычной практикой, независимо от представленности албанцев в муниципальных органах. На практике официальное использование албанского языка сокращается.

197. Специальный докладчик отмечает, что удостоверения личности, свидетельства о рождении и браке и другие государственные документы выдаются на сербском языке. Сотрудники Специального докладчика располагают копиями удостоверений личности, выданных в Приштине: в 1984 г. эти удостоверения выписывались на трех языках (албанский, сербскохорватский и турецкий); в 1990 г. — на двух языках (сербско-хорватский и албанский), а в 1993 г. — только на сербском языке.

198. В окружном суде Призрена разбирательство в настоящее время проводится только на сербском языке, хотя 95 процентов обвиняемых по уголовным делам являются албанцами. До 1990 г. албанский и сербско-хорватский языки имели равный статус, причем критерием был родной язык обвиняемого. Хотя в принципе жалоба может быть подана на албанском языке, на практике она не будет рассматриваться, поскольку есть лишь один переводчик. Жалоба, поданная одним из албанцев прокурору окружного суда Приштины, в которой утверждалось, что во время его задержания с ним жестоко обращалась полиция и к которой прилагалась справка о медицинском освидетельствовании, была возвращена в тот же день (27 августа 1993 г.) заместителем прокурора с запиской, в которой говорилось: «Мы возвращаем вашу жалобу..., с тем чтобы она могла быть переведена на сербско-хорватский язык».

199. На всех территориях бывшей Югославии в 1993 г. продолжали менять названия улиц, что отражало последние политические изменения. Хотя во многих районах это не вызывает особых споров, сотрудники Специального докладчика были уведомлены об изменении названий в Приштине и Призрене, которое имело своим последствием придание сербского характера районам, где подавляющее большинство населения составляют албанцы. В Призрене, как информировали Специального докладчика, в период после 1991 г. было изменено 90% названий. Например: улица Байрана Курри (албанский лидер) была названа улицей 27 марта (дата принятия Конституции Сербии в 1991 г.); улица под названием «Лига Призрена» была названа улицей Царя Душани⁵³ (один из сербских королей). Аналогичные изменения были произведены в тех районах Воеводины, где проживают венгры.

⁵³ Так в тексте. Правильно — Душана.

Образование

200. Специальный докладчик получил сообщения о продолжающихся преследованиях и применении силы полицией в отношении учителей и учеников, занимающихся в «параллельной» системе образования.

201. По сообщению председателя Ассоциации албанских учителей, в течение 1992/93 учебного года 274 280 учеников посещали «параллельные» начальные школы. Эта цифра противоречит официальным статистическим данным, показывающим, что в 1990 году свыше 295 000 албанских учеников посещали государственные начальные школы, средние школы и высшие учебные заведения. Следует напомнить, что «параллельные» школы стали возникать после августа 1990 года, когда учителя отказались признать новую учебную программу, составленную Министерством просвещения в Белграде, и примерно 18 000 из них потеряли свою работу. Новая учебная программа является обязательной на всей территории Сербии и заменяет, в частности, учебную программу, подготовленную советами по вопросам образования в Косово и Воеводине. Советы были упразднены как часть широкого процесса централизации и с целью создания общей системы преподавания во всех школах в Сербии. «Параллельная» система функционирует на уровне начального, среднего и высшего образования. Преподавание ведется на албанском языке в соответствии с учебной программой, которая не признана Министерством просвещения Сербии. Эти школы выдают свои аттестаты, которые в свою очередь не признаются сербскими органами народного образования. Хотя учителя не получают официальной заработной платы, преподавание на уровне начального образования (которое является обязательным согласно сербскому законодательству) продолжается главным образом в школьных зданиях, расходы на что покрываются органами народного образования. Преподавание на уровне среднего и высшего образования ведется в частных домах и помещениях.

202. Министр просвещения Сербии заявил сотрудникам Специального докладчика о том, что преподавание на албанском языке ведется в государственной системе образования и что как Конституция, так и законодательство Сербии в области образования предоставляют национальным меньшинствам право получать образование на своем собственном языке. Министр заявил, что учителя отказались признать учебную программу, разработанную в Белграде. В июне 1990 года всем национальным меньшинствам было предложено разработать свои собственные учебные программы по некоторым специфическим с точки зрения культуры предметам — литературе, истории, прикладному искусству и музыке — для включения в «основную» учебную программу Сербии. Меньшинства, например в Воеводине, сделали это, однако албанцы проигнорировали это предложение.

203. В марте 1993 года бывший ректор Университета Приштины профессор Эюп Статовчи был арестован для отбытия приговора, вынесенного в 1992 году, когда он был осужден по обвинению в нарушении общественного порядка после того, как он направил письмо нынешнему ректору с просьбой вернуть албанскому преподавательскому составу и студентам университетские здания, «которые были захвачены силой». Специальный докладчик с озабоченностью отмечает, что кон-

фликт вокруг Университета Приштины продолжается и осложняет уже сложившуюся обстановку напряженности.

204. Мнения, высказанные недавно министром просвещения и нынешним ректором Университета Приштины, иллюстрируют морально-психологическую обстановку. Министр охарактеризовал систему образования как «сферу, в которой какая-либо страна проявляет свою самобытность» и критиковал Университет Приштины и бывшую Академию наук Косово за то, что до 1990 года они были «центрами фактического и теоретического сепаратизма». Ректор Университета профессор Радивой Попович, выступая в мае 1993 года, сослался на изменения, происшедшие в Университете после 1990 года, в следующих выражениях:

«Наша первая задача заключалась в устранении ненависти ко всему, что является сербским, которая накапливалась здесь десятилетиями... Эта фабрика зла, созданная с основным намерением уничтожить Сербию и любое упоминание о ней... сейчас уничтожена благодаря скоординированным действиям правительства и сотрудников Университета... Наш Университет имеет своей конечной целью возрождение сербской идеи в Косово и Метохии».

205. В течение 1993 года полиция врвалась в «параллельные» школы, допрашивала учителей и учеников, а в некоторых случаях угрожала насилием или применяла его. 21 июня группа наблюдателей СБСЕ в городе Печ сообщила о проведении «кампании» против параллельных школ, которая совпала с окончанием учебного года. В восьми школах были проведены обыски в поисках аттестатов, выдаваемых от имени Республики Косово. В городе Клина полиция обыскала школу, а затем ворвалась в местное отделение Демократического союза Косово (ДСК), где как раз проходило собрание, в котором участвовали несколько учителей. 12 лиц из присутствовавших были арестованы, восьмерых били по голове и рукам, а двое были избиты более жестоко; при этом им задавали вопросы о школьной системе. Аналогичные действия полиции ознаменовали начало нового учебного года в сентябре 1993 года. [...]

Документ ООН. S/26765

III.

**ИЗ ЕЖЕГОДНОГО ДОКЛАДА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
СОВЕЩАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ
В ЕВРОПЕ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СБСЕ**

(1994 г.)

I. ВВЕДЕНИЕ

1994 год характеризовался как вялотекущими конфликтами, так и сопровождавшимися грубыми нарушениями прав человека полномасштабными войнами — этими неизжитыми бедствиями периода после окончания холодной войны. Во многих случаях эти конфликты и войны были вызваны межэтническими трениями и антагонизмами, которые тлели в глубинах общества на протяжении десятилетий господства тоталитарного строя и выплеснулись на поверхность с крушением подавлявших народы режимов. Вместе с тем во многих частях региона СБСЕ участились проявления агрессивного национализма, которые находятся в открытом противоречии с принципами и обязательствами, принятыми его государствами-участниками. В этих условиях еще более возросло значение вклада СБСЕ в укрепление внутренней и международной стабильности. В полной мере осознавая сложность этой задачи, СБСЕ при выполнении под руководством своего Председателя, представителя Италии, как конкретных решений, так и общих директив, принятых римской Встречей Совета в декабре 1993 г., уделяло особое внимание расширению своей деятельности в области раннего предупреждения, предотвращения конфликтов и регулирования кризисов, продолжая опираться на моральный и практический фундамент человеческого измерения.

Отчетный период (ноябрь 1993 — октябрь 1994 г.) ознаменовался дальнейшим значительным расширением масштабов консультаций и деятельности в рамках СБСЕ. Создание Постоянного комитета согласно решениям римской Встречи Совета (декабрь 1993 г.) обеспечило бесперебойность процесса консультаций и принятия решений. Осуществленное под руководством действующего Председателя (Италия) расширение задач и увеличение числа долгосрочных миссий СБСЕ продемонстрировало полезность и гибкость этого механизма развития демократии и законности, а также предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и осуществления мер в период после окончания конфликтов. Тройка (Италия, Венгрия, Швеция), которая часто проводила встречи на уровне как министров, так и старших должностных лиц, стала принимать все более активное участие в принятии оперативных решений и в оперативной деятельности. Значительное увеличение штата и бюджета Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) расширило возможности его участия в наблюдении за проведением выборов, оказании консультационных услуг по вопросам верховенства закона и обеспечении деятельности миссий на местах. Верховный комиссар СБСЕ по делам национальных меньшинств (ВКНМ) осуществил дальнейшее развитие и совершенствование прак-

тики «тихой дипломатии», которая в тесном сочетании с усилиями БДИПЧ и миссий СБСЕ на местах принесла ощутимые плоды в целом ряде случаев.

СБСЕ продолжило свои усилия по полной интеграции новых государств-участников, в частности организовав посещение этих государств делегациями высокого уровня, а также ряд специализированных региональных семинаров СБСЕ.

В порядке подготовки Будапештской встречи на высшем уровне на переговорах в рамках Форума СБСЕ по сотрудничеству в области безопасности (ФСБ) было продолжено рассмотрение путей укрепления безопасности на основе сотрудничества. По поручению римской Встречи Совета ФСБ также приступил к обсуждению вопроса о вкладе СБСЕ в обеспечение региональной безопасности на Балканах в рамках ограничения вооружений и разоружения, а также мер укрепления доверия и безопасности. В целом ряде случаев в рамках ФСБ состоялся конкретный диалог по вопросам безопасности, представляющим огромную важность для всех государств — участников СБСЕ.

В начале 1994 г. в целях решения своих растущих оперативных задач СБСЕ создало единую организационную структуру с (новым) Секретариатом в Вене, в состав которой вошел и Секретариат Центра по предотвращению конфликтов, а Консультативный комитет ЦПК по решению римской Встречи Совета был распущен. Хотя задача сохранения СБСЕ в качестве небольшой по размеру, гибкой и в целом небюрократизированной структуры остается высокоприоритетной, в интересах укомплектования СБСЕ высококвалифицированным и эффективным персоналом (сегодня во всех институтах СБСЕ работает более 100 человек), а также тщательного ведения бюджета (в 1994 г. он составил 25 млн долл. США) потребовались некоторые усовершенствования управленческого и административного характера.

Последовательно продвигаясь в решении своих новых оперативных задач, СБСЕ, подобно другим международным организациям периода после окончания холодной войны, продолжало поиск своего особого места в европейской архитектуре. Хотя все согласны в том, что СБСЕ призвано сыграть ключевую роль в условиях нового порядка, основанного на многообразии институтов, точного определения этой роли еще не найдено. Что же касается постановки конкретных задач, сегодня руководящими принципами в этом должны быть в первую очередь прагматизм и гибкость. В этой связи действующий Председатель (ДП) и институты СБСЕ делали особый акцент на развитии тесного сотрудничества с ООН, связанными с ней организациями, Советом Европы, а также другими организациями и институтами, действующими в регионе СБСЕ. Первые итоги вдохновляют.

Мысленно обращая свой взор к Хельсинкской встрече на высшем уровне 1992 г. и к скорой Будапештской встрече на высшем уровне 1994 г., можно сказать, что СБСЕ теперь располагает всеми элементами, необходимыми для ведения эффективной оперативной деятельности. Тем не менее, мы должны и далее думать о развитии оперативного потенциала СБСЕ, включая рационализацию процессов принятия решений, ориентированных на конкретные действия. Это одновременно позволит еще более упрочить образ СБСЕ как стража неделимой безопасности и оплота в борьбе против возникновения новых антагонизмов в регионе СБСЕ.

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СБСЕ

[...] 2. Раннее предупреждение, предотвращение конфликтов и регулирование кризисов

[...] 2.1 Миссии

За отчетный период общее число миссий СБСЕ, действующих на местах на ноябрь 1994 г., увеличилось до девяти (включая миссию в Косово, Санджаке и Воеводине). Мандаты некоторых ранее развернутых миссий были значительно расширены. Действуя в тесном сотрудничестве с ДП, ЦПК расширял свои функции в области предоставления как материально-технического, так и определенных видов иного обеспечения. Миссии становились все более разными в плане мандата, состава и видов деятельности, что свидетельствует о гибкости этого инструмента. Однако решаемые ими задачи включали в качестве важнейшего и неизменного элемента вопросы человеческого измерения, развития демократии и законности. Все миссии уделяли большое внимание взаимодействию с международными организациями, действующими в их районах, в частности с ООН, Советом Европы и с целым рядом НПО, а также с УВКБ. Всем миссиям в странах СНГ приходилось координировать свою дипломатическую деятельность с посредническими усилиями Российской Федерации. [...]

2.1.1 Миссия в Косово, Санджаке и Воеводине

Несмотря на настойчивые усилия, предпринимаемые на всех уровнях, до сих пор не удалось возобновить работу миссии в Косово, Санджаке и Воеводине. Власти в Белграде продолжают настаивать на том, что такое возобновление станет возможным лишь при условии «возвращения» Югославии (Сербия и Черногория) в СБСЕ. В порядке проявления со стороны СБСЕ неустанного внимания и озабоченности в связи с положением в Косово, Санджаке и Воеводине представители Тройки и других государств — участников СБСЕ посетили те районы, на которые ранее распространялась деятельность миссии. Доклады по результатам этих поездок были тщательно рассмотрены на еженедельных заседаниях наблюдательной группы открытого состава по СРЮ, созданной год назад вслед за выдворением миссии. Центр по предотвращению конфликтов продолжал составлять в помощь наблюдательной группе еженедельные обзоры событий в районах, охватываемых данной долгосрочной миссией, а также в других частях Югославии (Сербия и Черногория).

Миссия в Скопле

Миссия была развернута в сентябре 1992 г., в частности, для содействия предотвращению распространения войны в Боснии и Герцеговине. В состав миссии входят восемь членов от СБСЕ и два — от миссии по контролю Европейского сообщества (МКЕС). Миссия действует в тесном сотрудничестве с СООНО, Советом Европы и другими международными организациями. Она входит в состав так называемого комитета по регулированию кризиса, включающего заместителей ми-

нистров обороны, иностранных дел и внутренних дел бывшей югославской республики Македония, а также представителей СООНО и УВКБ.

В условиях все более осложняющейся политической ситуации миссия поддерживает тесные контакты со всеми партиями и группами. В июне миссия помогла местным властям и Совету Европы в проведении давно намечавшейся переписи населения. В силу своего постоянного присутствия миссия внесла вклад в обеспечение широкого политического принятия идеи переписи всеми этническими группами, а также в ее в целом успешное осуществление. В октябре миссия активно участвовала в проведении президентских/парламентских выборов, выполняя, в частности, координационные и консультационные функции в отношении международных наблюдателей в интересах обеспечения представительного и демократического характера обоих этапов выборов.

Миссия неоднократно высказывала предостережения о серьезности последствий постоянного ухудшения экономического положения в результате осуществления санкций в отношении Югославии (Сербия и Черногория), а также мер, принятых граничащей с ней Грецией ранее в этом году.

На протяжении 1994 г. политическое руководство БЮРМ неоднократно обращалось с просьбой о принятии ее в СБСЕ в качестве государства-участника. Этот вопрос обсуждался на 25-й (4 марта), 27-й (14 июня) и 28-й (14 сентября) встречах КСДЛ. На 28-й Встрече «Председатель с сожалением констатировал отсутствие консенсуса относительно просьбы о принятии в СБСЕ в качестве государства-участника бывшей югославской республики Македония, имеющей в настоящее время в процессе СБСЕ статус наблюдателя, хотя подавляющее большинство государств-участников выразили надежду на то, что данный вопрос будет позитивно и совершенно безотлагательно решен до предстоящих встреч, которые состоятся в Будапеште». [...]

Документ ОБСЕ. — Режим доступа: www.osce.org

112.

ИЗ ДОКЛАДА О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОГО СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ТАДЕУШЕМ МАЗОВЕЦКИМ

(7 марта 1994 г.)

[...] III. СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ (СЕРБИЯ И ЧЕРНОГОРИЯ)

[...] В. 1. Косово

139. Положение в области прав человека в Косово по-прежнему ухудшается, о чем свидетельствуют сообщения об оскорбляющем достоинство, дискриминаци-

онном режиме, введенном властями. Кроме того, отсутствие диалога между сербскими и югославскими властями, с одной стороны, и руководством албанцев в Косово — с другой, не позволяет улучшить положение с решением таких серьезных проблем, как система «параллельного» образования этнических албанцев (см. E/CN.4/ 1994/47, пункты 200–205). В этой связи положение в университете Приштины по-прежнему является источником сильной напряженности. Уже третий учебный год подряд прием студентов, лекции, консультации, экзамены и другие мероприятия более 22 000 студентов и 900 штатных преподавателей осуществляются в частных домах и зданиях.

140. Продолжают поступать сообщения о дискриминационных и унижающих достоинство мерах сербской полиции в отношении этнических албанцев. Нередко поступают сообщения, содержащие утверждения о том, что этнические албанцы подвергаются избиениям и пыткам. У Специального докладчика вызывает глубокую озабоченность информация, полученная из надежного источника (неправительственной организации), о встрече с председателем регионального суда Приштины, на которой обсуждались вопросы грубого обращения полиции с задержанными лицами. Было сообщено, что председатель этого суда поддерживает такие меры, когда это связано с «преступлениями против государства, независимо от того, вынесен ли приговор или нет».

141. В дополнение к применению грубой и чрезмерной силы сербской полицией атмосфера этнической ненависти и продолжающихся притеснений усиливает ощущение опасности среди этнических албанцев. В одном случае, о котором сообщили Специальному докладчику, 13 января 1994 г. сербская полиция, по утверждениям, без объяснений конфисковала золотые и серебряные ювелирные изделия в албанских магазинах в Призрене. В соответствии с полученной информацией, в случае какого-либо сопротивления, полиция разбила бы окна магазинов, а их владельцы были бы арестованы и подвергнуты грубому обращению. Имеются также сообщения о том, что на границе между Сербией и бывшей Югославской Республикой Македонией полиция нередко конфискует товары, деньги и паспорта у этнических албанцев.

142. Специальный докладчик по-прежнему получал информацию о незаконных и насильственных выселениях албанцев из их квартир. В большинстве случаев выселения происходят без предварительного судебного разбирательства. Кроме того, квартиры выселенных жильцов обычно занимают сербскими семьями. Сообщается, что только в январе 1994 г. Институт городского планирования Приштины направил 17 уведомлений о выселении албанским семьям, которые, согласно сообщениям, жили в этих домах десятилетиями и имели все необходимые для доказательства юридические документы. Власти также осуществляют произвольные выселения в целях наказания тех, кто не соблюдает их указы. В одном случае в Приштине были выселены жена и дети албанца, который отказался вступить в вооруженные силы и покинул страну.

143. Специальный докладчик по-прежнему получал сообщения о произвольных задержаниях и нарушениях права на справедливое судебное разбирательство ком-

петентным и беспристрастным судом (см. E/CN.4/1994/47, пункты 169–171). В частности, эти нарушения связаны с рядом уголовных дел, начатых против этнических албанцев в Приштине, Пеке, Гнилане и Призрене, которые были обвинены в создании «угрозы территориальной целостности Югославии» в соответствии с пунктом 1 статьи 16 Уголовного кодекса. Большинство из обвиняемых являются бывшими офицерами югославской народной армии или территориальных сил обороны Югославии. Учитывая, очевидно, прежний военный опыт обвиняемых, сербские власти утверждали, что эта группа якобы создает военную организацию, формирует вооруженные подразделения, регистрирует призывников на воинскую службу и собирает оружие. В декабре 1993 г. Верховный суд Сербии продлил еще на три месяца период содержания под стражей некоторых из обвиняемых, которые ожидали суда.

В. 2. Санджак

144. Хотя положение в области прав человека в этом регионе несколько улучшилось, Специальный докладчик по-прежнему получал сообщения о серьезных нарушениях. Имеется много информации о похищениях, уничтожении домов путем поджога или применения взрывчатых веществ и общих притеснениях мусульман, включая избиение и применение пыток работниками полиции, а также произвольные обыски их домов в поисках оружия. Сообщается, что мусульман нередко вызывают на «информационные беседы» в полицейские участки, где их часами допрашивают и зачастую грубо обращаются с ними. Также сообщается о том, что многие мусульмане, занимавшие высокие посты, были уволены и в большинстве случаев заменены членами правящей Социалистической партии Сербии.

145. Специальный докладчик также получил сообщения о том, что 19 октября 1993 г. районный прокурор в Нови-Пазаре возбудил процесс против 25 мусульман из санджакских районов Нови-Пазара, Зеницы и Тутина на основании незаконного владения оружием и угрозы территориальной целостности Союзной Республики Югославии посредством создания независимого санджакского государства. С мая 1993 г. все обвиняемые, за исключением четырех человек, содержатся в тюрьме. Их суд начался 31 января 1994 г. В отличие от таких преследований мусульман члены ультранационалистической Сербской радикальной партии, очевидно, пользуются иммунитетом, хотя они, по сообщениям, имеют большое количество оружия.

146. Специальный докладчик получил сообщения о том, что 25–28 января 1984 г. в регионе Приеполе, Биело-Поле и Розаје, согласно утверждениям, были арестованы примерно 100 мусульман, в основном членов Санджакского демократического союза (СДС). В соответствии с полученной информацией.

полиция не дала никаких разъяснений по поводу этих арестов. Имеются также сообщения, содержащие утверждения о том, что полиция пыталась и избивала задержанных для того, чтобы получить признания.

147. Положение мусульман, очевидно, значительно лучше в районах Санджака, расположенных в Республике Черногория. Власти Черногории проявляют больше готовности наказывать виновных в совершении преступлений по этническим мо-

тивам. В частности, Специальный докладчик получил информацию о четырех лицах, которые 3 ноября 1993 г. были обвинены в Подгорице в убийстве и подстрекательстве к национальной и религиозной ненависти. Как представляется, 31 мая 1993 г. они бесцельно стреляли из своего оружия в пригороде Никсика, населенного в основном мусульманами, в результате чего была убита 37-летняя женщина и ранен ее пятилетний сын.

[...] D. Выводы и рекомендации

152. В дополнение к заключительным замечаниям в своем предшествующем докладе (E/CY.4/1994/47, пункты 237–244) Специальный докладчик с озабоченностью отмечает продолжающиеся серьезные нарушения прав человека, в частности: применение грубой и чрезмерной силы полицией; открытое подстрекательство к дискриминации и ненависти в отношении этнических и религиозных групп; ограничение свободы выражения убеждений, и особенно государственный контроль за средствами массовой информации; высылка и насильственный набор в армию беженцев и унижающие достоинство дискриминационные меры в отношении этнических и религиозных групп в Косово, Санджаке и Воеводине.

153. Что касается отказа от воинской службы по соображениям совести, то Специальный докладчик рекомендует союзным властям принять закон об амнистии и, кроме того, ввести альтернативные, нестроевые формы службы, гражданские по своему характеру, которые представляют интерес для общества и не носят характера наказания. Специальный докладчик также призывает третьи страны предоставлять убежище или безопасный проезд в другое государство лицам, отказывающимся от воинской службы по соображениям совести, которые в противном случае подверглись бы преследованиям в Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории).

154. Специальный докладчик с озабоченностью отмечает, что Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) по-прежнему поддерживает (включая прямое участие югославских вооруженных сил) силы боснийских сербов, которые несут основную ответственность за крупномасштабную «этническую чистку» и другие грубые нарушения прав человека.

155. В дополнение к соображениям относительно дискриминации и гражданства в своем предшествующем докладе (см. E/CY.4/1994/47, пункты 182–133) Специальный докладчик рекомендует принять соответствующее законодательство по гражданству для устранения правовой неопределенности в отношении гражданства Союзной Республики Югославии и возможности дискриминации на основании этнического происхождения, религии или других обстоятельств.

156. Специальный докладчик напоминает о своих предшествующих рекомендациях относительно международной поддержки развитию демократической оппозиции в Сербии.

157. Положение с гуманитарной точки зрения в Союзной Республике Югославии (Сербии и Черногории) описано в предшествующем докладе Специального докладчика (E/CN.4/1994/47, пункт 222–226). С тех пор, согласно сообщениям, положение еще более ухудшилось. Безработные, больные, престарелые, семьи с

одним родителем и дети в наибольшей степени страдают от опустошительной инфляции и общего ухудшения экономического положения.

158. Специальный докладчик напоминает о своей предшествующей рекомендации (см. E/CN.4/1994/47, пункт 244) относительно необходимости поставок медикаментов и оказания гуманитарной помощи уязвимым группам населения, и в частности пересмотра процедур в Комитете по санкциям, с тем чтобы ускорить поставку такой гуманитарной помощи. С тех пор Комитет по санкциям существенно ускорил доставку предназначенной для беженцев гуманитарной помощи, направляемой такими международными учреждениями, как УВКБ ООН. Однако в других случаях таможенная очистка медикаментов и других смежных товаров по-прежнему создает длительные задержки с поставками помощи.

[...] IV. БЫВШАЯ ЮГОСЛАВСКАЯ РЕСПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ

A. Вводные замечания

159. После принятия Советом Безопасности резолюции 817 (1993) от 7 апреля 1993 г. и последующего голосования на Генеральной Ассамблее в апреле 1993 г. бывшая Югославская Республика Македония была принята в члены Организации Объединенных Наций.

160. Полная интеграция этого нового государства в международное сообщество, как это рекомендовал Специальный докладчик (см. E/CN.4/1993/50, пункт 255), связана с эффективным поощрением и защитой прав человека, поскольку это позволит данному государству получать международную помощь, в которой оно нуждается для дальнейшего развития своих демократических институтов и улучшения экономического положения. Таким образом, это государство будет иметь возможность эффективно создавать надлежащие условия для полного осуществления прав человека.

161. В конце 1993 г. при позитивном отношении правительства и в сотрудничестве с ним Центр по правам человека смог открыть местное представительство в Скопье. Основная задача местного представительства Скопье заключается в обеспечении Специального докладчика объективной, надежной и полной информацией, с тем чтобы он мог всесторонне оценивать положение в области прав человека. Изложенный ниже доклад в основном основан на выводах сотрудников на местах, а также на информации, предоставленной международными наблюдателями и другими надежными источниками. Специальный докладчик выражает особую признательность СООНО, а также членам миссии Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ).

162. Специальный докладчик хотел бы подтвердить, что правительство выразило готовность соблюдать почти все основные международные документы по правам человека, и оно начало соответствующие процедуры в этой связи.

B. Отправление правосудия

163. Правовая база в бывшей Югославской Республике Македонии еще до конца не создана, и таким образом Конституция, принятая 17 ноября 1991 г. (см.

Е/СЫ.4/1993/50, пункты 219–231), еще полностью не выполнена. Многие основные законы, которые составят правовую базу государства в соответствии с Конституцией, еще не приняты Собранием, и по-прежнему остаются в силе соответствующие законы времен бывшей Югославии. Эти старые законы в настоящее время пересматриваются Конституционным судом для приведения их положений в соответствие с новой Конституцией.

164. Закон о судебных органах еще не принят Собранием из-за того, что для этого требуется большое число голосов (большинство в две трети), а также из-за отсутствия договоренности между различными политическими партиями, представленными в Собрании. Партии этнических албанцев, очевидно, будут выступать против этого законопроекта, если он не будет предусматривать создания суда второй инстанции в Гостиваре, где проживает много албанцев, и если албанский язык не будет использоваться в судах. В результате такого положения суды по-прежнему функционируют в соответствии с законом Социалистической Федеративной Республики Югославии.

165. 26 января 1994 г. Собрание назначило семь членов Республиканского судебного совета, из которых один является албанцем, а другой — турком по происхождению. В соответствии со статьей 10 Конституции этот Совет предлагает Собранию кандидатов на должности в судебные органы.

166. Конституция предусматривает, что прокурор избирается Собранием, а в его полномочия входит защита прав граждан, предусмотренных Конституцией и законом, в тех случаях, когда эти права нарушаются органами государственного управления и другими органами и организациями, имеющими государственные мандаты (статья 77). Однако закон о прокуроре пока не принят, и, таким образом, он еще не избран.

[...] D. Положение национальных меньшинств

172. В соответствии со статьей 78 Конституции Собрание учредило Совет по межэтническим отношениям под руководством Председателя Собрания. Хотя этот Совет создан и его члены назначены, его деятельность пока что не принесла каких-либо ощутимых результатов.

173. В соответствии с переписью 1991 г. албанцы являются крупнейшим национальным меньшинством, которое составляет примерно 22% всего населения и которое проживает в основном в районах, близких к северо-западной границе и в Скопье. Следует отметить, что албанцы, которые бойкотировали перепись 1991 г., заявляют, что их намного больше, чем 22% населения, и поэтому их следует рассматривать не как «меньшинство», а как составную часть нации, имеющую равный с македонцами конституционный статус. В предварительном порядке в апреле 1994 г. запланировано провести новую перепись под наблюдением Совета Европы, но пока что в Собрании не достигнуто договоренности по этому вопросу.

174. В соответствии со стремлением к национальному равенству с македонцами албанцы также хотели бы повысить статус своего языка, чтобы сделать его официальным языком наравне с македонским. Следует отметить, что согласно Консти-

туции албанский язык также официально используется в органах местного самоуправления, в которых албанцы составляют большинство или представлены в значительном количестве (статья 7).

175. В области образования албанцы жалуются на недостаточные возможности получать образование на их языке и, в частности, на отсутствие университета с преподаванием на албанском языке. Хотя правительство, очевидно, признает эту проблему, оно, видимо, не в состоянии финансировать строительство новых школ в силу нынешних экономических трудностей, с которыми сталкивается бывшая Югославская Республика Македония.

176. В целом все больше представителей национальных меньшинств принимаются в Университет св. Кирилла и Мефодия в Скопье. В соответствии с данными, предоставленными этим Университетом, в 1991 г. 7% принятых студентов принадлежали к национальным меньшинствам, в 1992 г. — 8% и в 1993 г. — 11%. Анализ этих данных показывает, что число албанских студентов возросло с 3% в 1991 г. до 6% в 1993 г.; доля турецких студентов оставалась неизменной на уровне 3%; а число студентов, принадлежащих к другим меньшинствам, увеличилось в 1991–1993 гг. с 3% до 4%.

177. Была введена система квот, посредством которой дополнительное число мест, составляющее 10%, могут занимать на всех факультетах студенты, принадлежащие к различным национальным меньшинствам. В соответствии с этой 10-процентной квотой абитуриенты, которые не получили надлежащего числа очков, необходимых для поступления в соответствии с обычными правилами, все же могут быть зачислены, если они заявляют, что они принадлежат к национальному меньшинству и набрали минимально необходимое число очков. По сообщениям, подготовка таких абитуриентов, как правило, довольно слабая, и только некоторые из них получают необходимое число очков, обеспечивающих поступление при упрощенных правилах. Таким образом, эта 10-процентная квота редко используется полностью. Из-за слабого знания македонского языка большинство студентов албанского происхождения, которые обучались в основном на своем родном языке, находятся в невыгодном положении по сравнению с македонскими студентами.

178. Имеются сообщения о том, что албанские женщины, получившие образование, создали движение в целях содействия расширению доступа албанских женщин в целом к более высоким уровням образования. Представляется, что лишь некоторые из них имеют такой доступ, учитывая традиционные взгляды их родителей, которые считают, что их дочерям достаточно средней школы или в некоторых случаях — начальной школы.

179. Что касается работы в государственных учреждениях, то правительство, очевидно, признает, что албанцы весьма недостаточно представлены, в частности, в органах полиции, на военной, дипломатической и консульской службах, а также необходимость изменения такого положения. Имеются сообщения о том, что это может частично объясняться тем фактом, что албанцы не имеют много «кадров» с достаточной подготовкой для высоких государственных постов. Вместе с тем правительство, согласно сообщениям, изменило условия приема на работу, для того

чтобы принять больше албанцев, и предпринимает соответствующие меры для увеличения числа албанцев в армии и на дипломатической службе. Неизменно растет число полицейских албанского происхождения. В настоящее время 20% выпускников полицейской школы составляют албанцы.

180. Сербское меньшинство жалуется на то, что оно не имеет газеты, радиопрограмм или телевизионных программ на своем языке. Однако следует отметить, что обычно имеются различные газеты и журналы из Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории) и что обычно также можно принимать передачи югославского радио и телевидения. Имеются сообщения о том, что планируется ежедневная часовая радиопередача на сербском языке, как только закон о финансировании радиопередач будет принят Собранием. Этот проект, по сообщениям, предусматривает прием на работу журналистов сербского происхождения для ведения таких передач. Следует отметить, что 27 августа 1993 г. был подписан Согласованный протокол между правительством и представителями Демократической партии сербов. Однако это привело к смене руководства партии и исключению из партии председателя, который подписал это соглашение.

181. Сложная проблема связана с деятельностью сербских православных священников. Македонская православная церковь и сербская православная церковь не признают друг друга. Имеются сообщения о том, что власти возбудили судебное преследование против двух сербских священников за проведение религиозных служб в домах сербов. В соответствии с официальной информацией 16 января 1994 г. два священника сербской православной церкви были осуждены муниципальным судом в Куманово. Без получения разрешения македонской православной церкви и департамента полиции они находились на территории Республики и проводили церковные службы в восьми деревнях с сербским населением в Рождество и накануне Нового года. Во время этих служб один из них, как утверждается, раздувал религиозную и национальную ненависть среди жителей деревни. Оба священника были оштрафованы.

Е. Беженцы и оказание гуманитарной помощи

182. После решения, принятого правительством, с августа 1992 г. Республика больше не принимает беженцев. Однако определенное число лиц, бегущих от войны, по-прежнему нелегально проникают в страну. Кроме того, 400–450 беженцев допущены на законном основании и получили помощь УВКБ ООН, хотя правительство не признает их беженцами. УВКБ ООН не известно о каких-либо случаях высылки беженцев.

183. Многие беженцы уже уехали в третьи страны, и, согласно оценке, проведенной УВКБ ООН в середине 1993 г., в то время оно оказывало помощь лишь 10 000 беженцев почти исключительно из Боснии и Герцеговины. Около 80% этих беженцев устроились в приютивших их семьях. Остальные беженцы проживают в пяти центрах, четыре из которых находятся в Скопье и один — в районе Маврово. По мнению УВКБ ООН, общие жилищно-бытовые условия этих беженцев представляются весьма удовлетворительными. Одновременно с этой программой для беженцев

УВКБ ООН также осуществляет программу социальной помощи. В основном 12 000 семей зарегистрированы правительством в качестве «классических» случаев.

184. Хотя правительство признает, что 50 000 человек нуждаются в социальной помощи, учреждения по оказанию гуманитарной помощи считают, что их число в декабре 1993 г. достигало примерно 69 000, исключая пенсионеров. Большинство деревень этнических албанцев, расположенных вдоль северо-западной границы, срочно нуждаются в гуманитарной помощи: 30 000 фермеров сильно пострадали от недавней засухи, в результате которой высохли озера и реки. Медицинская профилактика также является проблемой, и сообщается о многих случаях заболевания гепатитом в районе Прилепа.

185. В районах вдоль границы с Косово наблюдается существенная нехватка медикаментов. До распада бывшей Югославии большинство албанцев из этого района обычно ездили в Косово для получения медицинской помощи, поскольку медицинские учреждения в то время отсутствовали на македонской стороне границы.

F. Выводы и рекомендации

186. Бывшая Югославская Республика Македония является новым государством, которое сталкивается с серьезными трудностями из-за неблагоприятных внешних и внутренних условий при переходе от социализма к демократии на основе правопорядка. Укрепление общей стабильности в стране является ключевым элементом для поддержания мира в этом регионе и, таким образом, для осуществления прав человека. Дестабилизация Македонии могла бы принести много страданий не только ее собственному населению, но и населению соседних стран. Доверие и взаимопонимание между всеми гражданами этой Республики, независимо от их этнического происхождения, являются важной частью данного процесса.

187. Со времени представления Специальным докладчиком предшествующего доклада был достигнут определенный прогресс в ликвидации дискриминационной практики. Несмотря на некоторые проблемы, касающиеся прав национальных меньшинств, Специальный докладчик выражает удовлетворение в связи с тем фактом, что эти проблемы рассматриваются в рамках Конституции, и он рекомендует соответствующим сторонам продолжать этот процесс. Специальный докладчик настоятельно призывает Совет по межэтническим отношениям продолжать свои усилия.

188. Также достигнут определенный прогресс в том, что касается свободы средств массовой информации. Вместе с тем Специальный докладчик вновь выражает изложенное в его предшествующем докладе мнение о том, что еще не достигнут полный плюрализм мнений в средствах массовой информации в бывшей Югославской Республике Македонии.

189. Специальный докладчик настоятельно призывает международное сообщество обеспечить надлежащий уровень технической и финансовой помощи для справедливой и оперативной компенсации за потери, понесенные экономикой, в результате санкций, введенных Организацией Объединенных Наций в отношении Союзной Республики Югославии (Сербии и Черногории). Специальный докладчик

также настоятельно призывает страны-доноры рассмотреть вопрос об оказании бывшей Югославской Республике Македонии надлежащей двусторонней технической и финансовой помощи с целью содействия общему развитию страны. [...]

Документ ООН. S/1994/265

113.

**ИЗ ДОКЛАДА О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ, ПРЕДСТАВЛЕННОГО
СПЕЦИАЛЬНЫМ ДОКЛАДЧИКОМ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА ТАДЕУШЕМ МАЗОВЕЦКИМ**

(9 августа 1994 г.)

Положение в области прав человека на территории бывшей Югославии

Восьмой периодический доклад о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, представленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека г-ном Тадеушем Мазовецким в соответствии с пунктом 37 резолюции 1994/72 Комиссии от 9 марта 1994 г.

Введение

1. С 17 по 31 июля 1994 г. Специальный докладчик находился с миссией в Боснии в Герцеговине и в бывшей югославской республике Македонии. Он также посетил Загреб, где он встретился со Специальным представителем Генерального секретаря по бывшей Югославии г-ном Акаши и со старшими должностными лицами СООНО, в том числе с командующим Силами генералом де ля Преслем и г-ном Виера де Мелло, начальником отдела по гражданским вопросам.

2. В Центральной Боснии Специальный докладчик посетил Сараево, Киселяк, Ротиль, Витязь, Стари-Витязь, Горни-Вакуф, Травник, Высоко и Бугойно. В южной части Боснии и Герцеговины он посетил Мостар и Медугорье. Он также побывал на обеих сторонах внутренней конфронтационной линии в районе Бихач. Он имел встречи с президентом Республики Боснии и Герцеговины г-ном Изетбеговичем, премьер-министром г-ном Силайджичем и различными членами правительства, в том числе с министрами по делам беженцев и просвещения. В ходе миссии он встречался с главами городских и местных властей, религиозными лидерами, представителями неправительственных организаций, включая представителей ассоциаций, военных властей и местных жителей. Состоялись беседы и встречи с представителями международных организаций, осуществляющих деятельность в районах, которые он посетил, а также с Координатором проекта восстановления Сараево г-ном Иглтоном и Администратором Мостара от Европейского союза г-ном Кошничем.

3. В надлежащее время Специальный докладчик представит подробный доклад, в который он включит, в частности, все выводы, к которым он пришел во время своей миссии, а также информацию о положении в области прав человека в других районах, не охваченных его миссией. В настоящем докладе содержатся его основные предварительные выводы и привлекается внимание к вопросам, требующим немедленного решения всеми сторонами в территориях и международном сообществе.

[...] Бывшая югославская республика Македония

23. В ходе своего трехдневного визита в бывшую югославскую республику Македонию Специальный докладчик имел встречи с высшими должностными лицами страны, включая президента Республики г-на Глигорова, премьер-министра г-на Црвенковского, спикера парламента и министров внутренних дел, юстиции и иностранных дел. Он также провел беседы с представителями международных организаций, неправительственных организаций и с религиозными лидерами.

24. Специальный докладчик считает, что в целях улучшения положения в области прав в этой стране были предприняты различные шаги. Вместе с тем положение все еще является неудовлетворительным. По причине медленного законодательного процесса эффективные правовые средства защиты прав человека до сих пор отсутствуют.

25. Страна находится в очень тяжелом экономическом положении, что серьезно затрудняет осуществление экономических и социальных прав ее граждан. Такое положение объясняется рядом причин. Самая главная из них заключается в последствиях международных санкций, предпринятых против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), а также экономического эмбарго, установленного Грецией. Эти внешние факторы в значительной степени способствовали появлению экономического кризиса и, следовательно, созданию условий для возникновения серьезной социальной напряженности. В таких условиях процесс создания гражданского общества сталкивается с серьезными трудностями.

26. По мнению Специального докладчика, срочно необходима эффективная международная помощь в целях упразднения или смягчения последствий указанных внешних факторов. В частности, эта страна должна получить адекватную компенсацию за потери, связанные с санкциями. Необходимо снять эмбарго, но страна должна получить равные возможности в том, что касается присоединения к различным международным организациям. Указанные шаги будут способствовать установлению стабильности в политической и экономической жизни страны и создадут необходимые условия для более эффективной защиты прав человека.

Документ ООН. S/1994/967

114.

**СООБЩЕНИЕ ДЛЯ ПЕЧАТИ МИНИСТЕРСТВА
ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СРЮ**

(30 июля 1994 г.)

Союзное Министерство иностранных дел выражает озабоченность продолжением албанской политики территориальных претензий, вмешательства во внутренние дела, подстрекательства сепаратизма и провоцирования пограничных инцидентов на югославно-албанской границе.

Самым последним примером подобной политики является недавнее письмо президента Республики Албании Сали Бериши, адресованное самопровозглашенному президенту «Республики Косово» по случаю заседания Демократического союза Косова. Таким образом, президент Бериша нашёл еще один повод открыто прорекламировать несуществующую «Республику Косово» и призвать албанских сепаратистов продолжать служить великоалбанским целям, на «албанских территориях». Тем самым он еще раз высказал территориальные претензии и напал на конституционный порядок и территориальную целостность СР Югославии. Мечты о великой Албании отражены и в недавнем выступлении президента Бериши в Тиране, когда, обращаясь к албанцам, проживающим вне границ собственно Албании, он заявил, что «семь миллионов албанцев составляют этническое и географическое единство и компактное население на своей собственной территории». Все это свидетельствует о том, что руководство Албании открыто игнорирует общепринятую точку зрения международного сообщества, согласно которой Автономный край Косово и Метохия является неотъемлемой частью Республики Сербии и СР Югославии. Такая позиция Республики Албании представляет собой грубое нарушение принципов, заложенных в Уставе ООН, Заключительном акте ОБСЕ и Парижской хартии.

Чтобы прикрыть такую политику, которая вызывает всё большую озабоченность на Балканах и в Европе, президент Бериша постоянно фабрикует обвинения в адрес Сербии, Югославии и других соседей Албании.

Эти письма и подобные им высказывания высокопоставленных чиновников Албании стали основой политики систематического провоцирования инцидентов на югославно-албанской границе, среди которых всё большее место занимают попытки нелегального проникновения вооружённых лиц и террористических групп из Албании в Югославию. Албанские власти несут исключительную ответственность и за последний трагический пограничный инцидент 27 июля сего года в районе заставы «Ликен». Тогда два вооружённых лица незаконно проникли из Албании в глубь территории СР Югославии на 300 метров и открыли огонь по югославскому пограничному патрулю. Югославский пограничный патруль в порядке самообороны и в соответствии с правилами несения пограничной службы ответил на огонь, и в ходе перестрелки оба террориста были убиты. Этот факт, как и другие многочисленные пограничные инциденты, демонстрируют, что Албания не придерживается

международных норм о соблюдении межгосударственных границ, как и обязательств, взятых на себя на последнем заседании Главной смешанной комиссии по расследованию пограничных инцидентов, которое состоялось в июне сего года в Белграде.

Особую озабоченность вызывает то, что президент Республики Албании Берisha обещает постоянную помощь косовским сепаратистам в их политике дестабилизации Косова и Метохии и отделения от Сербии и Югославии. Ответственность за последствия этой неприемлемой и опасной для мира в регионе политики полностью лежит на албанском правительстве.

Пользуясь случаем, Союзное Министерство иностранных дел призывает албанскую сторону отказаться от поддержки албанского сепаратизма в Косове и Метохии. Данная политика является источником опасности для мира и безопасности на Балканах и не может принести ничего хорошего и албанскому народу.

Югославская сторона снова подтверждает свою готовность начать политический диалог с Албанией ради преодоления напряжённости в отношениях между двумя странами и поиска пути их нормализации.

Саопштење за штампу Савезног министарства за иностране послове СРЈ // *Мијалковски М., Дамјанов П.* Тероризам албанских екстремиста. Прилог 7. Београд, 2002. С. 467–468.

Перевод З. В. Клименко

115.

**ИЗ ЕЖЕГОДНОГО ДОКЛАДА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ
СОВЕЩАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ
В ЕВРОПЕ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ СБСЕ**

(1995 г.)

I. ВВЕДЕНИЕ

Возникшие в 1995 г. сложности в урегулировании как новых, так и старых конфликтов высветили опасность того, что переходный период может еще больше затянуться. Общая обстановка характеризовалась неопределенностью в отношении возможностей и роли ООН, а также региональных и субрегиональных организаций. В то время как потребность в международной помощи еще более возросла и участились просьбы о ее оказании, ограниченность возможностей предоставления такой помощи и отсутствие у государств и международных организаций готовности расширять свое участие в ее оказании свидетельствовали о наличии нерешенных проблем структурного характера. В этих условиях ОБСЕ, действовавшая под руководством своего Председателя, представителя Венгрии, активизировала деятельность по предотвращению и разрешению конфликтов, начала разработку новых подходов к военным аспектам безопасности и приступила к обсуждению вопроса о модели безопасности для XXI в.

В отчетный период (с ноября 1994 по октябрь 1995 г.) стало очевидно, что решения Будапештской встречи на высшем уровне, отражением которых стало переименование СБСЕ в «Организацию по безопасности и сотрудничеству в Европе», способствовали укреплению структур ОБСЕ и значительному наращиванию ее возможностей в плане проведения политических консультаций и оперативного регулирования конфликтов. Проводивший твердую линию на выполнение основополагающих обязательств по ОБСЕ министр иностранных дел Венгрии Ковач справился с осуществлением ключевых руководящих функций Действующего председателя; [...]

После того как в конечном итоге был достигнут консенсус относительно принятия бывшей югославской Республики Македонии в качестве государства — участника ОБСЕ, число полноправных государств-участников возросло до 53. Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) все еще лишена права участвовать в деятельности ОБСЕ; статус этой страны по отношению к ОБСЕ неясен.

Ввиду возникновения препятствий на пути раннего урегулирования конфликтов после того, как пересекается рубеж, за которым начинается насилие, было осуществлено дальнейшее расширение и укрепление имеющихся в распоряжении Верховного комиссара по делам национальных меньшинств и БДИПЧ возможностей по предотвращению конфликтов. [...]

II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОБСЕ

[...] 2.1 Миссии

[...] 2.1.1 Миссия в Косово, Санджаке и Воеводине

Деятельность миссии до сих пор не началась. Правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) поставило возвращение миссии в зависимость от решения вопроса о статусе Союзной Республики Югославии как полноправного государства — участника ОБСЕ.

Отсутствие информации, которую должна была сообщать миссия, частично компенсируется сведениями, поступающими от государств ОБСЕ, в частности государств, входящих в «Тройку». Получаемая специальной рабочей группой, таким образом, информация еженедельно сообщается Постоянному совету. Обсуждения в рамках ПС служат напоминанием ОБСЕ о ее конкретных обязательствах в отношении нерешенных проблем в тех районах Союзной Республики Югославии, которые не должны исключаться из сферы деятельности по поиску путей урегулирования конфликтов на территории бывшей Югославии с помощью переговоров.

2.1.2. Миссия в Скопле

Контрольная миссия в Скопле по предотвращению распространения конфликта в рамках своего мандата перенесла акцент в работе с контроля за ситуацией в приграничных районах на контроль за обстановкой внутри страны, прежде всего в контексте отношений между правительством бывшей югославской Республики Македонии и этническими албанцами, а также между различными этническими группами.

Одним из главных испытаний для миссии в 1995 г. стали февральские волнения в связи с попыткой создания в Тетово частного албанского университета, что власти бывшей югославской Республики Македонии сочли незаконным. При поддержке ВКНМ миссия приняла активное участие в усилиях по разрядке создавшейся обстановки.

Поскольку страна пребывания миссии была наконец принята в ОБСЕ в качестве государства-участника, деятельность миссии должна упроститься.

[...] 3.1. В своем докладе после посещения Албании в октябре 1994 года ВКНМ сформулировал ряд рекомендаций в связи с положением греческого меньшинства на юге этой страны. Эти рекомендации касались, в частности, преподавания на греческом языке, расширения возможностей для представителей греческого меньшинства поступить на службу в государственные учреждения, путей развития диалога и укрепления доверия между властями и представителями этнических меньшинств, а также отношений между государством и албанской православной церковью. При посещении Тираны в июле 1995 г. ВКНМ сосредоточил свое внимание на вопросах отношений между Албанией и бывшей югославской Республикой Македонией. В беседах им также поднимался вопрос о критическом положении, сложившемся в Косово. [...]

116.

**ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ
ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА СРЮ
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ООН В ЖЕНЕВЕ НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ ПОДКОМИССИИ
ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ**

(15 августа 1996 г.)

Г-н Председатель,

Я обращаюсь к вам по поводу проекта резолюции «Положение в области прав человека в Косово» (E/CN.4/Sub.2/1996/L.4), подготовленного в ходе настоящей сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

Данный проект резолюции — это неслыханное и беспрецедентное явление в истории Организации Объединенных Наций: суверенное и демократическое государство бездоказательно обвиняется в совершении систематических зверских преступлений, в том числе убийств, этнической чистки, расовой дискриминации, пыток и т. д., против конкретной группы своего населения.

Показательно, что в данной резолюции совершенно не упоминаются доклады Специального докладчика Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека г-жи Элизабет Рен по Автономному краю Косово и Метохия. Ни одно из голословных заявлений и утверждений, содержащихся в данной резолюции, не подкреплено оценками, анализом или рекомендациями, изложенными в вышеупомянутых докладах. Это противоречие не может игнорироваться членами Подкомиссии, которые как с моральной, так и с профессиональной точки зрения обязаны учесть работу, выводы и заключения специальных докладчиков Комиссии.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и попросить уважаемых членов Подкомиссии сказать причину, по которой все европейские страны стремятся отправить обратно в Косово и Метохию так называемых претендентов на получение политического убежища, если ситуация там выглядит так, как это утверждается в указанном выше проекте резолюции. Как понять содержащийся в резолюции призыв к Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев «принять практические меры, направленные на возвращение в условиях безопасности ищущих убежища этнических албанцев на свою родину» из Косово и Метохии, если их ожидают там пытки, апартеид, убийства, этническая чистка и геноцид — одним словом, сущий ад? Вне всякого сомнения, данная резолюция, в случае ее принятия, даст в руки находящихся за границей албанцев и их покровителей веский аргумент в пользу того, чтобы отвергнуть саму идею возвращения претендентов на получение убежища.

В частности, я должен обратить внимание членов Подкомиссии на то, что точки зрения, изложенные в резолюции, означают самую что ни на есть откровенную под-

держку сепаратистов из Косово и Метохии и их ультратеррористического крыла, которые с помощью и за счет материально-технической поддержки тех, кто разделяет их взгляды на международной арене, и их сторонников, систематически совершают террористические акты против гражданского сербского населения и представителей официальных властей. Оказывать сегодня поддержку, прямую или косвенную, терроризму — это преступление, которое самым вопиющим образом противоречит усилиям международного сообщества в борьбе против всех видов терроризма.

Лица, которые не соблюдают законы, в частности террористы, это как раз и есть те лица, которые подвергаются преследованию в Союзной Республике Югославии, включая и Автономный край Косово и Метохию, а не «беззащитные албанцы», как это утверждается в резолюции. Тот факт, что террористические акции хорошо соркестрированы с помощью иностранных элементов и что и при их проведении используются изощреннейшие способы массового убийства гражданского населения, свидетельствует о том, что речь в данном случае идет о терроризме в его крайних формах.

Утверждения, содержащиеся в резолюции, совершенно беспочвенны. К тому же другой, кроме как албанских сепаратистов (и их покровителя — Албанского государства), никогда об этом и не говорил, поскольку их конечной целью является не поощрение прав человека, а отделение части суверенной территории Союзной Республики Югославии и фактически создание второго албанского государства в Европе на территории, которая никогда в истории не была албанской. Загадочность этой проблемы заключается в том, что какая-то часть албанского меньшинства в СР Югославии отказывается — под нажимом их экстремистски настроенных лидеров — осуществлять индивидуальные и коллективные права, которые им предоставлены конституцией и законодательством страны. Дети этнических албанцев не посещают государственные школы, этнические албанцы не желают пользоваться услугами государственных больниц, они без всякого на то основания, по своей собственной воле, уходят с работы в государственных учреждениях, они отказываются от участия в общественной и политической жизни страны и т. д. Власти СР Югославии открыты для любого диалога без каких бы то ни было предварительных условий, и представители этнических албанцев открыто приглашаются к этому диалогу.

Кроме того, резолюция является ярчайшим примером политизации и применения двойных стандартов, которые с недавнего времени все чаще проявлялись в обсуждениях Подкомиссии, которая в лице своих экспертов, в иных случаях публично, выступает против своей политизации. И на этой сессии одна из групп экспертов возобновила старую практику злоупотребления трибуной этого достойного всяческой похвалы органа для достижения своих фанатичных политических целей.

В этой связи призыв к соответствующим органам Организации Объединенных Наций «не признавать юридических последствий, которые могло бы иметь вступление в силу закона о гражданстве, принятого недавно парламентом Союзной Республики Югославии», неприемлем даже еще в большей степени, поскольку он означает неприкрытое вмешательство во внутренние дела страны и попрание ее суверенитета.

С учетом вышесказанного я полагаю, что принятие этого проекта резолюции по Косово и Метохии в предложенном виде окажет, скорее всего, отрицательное воздействие на развитие ситуации в этом автономном крае, способствуя тем самым дальнейшему подрыву репутации Подкомиссии.

Я хотел бы просить вас, г-н Председатель, направить это письмо всем членам Подкомиссии и опубликовать его до голосования по проекту резолюции в качестве официального документа сорок восьмой сессии Подкомиссии по пункту 6.

Мирослав МИЛОШЕВИЧ
Временный поверенный в делах

Документ ООН. E/CN. 4/Sub. 2/1996/37

117.

**ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ
ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА СРЮ
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ООН В ЖЕНЕВЕ НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОРОК ВОСЬМОЙ СЕССИИ ПОДКОМИССИИ
ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ
И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ**

(19 августа 1996 г.)

Положение югославских национальных меньшинств в Республике Албании
и поддержка Албанией сепаратизма в Косово и Метохии

Новое правительство Республики Албании, сформированное по итогам недавно проведенных выборов, отличительным признаком которых являлись грубейшие нарушения и недемократические действия властей, осужденные в самой решительной форме ОБСЕ, Советом Европы, Европейским парламентом и многими авторитетными членами международного сообщества, продолжает придерживаться своего политического курса на создание великой Албании, поощряя сепаратистские настроения среди этнических албанцев и вмешиваясь во внутренние дела своих соседей. Рассматривая «албанский национальный вопрос» в качестве приоритетного направления своей внешней политики, албанское правительство ничего не сообщает при этом о своих намерениях относительно уважения прав национальных меньшинств в собственной стране, хотя оно обязано делать это в качестве члена Совета Европы, а также в соответствии с договорами Организации Объединенных Наций и ОБСЕ.

Ни один раз некоторые европейские учреждения осуждали Республику Албанию за несоблюдение ею прав национальных меньшинств. Участники форумов

Организации Объединенных Наций хорошо знают о том, что Албания не признает права свыше 50 000 представителей югославских меньшинств — этнических сербов, черногорцев и горенцев православного или мусульманского вероисповедания. За этими меньшинствами не признается статус национальных меньшинств, они не имеют права официально пользоваться своим родным языком, не имеют собственных учебных заведений, школ, средств массовой информации, культурных учреждений, равным образом они лишены возможности отправлять религиозные обряды на родном языке. Что касается сербско-черногорского исторического наследия, а также их святынь (церквей и кладбищ), то они были уничтожены уже давно.

Ставя конечной целью ассимиляцию представителей меньшинств, албанские власти предпринимают попытки экспроприации их собственности и их выселения из исконных жилищ в деревнях Мали и Велики Боричи в округе Скутари. Они предприняли акцию по запугиванию руководителей сербско-черногорской ассоциации «Мораца-Розафа», заложив взрывные устройства в непосредственной близости от их домов, в результате чего члены этой ассоциации лишились возможности принять участие в культурных и фольклорных праздниках, состоявшихся в стране их предков — Союзной Республике Югославии. Кроме того представителей вышеуказанных меньшинств без всяких причин забирают в полицию.

Самым последним примером репрессивной политики албанских властей является тактика принуждения многих этнических сербов и черногорцев в округе Скутари и других районах страны к повторной «албанизации» их имен и фамилий.

В соответствии с Законом № 7682 о внесении поправок и изменений в некоторые нормативные акты, принятым в Албании 9 марта 1993 г., албанские граждане получили возможность обратиться с ходатайством о возвращении своих первоначальных имен, принудительно албанизированных в период правления диктаторского режима. Так, например, в одном лишь поселке Врака примерно 560 из 1200 этнических сербов и черногорцев возвратили себе исконные сербские имена. Однако, несмотря на это, государственный секретарь по делам местных органов власти приостановил действие этого закона, запретив местным властям выдавать паспорта этническим сербам и черногорцам, возвратившим исконные имена и фамилии.

Такая попытка ущемления национального статуса сербского и черногорского меньшинства представляет собой вопиющий случай нарушения прав человека. Провозгласив себя демократическим государством, Албания тем не менее вновь угрожает национальной самобытности этнических сербов и черногорцев, полностью игнорируя все соответствующие международные договоры, а также принципы Организации Объединенных Наций и ОБСЕ.

При поддержке влиятельных международных кругов новое албанское правительство активизирует свои усилия, направленные на включение проблемы Косово и Метохии в повестку дня международных форумов. Эти действия предпринимаются для того, чтобы отвлечь внимание международного сообщества от недемократической практики и вопиющих нарушений прав человека и прав национальных меньшинств в самой Албании.

Свои действия на международной арене Албания координирует с деятельностью сепаратистски настроенных лидеров Косово и Метохии, выступающих за свою независимость, т. е. за отделение как «справедливое решение», хотя Косово и Метохия являются неотъемлемой частью Республики Сербия и Союзной Республики Югославии. Кроме того, некоторые страны и отдельные лица поддерживают контакты с сепаратистски настроенными лидерами Косово и Метохии, подпитывая таким образом их раскольнические устремления.

Союзная Республика Югославия была бы признательна, если бы Подкомиссия Организации Объединенных Наций по предупреждению дискриминации и защите меньшинств обеспечила защиту представителей югославских меньшинств в Республике Албании и обязала ее строго соблюдать на практике права меньшинств в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций и ОБСЕ.

Подпись: Мирослав Милошевич
Временный поверенный в делах

Документ ООН. E/CN. 4/Sub. 2/1996/38

118.

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ АЛБАНИИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ООН**

(21 октября 1996 г.)

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам следующую информацию в отношении документа A/51/455 от 7 октября 1996 г., в котором содержится текст письма Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 4 октября 1996 г.

Правительство Албании отвергает все обвинения, выдвинутые против миролюбивой политики Республики Албании, против ее неизменной принципиальной позиции, предусматривающей полное уважение всех прав албанского народа в Косова. Преднамеренное искажение смысла заявления г-на Тритана Шеху, заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Республики Албании, сделанного в ходе общих прений, ясно показывает, что, как и в прошлом, власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) продолжают свою кампанию дезинформации в международном сообществе с целью скрыть правду о серьезном положении в Косова, население которого почти полностью состоит из албанцев, проживавших на своих землях многие тысячи лет. Мое правительство самым решительным образом отвергает провокационное и бесстыдное заявление о том, что «подобная позиция Албании недавно подтолкнула сепаратистов-экстремистов осуществ-

вить... террористический акт», в то время как действительно эти «террористические акты» являются ничем иным как попытками скомпрометировать последовательную миролюбивую политику, которую на протяжении вот уже многих лет проводит весь албанский народ Косова, но которая, к сожалению, пока еще не принесла желаемых результатов. Что касается выдвигаемых в ответ необоснованных обвинений относительно положения меньшинств в Албании, то они тут же окажутся беспочвенными, если Белград удосужится ознакомиться не с заявлением г-на Шеху, а с докладом Верховного комиссара Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) г-на Макса Ван дер Стула по вопросу об Албании, содержащимся в его письме на имя заместителя министра иностранных дел Республики Албании от 2 ноября 1994 г., распространенного в качестве документа ОБСЕ.

Нынешняя ситуация в Косова, когда албанцы подвергаются жестоким и массовым репрессиям, является результатом агрессивной политики и дискриминационной практики, осуществлявшихся в этой стране сербским режимом на протяжении последних лет. Сербские власти продолжают свою кампанию государственного террора с помощью, в частности, таких методов, как убийства и пытки албанцев, обыски домов в Косова, незаконные аресты и систематическое преследование и плохое обращение с политическими активистами и борцами за права человека, содержание под стражей людей за их политические убеждения, систематические и постоянные кампании с целью разрушения албанского культурного наследия, включая чинение препятствий образовательному процессу в Албании и подавление усилий албанцев по сохранению своей самобытности в Косово. Речь идет не об албанском министре, который сообщает о таких чудовищных нарушениях прав человека, а о докладах специальных докладчиков по вопросу о положении в области прав человека в бывшей Югославии, докладах неправительственных организаций, особенно организации «Международная амнистия» и правозащитной организации «Хельсинки Уотч» и периодических докладах расположенного в Приштине Совета по защите прав человека и свобод. Совершенно ясно, что нет никаких условий для осуществления прав человека и свобод в Косова вопреки утверждениям, содержащимся в документе A/51/455. [...]

Республика Албания неизменно проводила миролюбивую конструктивную политику, направленную на достижение мира и стабильности в регионе. Албания выступает против изменения границ силой, и ясным свидетельством этому является ее осуждение сербской агрессии на территориях бывшей Югославии. Аналогичным образом Албания всегда поддерживала мирные усилия бывшей Югославии и вносила позитивный и конкретный вклад в эти усилия. Поэтому Албания вполне обоснованно настаивает на том, что после Боснии должно быть найдено справедливое решение вопроса Косова, который на сегодняшний день остается наиболее сложной проблемой на Балканах. Как и в прошлом, белградские власти, используя такие нововведения, как «Великая Албания» и «отделение», пытаются отвлечь международное сообщество от реальной проблемы Косова. Идея создания «Великой Албании» является спекулятивным утверждением, в то время как народам бывшей Югославии пришлось заплатить за предпринимавшиеся Белградом

действия по созданию «Великой Сербии» 200 000 погибших, не говоря уже об огромном числе беженцев и перемещенных лиц и разрушениях на территории Боснии и за ее пределами.

В заключение я хотел бы вновь повторить призыв правительства Албании к международному сообществу продолжать уделять должное внимание важной проблеме Косова в целях поиска справедливого мирного решения проблемы, способствуя тем самым обеспечению международного мира и безопасности.

Прошу Вас оказать содействие в распространении моего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 109 и 110с повестки дня и документа Совета Безопасности.

Пелумб КУЛА
Постоянный представитель

Документ ООН. S/1996/864

119.

**ИЗ ДОКЛАДА КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

(22 октября 1996 г.)

**ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ**

[...] IV. СОЮЗНАЯ РЕСПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ

[...] G. Положение меньшинств

117. В последние месяцы Специальный докладчик получила многочисленные сообщения в отношении проблем, имеющих особое значение для меньшинств, проживающих в Союзной Республике Югославии. Она лично собрала большой объем информации в ходе своих поездок в провинции Косово и Воеводина и в район Санджака (округ Раска). Она более подробно рассматривает эти вопросы в отдельном докладе, посвященном положению меньшинств в целом в Союзной Республике Югославии и в Хорватии. Однако Специальный докладчик хотела бы и в настоящем докладе отметить некоторые моменты, которые вызывают у нее особое беспокойство в отношении положения в Косово и Санджаке.

1. Косово

118. 1 сентября 1986⁵⁴ г. президент Сербии г-н Слободан Милошевич и председатель партии ЛДК Ибрахим Ругова подписали соглашение, направленное на нор-

⁵⁴ Так в тексте. Правильно — 1996 г.

мализацию положения в области образования в Косово и на возвращение учащихся, являющихся этническими албанцами, в официальные школьные учебные заведения. Следует напомнить, что с 1991 г. албанские учащиеся занимались в так называемых «параллельных» школах, действовавших без разрешения сербских органов просвещения. По некоторым оценкам, примерно 300 000 молодых албанцев в настоящее время обучаются в такого рода начальных и средних школах. Еще 6000 человек обучаются в «параллельном» албанском университете в Приштине. Недавнее соглашение будет осуществляться на практике совместной комиссией, включающей представителей обеих сторон, и в настоящее время обе стороны занимаются подготовкой к созданию этой комиссии. Время покажет, приведет ли фактическое осуществление данного соглашения к какому-либо прогрессу. Большинство этнических албанцев, как представляется, признают подход, изложенный в этом соглашении, однако времени остается мало, а позитивные результаты требуются очень скоро.

119. Специальный докладчик продолжает получать сообщения о серьезных нарушениях прав человека сербскими полицейскими органами в Косово. Эти сообщения включают несколько случаев произвольных арестов, жестокого обращения и пыток. Специальный докладчик особо озабочена полученными недавно сообщениями, согласно которым полиция подвергала албанских учителей жестокому обращению, а в некоторых случаях и аресту на глазах их учеников.

120. Большую озабоченность у Специального докладчика вызывает также сложившееся в этой провинции положение в области здравоохранения. Большинство местного населения с недоверием относится к медицинским работникам сербской национальности и избегает обращаться к ним, что создает особую угрозу здоровью детей. Важным шагом к решению сложившегося положения явилась кампания вакцинации от полиомиелита, успешно проведенная недавно правительством в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения, Детским фондом Организации Объединенных Наций и местной НПО «Мать Тереза».

121. Как и в других районах бывшей Югославии, в Косово имеют место чрезвычайные ситуации, которые не получают должной огласки. Например, в Приштине Специальный докладчик встретила с брошенными детьми, которых матери, зачастую действуя под давлением семьи, просто оставили в детской больнице. К сожалению, центры для оставленных детей в этом районе не могут обеспечить этим детям надлежащую защиту и уход.

2. Санджак

122. Положение в области безопасности в районе Санджака, как представляется, за последние годы значительно улучшилось. Однако необходимо решить ряд проблем, главным образом порожденных злоупотреблениями, совершенными в прошлом.

В 1992/93 г. мусульманское население района Санджака было жертвой неоднократных случаев запугивания и жестоких нападений, совершавшихся, как утверждают, полувоенными формированиями боснийских сербов. По сообщениям, юго-

славская армия и полиция зачастую не принимали мер для прекращения насилия, а в некоторых случаях даже участвовали в нападениях. В результате этого насилия в 1992/93 г. около 4000–5000 человек были вынуждены покинуть свои деревни в пограничных районах вокруг Северина и Буковицы. Около 500 из этих перемещенных лиц в настоящее время живут в городах Прибой (Сербия) и Плевля (Черногория) в очень сложных условиях. Ввиду проблем безопасности эти люди пока что не смогли вернуться в свои деревни. Специальный докладчик была информирована о том, что правительство Черногории в настоящее время готовит программу возвращения 46 сельских жителей, находящихся в Плевле. Перемещенные лица, находящиеся в Прибое, неоднократно обращались к сербским органам власти с просьбой предоставить им гарантии безопасности, с тем чтобы они могли посетить свои дома в районе Северина, однако эти просьбы остались без ответа.

123. В 1992/93 г. в населенных пунктах, расположенных неподалеку от Прибоя, был совершен целый ряд похищений мусульман из Санджака. 22 октября 1992 г. на участке дороги, ведущей через Республику Сербскую, из автобуса, шедшего из Миоче, были похищены 17 человек, проживавших в деревне Северин. Еще 11 человек были похищены 15 февраля 1993 г. в Буковице. 27 февраля 1993 г. на железнодорожной станции в Стрпчи из поезда были похищены 17 человек. По утверждению правительства, ответственность за большинство этих случаев несут сербские полувоенные группировки. Официальные расследования, проведенные по этим случаям, не дали результата, и не было опубликовано никаких отчетов о расследовании.

124. После своей поездки в Санджак в мае 1996 года Специальный докладчик направила письмо министру внутренних дел Сербии с просьбой представить информацию о ходе расследования случаев похищений. 24 июня 1996 года секретарь Комиссии союзного правительства по гуманитарным вопросам и пропавшим без вести лицам г-н Максим Корач прислал ответ на ее письмо, в котором он утверждал, что Комиссии не известно об этих инцидентах. В полученном позднее письме министерства юстиции на имя Специального докладчика от июля 1996 года сообщается, что Союзная Республика Югославия не имеет полномочий расследовать данный инцидент, поскольку он произошел на территории Республики Сербской в Боснии и Герцеговине. Специальный докладчик довела этот вопрос до сведения президента Милошевича, который обещал лично заняться данной проблемой. В качестве одного из возможных решений Специальный докладчик предложила создать международную комиссию экспертов для оказания помощи югославским органам власти.

Н. Неправительственные организации и средства правовой защиты

125. Специальный докладчик выражает признательность за ту помощь, которую она получила от целого ряда неправительственных организаций в различных частях Союзной Республики Югославии, в том числе в Косово, Санджаке и Воеводине. Организации со штаб-квартирой в Белграде продолжают готовить документально подтвержденные и авторитетные сообщения о нарушениях прав человека.

Они все более расширяют свою деятельность в деле образования по вопросам прав человека и оказывают определенные юридические консультации лицам, желающим обеспечить соблюдение своих гражданских, политических, социальных и экономических прав. Юристы, оказывающие помощь этим НПО, дают консультации беженцам в отношении их статуса и помогают родственникам «пропавших без вести лиц», а также членам групп меньшинств и профсоюзов. В целом неправительственные организации действуют свободно, но иногда лица, нанимаемые этими организациями, вызываются в полицию для так называемых «информационных бесед», хотя данная практика, как представляется, не имеет под собой никаких юридических оснований. По сообщению одной из организаций, правительство начало принимать меры в связи с некоторыми отдельными делами, однако все организации высказывают жалобы в отношении того, что подробные доклады, которые они готовят и направляют вместе с конкретными рекомендациями многочисленным правительственным должностным лицам, почти неизменно остаются без ответа. В лучшем случае этим организациям направляется подтверждение получения, однако практически никогда они не получают ответа по существу дела.

126. Специальный докладчик считает, что эти проблемы имеют очень важное значение ввиду отсутствия независимых официальных механизмов для оперативного и эффективного рассмотрения жалоб на нарушения прав человека без необходимости обращаться в суд. Специальный докладчик считает, что создание в Союзной Республике Югославии института по типу управления омбудсмана значительно способствовало бы укреплению защиты прав человека.

I. Выводы и рекомендации

127. Хотя в некоторых районах Союзной Республики Югославии положение в области прав человека улучшилось, Специальный докладчик с тревогой отмечает, что она по-прежнему продолжает получать сообщения о серьезных нарушениях прав человека. Важные шаги, предпринимаемые в настоящее время для восстановления мира и безопасности в бывшей Югославии, не увенчаются успехом до тех пор, пока не будут эффективным образом обеспечены права человека.

128. Правительству следует укрепить правовые гарантии защиты прав человека, в том числе рассмотрев вопрос о ратификации Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах.

[...] 134. Правительству следует предпринять эффективные шаги для прекращения полицейских злоупотреблений в Косово, которые, по сообщениям, по-прежнему широко распространены.

135. Правительству следует предоставить международным и региональным организациям по наблюдению за положением в области прав человека возможность обеспечить свое присутствие в Косово — районе, который вызывает особую озабоченность Специального докладчика. [...]

Документ ООН. E/CN. 4/1997/9

120.

**ИЗ ДОКЛАДА КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

(25 октября 1996 г.)

Положение в области прав человека на территории бывшей Югославии
Специальный доклад о меньшинствах[...] II. ПОЛОЖЕНИЕ МЕНЬШИНСТВ
В СОЮЗНОЙ РЕСПУБЛИКЕ ЮГОСЛАВИИ[...] С. Положение в Косово

30. Описание положения в Косове основывается на информации, полученной Специальным докладчиком и аппаратом Верховного комиссара по правам человека на местах из правительственных и неправительственных источников. Оно также основывается на впечатлениях и выводах Специального докладчика в ходе трех миссий, предпринятых ею в Косово после принятия своего мандата в сентябре 1995 г. Последняя миссия состоялась в октябре 1996 г.

31. Этническое албанское население края Косово (которое правительство называет Косово и Метохия), расположенного в Республике Сербии, составляет примерно 80–90% от общего населения края (среди других национальностей большинство составляют сербы) и примерно 15–20% населения СРЮ. Хотя положение в Косове уже в течение многих трудных лет характеризуется отсутствием стабильности, истоки нынешних проблем лежат главным образом в событиях, имевших место с 1989 по 1991 г.

32. Как отмечалось выше, в соответствии с Конституцией Социалистической Федеративной Республики Югославии 1974 г. автономный край Косово (как и Воеводина) пользовался высоким уровнем политической и территориальной автономии. В крае были свои конституция, правительство, судебная система, парламент и президиум. Законодательные полномочия края охватывали вопросы обороны, внутренней безопасности и даже международные отношения. Край имел также независимую систему образования, контролируемую краевым советом по вопросам образования. В Косове ряд албанских культурных учреждений, таких как университет и Академия наук и искусств, занимались распространением албанской культуры и традиций.

33. Являясь по конституции частью Сербии, Косово как край имело право на прямое представительство в Союзном парламенте, Президиуме и других союзных органах и поэтому имело возможность пользоваться правом вето в отношении решений, представляющих важность для федерации. Действительно, края Косово и Воеводина имели в СФРЮ статус, близкий к статусу республик. Однако в 1989 г. парламент Социалистической Республики Сербии в процессе централизации государственной административной и законодательной систем принял ряд поправок к Конституции, ко-

торые лишило Косово и Воеводину многих проявлений автономии. По словам правительства, реформа была необходима в связи с тем, что Сербия была серьезно парализована широкой независимостью, которой обладали края. Многие законодательные и судебные функции краевых органов были переданы в Республику.

34. Эти изменения были официально узаконены принятием Сербией новой Конституции в сентябре 1990 г. Согласно ее положениям, «автономные края» сохранили некоторые⁵⁵ здравоохранения, использования языков и других вопросов, однако эти полномочия теперь можно было осуществлять лишь в соответствии с решениями, принятыми Республикой. На деле новая Конституция дала Республике право непосредственно реализовывать свои решения, если края не принимали для этого никаких мер.

35. В ответ на эти изменения большое число государственных служащих из числа албанцев в Косове подали в отставку, а другие были уволены и заменены лицами из других частей Сербии. Как утверждают, таким образом до 100 000 человек были сняты со своих должностей в государственных и краевых административных органах, школах и государственных предприятиях. Поскольку большинство высоких государственных должностей было передано сербам, то из практических соображений вместо албанского официальным языком края стал сербский. Изменения в статусе Косова вызвали в крае кассовые общественные беспорядки, включая крупные публичные демонстрации и другие действия, на которые силы безопасности Югославии ответили мощными репрессивными мерами. За этот период от пуля погибло много народа, главным образом албанцев, многие получили увечья. Поступали сообщения о многочисленных арестах, включая произвольное содержание под стражей, а также о случаях пыток. Власти Белграда ввели в Косове чрезвычайное положение.

36. В июле 1990 г. Республика Сербия распустила правительство и парламент края Косово, в ответ на что краевой президиум подал в отставку в знак протеста. Незадолго до принятия Сербией новой Конституции в сентябре 1990 г. группа депутатов бывшего краевого парламента собралась в Качанике и приняла декларацию о независимости Косова; на следующий год, в сентябре 1991 г., албанское руководство Косова организовало незаконный с точки зрения законодательства Республики Сербии референдум о независимости, в ходе которого более 90% участвовавших в голосовании высказали свою поддержку. В мае 1992 г. состоялись президентские и парламентские выборы в так называемую «Республику Косова». Президентом был избран лидер основной албанской политической партии «Демократический союз Косова» (ЛДК) д-р Ибрагим Ругова. Начиная с 1990 г. большинство этнических албанцев Косова бойкотировали все выборы в государственные институты Республики Сербии и СРЮ, таким образом фактически исключив участие албанского меньшинства из процесса ведения государственных дел.

37. В настоящее время в Косове существуют два отдельных общества. Параллельно с официальными органами власти Республики Сербии действует полный диапазон государственных институтов, организованных так называемой «Респуб-

⁵⁵ Так в тексте. Вероятно, пропуск.

ликой Косова», которые управляют большинством аспектов общественной администрации и служб, включая отдельную школьную систему. В течение последних нескольких лет существование и деятельность этих «параллельных» институтов часто использовалось властями СРЮ в качестве предлога для систематических нарушений прав человека этнических албанцев. Продолжающаяся нестабильность оказала пагубное влияние как на местное албанское население, так и на сербское меньшинство в крае. Несмотря на то что до сих пор удавалось избегать открытого конфликта, ситуация остается тупиковой и обе стороны продолжают придерживаться диаметрально противоположных взглядов на статус и будущее края.

38. Недавно произошло одно обнадеживающее событие. 1 сентября 1996 г. Президент Республики Сербии г-н Слободан Милошевич и д-р Ругова подписали Меморандум о взаимопонимании, касающийся системы образования в Косове и являющийся результатом диалога, проведению которого содействовала итальянская неправительственная организация «Сообщество Св. Эудижио». В этом соглашении обе стороны заявляют о своей готовности «перейти к нормализации системы образования в Косове для албанских детей и молодежи». В документе четко говорится, что «предвидится возвращение в школы албанских учащихся и учителей». Далее там отмечается, что это соглашение было достигнуто благодаря «тому глубокому беспокойству, которое обе [стороны] испытывают в отношении будущего албанских детей и молодежи Косова». Хотя еще не известно, будет ли это соглашение выполнено, тем не менее его подписание вселяет надежду.

1. Соблюдение законов и безопасность личности

39. В течение прошлого года поступали сообщения о систематических нарушениях прав человека, совершаемых сербской полицией и силами безопасности против жителей Косова из числа этнических албанцев. Эти нарушения включали произвольные аресты, пытки, запугивания и обыски на дому, касавшиеся главным образом — хотя и не исключительно — активистов ЛДК и лиц, руководящих параллельными албанскими учреждениями. Сербские силы безопасности и сами также подвергались нападениям с применением насилия.

40. Весной 1996 г. напряженность в Косове резко обострилась в результате серии убийств и нападений в различных частях края. Насилие началось 21 апреля 1996 г. убийством на улице в Приштине 20-летнего албанского студента. Полиция арестовала одного человека — серба, который позже был признан виновным в убийстве. На следующий день были убиты четыре серба, когда группа вооруженных мужчин ворвалась в ресторан в Дечани и открыла автоматный огонь. Почти в то же время неопознанные лица открыли огонь по сербскому полицейскому патрулю в Печи и ранили полицейских. Третье нападение произошло в тот же день в Косовска-Митровице, где был обстрелян полицейский автомобиль. Одна пассажирка была убита, водитель — ранен. И наконец, в деревне Штимле в засаде был убит сербский полицейский. По сообщениям, эти инциденты привели к массовым арестам, включая произвольное содержание под стражей и предполагаемые случаи плохого обращения и пыток лиц, содержавшихся под стражей. В ходе своего визи-

та в Приштину 2 и 3 мая 1996 г. Специальный докладчик имела возможность побеседовать с несколькими албанцами, которые были свидетелями или лично подвергались плохому обращению и другим произвольным мерам со стороны местных правоохранительных органов.

Летом и осенью 1996 г. имело место множество случаев нарушения прав человека. Специальный докладчик была информирована о сотнях случаев, связанных с вызовом людей сербскими властями для так называемых «информационных бесед», в ходе которых некоторые подозреваемые подвергались физическому насилию. Однако она не смогла подтвердить эту информацию. Министерство юстиции заявило, что имели место одиночные случаи насилия и что их виновники преданы суду. Специальный докладчик не получила никакого документального подтверждения этого заявления.

42. В 1996 г. из Косова поступали сообщения о сотнях случаев произвольных и грубых обысков на дому в поисках оружия. Сербские власти по этому поводу оцепляли целые районы, допрашивали и иногда подвергали физическому нападению этнических албанцев без разбора, включая и тот случай, который, как сообщалось, произошел 24 июля 1996 г. на рынке в Приштине. Утверждается также, что некоторые лица были брошены в тюрьму сербскими властями исключительно по политическим мотивам, включая г-на Укшина Хоти, преподавателя Приштинского университета и президента Албанской партии национального единства, который в 1994 г. был приговорен к пятилетнему заключению. 2 октября 1996 г. организация «Международная амнистия» сообщила об «исчезновении» трех этнических албанцев, которые, как предполагается, были похищены, вероятно, с ведома местной полиции во время работы в поле около населенного пункта Србица в сентябре 1996 г.

2. Образование и культура

43. В связи с упомянутым выше процессом централизации правительство Сербии в 1990 и 1991 гг. подчинило сферу образования Министерству образования в Белграде и утвердило единую учебную программу для всей страны. По сообщениям, в рамках этого изменения в 1990/91 учебном году ряд начальных и средних школ были закрыты, например, в Пече, Подуеве, Обличи, Косово-Поле и Киево. Был также распущен краевой совет образования в Косове. Сообщается, что более 18 000 учителей и других сотрудников местных школ и факультетов были уволены или уволились сами в связи с отказом осуществлять новую программу образования, которая, по их мнению, была навязана им произвольно и которая не учитывает потребностей местного албанского населения. Были также ликвидированы некоторые албанские культурные учреждения, в том числе и Академия наук и искусств. 8 марта 1994 г. решением краевого администратора Косова было закрыто последнее албанское научное учреждение — Институт албанских исследований.

44. Несмотря на меры, принятые в отношении новой учебной программы, албаноязычные школы по-прежнему придерживались учебной программы, утвержденной распущенным советом по образованию, и в течение 1990/91 учебного года в

частных домах открылось большое число так называемых «параллельных» школ. По оценочным данным, в настоящее время до 300 000 учеников посещают начальные и средние школы «параллельной» школьной системы. В «параллельный» университет в Приштине принято еще 6000 студентов. Поскольку эти учебные заведения действуют не под контролем правительства, то выданные ими дипломы и степени официально не признаются. Неоднократно поступали сообщения о случаях преследования сербской полицией учителей и учащихся в помещениях «параллельных» школ, включая инцидент, который, как предполагается, произошел 20 июня 1996 г. в Петрово около Штимле, где полиция ворвалась в учительскую комнату начальной школы, проверила документы и приказала нескольким учителям на следующее утро явиться в местную полицию.

45. Как отмечалось выше, событие, потенциально имеющее большое значение, произошло 1 сентября 1996 г., когда президент Милошевич и д-р Ругова подписали соглашение о нормализации образования в крае. В соответствии с этим рамочным соглашением все албанские учащиеся должны вернуться в официальные школы. Осуществлением этого соглашения должна заняться комиссия, состоящая из представителей обеих сторон. Несмотря на то что идет подготовка к созданию этой комиссии, Специальный докладчик обеспокоена тем, что до сих пор достигнут лишь незначительный прогресс в осуществлении этого соглашения. Она выражает надежду, что будущие обсуждения приведут к реинтеграции двух учебных систем, укреплению доверия к готовности сербских властей уважать права албанского меньшинства в области образования и к прекращению преследования и дискриминации против албанских учителей, что будет отвечать интересам косовских детей.

3. Здравоохранение и уход за детьми

46. Напряженность в Косове также отрицательно сказалась на положении в здравоохранении, и, как отмечалось в предыдущих докладах Специального докладчика, больше всего от этого страдают дети. Специальный докладчик уделяла особое внимание этой проблеме в ходе своих миссий в Косово, где она посетила несколько местных центров здравоохранения и клиник.

47. Похоже, что из чувства недоверия албанские родители часто не желают, чтобы их детей осматривали и лечили врачи и другие медицинские специалисты сербской национальности. Одним из конкретных результатов такого подхода является низкий уровень иммунизации албанских детей младшего возраста против полиомиелита и других эпидемических болезней. Поэтому Специальный докладчик приветствует кампанию по вакцинации против полиомиелита, проведенную 27–29 сентября 1996 г. Всемирной организацией здравоохранения, ЮНИСЕФ и Албанской гуманитарной организацией «Мать Тереза» под эгидой сербского министерства здравоохранения. Как сообщается, эта кампания прошла успешно и достигла своей цели — вакцинировать примерно 300 000 детей во всех районах Косова.

48. Во время своего последнего визита в Приштину в октябре 1996 г. Специальный докладчик посетила местную детскую больницу, где ей рассказали о трагической судьбе большого числа новорожденных, брошенных сразу после рождения их

матерями, многие из которых молоды и не замужем. Для Косова это настоящая проблема. К своему глубокому сожалению, Специальный докладчик узнала, что большинство из этих детей попадает в детские дома с плохими условиями.

4. Средства массовой информации

49. Как и в других частях Сербии, население Косова узнает новости и информацию из передач телевидения и радио. В этом районе работают только контролируемые государством станции. Хотя существуют передачи на албанском языке, немногие смотрят их, так как считают их государственной пропагандой. Те албанцы, которые могут себе позволить это, принимают передачи албанского телевидения через спутник. Основная албанская ежедневная газета «Буйку», близкая к партии ЛДК, в настоящее время выпускается тиражом примерно в 10 000 экземпляров. Газета официально публикуется государственным издательством «Панорама», которое также контролирует ее распространение и печать. «Панорама», как сообщают, оценивает типографские расходы на газету «Буйку» в два раза выше по сравнению с другими изданиями.

50. Независимый еженедельный журнал «Коха» (7000 экземпляров) приобрел в этом году свою собственную типографию и теперь пытается наладить независимую сеть распространителей. Сообщалось об одном случае прямого вмешательства государства в работу журнала. В апреле 1996 г. журнал опубликовал сатирический фотомонтаж президента Сербии Милошевича, в результате чего, как утверждается, сотрудники государственной службы безопасности прибыли в редакцию журнала, остановили работу и приказали, чтобы с этого момента журнал представлял свои материалы для предварительного просмотра в полицию. Однако, как сообщают, на выполнении этого распоряжения никто не настаивал.

5. Выводы и рекомендации

51. Сложное сочетание факторов привело к продолжающимся до сих пор нарушениям прав человека в крае Косово и общей нестабильности в этом регионе. Нет смысла пытаться возложить ответственность за это только на сербские власти или на местных албанцев и их политическое руководство. В ближайшем будущем обеим сторонам будет необходимо выразить готовность к восстановлению регулярных каналов связи и к признанию необходимости компромисса в интересах ослабления напряженности.

52. Как руководство Союзной Республики Югославии, так и руководство Республики Сербии должны будут признать законность желания албанского меньшинства в Косове плодотворно осуществлять свое национальное и этническое своеобразие, что соответствует международным обязательствам СРЮ и ее внутреннему законодательству. В этом отношении строгие ограничения, введенные в Сербии в 1990 г. на полномочия краевого правительства Косова, следует рассматривать как подрывающие законные интересы албанского меньшинства. Благодаря численности и географической концентрации албанского населения ситуация в Косове является уникальной и для решения ее проблем требуются исключительные меры.

53. Албанское руководство Косова должно признать законность заинтересованности СРЮ в защите целостности государства. Сегодня обе стороны должны проявить готовность к поиску надежного решения вопроса Косова в интересах мира в регионе.

54. Власти СРЮ должны принять немедленные и более жесткие меры, чтобы положить конец грубым нарушениям сербскими силами безопасности прав человека албанского населения Косова необходимо защитить школы и дома от произвольных и незаконных обысков. Необходимо немедленно освободить политических заключенных.

55. Албанскому руководству Косова следует признать, что власти края должны принять особые меры для защиты прав человека местного сербского меньшинства.

56. Недавно заключенное соглашение между президентом Сербии Милошевичем и д-ром Ругова по вопросу образования является крупным шагом вперед. Обе стороны должны немедленно воспользоваться этой возможностью для продолжения и расширения диалога, в том числе и при помощи прямых переговоров. [...]

Документ ООН/Е/СН. 4/1997/8

121.

ИЗ ЕЖЕГОДНОГО ДОКЛАДА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБСЕ

(30 ноября 1996 г.)

СОДЕРЖАНИЕ

I. Введение

II. Деятельность ОБСЕ

1. Политические консультации и переговоры
2. Раннее предупреждение, предотвращение конфликтов и регулирование кризисов
 - 2.1. Долгосрочные миссии
 - 2.1.1. Долгосрочная миссия в Косово, Санджаке и Воеводине
 - 2.1.2. Контрольная миссия в Скопле по предотвращению распространения конфликта
 - 2.1.3. Миссия в Грузии
 - 2.1.4. Миссия в Эстонии
 - 2.1.5. Миссия в Молдове
 - 2.1.6. Миссия в Латвии
 - 2.1.7. Миссия в Таджикистане
 - 2.1.8. Миссия в Сараево

- 2.1.9. Миссия в Украине
- 2.1.10. Миссия в Боснии и Герцеговине
- 2.1.11. Миссия в Хорватии
- 2.2. Другие направления деятельности ОБСЕ на местах
 - 2.2.1. Группа содействия ОБСЕ в Чечне
 - 2.2.2. Личный представитель Действующего председателя ОБСЕ по вопросам конфликта, являющегося предметом рассмотрения на Минской конференции
 - 2.3. Содействие со стороны ОБСЕ в выполнении двусторонних соглашений
 - 2.3.1. Представитель ОБСЕ в латвийско-российской Объединенной комиссии по военным пенсионерам
 - 2.3.2. Представитель ОБСЕ в эстонской правительственной комиссии по военным пенсионерам
 - 2.3.3. Представитель ОБСЕ в Объединенной комиссии по РЛС в Скрунде
 - 2.3.4. Координатор по санкциям и миссии по поддержке санкций (МПС)
- 3. Верховный комиссар по делам национальных меньшинств (ВКНМ)
 - 3.1. Хорватия
 - 3.2. Эстония
 - 3.3. Бывшая югославская Республика Македония
 - 3.4. Венгрия
 - 3.5. Казахстан
 - 3.6. Кыргызстан
 - 3.7. Латвия
 - 3.8. Румыния
 - 3.9. Словакия
 - 3.10. Украина
- 4. Человеческое измерение: деятельность Бюро по демократическим институтам и правам человека
 - 4.1. Наблюдение за выборами
 - 4.2. Включение вопросов человеческого измерения в работу Постоянного совета
 - 4.3. Семинары, симпозиумы, совещания
 - 4.4. Программы подготовки для НПО
 - 4.5. Средства массовой информации
 - 4.6. Поддержка миссий
 - 4.7. Пункт для контактов по вопросам, касающимся народности рома и синти
 - 4.8. Конференция по вопросам миграции в СНГ
- 5. Сотрудничество в области безопасности
 - 5.1. Ежегодное совещание по оценке выполнения
 - 5.2. Конвенция по химическому оружию (КХО)
 - 5.3. Кодекс поведения
 - 5.4. Глобальный обмен военной информацией
 - 5.5. Концептуальная база для контроля над вооружениями
 - 5.6. Сводка по МДБ

- 6. Прочие виды деятельности
- 6.1. Интеграция недавно принятых государств-участников
- 6.2. Экономическое измерение
- 6.3. Пресса и информирование общественности

III. Парламентская ассамблея

IV. Отношения с международными организациями и учреждениями

V. Отношения с партнерами по сотрудничеству (ПС)

VI. Контакты с неправительственными организациями (НПО)

VII. Администрация и финансы

1. Финансы

1.1. Финансовые правила

1.2. Бюджет

1.3. Отчетность

1.4. Распоряжение денежными активами

2. Кадры

2.1. Положение о персонале

2.2. Внутренние процедуры

2.3. Набор персонала

3. Информационные системы

3.1. Оперативные вопросы

3.2. Новое в функционировании информационных систем

4. Юридическая помощь

5. Прочие административные вопросы

Приложения

I. Введение

Отчетный период (октябрь 1995 — октябрь 1996 г.) проходил под знаком расширения деятельности ОБСЕ. Решение Будапештской встречи Совета министров относительно роли ОБСЕ в Боснии и Герцеговине поставило перед ней самую крупную из всех задач, которые Организации приходилось решать за все время, начиная с основания ОБСЕ. Это стало испытанием готовности ОБСЕ заниматься решением сложнейших вопросов формирования многоинституционального устройства международной жизни после холодной войны.

Работа, проделанная ОБСЕ на сегодняшний день в Боснии и Герцеговине, прежде всего в связи с проведением в этой стране выборов, показывает, что Организации по плечу самые непростые задачи наших дней. Проведенные под наблюдением ОБСЕ выборы стали важным шагом к преодолению последствий конфликта.

ОБСЕ оказывала сторонам Дейтонского соглашения содействие в проведении переговоров по контролю над вооружениями и мерам укрепления доверия, а также помогала осуществлять проверку соблюдения достигнутых договоренностей. На переговорах по мерам укрепления доверия было выработано всеобъемлющее соглашение; переговоры о контроле над вооружениями увенчались заключением Соглашения о субрегиональном контроле над вооружениями. Группа содействия ОБСЕ в Чечне продолжала свою работу в труднейших условиях. Был достигнут прогресс на пути к соглашению, а участие ОБСЕ в этом процессе по-прежнему вызывает позитивный отклик.

Оперативный потенциал ОБСЕ пополнила собой миссия ОБСЕ в Хорватии, решение о создании которой по просьбе правительства Хорватии было принято Постоянным советом в апреле. Опираясь на экспертов, имеющих в распоряжении Верховного комиссара по делам национальных меньшинств и Бюро по демократическим институтам и правам человека, и тесно сотрудничая, в частности, с ПАО-ОНВС, Советом Европы, КМЕС, специальным посланником ООН по региональным вопросам, УВКБ, МККК и соответствующими НПО, миссия оказывает хорватским властям, а также заинтересованным лицам, группам и организациям содействие в деле защиты прав человека и прав лиц, принадлежащим к национальным меньшинствам. Продолжалась деятельность всех других миссий ОБСЕ на местах за исключением миссии в Косово, Санджаке и Воеводине, работа которой по-прежнему приостановлена ввиду отсутствия согласия на ее возобновление со стороны Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория). Миссии продолжают вносить важный вклад в укрепление стабильности в регионе ОБСЕ. Несмотря на признаваемые всеми высокие достижения в их работе, ни одна из миссий до сих пор не смогла полностью реализовать свой мандат и, соответственно, не была расформирована.

В отсутствие политического соглашения оказалось невозможным развернуть операцию ОБСЕ по поддержанию мира в Нагорном Карабахе. Тем не менее соглашение о прекращении огня действует уже более двух лет, а переговоры продолжаются.

В регионе ОБСЕ продолжалась «тихая» дипломатия ВКНМ. Активизировалась деятельность БДИПЧ в области человеческого измерения, осуществляемая в тесном взаимодействии с другими международными организациями, а также — применительно к наблюдению за выборами — с членами парламентов. ОБСЕ осуществляет дальнейшие шаги в связи с Пактом о стабильности в Европе. В порядке выполнения возложенных на ОБСЕ функций хранителя Секретариатом был создан регистр соглашений, переданных ей на хранение в соответствии с Пактом. ОБСЕ готова к оказанию содействия в возобновлении работы региональных круглых столов.

Одним из главных приоритетов ОБСЕ оставалось обеспечение скорейшей интеграции недавно принятых государств-участников (НПГУ). Организуемые ОБСЕ в этих странах учебно-просветительские семинары и коллоквиумы наглядно демонстрируют заинтересованность Организации в достижении этой цели.

Уже более года действует Бюро ОБСЕ по связи в Центральной Азии. На состоявшейся в мае встрече Постоянного совета, где рассматривалась деятельность Бю-

ро, было принято решение продлить его мандат еще на два года и увеличить численность его сотрудников. Сентябрьская поездка в регион членов Тройки ОБСЕ способствовала расширению политической поддержки, на которую опираются проводимые в этих странах программы демократизации.

Организация поддерживала регулярные контакты с другими международными организациями, с НПО и с государствами-партнерами по сотрудничеству. В процессе своего взаимодействия с другими международными организациями ОБСЕ по-прежнему занималась изучением возможностей предотвращать дублирование усилий путем развития взаимодополняющего сотрудничества, основанного на принципе сравнительных преимуществ.

Полностью сознавая, сколь велик потенциал НПО, ОБСЕ провела исследование относительно путей повышения их роли и предприняла шаги по выполнению сформулированных на основе этого исследования рекомендаций. По итогам Будапештской встречи на высшем уровне активизировалась деятельность ОБСЕ в Средиземноморье. Контакты со средиземноморскими партнерами по сотрудничеству поддерживались регулярно на различных уровнях через специальную контактную группу. Были проведены региональные семинары, а также тематическое совещание по проблеме терроризма. Значительный вклад в деятельность ОБСЕ в Боснии и Герцеговине внесли ее партнеры по сотрудничеству — Япония и Корея, а также некоторые из средиземноморских партнеров по сотрудничеству.

Под председательством Швейцарии ОБСЕ продолжала искать новые подходы к предотвращению конфликтов и регулированию кризисов, а также к военным аспектам безопасности. Оживилась и углубилась дискуссия по общей и всеобъемлющей модели безопасности для Европы XXI в.

Задачи ОБСЕ и масштабы ее деятельности значительно расширились в течение 1996 г. Только в связи с выполнением функций, возложенных на ОБСЕ в Боснии и Герцеговине, бюджет Организации был почти удвоен. Вместе с тем ОБСЕ остается высокоэкономичной, небюрократизированной организацией с небольшим штатом сотрудников. На обсуждение государств-участников были вынесены предложения по реорганизации Секретариата в целях его более эффективной работы.

II. Деятельность ОБСЕ

1. Политические консультации и переговоры

Важнейшее значение на всем протяжении отчетного периода придавалось обсуждению модели безопасности. Постоянный совет (ПС) продолжал играть свою центральную роль в качестве форума для проведения консультаций, а также для укрепления оперативного потенциала Организации. Он осуществлял политическое руководство миссиями на местах и, реагируя на быстрые изменения обстановки, принимал решения о новых инициативах. Поскольку ПС заработал в полную силу, частота проведения встреч Руководящего совета была сокращена.

Внося свой вклад в обсуждение модели безопасности, участники Форума по сотрудничеству в области безопасности (ФСБ) вели дискуссию относительно концептуальной базы для контроля над вооружениями, которая должна также лечь в

основу будущей повестки дня самого Форума. В рамках своей регулярной деятельности ФСБ уделял все большее внимание осуществлению мер укрепления доверия и безопасности. Секретариат оказывал ФСБ поддержку в этой работе через Центр по предотвращению конфликтов (ЦПК).

2. Раннее предупреждение, предотвращение конфликтов и регулирование кризисов

2.1. Долгосрочные миссии

Эффективными инструментами раннего предупреждения, предотвращения конфликтов и регулирования кризисов служили одиннадцать долгосрочных миссий ОБСЕ, а также другие формы ее деятельности на местах. Эта деятельность проводилась на основе мандатов, выработанных государствами-участниками с учетом конкретной ситуации в соответствующих странах. Задачи миссий различны: от, например, оказания помощи в проведении демократических преобразований и до содействия национальному примирению в целях достижения стабильности в постконфликтной обстановке. При всем разнообразии ситуаций, с которыми им приходится иметь дело, долгосрочные миссии ОБСЕ выполняют функции раннего предупреждения и позволяют Организации предпринимать срочные действия по разрядке напряженности и нахождению надежных решений проблем в ряде районов, являющихся предметом серьезной озабоченности международного сообщества.

2.1.1. Долгосрочная миссия в Косово, Санджаке и Воеводине

Работа миссии до сих пор не возобновлена, так как правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) поставило ее возобновление в зависимость от восстановления членства страны в ОБСЕ.

Несмотря на это, в свете обязательств и озабоченностей ОБСЕ, касающихся указанных районов, для наблюдения за развитием ситуации в них удалось найти другие способы.

Отчеты миссии были частично заменены аналитическими материалами, поступающими от государств — участников ОБСЕ. Соответствующая информация передается в специальную рабочую группу, а затем на еженедельной основе представляется на рассмотрение ПС.

Особую тревогу продолжает вызывать положение в Косово. В то же время позитивным шагом стало подписание соглашения по вопросам образования между центральными властями Сербии и политическими лидерами албанского населения Косово, благодаря которому ученики и учителя албанской национальности получили возможность вернуться в государственную систему образования.

2.1.2. Контрольная миссия в Скопле по предотвращению распространения конфликта.

После заключения общего соглашения о мире в Боснии и Герцеговине (Дейтонское соглашение), а также соглашения о взаимном признании между бывшей югославской Республикой Македонией и Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория), в условиях постоянного присутствия сил ЮНПРЕДЕП на северной и западной границах страны пребывания миссии задачи последней по наблюдению за обстановкой в приграничных районах продолжали сокращаться. В рамках своего мандата, при-

оритеты которого подверглись корректировке в текущем году, миссия продолжала наблюдение за ситуацией как внутри страны, так и вокруг нее, в том числе в контексте обеспечения региональной стабильности, безопасности и сотрудничества.

Миссия поддерживала тесное взаимодействие с Организацией Объединенных Наций, другими международными организациями и НПО в целях координации усилий по оказанию государству пребывания помощи в развитии демократических институтов. Совместно с Организацией Объединенных Наций ею был организован международный коллоквиум на тему «Повестка дня превентивной дипломатии», состоявшийся в Скопле осенью 1996 г.

Миссия оказывала дальнейшую поддержку работе Верховного комиссара по делам национальных меньшинств. В мае 1996 г. ею была организована командная эстафета на марафонскую дистанцию между городами Скопле и Тетово, участие в которой приняли команды от всех местных общин.

[...] **2.3. Содействие со стороны ОБСЕ в выполнении двусторонних соглашений**

[...] **2.3.4. Координатор по санкциям и миссии по поддержке санкций (МПС)**

С принятием Советом Безопасности Организации Объединенных Наций 22 ноября 1995 г. резолюций 1021 и 1022 круг оперативных задач МПС в соседних с Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) странах, а также Бюро координатора ЕС/ОБСЕ по санкциям в Брюсселе, значительно сузился. В связи с этим существенно сократилось число сотрудников таможенных служб и других специалистов, работающих в МПС в Албании, Болгарии, бывшей югославской Республике Македонии, Венгрии, Румынии и Хорватии. Что касается МПС в Украине, то правительство этой страны обратилось с просьбой о временном отзыве миссии с тем пониманием, что юридическая основа для ее возможного присутствия в стране в будущем будет сохранена.

Ссылаясь на положения резолюции 1022, Постоянный совет ОБСЕ принял решение продлить мандат МПС и координатора ЕС/ОБСЕ по санкциям до 30 сентября 1996 г. Однако в свете последовавших за этим событий ПС воздержался от дальнейшего продления этого мандата.

1 октября 1996 г. Совет Безопасности Организации Объединенных Наций принял резолюцию 1074 о прекращении с момента принятия резолюции действия санкций против Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и Республики Сербской. В связи с этим миссии ЕС/ОБСЕ по поддержке санкций завершают свою деятельность. Вместе с тем ЦСМПС будет продолжать работу по координации расследования примерно 8000 случаев предполагаемых нарушений санкций и руководству деятельностью Бюро по содействию таможенным и налоговым службам, а также Международной миссии таможенных наблюдателей в Боснии и Герцеговине.

3. Верховный комиссар по делам национальных меньшинств (ВКНМ)

В рамках ОБСЕ давно считается признанным, что стабильность и безопасность в большой степени зависят от успеха или неуспеха политики государств по отношению к их национальным меньшинствам. Признанием важного вклада ВКНМ в раз-

рядку межэтнической напряженности стало продление его мандата осенью 1995 г. еще на один трехгодичный срок. В отчетный период Верховный комиссар по-прежнему занимался проблемами меньшинств в ряде государств — участников ОБСЕ. Предметом его главного внимания были межэтнические отношения. Широкий круг обсуждавшихся вопросов включал разногласия между национальными и региональными властями, перспективы возвращения лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в районы своего прежнего проживания, а также проблемы, связанные с возможностью получения гражданства. Зачастую речь шла также об имеющихся у представителей меньшинств возможностях получения образования на родном языке и использования этого языка.

[...] 3.3. Бывшая югославская Республика Македония

В марте 1996 г. ВКНМ посетил бывшую югославскую Республику Македонию, где он до этого побывал в марте и мае 1995 г. На этот раз его интересовали прежде всего сложившаяся политическая ситуация и последние события, связанные с межэтническими отношениями. Особое значение придавалось вопросам развития образования на албанском языке и, в частности, путям расширения имеющихся у албанцев возможностей получать на родном языке высшее образование в рамках национального законодательства.

[...] Семинары по вопросам человеческого измерения

4.3.8. Конституционные, правовые и административные аспекты свободы религии, 16–19 апреля, Варшава. Основной темой семинара была свобода религии применительно к деятельности государственных и церковных органов, а также религиозных общин и организаций. Делегации рассказали об усилиях, в частности, новых демократических стран по отражению норм ОБСЕ в их законодательстве.

4.4. Программы подготовки для НПО

— Круглые столы по проблемам женщин, Кыргызстан (сентябрь) и Узбекистан (октябрь)

— Роль материально-технической базы и связи в выполнении НПО своей ведущей роли — учебные семинары в Литве и Грузии (май), в Армении и Азербайджане (оба в июле) и в Молдове (октябрь)

— Роль образования в укреплении гражданского общества — коллоквиум в бывшей югославской Республике Македонии (11–13 сентября) и в Эстонии (29–31 октября)

4.5. Средства массовой информации

Учитывая, что развитие независимых средств массовой информации является одной из основных предпосылок функционирования гражданского общества, БДИПЧ⁵⁶ уделяло пристальное внимание наблюдению за освещением в средствах массовой информации хода предвыборных кампаний и выборов, повышению осведомленности в вопросах человеческого измерения, особенно касающихся средств массовой информации, путем проведения семинаров и коллоквиумов, а также сбору и распро-

⁵⁶ Бюро по демократическим институтам и правам человека.

странению информации о выполнении принятых в рамках ОБСЕ обязательств в отношении СМИ. БДИПЧ были также организованы региональные совещания и встречи журналистов.

Миссией ОБСЕ в Грузии, Советом Европы и Черноморским агентством новостей был организован семинар по вопросу о конфликте в Закавказье и роли средств массовой информации, который состоялся 22–26 апреля в Батуми, Грузия. В его работе приняли участие двадцать пять профессионалов-журналистов из районов конфликта. Участники обсудили возможность установления контактов и каналов для поддержания связи между ними в дальнейшем. Они также подвергли рассмотрению вопрос о роли, ответственности и этике журналистов, а также о влиянии журналистики на развитие процесса построения мира в их странах.

В июне в Хорватии в рамках осуществляемой БДИПЧ программы помощи по преодолению последствий конфликта в Боснии и Герцеговине была организована встреча на тему «Конфликт в бывшей Югославии и роль средств массовой информации». Журналисты из Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и Хорватии обсудили препятствия, с которыми сталкиваются независимые и профессиональные журналисты, в том числе такие проблемы, как нехватка бумаги, санкции за размещение рекламы и высокие налоги.

4.6. Поддержка миссий

БДИПЧ продолжало консультировать Действующего председателя перед созданием миссий по вопросам, касающимся выработки их мандатов, и нередко направляло экспертов для участия в ознакомительных поездках. Бюро также организовывало для новых членов учебные курсы по вопросам человеческого измерения, практики наблюдения и методики составления отчетов. Оно регулярно информировало миссии о своей работе и направляло им документацию по правам человека. [...]

Документ ОБСЕ. DOC. SEC/3/96

122.

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЮГОСЛАВИИ ПРИ ООН НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ООН

(20 декабря 1996 г.)

Обращаюсь к Вам в связи с заявлениями, с которыми выступил Постоянный представитель Албании при Организации Объединенных Наций в ходе прений в Генеральной Ассамблее по пунктам 38 и 56 повестки дня, и хотел бы сообщить Вам следующее.

Постоянный представитель Албании упорно использует трибуну Генеральной Ассамблеи для оглашения постоянных необоснованных заявлений его правительства в адрес Союзной Республики Югославии.

Постановлением Народного собрания (национального парламента страны) от 22 октября 1991 г. Албания официально признала Автономный край Косово и Метохии — составную часть Республики Сербии и Союзной Республики Югославии — суверенным и независимым государством. В этом акте признания со всей определенностью заявляется, что «Народное собрание Республики Албании признает Республику Косово суверенным и независимым государством на основе принципа свободы и полного равенства со всеми другими народами. Оно также признает законным новое временное правительство Республики Косово, возглавляемое д-ром Буяром Букоши».

Решение о признании стремления национального меньшинства к образованию государства внутри государства, в котором оно живет и в отношении которого оно должно проявлять лояльность, было вопиющим нарушением основных принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, хельсинкском Заключительном акте Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ) Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), а также в Парижской хартии и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, относящихся к вопросам суверенитета, территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела других государств. За это свое решение Албания так и не была призвана к ответу ни Организацией Объединенных Наций, ни ОБСЕ.

Вышеуказанный акт признания составной части Союзной Республики Югославии в качестве суверенного и независимого государства явно составляет официальную политическую платформу Албании по отношению к Союзной Республике Югославии.

К г-ну Ибрагиму Ругове — председателю одной из политических партий албанского национального меньшинства края — во время всех его визитов в Тирану относятся и обращаются как к президенту независимого государства.

Вышеуказанный акт признания в полной мере подтверждает неизменность курса Албании на нарушение и подрыв территориальной целостности и суверенитета Союзной Республики Югославии.

Другие государства — члены Организации Объединенных Наций и ОБСЕ, имеют законное право просить о том, чтобы Албания аннулировала или отменила свое решение об официальном признании «Республики Косова». Только сделав это, Албания полностью выполнит свои обязательства, вытекающие из вышеупомянутых основополагающих принципов Устава и хельсинкского Заключительного акта СБСЕ/ОБСЕ. В противном случае Албания не заслуживает даже минимального доверия и не может добиваться от Организации Объединенных Наций или ОБСЕ каких-либо действий в отношении Югославии.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 38 и 56 повестки дня.

Владислав ЙОВАНОВИЧ
Временный поверенный в делах

Документ ООН. A/51/765

123.

**РЕЗОЛЮЦИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**(5 марта 1997 г.)⁵⁷Положение в области прав человека в КосовоГенеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека, Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцией о предупреждении преступлений геноцида и наказании за него и Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

с озабоченностью принимая к сведению доклады Специального докладчика Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии, в которых говорится о сохраняющемся в Косово тяжелом положении в области прав человека, включая, в частности, жестокие действия полиции, убийства в результате такого насилия, произвольные обыски и аресты, пытки и жестокое обращение с задержанными, преднамеренно грубое обращение с политическими активистами и правозащитниками, их преследование и лишение их свободы, массовые увольнения гражданских служащих, дискриминацию в отношении учащихся и учителей — действия, которые совершаются главным образом в отношении этнических албанцев,

приветствуя в качестве первого шага недавнее подписание меморандума о взаимопонимании в отношении системы образования на албанском языке в Косово и призывая к надлежащему осуществлению этого меморандума,

с удовлетворением отмечая усилия по наблюдению за положением в Косово, но вместе с тем выражая сожаление по поводу того, что достаточное присутствие международных наблюдателей в Косово еще не обеспечено,

ссылаясь на свою резолюцию 50/190 от 22 декабря 1995 г. и на другие соответствующие резолюции и принимая к сведению резолюции по этому вопросу, принятые Комиссией по правам человека, и резолюцию, принятую Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее сорок восьмой сессии,

1. осуждает все нарушения прав человека в Косово, в частности репрессии в отношении этнического албанского населения и его дискриминацию, а также все акты насилия в Косово;

2. требует, чтобы власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория):

а) предприняли все необходимые шаги с целью незамедлительно положить конец всем нарушениям прав человека в отношении этнических албанцев в Косово,

⁵⁷ Резолюция рассматривалась на 82-м пленарном заседании 12 декабря 1996 г.

включающим, в частности, дискриминационные меры и практику, произвольные обыски и содержание под стражей, нарушение права на справедливое судебное разбирательство и практику пыток и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, и отменили все дискриминационные законы, в частности те, что вступили в силу после 1989 г.;

b) освободили всех политических заключенных и прекратили преследование политических лидеров и членов местных правозащитных организаций;

c) позволили создать в Косово подлинно демократические институты, включая парламент и судебные органы, и уважали волю его жителей в качестве наилучшего способа предотвращения эскалации конфликта в этом районе;

d) позволили вновь открыть учебные, культурные и научные учреждения этнических албанцев;

e) продолжили конструктивный диалог с представителями этнических албанцев Косово;

3. приветствует поездки в Косово Специального докладчика Комиссии по правам человека по положению в области прав человека на территории бывшей Югославии и ее соответствующие доклады и призывает ее продолжать пристально следить за положением в области прав человека в Косово и продолжать уделять Должное внимание этому вопросу при представлении своих докладов;

4. настоятельно призывает власти Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) дать разрешение на незамедлительное безоговорочное возвращение в Косово долговременной миссии Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, как к этому призывает резолюция 855 (1993) Совета Безопасности от 9 августа 1993 г.;

5. приветствует доклад, представленный Генеральным секретарем во исполнение резолюции 50/190 Генеральной Ассамблеи-7, и просит его продолжать, в том числе через консультации с Верховными комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующими региональными организациями, поиск путей и средств установления в Косово достаточного присутствия международных наблюдателей и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад по этому вопросу;

6. призывает Генерального секретаря продолжать его гуманитарные усилия в бывшей Югославии в контакте с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Детским фондом Организации Объединенных Наций и другими соответствующими гуманитарными организациями в целях принятия срочных практических Мер по удовлетворению жизненно важных потребностей населения в Косово, особенно наиболее уязвимых групп, затронутых конфликтом, и по содействию добровольному, безопасному и достойному возвращению перемещенных лиц в свои дома;

7. подчеркивает важность соответствия законов и положений о гражданстве, применяемых властями Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), стандартам и принципам недискриминации, равной защиты перед законом и со-

крашения и недопущения безгражданства, как предусмотрено в соответствующих международных документах по правам человека;

8. постановляет продолжить на своей пятьдесят второй сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Косово в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека».

Документ ООН. A/RES/51/111

124.

ИЗ РЕЗОЛЮЦИИ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА ООН

(10 апреля 1997 г.)

[...] VII Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)

29. призывает правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория):

[...] f) ввиду ухудшающейся ситуации в Косово и опасности эскалации там насилие незамедлительно принять меры для прекращения продолжающихся репрессий и недопущения насилия в отношении этнических албанцев, в том числе актов запугивания, избиения, пыток, несанкционированных обысков, произвольного задержания, несправедливых судебных процессов и произвольного, безосновательного выселения и увольнения;

g) освободить всех задержанных по политическим мотивам лиц, разрешить беженцам из числа этнических албанцев вернуться в Косово в условиях безопасности и с достоинством и в полной мере уважать все права и основные свободы человека, включая свободу печати, свободу передвижения и право не подвергаться дискриминации в области образования и информации;

h) разрешить создание демократических институтов в Косово и не препятствовать осуществлению права запрашивать, получать и передавать информацию и мнения через любые средства массовой информации, и в частности улучшить положение женщин и детей общины этнических албанцев, и дать согласие на присутствие международного персонала для наблюдения за ситуацией в области прав человека;

i) после вызывающего удовлетворение создания в Белграде бюро Управления Верховного комиссара по правам человека и при дальнейшем сотрудничестве со Специальным докладчиком расширить свое сотрудничество с учреждениями, занимающимися правами человека, в частности разрешив Верховному комиссару по правам человека и Европейскому Союзу обеспечить свое присутствие в Приштине (Косово), и разрешать посещение Косово личным представителем действующего Председателя Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе;

30. вновь призывает все стороны в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) приступить к обстоятельному диалогу — действовать с максимальной сдержанностью и при полном уважении прав человека и воздерживаться от актов насилия, и особо призывает Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) продолжать диалог с представителями этнических албанцев в Косово;

31. подчеркивает, что улучшение положения в деле поощрения и защиты прав человека и политических свобод в Косово и на остальной части ее территории, а также сотрудничество с Трибуналом поможет Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) установить всесторонние отношения с международным сообществом. [...]

Документ ООН. E/CN. 4/1997/L. 88

125.

ИЗ ЕЖЕГОДНОГО ДОКЛАДА ОРГАНИЗАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ О ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБСЕ С 1 НОЯБРЯ 1996 ПО 30 НОЯБРЯ 1997 г.

(18 декабря 1997 г.)

1. Введение

События последнего года — от Албании до Боснии и Герцеговины, от стран Балтии до Хорватии — подтвердили, что ОБСЕ действительно может служить одним из главных инструментов раннего предупреждения, предотвращения конфликтов, регулирования кризисов и постконфликтного восстановления в Европе, как об этом говорилось в решениях Лиссабонской встречи на высшем уровне, принятых в декабре 1996 г. Под председательством Дании и эффективным руководством министра иностранных дел Нильса Хельвега Петерсена ОБСЕ внесла также существенный вклад в развитие демократии и утверждение прав человека в регионе, способствуя тем самым укреплению безопасности и стабильности. Залогом этого успеха была растущая способность Организации быстро, гибко, разносторонне и нестандартно реагировать на возникающие кризисы. Он стал возможен также благодаря взаимодействию с другими международными организациями [...].

Действующий председатель назначил бывшего министра иностранных дел Нидерландов Макса ван дер Стула своим личным представителем по Косово, поручив ему изучить возможности снижения существующей там напряженности. Это было сделано в условиях несогласия Белграда на возобновление деятельности миссий в Косово, Санджаке и Воеводине до того, как СРЮ будет допущена к участию в ОБСЕ. К сожалению, личному представителю было отказано в разрешении посетить данный район. [...]

[...] 2.1.1. Долгосрочные миссии в Косово, Санджаке и Воеводине

В 1997 г. в отношении этих миссий никаких изменений не произошло. Они по-прежнему не функционировали, поскольку правительство Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) до сих пор увязывает возобновление их работы с участием этой страны в ОБСЕ. Полезным орудием отслеживания ситуации в регионе является специальная рабочая группа, которая продолжает проводить регулярные встречи в Вене с целью оценки аналитических материалов, представляемых государствами — участниками ОБСЕ. Информация, поступающая в эту группу, еженедельно передается в ПС. В феврале г-н Макс ван дер Стул был назначен личным представителем Действующего председателя ОБСЕ по Косово. Его мандат предусматривает изучение положения в районе, а также поиск возможных путей снижения существующей напряженности и недопущения ее возникновения в дальнейшем. Ему было также поручено заняться вопросами налаживания конструктивного диалога по этим проблемам между государственными органами Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и представителями албанского населения Косово. К сожалению, М. ван дер Стул не имел возможности выехать на место для выполнения своего мандата ввиду отказа властей СРЮ выдать ему въездную визу. В октябре личный представитель провел в Австрии консультации с сербскими экспертами из Белграда и албанскими экспертами и политическими деятелями из Приштины, обсудив с ними рост напряженности в Косово, возможности для согласования мер укрепления доверия и различные формулы будущего статуса Косово.

2.1.2. Контрольная миссия в Скопле по предотвращению распространения конфликта

Миссия продолжала наблюдение за ситуацией с точки зрения региональной стабильности, безопасности и сотрудничества. Ввиду волнений, имевших место за последний год в трех соседних странах, внимание миссии было по-прежнему в значительной степени приковано к сохраняющейся опасности «распространения конфликта», которая послужила причиной ее учреждения в 1992 г. Вместе с тем осложнение внутренней обстановки, связанное с обострением межэтнических отношений, вынуждало миссию посвящать больше сил и ресурсов проблемам внутривнутриполитического характера. Стремясь способствовать ослаблению напряженности, миссия поддерживала диалог с правительством и представителями меньшинств. Ею были предприняты конкретные шаги на экономическом направлении, занимаясь которым было специально поручено одному из сотрудников миссии, имевшие целью содействовать экономическому развитию, столь важному для обеспечения общей стабильности и безопасности. Усилия миссии были направлены на привлечение внимания потенциальных доноров к имеющимся возможностям в сфере бизнеса и капиталовложений, на расширение рамок и повышение качества докладов, представляемых ею по вопросам экономики, а также на выполнение катализирующих функций в совместной с организациями по оказанию помощи и другими международными организациями и финансовыми учреждениями работе по выявлению перспективных областей для развития.

В целях более эффективного содействия государству пребывания в строительстве демократических структур миссия активизировала взаимодействие с Организацией Объединенных Наций. Миссия сыграла ключевую роль в планировании и организации международного наблюдения за состоявшимися в конце 1996 г. общенациональными выборами в муниципальные органы власти, которые из-за осложнений в одном из муниципальных округов (Тетово) завершились лишь в феврале 1997 г. Опираясь на активную поддержку имеющихся в стране посольств государств-участников, миссия мобилизовала для этой работы 54 международных наблюдателя и организационно обеспечила участие в ней 12 наблюдателей, выделенных Советом Европы. Проведенное наблюдение стало важным фактором стабилизации процесса выборов, ход которого был осложнен серьезными недостатками в составлении списков избирателей. Миссия продолжала оказывать поддержку работе Верховного комиссара по делам национальных меньшинств и активно занималась пропагандой деятельности ОБСЕ. В мае 1997 г. ею была организована вторая общенациональная командная эстафета на марафонскую дистанцию между городами Скопле и Тетово, участие в которой приняли команды, представляющие все группы населения.

[...] 3. Верховный комиссар по делам национальных меньшинств (ВКНМ)

В данном разделе освещается также деятельность, выходящая за рамки отчетного периода, но не охваченная прошлогодним докладом. Верховным комиссаром был рассмотрен ряд связанных с национальными меньшинствами проблем в отдельных государствах — участниках ОБСЕ. Круг этих проблем весьма широк и включает такие вопросы, как сложности с получением гражданства, возможность возвращения лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в районы их прежнего проживания, проблемы, связанные с образованием, использование языков национальных меньшинств и участие национальных меньшинств в социально-политической жизни страны.

[...] 3.4. Бывшая югославская Республика Македония

16–18 октября и 16–18 декабря 1996 г. Верховный комиссар выезжал в бывшую югославскую Республику Македонию. Он имел беседы с президентом, министром иностранных дел и министром образования и физической культуры. Он также встретился с руководителями трех политических партий албанского населения: ПДП (входящей в состав правящей коалиции), НДП и НДПА. 17–18 декабря под председательством Верховного комиссара был проведен «круглый стол» на тему «Построение гармоничных межэтнических отношений», организованный по его просьбе Фондом по межэтническим отношениям. В числе участников были министр иностранных дел, министр образования и физической культуры, министр юстиции, министр по науке, председатель Партии демократического процветания и председатель Либеральной партии. В работе «круглого стола», помимо представителей международного сообщества, также приняли участие ряд членов парламента, представители национальных меньшинств (в особенности албанского меньшинства) и

эксперты, направленные высшими учебными заведениями страны. 6–8 марта Верховный комиссар вновь выехал в Скопле с целью получить информацию о последних событиях в стране, в том числе непосредственно касающихся межэтнических отношений, включая демонстрации македонских студентов и праздничные церемонии, организованные албанцами в Тетово. Студенты вышли на демонстрации в связи с принятием незадолго до этого закона о педагогическом факультете. Празднования в Тетово были организованы албанцами в ознаменование победы НДПА на выборах в местные органы власти. Верховный комиссар выразил обеспокоенность по поводу нарастания межэтнической напряженности и проявлений нетерпимости во время обоих событий; он положительно оценил неоднократные заверения правительства в том, что оно намерено в полной мере выполнять принятые в рамках ОБСЕ обязательства, касающиеся прав меньшинств. 24–27 марта Верховный комиссар нанес еще один визит в бывшую югославскую Республику Македонию и вновь выехал туда с 10 по 13 июля, с тем чтобы иметь возможность самому оценить события, в том числе непосредственно касающиеся межэтнических отношений — включая волнения, вспыхнувшие 9 июля в ходе демонстрации в населенном преимущественно албанцами городе Гостиваре, в результате которых погибли три человека. Верховный комиссар имел встречи с премьер-министром, министром иностранных дел, представителями министерства внутренних дел и лидерами двух политических партий, представляющих албанское меньшинство в этой стране — ПДП и НДПА. Ему было позволено встретиться с мэром Гостивара (находящимся в заключении) и мэром Тетово. По итогам этих встреч Верховный комиссар выступил с заявлением, в котором выразил сожаление в связи с гибелью людей и настоятельно призвал все этнические группы страны постараться урегулировать межэтнические трения на путях отказа от ненависти и нетерпимости на этнической почве и налаживания постоянного конструктивного диалога, руководствуясь принципом равноправия всех этнических групп. С 28 сентября по 1 октября состоялась еще одна поездка Верховного комиссара в этот район.

[...] **3.13.** Семинар по проблемам образования для меньшинств 22–23 ноября 1996 г. Верховный комиссар возглавил работу семинара по проблемам образования для меньшинств, организованного Фондом по межэтническим отношениям. В работе семинара, состоявшегося в Вене, приняли участие министры образования Албании, Кыргызстана, Литвы и бывшей югославской Республики Македонии, а также представители правительственных органов Казахстана, Канады, Латвии, Российской Федерации, Румынии, Словацкой Республики, Украины, Хорватии и Эстонии. Среди участников были и представители различных национальных меньшинств. На семинаре, центральной темой которого были гаагские рекомендации относительно прав национальных меньшинств на образование (разработанные группой независимых экспертов), были рассмотрены следующие конкретные вопросы: начальное и среднее образование для меньшинств, профессионально-техническое образование для меньшинств, высшее образование для меньшинств, государственные и частные учебные заведения и разработка учебных программ.

3.14. Личный представитель Действующего председателя по Косово

С 8 по 12 октября 1997 г. в Дюрнштайне (Австрия) состоялись консультации между личным представителем Действующего председателя ОБСЕ по Косово г-ном Максом ван дер Стулом, сербскими экспертами из Белграда и албанскими экспертами и политическими деятелями из Косово. Эти консультации носили неофициальный и конфиденциальный характер. Переговоры с участниками, представлявшими Белград и Приштину, велись раздельно. В ходе бесед был затронут широкий круг вопросов, включая обострение напряженности в Косово и пути согласования мер укрепления доверия, которые могли бы проложить путь к окончательному урегулированию проблемы Косово. Были также изучены различные формулы будущего статуса Косово. [...]

Документ ОБСЕ. SEC.DOC/1/97



Научное издание

**Албанский фактор в развитии кризиса
на территории бывшей Югославии.
Документы. Т. 1
(1878–1997 гг.)**

Издательство «Индрик»

Корректор *М. В. Архиреев*
Оригинал-макет *И. В. Заика*

Исключительное право оптовой реализации книг издательства «Индрик»
принадлежит книжной галерее «Нина»
www.kniginina.ru
тел./факс: (495) 959-21-03

INDRIK Publishers has the exceptional right to sell this book outside Russia
and CIS countries. This book as well as other **INDRIK** publications
may be ordered by
e-mail: nina_dom@mtu-net.ru
or by tel./fax: +7 495 959-21-03

Налоговая льгота — общероссийский классификатор продукции (ОКП) — 95 3800 5

ЛР № 070644, выдан 19 декабря 1997 г.
Формат 70×100¹/16. Гарнитура «Таймс». Печать офсетная.
19,5 п. л. Тираж 800 экз. Заказ № 3815

Отпечатано в полном соответствии
с качеством предоставленных диапозитивов
в ППП «Типография «Наука»
121099, Москва, Шубинский пер., 6

